Lea "Los Edwards", por Joaquín Edwards Bello (Pág. 4)

EXIJA HOY SU SUPLEMENTO DEPORTIVO

LA NACION

AÑO XLV — SANTIAGO DE CHILE, JUEVES 19 DE ENERO DE 1961 —PRECIO: Eº 0,05 — N.o 15.751

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nubosidad parcial disipando en la mañana. Caluroso.
TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 31,9 grados C., a las 16.15 horas. Mínima: 14 grados C., a las 6.30 horas.
APRECIACION GENERAL: Prevalecerán los cielos nublados en la zona austral. La zona norte y sur presentarán nublados parciales y en la zona central se observará un leve aumento de la nubosidad que disipará en las primeras horas de la mañana.

EDICION DE 20 PAGINAS

Aprobado gigantesco plan de producción de la CORFO

Es único en Latinoamérica y contempla todos los aspectos de fomento y desarrollo de la economía nacional

Lea HOY

Fue aprobado el Plan de Desarrollo del País, para 10 años, elaborado por los técnicos de la CORFO, durante la sesión efectuada ayer por el Consejo de esta institución. El Plan permitirá un auge extraordinario de todas las actividades productoras públicas y privadas nacionales.

Al respecto, la CORFO entregó la siguiente declaración oficial:

Con la mayor de las asistencias habidas hasta ahora, ayer se reunió el Consejo de la Corporación de Fomento de la Producción para tratar y conocer el Programa Nacional de Desarrollo para los próximos 10 años, el que fue aprobado por la unanimidad de los consejeros asistentes.

En primer lugar usó de la palabra el Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación, señor Pierre Lehmann, quien comenzó diciendo que era para él un gran honor traer a la consideración del Consejo un proyecto de tanta trascendencia, que marca una etapa no sólo en la vida de la Corporación de Fomento, sino en la vida del país. Chile —agregó— es el primer país en América Latina que ha tenido presente la necesidad de hacer un programa de esta naturaleza. La ley que creó la Corporación estableció, en 1939, que la institución debía formular un plan de fomento y desarrollo de la economía nacional. Veintidós años más tarde se trae al Consejo el cumplimiento de esta disposición de la ley.

EL PROGRAMA

Dijo después el señor Lehmann que para poder formular este programa fue preciso que la CORFO creara primero las herramientas necesarias. Así fue como se creó el Departamento de Planificación y Estudios, para que se abocara a la preparación de los estudios más completos posibles, incluso preparando el personal que fuera capaz de realizar esta programación.

Explicó también el Vicepresidente, que ya a fines de 1959 y comienzos de 1960, el Programa Nacional de Desarrollo estaba prácticamente terminado.

Se creó, entonces, un comité que estuvo trabajando más de cuatro meses, sin descansar un solo día y sin sujeción a horarios, para profundizar los diferentes capítulos, sector por sector y parte por parte. Cuando ya estos estudios finales estaban terminados y el Plan listo para ser puesto en marcha, ocurrieron los sismos de mayo, que hicieron cambiar algunos detalles y reactualizar el Programa, incluyendo la reconstrucción.

Agregó el señor Lehmann que el Programa no es un plan rígido, ni definitivo, sino un programa flexible, que puede ir acomodándose a las situaciones de hecho que se vayan produciendo, en lo nacional y en lo internacional, y que tengan repercusión en nuestro país, como es el caso del Area de Libre Comercio Latinoamericano. El Programa está preparado para adaptarse a estas situaciones.

Para realizarlo se obtuvo la cooperación de más de veinte instituciones y organismos públicos y privados, nacionales e internacionales, como la Sociedad de Fomento Fabril, la Sociedad Nacional de Agricultura, los Servicios de Ministerios, la CEPAL, la FAO, la Junta de Asistencia Técnica y otros organismos de las Naciones Unidas, todos los cuales pusieron a disposición de la Corporación a sus mejores técnicos, así como los estudios por ellos realizados.

METAS DEFINIDAS

El Programa, después de un estudio cabal de nuestra realidad, plantea metas definidas y concretas, que deben ir alzándose año en año; establece cuáles son las inversiones que deben realizarse, mediante una coordinación total de la economía, para lograr el desarrollo del país, y permitirá, también, saber permanentemente qué es lo que se está haciendo y en qué medida el programa se está realizando y alcanzando las metas propuestas.

Terminó diciendo el señor Lehmann que, más que aprobar el Programa, lo que el Consejo haría sería aprobar la voluntad del programa, y qué es lo que debe hacerse para que el país se desarrolle más rápidamente. Puedo decir —añadió con profundo orgullo— que Chile es el primer país en América Latina que va a tener un programa como éste.

FELICITACIONES

Terminada la exposición del Vicepresidente, intervinieron algunos consejeros para expresar, en primer lugar, sus felicitaciones a la Corporación de Fomento y a su directiva, por haber realizado una obra de tanta trascendencia.

El señor Germán Greve, junto con felicitar a la directiva de la CORFO, felicitó especialmente al Vicepresidente, señor Lehmann; al director de Planificación, señor Alvaro Marfán y a todos los técnicos que intervinieron en la formulación del Programa.

Se felicitó también a los representantes de organismos internacionales, como la CEPAL, señores Julio Melnik, Hugo Trivelli y Michael Sañir, que trabajaron en la realización de los estudios y formulación del Programa.

El Consejo aprobó el Programa Nacional de Desarrollo para los próximos 10 años por unanimidad.

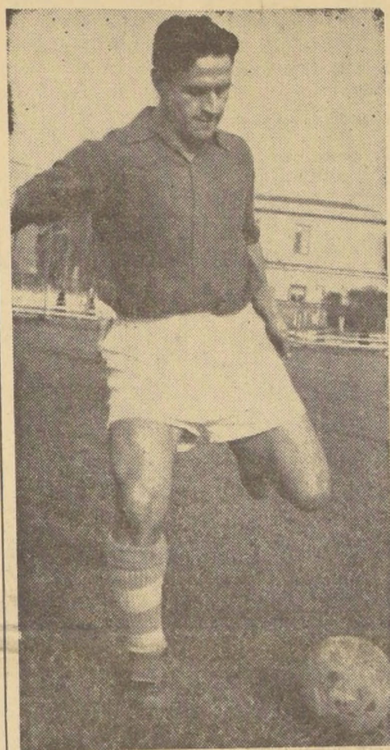
La sesión duró aproximadamente tres horas.

CONFERENCIA DE PRENSA

Hoy jueves a las 16 horas el Vicepresidente de la Corporación de Fomento de la Producción, señor Pierre Lehmann, ofrecerá una conferencia de prensa, en la sala del Consejo de la CORFO, para explicar el alcance del Programa Nacional de Desarrollo, a los representantes de diarios, radios, revistas y agencias noticiosas.

Asistirán, además, altos dirigentes de la Corporación, que intervinieron en la confección del Programa.

GRAN TRIUNFO DE LA UNION ESPAÑOLA; GANO AL BARCELONA 2 POR 1



El cañonero José Fernández convirtió el primer gol frente al Barcelona, en otra victoria del cuadro de Unión Española, en su excelente jira por canchas hispanas

BARCELONA, 18 (UPI).— El equipo chileno de fútbol Unión Española venció hoy al Barcelona, uno de los mejores de España y campeón de la Liga en 1959-60, por dos a uno, en un encuentro amistoso, efectuado hoy en esta ciudad, ante 40 mil personas.

Todos los goles fueron señalados en el segundo tiempo.

El juego fue de pésima calidad por ambos equipos. El equipo chileno demostró lentitud, mientras que en el club Barcelona el desconcierto de sus jugadores fue total.

El primer tiempo fue pobre de calidad, sin que ningún equipo hiciera jugadas profundas cerca de los arcos. En el segundo tiempo mejoró, y Fernández consiguió el primer tanto visitante, cuando iban transcurridos 25 minutos de juego. A los 40' Félix Landa consiguió el segundo tanto chileno.

A los 42 minutos, Lafuente, que había sustituido a Molina, señaló el único gol local.

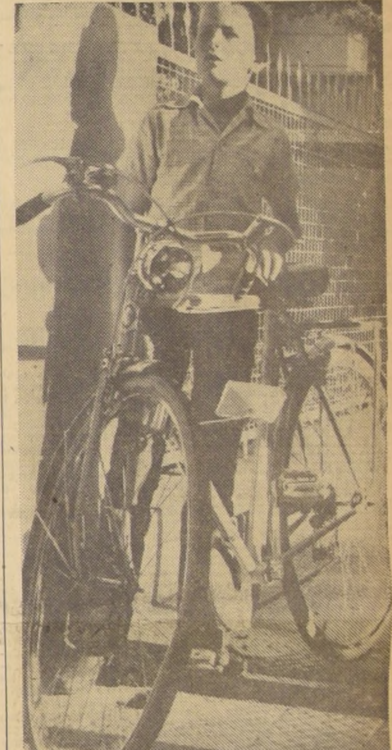
El Barcelona alineó a su equipo reserva, excepto Kocsis, Kubala, Ribelles y Gensana.

BARCELONA: Rodri, Foncho, Torrents, Navarro, Gensana, Luna, Suco, Ribelles, Kocsis, Kubala y Molina.

UNION ESPAÑOLA: Nitsche, Rodríguez, Lepe, Otazo, Rebeco, Cruz, Torres, Coll, Honorino Landa, Fernández y Félix Landa.

Ambos equipos introdujeron numerosas sustituciones a lo largo del match.

POLICIA TRAS PISTA DEL ASALTADO Y LOS ASALTANTES DEL GOLF



EL NIÑO Juan Carlos Evers afirma que dos sospechosos que rondaron el sitio del asalto buscaban a una mujer de nombre Rosa.

La policía está empeñada en tratar de dar con una pista que permita detener a los asaltantes del barrio El Golf y encontrar también a la propia víctima, que ayer no pudo ser ubicada.

Ernesto Cerda Martínez, el agente de la Compañía de Tabacos que fue asaltado, no estuvo ayer en su casa, en el negocio de Providencia 1249, y tampoco se presentó a la Brigada Móvil ni a Carabineros de Vitacura, donde se le necesitaba.

Su secretaria dijo que había salido "por diligencias particulares", y que no regresaría hasta la mañana de hoy. La misma afirmación hizo su socio, de la firma Cerda y Delpino, que tiene a su cargo la agencia.

La policía está tratando de ubicar a la novia de Ernesto Cerda. El agente dijo que iba a visitarla dos o tres veses por semana y estacionaba su camioneta en la esquina de Reyes Lavalle y Alcalde.

Además del dinero y cheques, llevaba treinta enteros de la Polla Chilena de Beneficencia. Los boletos se vendían en el negocio. Para explicar por qué no los dejó allí, su socio reveló que los portaba el asaltado por temor a un robo, ya que el local comercial es inseguro.

EL TRAYECTO

Ernesto Cerda Martínez dijo a la policía que cerró el negocio a las 20.40 horas y salió en su camioneta con destino a Reyes Lavalle y Alcalde. El trayecto demora alrededor de 7 minutos. El asaltado dijo que llegó a la esquina a las 20.55 horas e inmediatamente se le acercó un automóvil, desde donde bajaron los dos individuos que le amenazaron de muerte y robaron el dinero.

Afirmó, también, que durante el trayecto sólo se detuvo en una farmacia de Providencia y Manuel Montt (está a dos cuadras más abajo de su negocio) para comprar un medicamento.

DOS SOSPECHOSOS

Una vecina, de calle Alcalde Nº 60, dijo que durante la mañana y tarde del martes (día del asalto), dos desconocidos estuvieron haciendo averiguaciones en el barrio. Preguntaban por una mujer. El niño Juan Carlos Evers afirmó que el nombre de la mujer buscada es Rosa.

Uno de los sospechosos vestía chaqueta café y camisa azulina y el otro terno azul marino. Las características de éste pueden coincidir con la persona a quien Ernesto Cerda Martínez sindica como el principal asaltante.

Los vecinos de la calle Alcalde y Lavalle dijeron que no habían observado nada sospechoso durante la noche del asalto, y que por ese lugar transita gran cantidad de personas.

La policía, por otra parte, ha descartado la existencia de un automóvil negro. Ningún vehículo de los empadronados tiene placa YM, es Chevrolet 51, y negro, como lo afirmó el agente asaltado.

LUMUMBA ENTREGADO AL GOBIERNO DE KATANGA

ELISABETHVILLE (Katanga), 18 (UPI).— El Gobierno de la provincia "independiente" de Katanga anunció hoy oficialmente que el depuesto Primer Ministro Patrice Lumumba, fue traído anoche en avión a esta capital.

El comunicado del Gobierno dice que "el traidor Lumumba" y otras dos personas fueron traídas aquí, porque "la prisión de Thysville no ofrecía bastante seguridad".

Lumumba era prisionero en Thysville, cerca de Leopoldville, desde su captura por las fuerzas del coronel Joseph Mobutu.

El comunicado oficial identifica a los otros dos prisioneros que acompañaron a Lumumba. Estos son el general Maurice Mpolo, ex Ministro de Juventud del Gobierno de Lumumba, y Joseph Ikito, vicepresidente del Senado y partidario de Lumumba.

REVISAN EQUIPAJE DE VIAJEROS A CHILE EN BUSCA DEL ORO ROBADO

El equipaje de todos los sospechosos que tratan de llegar a Chile por vía aérea y terrestre, es revisado minuciosamente por la policía argentina, que trata de ubicar alguna pista para descubrir a los autores del robo de oro en Ezeiza.

Funcionarios de la Policía Internacional anunciaron que la revisión se hace en Buenos Aires y Mendoza, ciudades en las que se ha intensificado la vigilancia para evitar que los ladrones traten de cruzar la cordillera.

INTERROGATORIOS

BUENOS AIRES, 18 (UPI).— La policía resolvió interrogar a todas las personas que en alguna forma tenían que ver con el cargamento de oro en barras y monedas de oro, por valor de 37.500.000 de pesos, que cuatro bandidos robaron de una caja fuerte en la aduana del Aeródromo de Ezeiza en la madrugada del domingo.

La policía corrigió hoy el monto de lo robado, que ayer había colocado en sesenta millones de pesos. En total son alrededor de cien las personas que tuvieron que ver con el rico cargamento o que pudieron tener conocimiento del mismo. Se incluye a los empleados de Aerolíneas Argentinas, en uno de cuyos vuelos llegó el cargamento de oro en barras, y de Swissair, que trajo el cargamento de monedas de oro; los empleados del aeropuerto y los del Banco Tornquist, para quien estaban consignadas las barras de oro, y las casas de cambio Piano y Buenos Aires, destinatarias de las monedas de oro.

El oro en barras y en monedas fue sacado de la aduana de Ezeiza en la madrugada del domingo por cuatro bandidos armados, que amarraron y maniataron a los cuatro empleados inermes de la aduana y metieron el oro en maletas para desaparecer a los 15 minutos en un vehículo a motor, se cree que un jeep.

López y otros tres empleados en servicio en el momento del atraco, todos ellos con 10 a 30 años de antigüedad en la institución, continúan incomunicados y sometidos a interrogatorios.

Transmisión del Mando en USA será radiada a Latinoamérica

Todos los detalles de la Transmisión del Mando presidencial en los Estados Unidos —directamente tomado desde Washington— serán dados a conocer a toda Hispanoamérica en una audición especial para nuestro continente, transmitida por la emisora WRUL de Nueva York el viernes, a las 19.30 horas.

Esta audición, del más alto interés periodístico, abarca no solamente las ceremonias del juramento solemne y el desfile inaugural, sino también el discurso del Presidente Kennedy. Además, reporteros hispanoamericanos entrevistarán a las personalidades de nuestra lengua que se encuentren presentes en ese acto.

El espacio, auspiciado por Owens Corning Fiberglass, se podrá captar por 17.750, 17.845, 15.380 y 11.830 kilociclos, en 16, 19 y 35 metros, respectivamente. Se recordará que la referida firma fue la misma que el 8 de noviembre transmitió en castellano la elección presidencial en los Estados Unidos y el resultado final. Locutor en la Transmisión del Mando, será Guillermo Caram.

REGRESAN LOS RELEVOS



ESCENAS COMO ESTAS SE REPITIERON anoche en el Grupo 10 de la Fuerza Aérea de Chile, en Los Cerrillos. El regreso de los relevos de las cuatro bases nacionales en la Antártida dio lugar a un emotivo recibimiento. Cientos de personas concurrieron a esperar al jefe del hogar, al hijo, hermano, novio o padre que regresaba luego de catorce meses de ausencia. He aquí —en el grabado de Oscar Rosales— al sargento 1.o Julio Sampedro Morales, de la Base "Gabriel González Videla" rodeado de su esposa y cuatro hijos. De corbata humita y con chupete, el regalón que dejara sin que balbuceara siquiera alguna palabra, ayer le recibió con un emotivo: papá... (INFORMACIONES EN LA PAGINA 2.)

GOBERNANTES EUROPEOS DESEAN ENTREVISTARSE CON JOHN F. KENNEDY

PARIS, 19 (UPI).— (por Elie Maissi).— Los gobernantes de Europa Occidental seguramente tratarán de entrevistarse con el nuevo Presidente de Estados Unidos, John F. Kennedy, poco después de su asunción del Poder, dijeron hoy círculos diplomáticos. Pero todavía no hay planes para una reunión de gobernante occidentales, añadieron.

El Primer Ministro británico, Harold MacMillan, ha anuncado ya sus planes de visitar a Washington en febrero. En cuanto al Canciller de Alemania Occidental, Konrad Adenauer, se dice que está ansioso por volar de nuevo a Estados Unidos, no obstante sus 85 años de edad.

El presidente francés, Charles de Gaulle, no ha dado paso alguno para visitar a Washington, y los círculos franceses dicen que no los hay en perspectiva.

Pero los funcionarios franceses, recordando el cordial mensaje de congratulaciones que De Gaulle envió a Kennedy con motivo de su elección, señalan que indudablemente recibiría muy bien a Kennedy si el nuevo Jefe del Estado norteamericano decidiese visitar a Europa.

Ayer HOY y Mañana

Cuarteles de Bomberos de Puerto Montt

Ayer el arquitecto provincial de Llanquihue, informó al Departamento de Estudios de la Dirección de Arquitectura que se hace úrgente la reconstrucción de los cuarteles de las compañías 1a., 2a., 3a., y 5.a de bomberos de Puerto Montt.

Inundación en Dalcahue

Los vecinos de Dalcahue, víctimas de las altas mareas de antenoche que inundaron la calle Pedro Aguirre Cerda, han pedido que se prolongue y eleve el molo de defensa, según comunicación recibida ayer por Carabineros.

Liberan de impuestos a edificio de NU

El Gobierno de Chile, según se informó ayer, liberó de todo pago de impuesto a la construcción del edificio para las Naciones Unidas, que se está efectuando en terrenos donados por el Fisco en el Parque Vitacura.

Debatirán problema de basurales

En la próxima semana realizará una sesión la Conferencia Nacional de Municipalidades, se informó ayer, para tratar sobre el problema de los basurales, para lo cual se ha citado en forma especial a los alcaldes de las Municipalidades del Area Sur, que en este último tiempo se ha visto abocada más gravemente a este problema.

Premios Municipales de Periodismo

Hoy a las 16 horas, presidida por la regidora Margarita del Solar, se reunirá la comisión encargada de discernir los premios Municipales de Periodismo, en crónica, fotografía y radio por el año 1960. La comisión está integrada por los regidores Rafael Señoret, Mario Ascuí, Miguel Burgos, Pedro Cano y Ramón Alarcón, y los representantes del Colegio de Periodistas, René Peña, y del Círculo de Periodistas, Victoriano Reyes Covarrubias.

Plano Regulador de Valdivia

Los sectores bajos de la ciudad de Valdivia serán eliminados del área de edificación, debido al último temporal que azotó la zona. Ayer viajó a Valdivia el asesor del Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, abogado Fernando Barrios, con el fin de plantearle este problema a las autoridades locales y modificar el Plano Regulador de esa ciudad.

Financiarán reunión de UNESCO

Hoy a las 18 horas, se realizará una sesión extraordinaria en la Municipalidad de Santiago, en la cual se tratarán 14 materias, entre ellas la subvención de E° 900, para la reunión de Difusión de los Medios Informativos en América Latina, que se realizará en Santiago, organizada por la UNESCO, entre el 1.o y 14 de febrero próximo.

E° 14.200 para Hospital Trudeau

Según se informó ayer, el SNS acordó invertir la suma de E° 14.200 en la instalación del desgasificador térmico y accesorios en el Hospital Trudeau de Santiago.

Ampliación de Policlínica

Ayer se dio a conocer que el SNS autorizó un mayor gasto de E° 7.681 en la ampliación de la Policlínica del ex Centro de Salud de Quinta Normal, a sugerencias de la Municipalidad de esa comuna.

Viviendas económicas deben construírse en zonas urbanas

El Vicepresidente Ejecutivo de la CORVI, Carlos Granifo, en relación al crecimiento de las ciudades y la construcción de viviendas económicas por medio de convenios con esa institución, ha formulado la siguiente declaración:

"Desde hace algún tiempo, tanto la ciudad de Santiago, como otras del país, han crecido hacia su periferia en forma inconveniente, lo que ha obligado a urbanizar chacras o terrenos destinados a otros fines, con una mayor extensión o ampliación de todos los servicios, con pérdida para la economía nacional.

Se desea advertir a los interesados en adquirir terrenos destinados a la construcción de viviendas económicas, que para acogerse a las franquicias estipuladas en el DFL N.o 2, o para obtener créditos hipotecarios de la Corporación de la Vivienda o de los Institutos de Previsión, los sitios elegidos deben cumplir con determinados requisitos de ubicación.

El artículo 3.o, del título segundo del Reglamento Especial de Viviendas Económicas, establece que las viviendas económicas sólo podrán construirse en las zonas urbanas Planos Reguladores; que en los Planos Reguladores que en los casos especiales de complemento de actividad agrícola, extractiva o manufacturera, deberá obtenerse la conformidad de la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas.

Además, dentro de la zona urbana contemplada en los Planos Reguladores, el Presidente de la República, está facultado para limitar las zonas en que pueden construirse viviendas económicas con las franquicias consultadas en el DFL N.o 2.

Por lo indicado, se advierte, igualmente, a las Cooperativas de Viviendas, a los particulares interesados en construcciones económicas, como a las Sociedades que se constituyen para la construcción de viviendas económicas, que deben previamente pedir a la Corporación de la Vivienda, la aprobación de la ubicación del terreno que quieran adquirir para el caso que deseen acogerse a las franquicias que establece el DFL N.o 2, de 1959."

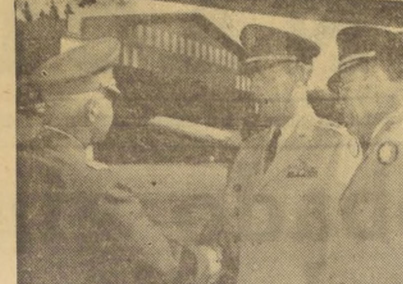
CAMBIARON A JEFES DE 7 COMISARIAS DE INVESTIGACIONES

La Dirección de Investigaciones ordenó cambios en las jefaturas de las cinco Comisarías Judiciales, de Quinta Normal y Conchalí.

No hay nuevos nombres para esos cargos, sino que los actuales comisarios fueron cambiados de una unidad a otra.

Mario Baeza se hará cargo de la Primera Comisaría, después de atender la Cuarta. Francisco Acebal pasará de la Primera a la Quinta; Alejandro Pérez de la Quinta a la Segunda; Domingo Barros de la Segunda a la Tercera y Mario Arnés, de la Tercera a la Cuarta. Luis Gómez Castro, de Conchalí, irá a Quinta Normal, y Luis Suárez Sepúlveda, de esta unidad, a Conchalí.

Los cambios se harán efectivos a contar de hoy, según la orden del día.



ALTO MILITAR DE USA EN CHILE.— En visita oficial a Chile arribó ayer a Los Cerrillos el mayor general Theodore F. Bogart, jefe del Comando del Caribe del Ejército de los Estados Unidos. Aparece en el grabado, acompañado del Agregado Militar de la Embajada de Estados Unidos en Chile, coronel Walter P. Goodwun, mientras recibe los saludos de los generales Rodolfo Otto M. y L. Castro López, de las Fuerzas Armadas de Chile.

E° 109 MILLONES SE INVERTIRAN:

Poderoso impulso se dará a las obras públicas en 1961

De norte a sur se cumplirá el plan de realizaciones.— E° 8.500.000 se destinarán a las provincias destruidas por los sismos

El Ministerio de Obras Públicas contará en el presente año con un presupuesto de E° 108 millones 519 mil 050 para realizar su labor. Los programas estudiados serán desarrollados a través de todo el país, y tomando en cuenta las necesidades básicas de cada zona. De éstos se destinarán cerca de E° 8 millones 500 mil a la habilitación de la zona devastada, en la que, hasta el momento, se han invertido, aproximadamente, E° 12 millones 500 mil.

La Dirección de Vialidad tiene los mayores fondos, que ascienden a E° 55 millones 129 mil. Deberá atender la continuación de las obras que se ejecutan actualmente y la iniciación de las rutas transversales, construcción de aeródromos, puentes y caminos.

Le siguen, en orden decreciente, la Dirección de Riego, con E° 14 millones 782 mil 550; Obras Sanitarias, con E° 14 millones 500 mil; Arquitectura, con E° 9 millones 698 mil; Pavimentación Urbana, con E° 5 millones 670 mil, y Obras Portuarias, con E° 9 millones 739 mil.

La Dirección de Arquitectura tiene planeada la construcción de 103 escuelas, de las cuales 13 serán edificadas en la provincia de Coquimbo, y 36 entre las provincias de Ñuble a Llanquihue. También se ha considerado dentro del plan de esta repartición la construcción de servicios y edificios públicos.

Al igual que el año pasado, la Dirección de Pavimentación Urbana dará especial importancia a la continuación de la Carretera Panamericana y del Longitudinal Sur. Además, ejecutará trabajos en los caminos de acceso a las nuevas poblaciones y las conexiones con los aeropuertos.

Con un extenso programa, que consulta la construcción de obras nuevas en diversos puertos del país, trabajará la Dirección de Obras Portuarias en 1961. Realizará, entre otros, trabajos fundamentales del puerto de Arica; instalación de una base pesquera en la caleta de San Vicente y en Talcahuano, el puerto Las Mulatas, en Valdivia; muelle de acceso y faenas complementarias en Bahía Mansa y Osorno, y un muelle en Castro. Para la mecanización de todos los puertos de Chile, esa Dirección aportó a la Empresa de Obras Portuarias E° 1 millón 600 mil.

La Dirección de Obras Sanitarias efectuará faenas de sondaje, ampliación de redes y mejoramiento general de los sistemas de abastecimiento de agua potable y alcantarillado. Se preocupará, en especial, del agudo problema de agua que afecta a la zona norte, tomando, por el momento, medidas provisionales de urgencia mientras se estudian planes definitivos a largo plazo.

La Dirección de Riego desarrollará en todo el país un extenso plan de construcción de sistemas de regadío, embalses y canales. Por ejemplo, en Arica está proyectado el regadío del valle de Azapa; en Calama, el enmbalse del mismo nombre; en Coquimbo, el de La Paloma, y en Santiago, el del Yeso.

PREMIOS "LIFE". — Procedente de Nueva York, en el Comet 15 de Aerolíneas Argentinas, llegó ayer, a Los Cerrillos, Alberto R. Cellarios, de la dirección de "Life" en español. Cellarios tendrá a su cargo la tarea de hacer entrega esta tarde, a las 19.30 horas, en el Salón Sur del Hotel "Carrera", de los premios a los ganadores chilenos del concurso de cuentos de "Life" para el año 1960.

"No hay irregularidades en la Caja de EE. PP.", dice Undurraga

Desmentido a la información de "Ultima Hora"

"Es falso que se estén cometiendo irregularidades, y las que han llegado o conocimiento del suscrito han sido materia de una inmediata investigación", dijo ayer Luis Undurraga Correa, Vicepresidente Ejecutivo de la Caja de Previsión de Empleados Particulares, al desmentir, en forma terminante, la información dada por el diario "Ultima Hora".

—"En cuanto a la desorganiación —agrega Undurraga en su desmentido— no soy yo el llamado a emitir un juicio, pero me atengo a lo que puedan decir sobre el particular los señores Consejeros, entre los cuales hay seis representantes de los empleados, tres de los empleadores, cuatro parlamentarios y tres representantes de S. E. el Presidente de la República. Además, es miembro del Consejo el señor Ministro del Trabajo y Previsión Social".

En lo relativo a la reclamación formulada por un imponente, el Vicepresidente dice que, por no encontrarse contabilizados algunos pagos, el jefe de la sección respectiva pidió al interesado los comprobantes respectivos para tramitar de inmediato el préstamo solicitado. Pero, Leopoldo Buré, el imponente, exhibió solamente el comprobante de un mes, faltando los once restantes. Cuando hubo cumplido con la entrega de ellos, se le entregó de inmediato el monto del préstamo.

"Respecto a la petición de renuncia del Contador General —agrega Undurraga Correa— es efectivo que fue retirada de la tabla de sesiones del Consejo", ya que había pendiente una reconsideración ante la Contraloría. Una vez rechazada dicha reconsideración por ese organismo, el Consejo resolvió de acuerdo al sumario, "sin que se haya favorecido en forma alguna a dicho funcionario, quien ha percibido los emolumentos que legítimamente le corresponden."

US$ 10.000.000 costará el aeropuerto de Pudahuel

Será financiado con préstamos externos.— En buen estado Carretera Panamericana, declaró Ministro Pinto

El aeropuerto de Pudahuel, en Santiago, tendrá un costo global de 10 millones de dólares, y se financiará con préstamos externos, expresó el Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue.

Agregó que el lunes o martes se abrirán las inscripciones especiales de contratistas, y se llamará a propuestas a fines de marzo o comienzos de abril.

Respecto a la jira inspectiva que realizó la semana pasada por la provincia de Coquimbo, dijo que dos empresas se encuentran trabajando en sectores de la Carretera Panamericana, la que se encuentra en muy buen estado. Prueba de ello es que el viaje entre Santiago y La Serena, a marcha normal, lo realizó en 5.30 horas.

En Huentilauquén existen 35 kilómetros de tierra, terreno que se está preparando para una pavimentación posterior. Además, se realizan trabajos de mantención en 5 kilómetros del pavimento antiguo de entrada a La Serena, que se encuentra agrietado.

Actualmente se trabaja activamente en la construcción de un acueducto de 15 kilómetros, que permitirá llevar agua potable desde Punta de Piedra a La Serena. Se espera que quede terminado a fines de marzo.

El Ministro Pinto visitó en Coquimbo las poblaciones de la CORVI y de la Fundación de Viviendas de Emergencia, la primera con 224 casas, y la segunda, con 140. El 23 del presente, agregó el titular Pinto, se abrirán propuestas para la construcción de la segunda etapa de la Población Antártida, en La Serena, la que dispondrá de 166 habitaciones.

En Alto Serena se edificarán 600 viviendas mínimas para radicar a los pobladores de escasos recursos.

A CHILLAN

Los Ministros de Obras Públicas y de Economía, acompañados del vicepresidente de la CORVI, se dirigen mañana a Chillán, a inspeccionar los trabajos de reconstrucción.

El sábado pernoctarán en Temuco, para iniciar una jira por la costa hasta Cautín, pasando por Nueva Imperial, Puerto Saavedra, Nahuentúa, Toltén y Queule.

Regresarán el domingo a mediodía.

Exterminarán las vinchucas en más de tres mil casas

En plena actividad se encuentra la campaña de eliminación de la vinchuca en las áreas urbanas y suburbanas de Santiago, bajo la dirección del Dr. Schenone y la cooperación de la Base Aérea de Colina, Regimiento Buin y el Departamento de Defensa Agrícola del Ministerio de Agricultura.

En esta campaña se han practicado rociamientos de insecticidas, en Colina y fundos de los alrededores, se han desinsectizado 700 casas y se proseguirá con 400 casas de la Población F. D. Roosevelt, La Aurora, Vives, Los Aromos, y Monserrat.

En la última semana del presente mes se hará igual labor en las poblaciones de Nueva Matucana Oriente en Quinta Normal, donde se rociarán 3 mil casas, y en febrero en las Poblaciones Luis Emilio Recabarren, Calvo Mackenna y otras en la comuna de Renca.

El Departamento de Defensa Agrícola ha facilitado para esta labor, un tractor y una motobomba rociadora, a cargo del funcionario Sergio Tartakowsky.

Por otra parte, el Departamento de Relaciones e Informaciones de la V Zona de Salud, según se ha informado, tiene en estudio una campaña de propaganda para hacer más efectiva la labor de exterminio de estos insectos, mediante afiches que se colocarán en las zonas afectadas. Esta labor la harán en coordinación con los educadores sanitarios de esa repartición.

Solución definitiva para problema del agua potable

En todo Chile el problema de abastecimiento de agua potable es agudo, pero es la zona norte la que vive una situación más angustiosa declaró el Director de Obras Sanitarias del Ministerio de Obras Públicas, Ramón del Valle.

Esa repartición para el presente año cuenta con un presupuesto de E° 14.500.000 para la ejecución de obras con cargo fiscal; E° 6.000.000 para gastos de explotación y 3.000.000 de escudos que se invertirán en trabajos con aportes fiscales.

Las extensiones de las redes de agua potable y alcantarillado de las provincias cupríferas se financian con los fondos de la Ley del Cobre, la zona devastada con aportes del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción y el resto del país con el presupuesto de la Dirección de Obras Sanitarias.

Los problemas más graves que aquejan al país son los de Iquique, Arica, Chañaral, Concepción, Valdivia, Pto. Montt, algunos barrios de Punta Arenas, sectores altos de Valparaíso, Rancagua y Curicó.

En Copiapó agregó el Director Ramón del Valle, la única solución sería extender la red de 73 Km., lo que significaría un costo de E° 650.000.

La ejecución de trabajos sanitarios en las nuevas poblaciones de la CORVI corren por cuenta de esa entidad, pero con la asesoría técnica de la Dirección de Obras Sanitarias.

En todas las localidades afectadas dicha repartición pone en ejecución trabajos de emergencia mientras se estudian los planes para una solución definitiva a largo plazo.

A la Hora del CIERRE

En faena descolorida ganó U. Católica a Cerro Porteño

El equipo de la Asociación Santiago derrotó 84 por 79 al cuadro argentino "Pedro Echagüe", y 55 por 50 doblegó el elenco de la U. Católica al equipo paraguayo Cerro Porteño. Ambos partidos se jugaron anoche en el Gimnasio de la Federación, y correspondieron a la tercera reunión internacional de básquetbol.

PRELIMINAR

En el partido inicial, el cuadro metropolitano, de neta superioridad individual, se impuso con relativo apremio al modesto equipo transandino que, salvo la gestión personal de los hermanos Mendiburu, no señaló nada especial. La victoria de la Santiago, con ser justa, deja muchas dudas sobre la capacidad colectiva del elenco, que actúa fundamentalmente sólo en función de tres hombres: Torres, Sibilla y Vásquez.

EQUIPOS Y GOLES. —

SANTIAGO: Aguad 2, Torres 21, Sibilla 19, Lichnowsky 7, Vásquez 19, Figueroa 8, Pino 2, Pacheco 2, Barrera 2 y Orestes 2. Total, 84. PEDRO ECHAGUE: P. Mendiburu 38, M. Vásquez 11, Salomón 4, J. Mendiburu 22, Marré 2 y A. Rodríguez 2. Total, 79.

MATCH DE FONDO

En una faena muy descolorida ganó el elenco católico, denotando a las claras que su preparación es incompleta, hecho que se refleja en la escasa proporción de tantos marcados. Sólo en la buena actuación del norteamericano Hyatt y el dominio en el rebote en ambos cestos se encuentra la razón del triunfo católico, que tuvo al frente a un buen equipo de club, sin figuras individuales, pero luchador y veloz.

EQUIPOS Y GOLES. —

U. CATOLICA: Thompson 14, Etchepare 2, Zitko 2, Hyatt 23, Etcheverrigaray 6 y Moreno 8. Total 55. CERRO PORTEÑO: Montaner 7, Cordero 9, Fioris 5, Velásquez 4, Genovese 6, Bendlin 13 y Gorostiaga 6. Total, 50.

EN LA MONEDA

FIJADA FECHA DE PROPAGANDA ELECTORAL

Actividades de difusión de candidaturas podrán iniciarse el 1.o de febrero

El 1.o de febrero próximo podrán iniciarse en todo el país las actividades de propaganda electoral relacionadas con las próximas elecciones parlamentarias generales a efectuarse el 5 de marzo.

La información fue proporcionada por el Subsecretario del Interior, Jaime Silva, quien absolvió una consulta de la ARCHI —Asociación de Radiodifusoras de Chile— en tal sentido. Anteriormente, por error, se había indicado que la fecha para iniciar la propaganda era el 4 de febrero.

El Consejo de Gabinete sesionará hoy, a las 11.30 horas, bajo la presidencia del Primer Mandatario, y con asistencia de todos los Ministros de Estado.

Aunque no se adelantó la tabla de materias a considerar, se supo que ellas se referirán a los problemas dependientes de cada Cartera, como es habitual en estas reuniones semanales de S. E. y los Ministros.

Reunión de Expertos en Estadísticas se hará en Montevideo

En la Cancillería se efectuó ayer una reunión a la que concurrieron el Canciller, Germán Vergara Donoso; la Subsecretaria de Hacienda, Vivian Shwartz y el representante de Chile ante la zona de libre comercio, Abelardo Silva.

G. VERGARA DONOSO

En esta oportunidad se consideró la participación de Chile en la reunión de expertos en estadísticas de comercio exterior que se iniciará el próximo lunes en Montevideo. La delegación nacional estará integrada por Omar Rojas, Director de Estadística; Víctor Leiva, del Ministerio de Hacienda; Alfonso Inostroza, del Banco Central; Sergio Chaparro, del Ministerio de Economía y Domingo Godoy, de la Superintendencia de Aduanas.

Embajador de EE.UU. viajará a Magallanes

El Embajador de Estados Unidos, Walter Howe, visitó ayer al Canciller, en la audiencia diplomática semanal, y luego informó a los periodistas que en la proxima semana viajará a Magallanes, para visitar los centros industriales y agrícolas de la zona.

En la misma audiencia estuvieron presentes el Embajador de la Orden de Malta en Chile, Conde de Welzeck; el Embajador del Ecuador, Wilson Vela Herbas, y los Encargados de Negocios de Perú y Portugal, José Bákula y Carlos Macedo, respectivamente.

20 mil escudos para terminar población militar de Angol

El Intendente de Malleco, Carlos Jarpa, se entrevistó ayer con el Subsecretario del Interior, Jaime Silva, para solicitar un nuevo aporte para terminar la población de suboficiales del Regimiento "Húsares", de Angol. Se acordó destinar 20 mil escudos a estos trabajos, suma que bastará para dar término a las obras.

La SNA entregó ayer Memorándum a S. E.

La directiva de la Sociedad Nacional de Agricultura, encabezada por su presidente, Guillermo Noguera, se entrevistó ayer con el Jefe del Estado, para hacer entrega de un memorándum que contiene las conclusiones de una reciente asamblea de agricultores.

El memorándum de la SNA se refiere especialmente a medidas de fomento agrícola, e incluye metas de producción y técnicas que deben emplearse para lograr esta finalidad.

Talca pidió fondos para ampliar Estadio

El Alcalde de Talca, Ángel Escobar, y el regidor Galvarino Lavín, solicitaron al Subsecretario del Interior, Jaime Silva, su intervención para obtener 20 mil escudos, destinados a la ampliación del estadio talquino, que esperan utilizar en el caso que se otorgue a la ciudad la condición de subsede del Mundial de Fútbol de 1962.

También visitó al Subsecretario el presidente de COTAL, entidad turística latinoamericana, José Rodríguez Moure, quien analizó aspectos relacionados con disponibilidades de alojamiento para los turistas que concurrirán a ese torneo deportivo.

Audiencias de S. E. en el día de ayer

El Presidente Alessandri recibió ayer, separadamente, al diputado radical por el Segundo Distrito de Santiago, Mario Riquelme, y al diputado liberal por Chiloé, Raúl Aldunate Phillips. También concedió audiencia a los Ministros de Minería, Enrique Serrano, y de Defensa, Carlos Vial Infante, y al presidente del Partido Liberal, senador Gregorio Amunátegui.

Por otra parte, en el Ministerio del Interior, el titular de esa Cartera, doctor Sótero del Río, conversó, separadamente, con los Ministros de Agricultura y de Educación, en tanto que el Canciller, Germán Vergara Donoso, recibió la visita del nuevo Director de Investigaciones, Emilio Oelckers, quien pasó a saludarlo.

"...BASE SIN NOVEDAD... MISION CUMPLIDA...":

Emotivo recibimiento a los relevos de las bases antárticas

Cientos de personas llegaron al Grupo 10 de Los Cerrillos.— Doce horas y media viajaron en avión para llegar al hogar.— Breves declaraciones de algunos Jefes de las dotaciones

Treinta minutos de intensa emoción, con lágrimas, apretados abrazos y sonoros besos hubo anoche en el Grupo 10 de la Fuerza Aérea de Chile, en Los Cerrillos. Más de 150 personas, madres, hermanos, novios, hijos y Jefes de las tres ramas de las Fuerzas Armadas, dieron efusiva bienvenida al personal relevado de las cuatro bases chilenas en la Antártida que arribaron a las 21,30 horas.

Los gritos infantiles de "papá, papacito...", pusieron la nota más emotiva, mientras decenas de pequeños trataron de traspasar los controles militares y, por encima de reglamentos, disciplinas y protocolos, ser los primeros en colgarse del cuello del ser ausente catorce meses.

Tres aviones de la FACH salieron desde Punta Arenas a las nueve de la mañana. Su última escala fue Balmaceda desde donde prosiguieron a Santiago directamente, a las 14 horas. Con un intervalo de escasos minutos, a las 21,28 horas aterrizó el primero y luego lo hizo el Douglas 263, que traía a la mayor parte de los 34 relevados.

Por la FACH dieron la bienvenida al personal de las bases "Gabriel González Videla" y "Pedro Aguirre Cerda" los coroneles Ricardo Ortega F. y Walter Heitmann, este último, Comandante del Grupo 10; por la Armada, el capitán de Corbeta Mario Rozas Moreno y el Teniente Reynaldo Romero B., y por el Ejército, el Mayor Carlos Torres, de la División Escuela.

Rápidamente, cada base formó y luego de la breve cuenta —"Base sin novedad. Misión cumplida"— cada representante del Comando en Jefe estrechó la mano de todos los integrantes del personal.

Después se rompió toda disciplina: Incontables brazos se extendían para estrechar al padre, hermano, hijo o novio que llegaba luego de montar guardia en el casquete polar sur durante catorce meses. La larga espera, ni aun en los pequeños, no dio paso al sueño... Media hora de preguntas y respuestas, recuerdos y añoranzas, apenas dejó tiempo para organizar el viaje al hogar.

En breve entrevista, LA NACION captó algunas impresiones de Jefes de Bases. Helas aquí:

Capitán de Corbeta [illegible] Torrens (se fue como teniente 1.o) de la "Arturo Prat": "Fue un año muy agradable. Se cumplió todo lo dispuesto por la Comandancia en Jefe. No hubo problemas. La [illegible] del personal fue excelente gracias a la rigurosa selección que se está aplicando". Luego confidenció que aún le faltan varios días para reunirse con su esposa e hijos que están en Iquique. Ahora le esperaron esperando sólo sus padres.

Capitán Eric Bachler, de la Base "Bernardo O'Higgins", a cargo del Ejército: "Muy [illegible] gedora la Antártida... No hubo problemas de ninguna especie. Se pasó casi todo el año muy tranquilo".

Capitán de Bandada [illegible] Vargas del Campo, Segundo Comandante de la Base "Pedro Aguirre Cerda", a cargo de la FACH: "Fue un año muy grato que hizo fácil nuestra misión. Lo más largo eran las horas a la espera de la [illegible] lla que nos había de [illegible] var".

Hasta pasadas las 22 horas la familiar y amena tertulia que cada uno formaba con sus familiares o amigos que lo esperaban, continuó en la [illegible] del recinto de operaciones del Grupo 10.

Educación

ENCASILLAMIENTO.— La Contraloría General de la República devolvió objetado el decreto N.o 5, que se refiere a la modalidad de encasillamiento del personal administrativo y de servicio, dependiente del Ministerio de Educación. El Ministerio acordó no insistir.

Tres escalafones de la planta administrativa y de servicios de la Dirección de Educación Primaria y Normal, han sido ya encasillados. Corresponden a inspectores, bibliotecarios y ecónomos. Se está trabajando actualmente en el cuarto escalafón —oficiales— para dar término a la fijación definitiva de esta planta.

PERFECCIONAMIENTO.— Paralelamente a los cursos de perfeccionamiento, que los profesores normalistas siguen en la Normal Superior "José Abelardo Núñez", se está desarrollando un ciclo de conferencias a cargo de especialistas en las materias que se tratan. Hoy corresponde disertar en el Aula Magna de la Escuela, al doctor Manuel Mella, a las 17 horas, sobre "Cáncer del aparato digestivo". La charla será ilustrada con la proyección de una película.

CONVENCION.— Mañana, a las 19 horas, se inaugura una convención de profesores de escuelas de adultos, en Catedral con Bulnes, en la que se tratarán diversas materias relacionadas con esta profesión, y se estudiarán los estatutos y reglamentos de la Asociación Nacional de Profesores de Escuelas de Adultos.

EXAMEN DE ADMISION.— El examen de admisión en las Escuelas de Medicina y de Ciencias Biológicas de la Universidad Católica, se efectuará el 7 de febrero. Las inscripciones se reciben en la secretaría de la Facultad de Medicina, hasta el 31 de enero.

El examen de admisión para el primer año en la Facultad de Química y Farmacia de la Universidad de Chile, se realizará el 3 de febrero, a las 8.30 horas, en Vicuña Mackenna 20, para químicos farmacéuticos, y en Plaza Ercilla 803, para bioquímicos y químicos. Las clases se inician el 6 de marzo. Las inscripciones se reciben en Vicuña Mackenna 20, hasta el 31.

La Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la U. de Chile anuncia la recepción de solicitudes para 1er. año, hasta el 11 de marzo. Los exámenes de repetición de la temporada extraordinaria se realizarán entre el 7 y el 18 de marzo. Las clases se inician el 20 de ese mes, para todos los cursos, menos el primer año, que empiezan el 27.

Roto Chileno está mañana de fiesta: nutrido programa

Con una Misa de Campaña y una ofrenda floral, al pie del monumento al Roto Chileno, se iniciarán los actos de celebración del Aniversario de la Batalla de Yungay o Fiesta del Roto Chileno.

Después se llevarán a cabo festivales folklóricos, representaciones teatrales, competencias deportivas y fuegos artificiales en la Plaza Yungay, para lo cual la Municipalidad de Santiago acordó una inversión de E° 2.600.

A los actos concurrirán el Intendente-Alcalde de Santiago, regidores y jefes de la Municipalidad. Entre los actos figura un coctel a las autoridades en la Parroquia de San Saturnino y reparto de obsequios a las familias necesitadas del barrio.

Ministro Moore y altos jefes de la enseñanza viajan hoy a Arica

Esta tarde, a las 13.40 horas, en avión LAN, viaja a Arica el Ministro de Educación, Eduardo Moore, acompañado de los tres Directores Generales de Enseñanza, el Subintendente, José Herrera, un representante de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales; el visitador de ramos científicos de Educación Secundaria, Octavio [illegible] y el secretario privado del Ministro, Gonzalo Sánchez. La comitiva permanecerá en Arica hasta el lunes.

Comenzarán el plan experimental de educación para el departamento de Arica, que será producto del trabajo coordinado de las tres Direcciones Generales y quedará dirigido por un Consejo Superior de Coordinación. En este plan, que abarca un sistema completo educacional desde la enseñanza parvularia hasta la especialización profesional, se pretende incorporar a la parte alta de Arica, o población Lincoyán, que rodea a la ciudad y es de reciente formación.

LA ESPERA es exasperante.— Mientras los taxis, a la espalda del viajero que recién llega a Santiago, son limpiados o, simplemente están desocupados, este viajero sigue esperando que algún chofer de automóvil de arriendo se digne llevarlo. No es buen candidato a pasajero, porque lleva una maleta y la distancia que necesita recorrer es corta.

¿Qué es lo que pasa en las estaciones Alameda y Mapocho?

Falta de taxis: saludo exasperante de Santiago a los viajeros que llegan por las dos vías ferroviarias.— Choferes: ¡Nada con la tarifa única!.— Municipalidad: falta espacio para estacionamientos

Alrededor de cincuenta mil pasajeros que llegan y salen diariamente por las estaciones ferroviarias de Mapocho y Alameda, constituyen uno de los grupos de chilenos más afectados por la odisea de encontrar un taxi. El problema es doble, porque no se trata de divisarlo, sino de que el chofer lo acepte como pasajero.

Es habitual la escena del viajero recién llegado, parado a la salida de la estación, con sus maletas en el suelo y levantando la mano inútilmente (en el grabado).

¿Faltan taxis? ¿Por qué los choferes no quieren darle la calidad de pasajeros a quien para un taxi para una carrera corta?

LA NACION buscó en tres fuentes una respuesta a este problema que se agudiza en esta época de veraneo, en que más de 25 trenes traen y llevan gente.

EN CARABINEROS.— El mayor de Carabineros Ramón Bravo Murphy, nos afirma: "No permitimos que los conductores de taxis hagan discriminaciones con los pasajeros. Son muchas las denuncias que hemos hecho, en lo que va corrido del año, al Juzgado de Policía Local, especialmente en contra de los taxistas "volantes" (que no pertenecen a un paradero determinado) y que son los que condicionan la conducción de un pasajero según la distancia a recorrer.

—También hemos denunciado a los propios choferes autorizados del paradero Mapocho por ésta y otras contravenciones, como "vocear" al público, no echar a andar el taxímetro oportunamente, como cuando regresan de dejar un pasajero de una carrera corta y no bajan la palanca para remarcar sino que siguen con el tarifado registrado anteriormente.

—Si nuestra labor no es más efectiva, agrega, existe responsabilidad del propio público al no hacer llegar su queja hasta el carabinero de servicio en las estaciones.

NO NOS CONVIENEN.— Nuestro diario enfrenta ahora la otra cara del problema: los taxistas. Hablan, exponiendo sus puntos de vista el presidente del Sindicato Mapocho, Eugenio Araya, y el secretario, Juan Burchard. La respuesta a la pregunta franca, tiene idéntico eco:

—Sí, señor, las carreras cortas no nos convienen. Sólo los pasajeros inconscientes se resisten a pagar 500 pesos como mínimo, cuando se lo hacemos presente.

Y explicando este hecho le pedimos un ejemplo:

—Seis pasajeros, con sus respectivas maletas, me solicitan que los conduzca al Hotel Albión, en Bandera y Moneda, dice Burchard. Por esa carrera —prosigue— yo debo cobrar la tarifa mínima, o sea, 160 pesos. Y vea Ud., esos mismos seis pasajeros si suben a un micro deben pagar 180 pesos, por idéntico recorrido.

Luego afirman que se han quejado y expuesto esta situación a la Municipalidad y otras autoridades. No han conseguido solucionarla. Por su parte, el presidente del Sindicato añade que la tarifa de los taxis fue fijada en 1957. Luego enumera una serie de rubros (bencina, repuestos, neumáticos) que desde esa época han tenido aumentos en sus precios.

Se acerca un grupo de choferes y uno de ellos tercia en la charla:

—En vez de fiscalizarnos tanto los carabineros en esto de la tarifa mínima, debieran atracar más fuerte a los colegas "gancheros" (taxistas ajenos al paradero y que en las horas de movimiento emplean menores que buscan al pasajero dentro del recinto de la Estación).

—¡Ahí mismo tiene uno, señor!, indica otro chofer señalándonos un automóvil de modelo antiguo.

Nos dirigimos donde su conductor, pero éste huye.

—Ha creído que Ud. es Inspector Municipal, dice nuestro interlocutor. Y como colofón, los choferes nos reiteran: "La tarifa mínima debe ser modificada".

LA MUNICIPALIDAD.— En la Dirección del Tránsito de la Municipalidad existen verdaderos rankings sobre algunas de las reclamaciones o sanciones contra choferes de taxis. Ganan la delantera aquellos relacionados con la negativa de realizar carreras cortas, abusos en el cobro de tarifas convencionales (sin el uso de taxímetro).

Este problema que a diario se registra frente a las estaciones ferroviarias podría ser remediado aumentándose el número de taxis. Pero el Director de Tránsito Municipal, subrogante en el cargo, Diego Fernández, afirma a LA NACION que la dificultad con que topa el servicio para lograr esa aspiración es la falta material de espacio en los actuales estacionamientos de taxis.

En los alrededores de la Estación Alameda existen cuatro paraderos de taxis y un quinto de autos colectivos que hacen el servicio a Cartagena. En Mapocho hay pegado al río un paradero de 15 vehículos, y frente al recinto ferroviario otro donde se estacionan entre 25 y 30 taxis.

Es insuficiente este número de taxis, afirma el señor Fernández, como lo son también los cuatro inspectores que deben fiscalizar estos servicios en ambas estaciones ferroviarias. Precisamos, agregó, una mayor colaboración policial, sobre todo en esta época de verano.

LAS SANCIONES.— Sin embargo, es el propio público con su "dejar hacer" quien fomenta estos abusos, agrega este funcionario. En la Ley 12.434, artículo 11 bis, existen disposiciones que sancionan estos abusos. Entre otras, dispone la obligación de utilizar taxímetros en todo Santiago, de no poder negar sus servicios aunque sea para carreras cortas, etc. Infracciones a estas disposiciones son sancionadas con multa de E° 10 la primera vez; E° 20 y 6 meses de suspensión del permiso, la segunda vez y E° 30 y cancelación definitiva del permiso de taxi a la tercera reincidencia.

Pero pese a todo esto, miles de viajeros prosiguen en la salida de las estaciones parados y cansados "a la búsqueda del taxi perdido".

EN ENTREVISTA CON M. GALVEZ:

RESPETO A LIBERTAD SINDICAL PIDIERON DIRIGENTES OBREROS

● Ministro del Trabajo aseguró que se respetarán normas jurídicas y que Chile no llegará a disolver sindicatos y cambiar directivas por resoluciones de Gobierno, como ocurre en Cuba. ● Sobre absorción de la cesantía y aplicación de la Ley de Reajustes trató el Ministro con dirigentes sindicales en la audiencia de ayer

La seguridad de que el Gobierno respetará la ley, y de que en Chile no se llegará al caso ocurrido en Cuba, donde, por simple resolución gubernativa, se puede cambiar la composición de una directiva sindical y hasta disolver una organización, dio ayer el Ministro del Trabajo a los dirigentes sindicales que lo visitaron, con ocasión de la audiencia que concedió poco después de las 19 horas a las Federaciones Sindicales.

A la entrevista concurrieron pocos dirigentes de Federaciones, pero más de cuarenta directores de Sindicatos de Santiago. Entre los primeros estaban Isidoro Godoy, de la Federación de Panificadores; Elías Mallea, de la Federación Metalúrgica; Ernesto Miranda y Armando Aguirre, de la Federación del Cuero y Calzado, y un dirigente de la Federación Textil.

LIBERTAD SINDICAL. — Los visitantes hicieron entrega al Ministro de un extenso memorándum, que suscriben cerca de trescientos sindicatos, y en él se plantean problemas relacionados con la autonomía sindical, que los dirigentes estiman menoscabada a raíz de medidas que habría adoptado la Dirección del Trabajo, especialmente en lo relativo al control de los fondos sociales. Se critican las determinaciones de esa repartición acerca de la confección y aprobación de presupuestos, rechazo de partidas, para el pago de asesores jurídicos, etc., como también las resoluciones adoptadas en cuanto a dejar sin efecto el nombramiento de contadores en algunas organizaciones. Al efecto, los dirigentes se refirieron al caso de doña Lucía Montero de Oyarzún, contadora de numerosos sindicatos, cuyo desempeño ha sido objetado por la Dirección del Trabajo.

Fundamentando sus reclamaciones en contra de las resoluciones de la Dirección del Trabajo, que los dirigentes estiman atentatorias contra la autonomía sindical, los visitantes formularon al Ministro diversas consideraciones, reclamando el cumplimiento de las normas internacionales sobre libertad sindical.

NO APLICAREMOS FORMULA CUBANA.— El Ministro Gálvez respondió a los dirigentes que estudiará los antecedentes y pedirá los informes del caso, a fin de resolver lo que sea procedente. Observó el Ministro que está muy lejos del pensamiento del Gobierno restringir la libertad sindical, y que podían tener la seguridad de que en Chile se respetarán las normas jurídicas. Agregó el Ministro a los dirigentes que este Gobierno no llegará jamás a la situación producida en Cuba, donde, conforme a una resolución gubernativa última, la autoridad puede, mediante una simple determinación, cambiar la composición de las directivas sindicales y llegar, incluso, a declarar disuelta una organización sindical.

Agregó el Ministro que estaba llano a considerar toda sugerencia destinada a modificar las normas legales y reglamentarias que puedan resultar engorrosas, con miras a simplificar los procedimientos que entraban la buena marcha de las organizaciones.

En definitiva, el Ministro citó a una comisión de dirigentes para una nueva reunión, que se verificará el miércoles próximo, a las 19 horas, con el fin de seguir tratando los problemas planteados.

ALCANCES DE LA LEY DE BONIFICACIONES Y REAJUSTES.— Diversos dirigentes plantearon al Ministro la situación que se ha producido debido a la interpretación que se ha dado a la ley 14,501, según la cual los trabajadores que suscribieron convenios en 1960, por porcentajes inferiores al quince por ciento, no tendrán derecho a la diferencia.

El Ministro Gálvez, en esta oportunidad, reiteró la interpretación ya dada a conocer en la comunicación enviada a la Dirección del Trabajo —cuyo texto publicó ayer LA NACION—, en la que explica el verdadero alcance de la ley. Ratificó el Ministro que, de acuerdo con el texto de la ley 14,501 y el espíritu con que fue concebida por el Ejecutivo, que tuvo la iniciativa, la ley de bonificación no alcanza a los trabajadores afectados por convenios, contratos colectivos, actas de avenimiento o fallos arbitrales.

Varios de los dirigentes plantearon, además, al Ministro el problema de la cesantía, pidiendo medidas para evitarla. El Ministro explicó que el Gobierno está vivamente preocupado del asunto, y que están ya en ejecución planes de desarrollo industrial que permitirán absorber la desocupación que, por lo demás, según las estadísticas de la propia Universidad de Chile, está ya declinando.

La entrevista terminó cerca de las 21 horas.

Corte de Apelaciones Condenó a la pena de Muerte a un homicida

La Corte de Apelaciones, basándose en los preceptos de la Ley 11.325, sobre Estados Antisociales y medidas de seguridad, condenó ayer a la pena de muerte a Juan Francisco Quezada Carvacho, que en la noche del 31 de enero de 1960 asaltó a la anciana de 77 años, Adelaida Arias Arias, dueña de una carnicería en la localidad de Pelequén —Rengo—, con el objeto de robarle el dinero, producto de la venta. Como la anciana opusiera resistencia, Quezada la golpeó con pies y manos y luego la amordazó, creyendo que sólo estaba inconsciente. Posteriormente, la anciana murió víctima de las heridas que recibió en el cráneo.

Escasos cuatrocientos pesos fue el producto del vandálico hecho. Pocas horas después de cometido el homicidio, Quezada era detenido por la policía.

Cabe señalar que el Juez del Crimen de Rengo condenó a presidio perpetuo a Quezada y que éste apeló ante el tribunal de alzada, por considerar excesiva la pena.

CAMION VOLCO E INCENDIO EN EL PUENTE VIDELA

Un camión se incendió al volcar en el puente Videla de la Carretera Panamericana. El pioneta, de 17 años, resultó con heridas leves.

El accidente ocurrió a las 11 horas, a la altura del kilómetro 77. Los daños del vehículo, destruido por el fuego, fueron estimados en E° 4.000. El cálculo lo hizo su propietario y chofer, Gilberto Rodríguez Rocco.

El tránsito debió ser desviado en ese sector, mientras eran retirados los escombros del camión.

El pioneta, Juan Aravena Gárate, fue atendido en la posta de Llay-Llay.

CUATRO MUERTOS POR SARAMPION EN LA ZONA AUSTRAL

Cuatro personas han muerto a consecuencias de la epidemia de sarampión que afecta a la zona austral del país.

Así se comunicó desde Castro a la Dirección General de Carabineros. A causa de la epidemia, han fallecido tres personas en Queilén y una en Quellón. Los antecedentes, según el radiograma, fueron proporcionados por el Registro Civil y Servicio Nacional de Salud.

PIDE AYUDA PARA CUATRO HUERFANOS

Hasta nuestra redacción llegó, en la tarde de ayer, Ramón Marileo Pichinhual, que vive en la población Cuatro de Septiembre, casita 25, a solicitar de nuestros lectores ayuda en vestuario para cuatro niños, sin madre, y cuyo padre fue asesinado la madrugada del 13 de enero último. Los menores son Francisco Huentén, de 13 años, y sus hermanitos, Juan, de 10; Pablo, de 8; y Luis, de 6 años, respectivamente.

Cualquier ayuda puede ser enviada a la dirección anteriormente indicada.

ONDA SISMICA AFECTA A ZONA DE CONCEPCION

Una onda sísmica, que en su mayor parte no ha sido percibida por la población, está afectando a la zona de Concepción desde el martes pasado.

El primer movimiento se registró a las 19.40 horas del martes, perceptible sólo para los sismógrafos. A las 3.37 horas de ayer hubo un nuevo temblor, grado 2.

El de mayor intensidad se registró a las 8.35 horas de ayer y alcanzó grado 3, de la escala nacional. Tuvo una duración de 51 segundos y causó alarma entre la población. Algunas personas abandonaron sus casas. Otro temblor de características similares al anterior se registró a las 9.40 horas.

Los movimientos fueron percibidos también en Lota, Coronel y Los Angeles, aunque no tan fuertes como en Concepción. En Angol, Lebu, Puerto Montt y Valdivia no se registraron.

Los movimientos no han provocado derrumbes, según informó la policía.

EN LA SERENA

A las 2.25 horas de la madrugada de ayer se produjo un temblor de suave intensidad en La Serena. El movimiento no provocó daños ni alarma, conforme a lo informado por Carabineros.

Detenido homicida del obrero de Cristalerías Yungay

Es también culpable de otros ocho asaltos

El cruel homicida del obrero de las Cristalerías Yungay, Saúl María Méndez, cayó en poder de los detectives de la Brigada de Homicidios.

El criminal tiene por apodo "El Luchín" y registra en la ficha policial los nombres de Luis Humberto Segundo Lobos Letelier o Luis Bruna Godoy, de 23 años, soltero.

Escapó a la policía desde mayo del año pasado y en ese lapso cometió, además, otros ocho asaltos a transeúntes.

Durante el tiempo que permaneció prófugo no abandonó los alrededores de Santiago y buscaba trabajo como obrero agrícola en chacras y parcelas. En cada lugar donde trabajó, rehuía vivir en casas de los patrones y, por el contrario, habilitaba una pequeña ruca. Se hacía acompañar por un perro, al que había adiestrado para que lo despertara en caso de que sintiera ruidos sospechosos durante la noche.

Para ubicarlo, los policías hicieron un cerco alrededor de la chacra de Pedreros y Vicuña Mackenna y también entraron descalzos, a fin de que no los sintiera el perro.

EL HOMICIDIO

El homicidio del obrero Saúl María Méndez Jiménez, fue cometido el 5 de mayo de 1960, en Ochagavía, frente al número 6401. La víctima entró al bar "La Carretela", donde vio a "El Luchín". Ofreció comprarle un pañuelo rojo que llevaba el delincuente y éste le dijo que concertaran la venta fuera del negocio. Caminaron dos cuadras y en un sitio eriazo, "El Luchín' dio tres puñaladas al obrero, despojándolo luego de la ropa, zapatos y 30 escudos.

El mismo detenido, durante el tiempo que permaneció prófugo, cometió otros ocho robos y asaltos a transeúntes. En algunos de los delitos fue acompañado por Felipe Santiago Púas Gajardo, de 60 años de edad, delincuente apodado "El Gitano", procesado por homicidios, robos, hurtos reiterados y lesiones.

"El Luchín", al confesar cómo ingresó al campo del delito, dijo: "Tuve que hacerlo así, porque desde chico no tuve casa. Yo soy rubio y de ojos verdes. Mis hermanos son morenos. Por eso, mi papá creía que yo no era hijo de él y me echaba a la calle".

Para poder detenerle fue necesario que actuarán seis policías. Rodearon la chacra el inspector Roberto Olguín, subinspector Omar Klaussen Arroyo, detectives Pedro Espinoza Valdés, Manuel López, Hugo Valdés, y Juan Aguilera. El hechor será puesto hoy a disposición del Juzgado del Crimen de San Miguel.

DETENIDO AUTOR DEL HOMICIDIO DE UN PANIFICADOR

Detectives de la Brigada de Homicidios detuvieron, en la madrugada de ayer, a Mario Betancourt Méndez, de 30 años, autor del homicidio del panificador Alberto Huentén Painén.

El delincuente, apodado "El Loco Mario", golpeó al obrero el viernes 13, alrededor de las 17 horas, porque se negó a prestarle un escudo. El hecho ocurrió en la población Centenario. La víctima falleció en la Posta Central de la Asistencia Pública, en la madrugada del sábado.

CONDENADO CHOFER EBRIO QUE DIO MUERTE A PEATON

La Corte Suprema declaró desierto el recurso de casación deducido en favor de Juan Omegna Muñoz —no se designó abogado patrocinante dentro del plazo legal—, y, en consecuencia, quedó afinada la sentencia de la Corte de Apelaciones de Concepción, que le condenó a tres años y un día de presidio, porque, manejando en estado de ebriedad, atropelló y dió muerte a Raúl González Oñate, y dejó gravemente herido a Santiago Pereira Sepúlveda. El accidente ocurrió a las 20.30 horas, a 5 kilómetros al sur de Bulnes, el día 31 de agosto de 1958, cuando Juan Omegna, acompañado de otros familiares, se dirigía a Concepción, en su automóvil LD 705.

La sentencia condena al conductor Omegna, además, a la suspensión del permiso o licencia para manejar vehículos.

Expulsados los argentinos que vendían la ayuda al Sur

A las 17.45 horas fueron expulsados ayer del territorio nacional los ciudadanos argentinos Fernando Díaz Guerra y Plácido de los Ríos, a los cuales sorprendió la policía de Investigaciones mientras vendían en un hotel de la calle Exposición, importantes partidas de la ayuda extranjera a los damnificados de la zona sur. Los dos indeseables, que habían procurado en vano presentarse como "perseguidos políticos", fueron puestos a bordo del vuelo 151 de LAN-Chile, con destino a Buenos Aires, una vez que el Consulado argentino en Santiago visó sus papeles, y la policía otorgó la autorización respectiva.

De los Ríos y Díaz Guerra habían permanecido ocultos durante varias semanas, después que se cursó el decreto que disponía su expulsión, y sólo ayer tarde se presentaron al Departamento de Policía Internacional de la Dirección de Investigaciones. En esta diligencia fueron acompañados por su abogado, el dirigente del FRAP, Jaime Faivovich, quien había indicado anteriormente que sus defendidos eran perseguidos por las autoridades sureñas. Posteriormente, se estableció que ambos argentinos habían actuado en forma dolosa en la provincia de Llanquihue, donde se apropiaron de especies destinadas a los damnificados, y pretendieron ocultar su falta en la forma ya señalada.

AÑO XLV N.o 15.751

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.—AGUSTINAS 1269.—TELEFONO 82222.—CASILLA 81-D.

PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.
DIRECTOR: Marcos Chamudes.

Santiago de Chile, jueves 19 de enero de 1961

Centinelas de Chile

Muchas veces la opinión pública, acuciada por problemas más inmediatos o resonantes, tiende a olvidar las proyecciones del papel desempeñado por las Fuerzas Armadas en funciones de ejercicio de soberanía que van más allá del carácter militar para simbolizar la extensión de la patria hasta zonas inhóspitas y deshabitadas.

Tal es el caso de la Antártida, donde desde hace ya mucho más de un decenio, flamea el pabellón de la estrella solitaria, dando fe de que la patria chilena se prolonga hacia los hielos eternos.

En esas soledades, hace largo tiempo, montan guardia incansable los soldados de Chile. Militares, marinos, aviadores. Nuestro derecho no es de ayer solamente. Viene de mucho más lejos, de la época de la Colonia, e incluso, de la Conquista. Está en las inmortales estrofas de Ercilla cantando a la raza aborigen irreductible. No podría, pues, discutirse sus pergaminos. Y esos soldados que cautelan nuestros derechos junto al casquete polar sur, son los hombres sobre cuyas espaldas Chile ha echado la pesada carga de hacer respetar serenamente, sin estridencias, la realidad de una soberanía irrenunciable.

Ayer la capital ha visto regresar al personal relevado de nuestras cuatro bases en el Sexto Continente. Después de un duro año de labor, en medio del escenario impresionante de los hielos, han llegado juntos los marinos de la base "Arturo Prat", los militares de la base "Bernardo O'Higgins" y los aviadores de las bases "Pedro Aguirre Cerda" y "Gabriel González Videla". Emocionante escena. Un año alejados del hogar, muchos de ellos casados, de sus esposas, hijos y padres, de todos los seres queridos, conviviendo en la fraternal austeridad de la disciplina del soldado, realizando no sólo funciones militares, sino una amplia y valiosa labor científica, que ya se ha tornado en imprescindible, para el estudio de materias que son del interés nacional. Una vida espartana, consagrada por entero a los intereses superiores del país.

Lo que ayer pudo parecer aventura temeraria, quijotismo indebido en un pueblo adulto, esto es, el ejercicio de la soberanía nacional en la inclemente latitud antártica, hoy, gracias al esfuerzo visionario de algunos mandatarios que impulsaron la iniciativa, y de quienes la han proseguido celosamente, es una realidad que muestra el empuje de la raza y cimienta un futuro aún imprevisible pero, seguramente, pleno de potencialidades.

Saludemos, pues, en estos relevos antárticos a los centinelas de un Chile más grande que el que a diario nos desvela con sus afanes.

Felicitaciones a LA NACION

DE LA SATCH

"Rogel Retes B., Administrador General-Tesorero de la Sociedad de Autores Teatrales de Chile, saluda atentamente al señor Marcos Chamudes, director de LA NACION, y quiere hacerle llegar sus más calurosas felicitaciones en este nuevo aniversario de ese importante rotativo que dirige con tanto acierto el combativo periodista".

DE LA CAJA DE CARABINEROS

"René Monzón, Jefe de la Oficina de Relaciones Públicas de la Caja de Previsión de los Carabineros de Chile, saluda muy atentamente al director del diario LA NACION, y tiene a bien felicitarlo con motivo del 44.o aniversario de ese estimado diario y agradecerle al mismo tiempo las facilidades que le ha dado en el desempeño de su cargo.

Monzón aprovecha la oportunidad para suscribirse como su muy atto. y SS."

DE UN ANTIGUO COLABORADOR

"Señor Director
de LA NACION.
Don Marcos Chamudes.—

Cualquiera cumple 44 años, pero no todos los cumplen con dignidad y la satisfacción de saber que se ha servido bien.

LA NACION llega a su 44.o aniversario rodeada de un bien ganado prestigio en el país y en el exterior, y con una ascendente trayectoria periodística lograda con mucho esfuerzo y no poco talento de aquellos que tuvieron en sus manos su difícil conducción.

LA NACION puede sí hablar de esta dignidad y satisfacción. Cosa grata cuando a esta altura del camino se ha detenido un instante para mirar hacia atrás. Mirada retrospectiva que trae la presencia de una labor infatigable, firme, siempre al pie del mismo ideal sustentado a través del tiempo y las vicisitudes.

Conozco a LA NACION como los dedos a su mano, porque, por algún tiempo, fui su colaborador literario. Cuentos dominicales de primera página, sencillas crónicas, etc., junto a la hospitalidad del diario, me hicieron sentirme vinculado a esta casa que se abre de par en par para todos los que sienten algunas inquietudes rondando en el espíritu. Un día me llamó Valparaíso, este puerto que a uno se le mete hasta los huesos por muchas divinas razones, y aquí tuve mi otra casa: la corresponsalía, servida con tanta devoción por mi antiguo y dilecto amigo Carlos Benett, que hoy, para desgracia mía y de todos, ya no está entre nosotros. Hace poco dijo adiós. Y después, calladamente, con la misma sencillez con que vivió su vida, partió a la Eternidad.

Bueno, ahora para LA NACION el mejor de mis saludos, y mis votos ardorosos por la felicidad de todos los que en ella sirven.

Atentamente.

Belarmino Torres Vergara, del Instituto Chileno de Historia, Valparaíso."

LOS JUEVES DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

Los Edwards

Algunos diarios, de formato pequeño y de noticias abultadas, han llamado Los Edwards a ciertos miembros de dicha familia, sacudidos recientemente por un pleito de casados, mejor dicho, de pesos. Según eso, el apellido Edwards pertenecería de manera exclusiva a cierta minoría de la familia, dueña de "El Mercurio" y del Banco Edwards.

Olvidan los diarios en cuestión a numerosas otras ramas de la dilatada familia, fundada por mi bisabuelo paterno, Jorge Edwards Brown.

El hecho de llamar Edwards, exclusivamente a los multimillonarios del llamado Clan Edwards, contradice la campaña tendiente a rebajar a dicha parte de la familia. Si los Edwards del Clan anularon al resto de los Edwards, quiere decir que el Clan es lo único que vale de la discutida familia. Según dicho criterio, un Edwards ajeno al Clan deja de ser Edwards.

Suponiendo que el Clan Edwards sea lesivo para el interés nacional, su larga existencia y poderío significaría que somos un país de cretinos.

Tengo 73 años. No pertenezco al Clan Edwards, y harto que lo siento. Los idealismos y el horror al vil metal conducen a la mediocridad en una época metálica hasta la médula. El dinero es todo, no solamente ahora. Lo ensalzó el divino Arcipreste de Hita, en versos perdurables. Repito: Siento mucho no ser uno de los opíparos miembros del Clan Edwards. Quisiera pertenecer a un Consulado en cualquiera de las 28 provincias que, según Volpone, componen el Imperio Edwards. Veamos algunas de las provincias: Indus, Sofruco, Chilena Consolidada, Cervecerías, Caupolicán, Mineras, Lautaro, Sanitas, Cristalerías, Agrícola, Fundación Santa María, El Mercurio, Banco Edwards, etc.

La historia del diario "El Mercurio", el más antiguo de América, es una de las mejores pruebas de la esencia de energía de la familia Edwards. Capacidad formidable de trabajo. Don Agustín Edwards Mac Clure fundó "El Mercurio", de Santiago, el año 1900. En 1902 fundó "Las Ultimas Noticias". Don Ricardo Salas Edwards fundó "El Diario Ilustrado", en 1902. Primer diario con ilustraciones en Chile. Don Alberto Edwards fundó el "Pacífico Magazine", en 1914, con Joaquín Díaz Garcés. En febrero de 1905 apareció la revista Zig-Zag, actualmente la más antigua en castellano. Obra de Agustín Edwards M. C.

Todos activos. Arrollaron a montones de marmotas. Nuestro hogar en Valparaíso, el primero, en la calle del Teatro, era modesto y decente, lo cual no impidió que me alcanzara el odio al éxito de los Edwards en mis tiernos años del Liceo. Yo no tenía la menor idea del poderío de la parte rica de la familia Edwards, aunque mi padre era empleado superior del Banco de A. Edwards, cuya propietaria era su prima hermana, doña Juana Ross Edwards de Edwards. Me parece que veo la oficina de mi padre y de mi tío Jorge, iluminada a gas en la vieja casa de dos pisos, entre las calles de Prat y de Cochrane, una casa modestísima. Un Banco de ahora, como el de Crédito e Inversiones, deslumbraría a mi padre si pudiera verlo. Más que Banco, el de Crédito e Inversiones parece Casino de la Costa Azul. El Banco Edwards del tiempo de mi padre tuvo casa pobre y obscura. En Suiza y en Londres he visto Bancos parecidos, sin espejos ni dorados.

Los primeros Edwards, mi abuelo Joaquín Edwards Osandón, y mi tío abuelo don Agustín, el águila de los negocios, fueron provincianos de costumbres austeras, nacidos en La Serena. Mi padre y los otros Edwards Garriga brillaban por su modestia y su sentido del deber. Doña Juana Ross parecía monja laica. Nunca se puso afeites ni perendengues. Repartió en vida miles de millones, en pesos de hoy. Solía ser humorística, cuando se trataba de condenar el orgullo y la farsa de los santiaguinos. El tipo de doña Juana, como el de sus hermanos, conservó rasgos escoceses. Algún parecido con la reina Victoria viuda. El tipo de los Edwards Garriga había perdido el color británico. Eran tostados, como mediterráneos. Mi padre parecía el más inglés, con sus cabellos blancos y su derechura corporal. Mi madre era más inglesa que él, con sangre de Elizabeth Dunn O'Connor, segunda esposa de Andrés Bello. Mi madre, muy artista y original, no pensaba como las señoras de aquí. En Irlanda vi damas parecidas a ella.

La casa de doña Juana Ross en la Plaza de la Victoria, de Valparaíso, era asaltada por la clientela de favorecidos. Ha dicho Ramón y Cajal: "El servicio obliga al que lo otorga y no al que lo recibe." En cierta ocasión un patero fue a decirle a doña Juana, refiriéndose a su nieto Agustín:

—Parece que va a la Presidencia.

—Antes debe seguir yendo al colegio, respondió doña Juana.

En otra ocasión, su nuera, muy aficionada a figurar socialmente, doña María Luisa Mac Clure, le preguntó:

—¿Quién puede vivir ahora con menos de cien mil pesos al año?

—Yo, repuso doña Juana.

Tengo estos datos de Ricardo Valdés Bustamante.

Pregunten a Jorge Gustavo Silva y a Guillermo Feliú Cruz si acaso no es verdad que Agustín Ross, hermano de doña Juana, primo carnal y hermano de leche de mi padre, fue uno de los ciudadanos más ilustres de Valparaíso. Me lo figuro predicando en Hyde Park. Tenía la pinta de un iluminado cristiano primitivo: Onward christian soldiers... Don Agustín Ross era partidario del libre cambio universal.

Durante mi infancia, en Valparaíso, percibí la sorda hostilidad contra la familia Edwards.

En otra ocasión escribiré algo referente al matriarcado y la revolución de 1891. Mi idea de dicha revolución es diferente de cuantas definiciones he leído y oído. Doña Juana Ross, viuda de Agustín Edwards, el multimillonario, hizo posible el triunfo de los revolucionarios, colocando su fortuna entera al servicio de los sublevados contra Balmaceda. Don Salvador Donoso, Gobernador eclesiástico del Puerto, dirigía la conciencia de doña Juana. El clero, en un 99%, trabajó contra Balmaceda, continuador del "impío" Santa María en el establecimiento de las leyes de registro y de matrimonio civiles.

Mi padre no era político. Creía que el comercio y los Bancos no pueden reconocer otra política que el deber y el orden. Puedo asegurar que mi padre simpatizó con el Presidente Balmaceda en los comienzos de su Gobierno. Las damas chilenas de la aristocracia, inclusive las parientas de Balmaceda, simpatizaron con la revolución. El matriarcado tuvo una cabeza sólida en la imponente y poderosa dueña del Banco Edwards. Doña Juana Ross puso su dinero y su influencia en el terrible juego de todo o déjelo. Mi padre, como los demás sirvientes del Banco del matriarcado, inclinó la cabeza con peligro de su vida. Oí decir a mi padre que la revolución pudo ser evitada. Don Mariano Casanova, su amigo sincero, creía lo mismo. No fue Balmaceda el causante de la época del terror. Fueron Barbosa y Godoy. Don Agustín Edwards Ross, hijo de doña Juana, se demostró frío simpatizante de su madre. Balmaceda, su buen amigo de antes, le permitió viajar al extranjero. Don Agustín, dadivoso, había regalado muebles de lujo al Presidente. Ningún Edwards alentó los fuegos revolucionarios. Según ellos, la revolución era un mal negocio para todos los chilenos.

A medida que cundía el fuego revolucionario, Balmaceda se transfiguraba y volvía a ser el hijo, el niño de la madre engañada por el terrateniente cruel de la aristocracia. El personaje freudiano en Balmaceda es el enemigo del atropello a la Constitución y a su jerarquía. Cuando dice Constitución, su alma quiere decir Encarnación, el nombre de su madre. Es el vengador de su madre. Odió a su padre. En su última carta a Mitre, encontramos un reflejo típicamente freudiano en el acto subconsciente de enlazar la idea del amor a la patria con el antiguo deseo infantil de defender o de vengar a su madre del atropello aristocrático de un padre de estilo feudal. En efecto, dice a Mitre: "Mi conducta responde a una viva encarnación del amor a la patria." Siempre Encarnación, el nombre de su madre.

Crece nuestra simpatía para este hombre extraordinario, cuando lo arrancamos del casillero en que lo muestran el mundo social y el historiador corriente. Lo más terrible es que todos tienen razón, su razón.

Parte del odio a los Edwards proviene del uso de la fortuna de doña Juana para derrotar la llamada Dictadura de 1891. Dio lugar a otro mito: un negocio de los banqueros. La calumnia se mantiene.

En mis primeros tiempos del Liceo de Valparaíso sufrí no pocas veces el peso del apellido que llevo. No era broma llamarse Edwards. Ser niño relativamente rico en un país pobre, se define en triste experiencia. Mucha gente cree que el rico tiene que ser idiota y ocioso.

Un profesor del Liceo estuvo a punto de destruir mis ilusiones de niño y de deshacer el pedestal que yo elevaba a mis padres. Me influyó ideas de suicidio y de odio al Liceo.

Un profesor chileno dio, ante la clase, ejemplos del triunfo de hombres hijos de su esfuerzo, criados en la pobreza. En seguida citó el caso contrario, de los llamados fils a papá, cuyo mérito consiste en la plata del papá. Me miró con odio inolvidable. ¡El ejemplo de los zánganos con plata eran los Edwards!

Otra vez, sin motivo de mi parte, me lanzó una mirada relampagueante, y gritó:

—¿Que se cree, que porque es Edwards?

Este momento fue como el preludio de la selección a la inversa. Se repetiría más tarde toda mi vida. Era el fruto de la envidia y de la lucha de clases. Me destruyó la confianza.

Darío Zañartu Cavero contó, en "La Unión" de Valparaíso, un hecho parecido. Cierta profesora, sin venir al caso, hizo alusiones despectivas a las familias aristocráticas que abandonaban a sus parientes pobres. Se basaba en el mito absurdo aparecido en un periódico. "El dardo iba dirigido a un tierno alumno, con el nombre de Zañartu."

Dos Ministros de Agricultura

Por VICTOR ALBA

(De los servicios especiales de LA NACION)

WASHINGTON.— Mientras el gran problema de los EE. UU., en el terreno agrícola, consiste en producir menos o en encontrar mercado para su exceso de producción, el gran problema para la Unión Soviética y la China comunista consiste, en el mismo terreno, en restringir el consumo de alimentos de sus habitantes, porque la producción de sus campos es insuficiente para satisfacer las necesidades nacionales.

Este contraste, que haría feliz a un especialista en propaganda política, por lo impresionante que resulta cuando se reflexiona sobre él, ha sido ilustrado, estos días, por dos decisiones significativas: una en Moscú y la otra en Washington.

En la capital de EE. UU., el Presidente Electo designó al Gobernador de un Estado agrícola, Orville Freeman, como Secretario de Agricultura. Su misión consistirá, esencialmente, en encontrar la manera de utilizar los excedentes de la producción agrícola norteamericana en beneficio general del mundo y sin que se perjudiquen los precios de los productos agrícolas que se ofrecen en el mercado. Esto se logra con la conjunción de un complejo sistema de subsidios, bonos y exenciones de los "farmers" y de un programa de venta o donación, según los casos, de alimentos norteamericanos a los países que los necesitan y que los pagan en moneda nacional.

La otra decisión, la adoptada en Moscú, afecta también al encargado de la agricultura. El Ministro de Agricultura de la Unión Soviética, Vladimiro Matskevich, ha sido destituido y enviado a ocupar un puesto de menor importancia en el Kasakstán, allá en las estepas del Asia Central, donde también fue enviado Molotov cuando se le eliminó de sus altas funciones políticas, hace tres años.

Mientras en los EE. UU. un especialista va de la provincia a la capital, en la URSS un especialista va de la capital a la provincia. Mientras en un país se encarga al especialista que busque la manera de emplear el exceso de producción, en el otro se destituye al especialista por no haber logrado aumentar bastante la producción.

En realidad, la destitución del Ministro de Agricultura soviético es un simple gesto para cubrir el expediente. Se le sacrifica, como cabeza de turco, por el fracaso del plan Khrushchev de cultivar las "tierras vírgenes" del Asia Central, plan que los técnicos de todo el mundo predijeron que estaba destinado al fracaso y que Khrushchev, por motivos políticos, quiso llevar a cabo a toda costa. Sin duda, porque sabía que, teniendo el poder, siempre dispondría de cabezas de turco a los cuales achacar el fracaso, cuando éste resultara evidente.

El mismo periódico, que traía la noticia de la destitución de Matskevich, informaba de que en Pekín el Gobierno comunista ha reconocido que la cosecha de este año no bastará para alimentar a la enorme población del país. Dice que las condiciones meteorológicas han sido responsables del fracaso agrícola. Pero esta explicación sólo logrará convencer a los incautos. La causa real del fracaso agrícola ha sido el sistema de colectivización, de fijación de precios, de entrega obligatoria de la cosecha al Estado.

El espectro del hambre recorre las ciudades chinas.

Es significativo que en EE. UU. se hayan alzado inmediatamente voces pidiendo que los excedentes alimenticios del país sean ofrecidos gratuitamente a la China comunista...

Es seguro que todos los norteamericanos, por mucho que desconfíen o detesten a la China comunista, estarían de acuerdo con que se enviaran alimentos en grandes cantidades a la población china amenazada por el hambre. Lo que no es seguro es que, si se hiciera la oferta, la aceptara el Gobierno de Pekín.

Leer esto en el periódico y decirse que se trata de política, de un gesto de propaganda, es casi simultáneo. Sin embargo, cuando se vive aquí y se trata a los yanquis, por mucho que uno discrepe de sus modos de vida y de sus reacciones, se sabe que si el ofrecimiento se hiciera, sería, en el ánimo del pueblo, un gesto de solidaridad humana y nada más, sin segundas intenciones. Porque los norteamericanos son así... Y probablemente por eso les va mal en el mundo.

(ALA)

PINCELADAS.—

"La Galleguita"

SE ECHARON al mar con ese coraje que se adquiere sólo con su cercanía, con mirar sus furias y, a veces, sufrirlas, con quererlo bastante como para no temerle. No regresaron. Por allá, donde ya se entra en la recta línea del horizonte, estaba la muerte, esperándoles, como siempre la muerte espera. Y "La Galleguita", que venciera antes otras furias, sucumbió con sus tripulantes. Ocurre eso un día y otro, en los inviernos tremendos y en los veranos calmos. El mar cobra algo y se paga. Sin embargo, cada mañana, cada tarde, los pescadores del sur, del norte, de toda la costa, se van proa al desafío temerario. Se llaman Pedro o Juan. Tienen hijos, esposas, y cuando la noche cae sobre el caserío humilde, ellos cantan y ríen en la tierna reunión de la familia. Afuera, el viento ruge y el mar le imita. ¡Qué importa! Si alguna vez el regreso es como una entrada en las sombras, sus mujeres, sus chiquillos, sus amigos, sus compañeros, irán a la orilla, largos los ojos, para hallarlos sólo en el recuerdo.

En la Caleta de "La Gloria" hay seis cruces.

Toda la costa está llena de cruces.

Y se ha llorado mucho en el rancherío, pero queda alguien, una fuerza joven, que prepara una nueva barca y que carga redes y entra hasta los límites mismos de la muerte.

Yo encontré, en Quintero, a un mocetón dueño de lancha. Me dijo un día: "Vamos a pescar atunes".

Llegué atrasado a la hora de salir, y le acompañó un amigo. Entonces supe que en la búsqueda del pez hubo horas dramáticas y que, asediados por la fatiga, los intrusos se entregaron al sueño. En cambio, el pescador, enloquecido, como embrujado por el mar, sostuvo ruda lucha, a torso desnudo, sin descansar un instante, hasta que ya el sol insinuó la ruta de la playa. Así es su jornada cotidiana. Así domeña las furias. Así se gana el pan.

Sin que acaso sepa leer ni escribir, debe pensar que rico en aguas y en peces es el cielo de abajo; rico en mirtos es el cielo del medio, y que el tercero es el cielo supremo para el reposo.

Cualquier día la barca regresará sin pescador.

O. CABRERA LEYVA

ARTE Y CULTURA

"CREACION ARTISTICA".— Inusitado interés cobraron las tres sesiones de Mesa Redonda sobre "La Creación Artística", que finalizaron ayer, en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile. El grabado es elocuente prueba de la gran afluencia de público, artistas y críticos, a estas jornadas que contaron con la presencia e intervención de Roberto Matta —residente en París—, quien viajó especialmente a nuestro país, invitado por las Universidades de Chile y Técnica del Estado. La sala 6 de la Escuela de Derecho se hizo estrecha para contener la concurrencia que escuchó atentamente el desarrollo de los debates —dirigidos por J. Ricardo Morales— e intervino en numerosas oportunidades. El famoso pintor chileno debió vencer su timidez ante el público, para explicar sus puntos de vista sobre el arte y definir lo que —para él— es su pintura, ya renombrada en el mundo entero. Respecto de las Mesas Redondas, Matta dijo a LA NACION: "Es indudable que algo interesante puede surgir de esto. Cuando las Mesas Redondas "se provocan ellas mismas", o sea, se producen como una necesidad de la sociedad para discutir sus grandes problemas, pueden crear algo. Es bueno que los pintores se pongan de acuerdo para tratar de expresar todo lo que sabemos —o que ignoramos— sobre la materia y sus nuevos conceptos". En el grabado aparecen, de izquierda a derecha, José Ricardo Morales, Roberto Matta, Antonio R. Romera, Luis Oyarzún, Camilo Mori, Enrique Bello y José Balmes, rodeados de público.

EL BAM ACTUA HOY EN EL P. BUSTAMANTE

En el Parque Bustamante se presenta hoy el Ballet de Arte Moderno, bajo la dirección de Octavio Cintolesi.

El programa incluye "Las Sílfides", de Chopin-Fokine-Beriosov; "Noches de Walpurgis", de Gounod-Cintolesi, y "El Lobo", de Dutilleux-Cintolesi. Se iniciará a las 22 horas. El BAM actuará nuevamente el viernes en "El Burgués Gentilhombre", de Molière, en el Teatro Municipal, a las 19 horas.

Conferencias, Exposiciones, Música

PERMANENTE

MUSEO DE BELLAS ARTES.— Parque Forestal. De martes a sábado: 9.30 a 12.30 horas. Domingo, de 15 a 18 horas.

MUSEO PEDAGOGICO.— Dieciocho 145. De lunes a viernes: 14.30 a 19.30 horas. Días sábado, de 9 a 12.30 horas.

MUSEO BENJAMIN VICUÑA MACKENNA.— Avda. Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 18 horas. Domingo, de 10 a 13 horas.

MUSEO HISTORICO NACIONAL.— Miraflores 50. De martes a sábado: 9 a 12.30 horas y 15 a 18 horas. Días domingo: de 15 a 18 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR.— Cerro Santa Lucía. Martes a sábado: de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Días domingo: de 15 a 18 horas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— De martes a domingo: 10 a 12 horas, y de 17 a 20 horas. En la Quinta Normal.

BIBLIOTECA NACIONAL.—Alameda esquina Mac-Iver. De lunes a viernes: 9 a 12.30 y 15 a 20.30 horas. Sábado: 9 a 12.30 y 15 a 20 horas. Días domingo: de 15 a 18 horas.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL.— Quinta Normal. Martes a sábado: 9 a 12 horas, y 14.30 a 18 horas. Domingo: de 14.30 a 18 horas.

PALACIO DE LA ALHAMBRA.— Compañía 1340. De lunes a sábado: 10 a 13 horas, y 16 a 21 horas.

HOY

ARTE POPULAR BULGARO.— Texturas, cerámicas, orfebrería, fotografías y trajes típicos. Casa Central de la U. de Chile. Horarios de mañana y tarde.

EXPOSICION PLASTICA.— Obras realizadas por alumnas de 1.o a 6.o año de humanidades de los Liceos N.os 5 y 7. Sala Finis Terrae (Alameda 340). Horarios de mañana y tarde.

PINTURA CHILENA.— Exposición de obras de pintores chilenos que integrarán la colección del Museo Continental de Arte Contemporáneo del Estado de Trujillo (Venezuela). Sala Libertad. Agustinas 1072.

ARTE FOTOGRAFICO.— Exposición de trabajos realizados por los alumnos del 1.er curso de fotografía. Sala Reifschneider. Agustinas 1161.

PINTURA MODERNA CHILENA.— Muestra de 28 artistas chilenos, contemporáneos. Sala de la U. de Chile. Casa Central, altos Librería Universitaria.

EL ARTE EN LA ARQUITECTURA PERUANA.— Exposición de paneles fotográficos. Club Peruano, Alonso Ovalle 755.

MUESTRA DIDACTICA.— Exposición de libros escolares. En el Instituto Chileno-Británico, Teatinos 307. Abierta en horarios de mañana y tarde.

BALLET DE ARTE MODERNO.— Función al aire libre. Parque Bustamante. Jueves, a las 22 horas.

RECITAL POETICO.— A cargo de la poetisa Isolda Betina. Casa de la Cultura de Ñuñoa (Irarrázaval 4055). Jueves, a las 19 horas.

MAÑANA

ORQUESTA SINFONICA DE CHILE.— Concierto para los sindicatos Madeco-Mademsa. Dirige: Agustín Cullell.

ORQUESTA FILARMONICA DE CHILE.— Concierto en el Parque Forestal. Dirige: Juan Matteucci. A las 22 horas.

PROXIMAMENTE

BALLET DE ARTE MODERNO.— Actuación en el Hipódromo Chile. Dirige: Octavio Cintolesi. A las 22 horas.

CINE-FOROS.— Auspiciados por el Depto. Audiovisual de la U. de Chile. Sábado 21, a las 9.30 horas: Hiroshima, mon amour, en el cine Pacífico. Domingo 22, a las 9 horas: La Dolce Vita, en el cine King.

Tribuna Libre

UNIFORMES ESCOLARES

La FEDAP ha hecho una larga comunicación que en resumen termina pidiendo la reconsideración del Decreto del Ministerio de Educación que determinaba un uniforme escolar único para los establecimientos particulares y fiscales de enseñanza secundaria.

No estamos de acuerdo con la FEDAP, por el contrario, aplaudimos sin reservas la idea del uniforme único, entre otras razones, por las siguientes:

Es necesario darle a la enseñanza un carácter nacional, que imprima en los jóvenes un bien entendido patriotismo que debe empezar por no diferen[illegible] mediante la vestimenta [illegible] ses sociales o religiones. No [illegible] posible que haya barrios [illegible] Santiago en que sólo [illegible] vean liceanas y otros en [illegible] sólo se vean niñas de coleg[illegible] particulares. Si pretendemos ser una democracia no com[illegible] cemos a destruirla desde [illegible] primer acto de vida en so[illegible] dad, en este caso la concu[illegible] rrencia del niño a la escu[illegible] Ante la ciencia no hay [illegible] distinción que la capacid[illegible] intelectual; por disciplina [illegible] debe haber más que un uni[illegible] forme.

La libertad de enseñanza tiene un límite: no atenta contra la uniformidad de [illegible] educación de carácter na[illegible] nal formadora de una juven[illegible] tud con ideales comunes y [illegible] bre todo sin crear en el n[illegible] por la diversidad del unifor[illegible] me entre otras cosas, el con[illegible] cepto de clases sociales an[illegible] tagónicas.

Los colegios extranjeros, ge[illegible] neralmente de carácter re[illegible] gioso, se han desarrollado en Chile más allá de la conve[illegible] niencia nacional y lo han he[illegible] cho en detrimento del [illegible] fiscal y a base de subvencio[illegible] nes fiscales y profesores edu[illegible] cados por cuenta del Estado y cobrando a sus alumnos ci[illegible] fras importantes dentro de la mayoría de los presupuestos familiares.

En la República Argentina existe como uniforme ún[illegible] el delantal blanco. Con la [illegible] merosa inmigración es [illegible] más necesario que acá man[illegible] tener el carácter formador [illegible] la nacionalidad y es por e[illegible] que la libertad de enseñanza es mucho más restringida [illegible] Esta moda de los uniformes en Chile se ha generalizado en [illegible] a los colegios de hombres [illegible] lo desde hace unos 20 años como una importación [illegible] origen sajón que no [illegible] adapta al medio chileno [illegible] no tiene, naturalmente, las tradiciones históricas o loca[illegible] les de los países europeos [illegible] hacen al uniforme respetable allá, pero que aquí aparece como snobismo.

En realidad la medida del uniforme único no atenta contra la libertad ni contra [illegible] constitución como pretende hacerse aparecer por algunos [illegible] todo lo contrario, viene a [illegible] un antiuniforme. Por nuestra parte desearíamos no ver [illegible] las calles de Chile otra [illegible] te uniformada que los milita[illegible] res, ya que otra cosa nos re[illegible] cuerdan las camisas pardas [illegible] negras del totalitarismo.

Juan Tocornal [illegible]

APUNTES DE UN ESCOLAR:

El difunto Cristóbal Colón

Como aún no hemos podido salir a veranear porque mi papá todavía está pidiendo presupuestos de hoteles, y el más barato que le ha llegado es el del Hotel La Vinchuca, de Purranque, y es como para asustar a un magnate petrolero, yo me entretengo leyendo las cuestiones raras que salen en los diarios.

Y nunca faltan cosas divertidas, ya sean las aventuras de Lumumba, o las jiras del Chicho con su "canario parlante", o alguna cosecha que se hace humo en Rusia.

Pero la noticia que más me ha llamado la atención estos días es el descubrimiento en una capilla de Sevilla, del cadáver difunto de Cristóbal Colón.

Parece que unos historiadores recontra intrusos, como todos los que se dedican a andar contando las cosas que han pasado, se metieron a escarbar adentro de un sepulcro que había en la Iglesia de la Cartuja, y de repente se les apareció un muerto con toda la cara de ser Cristóbal Colón.

¡Tierra!, gritó uno de los historiadores, y recibió una patada en las canillas de el gallo que estaba al lado, que tenía muy mal genio.

Para asegurarse del descubrimiento, llamaron al profesor Manuel Jiménez, que dicen que puede distinguir a Colón a más de una cuadra de distancia. El profesor lo examinó, le hizo sacar la lengua, le vio las impresiones digitales y le revisó los papeles. Pero sólo le encontró dos boletas de compraventa y un recibo por unas joyas empeñadas en La Bola de Oro.

Pero encontrarse a Cristóbal Colón parece que no es tan simple como toparse con Mamerto Figueroa.

Tiene sus complicaciones; desde luego, el Benefactor Trujillo alega que a Colón lo tiene enterrado en Santo Domingo, y que cualquier otro cadáver que se ande haciendo pasar por don Cristóbal, es un impostor, y que se querellará contra él.

Yo que le tengo mucha simpatía a Colón, por lo paleteado que era, estoy un poco desorientado. Porque no es serio que ande paseando su cadáver de un lado para otro, y se aparezca en los lugares más extraños, como Salvador Corbalán, que si bien no ha descubierto la América, ya está bien para la historia, y su candidatura con bastante olor a muerta.

En cuanto tenga más noticias del Colón recién aparecido, se las daré. Por el momento, el cadáver se ha botado a tieso y se niega a hacer declaraciones.

Bigote

CUADRO SINOPTICO DE LA POBLACION ELECTORAL DE CHILE

Dirección del Registro Electoral.– Departamento de Control y Estadística

PROVINCIAS	REGISTRO ELECTORAL DE VARONES: Registros ocupados	Inscritos: Hasta elección Regidores	Inscritos: Nuevos 1960	Inscripciones canceladas	Total electores hábiles	REGISTRO ELECTORAL DE MUJERES: Registros ocupados	Inscritas: Hasta elección Regidores	Inscritas: Nuevos 1960	Inscripciones canceladas	Total electoras hábiles	Total general de electores hábiles para el 5 de marzo de 1961
TARAPACA	255	24.671	2.727	1.409	25.989	167	9.321	1.701	281	10.741	36.730
ANTOFAGASTA	376	48.182	2.971	1.683	49.470	206	18.874	2.134	376	20.632	70.102
ATACAMA	240	20.673	2.953	739	22.887	173	8.598	2.656	189	11.065	33.952
COQUIMBO	474	42.337	2.278	1.361	43.254	371	24.165	2.020	397	25.788	69.042
ACONCAGUA	295	25.605	1.368	1.004	23.969	246	14.072	1.222	370	14.924	38.893
VALPARAISO	795	107.906	7.413	4.998	110.321	507	58.406	6.506	1.375	63.537	173.858
SANTIAGO 1er. Distrito	1.017	148.577	12.046	7.266	153.357	604	88.404	9.716	2.760	95.360	248.717
" 2.o "	498	70.714	4.629	3.416	71.927	322	39.550	3.715	1.310	41.955	113.882
" 3er. "	682	99.977	8.319	4.100	104.196	483	70.637	6.845	2.054	75.428	179.624
" 4.o "	350	38.997	2.661	1.131	40.327	262	22.849	2.074	489	24.434	64.961
PROV. DE SANTIAGO	2.547	358.265	27.655	15.913	370.007	1.671	221.440	22.350	6.613	237.177	607.184
O'HIGGINS	427	40.398	5.425	1.021	44.802	319	24.027	4.481	521	27.987	72.789
COLCHAGUA	265	22.188	3.476	628	25.036	219	14.209	3.087	413	16.883	41.919
CURICO	160	15.216	1.500	379	16.337	126	9.443	1.295	211	10.527	26.864
TALCA	252	28.492	1.347	618	29.221	203	18.426	1.304	346	19.384	48.605
MAULE	161	12.675	924	247	13.352	144	8.888	1.007	157	9.738	23.090
LINARES	204	24.278	983	526	24.735	165	16.346	744	302	16.788	41.523
ÑUBLE	400	39.471	3.774	1.119	42.126	325	21.901	2.894	591	24.204	66.330
CONCEPCION	626	82.382	4.449	1.529	85.302	417	42.443	4.607	595	46.455	131.757
ARAUCO	150	13.053	1.000	308	13.745	106	5.654	796	123	6.327	20.072
BIO-BIO	201	23.291	1.069	405	23.955	135	8.366	778	195	8.949	32.904
MALLECO	269	26.871	1.904	622	28.153	202	13.192	1.517	333	14.376	42.529
TEMUCO	192	25.704	2.116	500	27.320	126	11.141	1.541	223	12.459	39.779
CAUTIN	518	58.197	4.271	1.102	61.366	334	22.135	2.782	501	24.416	85.782
VALDIVIA	341	42.602	1.936	802	43.736	230	17.864	1.324	399	18.789	62.525
OSORNO	182	22.260	1.278	357	23.181	125	9.033	954	147	9.840	33.021
LLANQUIHUE	248	23.303	1.656	393	24.566	185	9.989	1.114	177	10.926	35.492
CHILOE	255	14.792	1.002	229	15.565	229	9.287	1.028	194	10.121	25.686
AISEN	69	6.253	379	127	6.505	50	2.520	208	46	2.682	9.187
MAGALLANES	129	18.450	502	241	18.711	83	10.065	448	80	10.433	29.144
TOTAL GENERAL DE LA REPUBLICA	9.973	1.139.811	84.240	37.760	1.186.291	6.938	618.664	68.957	14.932	672.689	1.858.980

Bellolio y Poupin renunciaron a sus candidaturas senatoriales en Ñuble, Concepción y Arauco

Desde el lunes último, el Partido Democrático Nacional se encuentra prácticamente sin candidatos a senadores por las provincias de Ñuble, Concepción y Arauco. Así lo comunicó por teléfono, a la Directiva del Partido, el senador Blas Bellolio, y lo mismo hizo posteriormente su compañero de lista, Antonio Poupín. Aquél adujo razones de carácter personal; pero éste puso como condición, para el mantenimiento de su candidatura, la expulsión del diputado penquista Enrique Rodríguez Ballesteros.

En sesión especial, la Directiva del Partido Democrático Nacional consideró anoche la situación producida.

Después de un extenso debate, se acordó mantener las candidaturas de los señores Bellolio y Poupin, pero se ignora en qué condiciones.

"Las dificultades han sido superadas" —informó el secretario general del Partido, René Peña—. Luego dijo que una Comisión Especial, formada por el vicepresidente, Guillermo Ovalle, y el Dr. Clemente Miranda, se dirigirá el lunes a Concepción, para dar cuenta de los acuerdos de la Directiva.

Clausurarán fábricas de material eléctrico de factura prohibida

En la Cámara de Diputados se recibió ayer un oficio del Ejecutivo, por el cual se formulan diversas indicaciones al proyecto de ley que modifica el DFL No 4, que aprobó la Ley General de Servicios Eléctricos y de Gas. Esta iniciativa se halla pendiente, con trámite de urgencia, en la Comisión de Gobierno Interior.

Mediante dichas indicaciones, se crean nuevos cargos técnicos, y se suprimen otros, en la planta del Servicio.

Otra autoriza al Director de Servicios Eléctricos y Gas para clausurar las fábricas de material y aparatos eléctricos que no hayan sido aprobadas o cuya fabricación haya sido prohibida. También se permite el requisamiento de esos materiales y aparatos introducidos en el comercio.

Otra indicación libera de derechos la internación de maquinarias, equipos, instrumentos, vehículos motorizados y accesorios destinados a la Dirección de Servicios Eléctricos y de Gas, a sus Laboratorios y a las Empresas Eléctricas que la referida Dirección administre, siempre que no haya producción de esos elementos en el país.

Directiva socialista enmudece ante nuevas adhesiones a Collao

En círculos parlamentarios, cercanos al FRAP, se comentó ayer que en el Partido Socialista se han continuado recibiendo comunicaciones de adhesión a los dirigentes ferroviarios, Collao, Arriagada e Iriarte, últimamente sancionados por el Comité Central. Se habló, además, de que estaría en reorganización el Departamento Sindical del partido.

La Directiva Socialista no ha celebrado reuniones, en los últimos días, debido a que la mayoría de sus miembros se encuentran en provincias. Sólo ha tenido —según informantes oficiosos— "sesiones de Comité". Se ha revelado, con todo, que el Comité Central sesionará extraordinariamente, el próximo sábado, para ocuparse de asuntos electorales.

CAMPO POLEMICO

ACOTACIONES A LO DICHO POR EL SEÑOR MUSALEM

"La alevosía del señor José Musalem para referirse en LA NACION a una carta que envié al señor Eduardo Frei, presidente del Partido Demócrata Cristiano, sobre la actitud demagógica de este parlamentario en el conflicto de Vestex, demuestra hasta dónde alcanza la audacia de ciertos elementos que se infiltran en partidos cuya doctrina está inspirada en un acendrado espíritu cristiano.

Esta audacia le permite mentir con el mayor descaro. Para comprobarlo basta citar los siguientes hechos:

1.o En el convenio año 1959-1960, los obreros de Vestex recibieron un 34% de aumento en conjunto sobre sus salarios, en vez del 28% que les correspondía por la ley y este aumento alcanzaba hasta julio de 1960.

2.o Para el año 1960-1961, ante la situación aflictiva de caja de la fábrica, los obreros VOLUNTARIAMENTE firmaron un convenio en el cual durante los primeros 6 meses (julio-diciembre de 1960) recibieron 6 millones de pesos y en los segundos 6 meses del convenio (enero-julio de 1961) un aumento de 10%, superior al aumento del costo de la vida durante ese período, que fue de sólo 9,23%. Se les ofreció, además, una bonificación extraordinaria de 6 millones para vuelta de vacaciones aunque la situación del negocio no hubiera mejorado, condición estipulada en el convenio para cualquier otro aumento.

3.o Durante los últimos 5 años, VOLUNTARIAMENTE, se otorgó a obreros y empleados como participación de utilidades la suma de 138 millones 344 mil pesos que representan 287 millones 650 mil pesos de la actual moneda. La fábrica gastó igualmente en otros beneficios voluntarios la suma de 115 millones, lo que hace un total de 402 millones de pesos actuales. Mientras tanto los accionistas sólo recibieron en igual período 197 millones en dividendos de la moneda actual, o sea, menos del 50% de los beneficios VOLUNTARIOS otorgados a obreros y empleados. Tales dividendos a los accionistas sólo representan un 2% sobre el capital invertido según estimación de la firma de auditores Pinedo Hnos.

4.o Nueva ignorancia o mentira es la de que los obreros no tienen título de sus casas, puesto que estas casas pertenecen por ahora a la Soc. Hogares Vestex y no a ellos directamente, sino como accionistas de dicha Sociedad.

5.o También es falso que se deban imposiciones por varios años. Se trata sólo de un atraso de algunos meses, consecuencia del estado de caja de la fábrica, situación en que por desgracia se encuentran numerosas empresas.

Sin perjuicio de lo dicho, puedo asegurar que en ningún momento los obreros de Vestex se han visto perjudicados por este atraso, ya que la empresa ha proporcionado atención profesional y medicamentos en forma por demás satisfactoria y a costa de ingentes gastos.

6.o Respecto al monto de los salarios de VESTEX que Musalem pretende hacer creer son exiguos, fluctúan entre $ 740 como máximo y $ 144 a $ 161 como mínimo por hora, según sean a trato o directos, con un promedio de $ 277 por hora. En cambio, el salario mínimo legal sólo acaba de ser alzado a $ 130 por hora y lo era hasta entonces de sólo 111 pesos. Puedo asegurar, por otra parte, que los salarios de Vtstex han sido siempre substancialmente superiores a los de la mayor parte de las empresas competidoras.

A todo esto es lo que el señor Musalem llama "sólo alguna participación", agregando la nueva mentira de que "desde hace tres años nada reciben los obreros por estas participaciones voluntarias". El señor Musalem antes de hablar y creerles a sus amigos comunistas, a la vista o emboscados, podría haberse enterado en los libros y comprobantes de la Compañía, a disposición de cualquier persona, y que acreditan haberse cancelado oportunamente las cifras referidas, con la sola excepción de la suma de 3 millones 386 mil pesos, cuyo pago aún no se ha hecho por razones especialísimas. Estos comprobantes están también a disposición del señor Eduardo Frei, de don Rafael Agustín Gumucio, de don Patricio Aylwin o de cualquier otra de las personas honradas que dirigen el Partido Demócrata Cristiano y que podrán declarar quién es el mentiroso.

Si el señor Musalem fuera un auténtico demócratacristiano de corazón, debió investigar y sacar a los obreros del error a que ciertos elementos anárquicos los habían llevado. Esa era su obligación moral, pero hizo todo lo contrario y ahora afirma que Vestex no ha seguido una auténtica política social cristiana. Para el señor Musalem dar voluntariamente 402 millones de pesos es sólo "alguna participación que miles de empresas lo hacen"... ¡Qué distante por desgracia de la realidad! Menos mal que es el señor Musalem el que lo dice y en cambio los mismos obreros, en diversos documentos y toda clase de expresiones, han agradecido muchas veces nuestro trato esencialmente humano.

No basta que el señor Musalem trate de negar que ha estado haciendo demagogia vestido con la cómoda piel de defensor de los obreros, porque todos lo han oído.

Su labor en íntima compañía de diputados comunistas ha sido disolvente, provocando confusión a los obreros con erradas interpretaciones y con promesas sin fundamento alguno, lo cual se comprueba con las recientes declaraciones del señor Ministro del Trabajo. Por último, en su arenga en la fábrica no encontró mejor medio que atacar a mi persona en términos que reprodujo LA NACION del día 5 de enero, y a pesar de que son innumerables las ocasiones en que he recibido agradecimientos de su partido.

Ante mi protesta el señor Musalem aseguró que él no había pronunciado lo que dicho diario había publicado, pero se negó a desmentirlo en sus columnas. Creo que en el Diccionario Castellano hay palabras claras para definir a esta clase de individuo.

Por todo lo anterior y para desenmascarar a los politiqueros que se valen de cualquier recurso deshonesto para conseguir votos, creí necesario informar a mi leal y destacado amigo don Eduardo Frei, presidente del Partido Demócrata Cristiano. No entregué esta carta a LA NACION, e ignoro cómo llegó ella a su poder.

Por cierto que no voy a referirme a las apreciaciones personales del señor Musalem sobre mi persona. Y no es que tenga orgullo ni egolatría, como me supone, pues me sé, como ser humano, con muchos defectos; sólo creo que es la opinión pública la que establece las proporciones y el índice de veracidad de las personas. Ya tengo 60 años y si he logrado una fortuna con mi trabajo en dura jornada de la vida, también hay algunas obras que demuestran mi desinterés por el dinero. Otra clara prueba es la cuota mayoritaria que he puesto de mi parte a favor de los obreros de Vestex, según las cifras señaladas.

Pero resultaría ingenuo pretender que el señor Musalem comprenda esta actitud y las aplauda en una época preelectoral. Ahora las llama vanidad o amparo de mis intereses. ¡Pobre muchacho! A lo mejor es bueno y no sabe ni las cosas que hace ni las que dice. Pero aunque sea una desgraciada excepción, ¡qué mal le está haciendo a su partido!"

Carlos Vial E.

160 MIL ESCUDOS AL MES SE DARAN PARA PAVIMENTAR SANTIAGO

Ciento sesenta mil 960 escudos mensuales le entregará el Fisco a la Dirección de Pavimentación de Santiago, provenientes de las contribuciones respectivas.

El monto de estas parcialidades se fijó por medio de un decreto del Ministerio de Hacienda.

EN ARICA EL SENADOR FDO. ALESSANDRI

ARICA, 19.— Después de visitar las principales ciudades del Norte Grande, hoy llegará a este puerto el Senador por Tarapacá y Antofagasta, Fernando Alessandri, acompañado del Diputado ariqueño Bernardino Guerra. Se impondrán de los trabajos electorales que se realizan en esta ciudad en favor de sus respectivas candidaturas. (CROSA, Corresponsal.)

BOMBEROS FELICITAN A EX NOTARIO JORGE GAETE POR JUBILACION

Con motivo de la jubilación del Notario Jorge Gaete Rojas, el Superintendente del Cuerpo de Bomberos de Santiago, Hernán Figueroa Anguita, le ha dirigido la siguiente comunicación.

Señor.
Director Honorario.
Don Jorge Gaete Rojas.
PRESENTE.

Distinguido compañero y amigo:

El Directorio, en la última sesión ordinaria que celebrara, fue impuesto por el Director de la 15a. Compañía, de que Ud. recientemente ha jubilado como Notario Público de Santiago, al cabo de 52 años de haber prestado importantes servicios al país.

Ante esa circunstancia, el Directorio acordó testimoniarle, una vez más, su especial reconocimiento, por haber sido Ud., permanentemente, el Notario y Ministro de Fe de la Institución, siempre en forma graciosa y con una voluntad propia del interés que ha demostrado a lo largo de su vida bomberil, por todo lo que se relacione con el Cuerpo. De igual modo, se resolvió expresarle el aplauso más cariñoso por su brillante actuación como funcionario público, en puestos de altas responsabilidades, desempeñados con brillo por Ud.

Todos sus compañeros comparten la legítima satisfacción que Ud. tiene que experimentar, por haber alcanzado tal lucimiento en sus funciones, y formulan votos por que disfrute plenamente del descanso muy merecido a que es acreedor.

Reciba las expresiones del afecto y simpatía de sus colegas del Directorio y, muy especialmente, del suscrito, que le renueva las manifestaciones de su amistad y aprecio.

HERNAN FIGUEROA ANGUITA, Superintendente.

PRESIDENTE DEL RADICALISMO A LA PROVINCIA DE COQUIMBO

Esta noche proclamará en La Serena a los candidatos a diputados del Partido

Entre hoy y mañana, el presidente del Partido Radical, Raúl Rettig, visitará la provincia de Coquimbo, acompañado por Edwin Lathrop y Jaime Tormo, secretario general y tesorero, respectivamente, del partido. Partirán en avión, a las 10 horas.

A las 21 horas de esta noche, Rettig proclamará a los candidatos Hugo Miranda, Julio Mercado, Jorge Martínez y Gustavo Olivares, en el Teatro Nacional de La Serena. Mañana, a las 13 horas, asistirá a un almuerzo de confraternidad, en el Club Radical del puerto de Coquimbo.

Otras de las jiras a provincias del presidente del radicalismo, se efectuarán en las fechas siguientes:

Domingo 22 de enero: Rancagua.
Domingo 29 de enero: Punta Arenas.
Viernes 3 de febrero: Puerto Montt.
Sábado 4 de febrero: Valdivia.
Sábado 25 de febrero: Chillán.
Domingo 26 de febrero: Concepción.

RAUL RETTIG

CAMPAÑA ELECTORAL DE LOS CANDIDATOS A DIPUTADOS

RADICALES

Jacobo Schaulsohn.— A las 19.30 horas de hoy será proclamado por el Comité Independiente de la Población Bélgica, que preside Roberto Tello. Su Comando General se reunirá a las 19 horas de hoy, en Catedral 1111, con todos los secretarios de los comités constituídos. Para mañana, a las 19 horas, este Comando cita a todos los presidentes de comités, en Matías Cousiño 150, oficina 424.

Isidoro Muñoz Alegría.— Vecinos de la Población Los Nogales lo proclamaron, en el domicilio de don Carlos Riffo. El Comité de esta población lo dirigen Pedro Pardo, Carlos Riffo, Víctor Moreno y Carlos Rojas. Las reuniones correspondientes se efectuarán todos los sábados, a las 19.30 horas, en el domicilio ya indicado.

Juan Martínez Camps.— Sus correligionarios y adherentes de la Octava Comuna lo proclamarán mañana, a las 21.30 horas, en el local de la Asamblea Radical, Dieciocho 481.

Ana Eugenia Ugalde.— Anoche fue objeto de un caluroso recibimiento en la Asamblea "Pedro Aguirre Cerda".

Voltaire Lois.— A las 21 horas de mañana lo proclamarán, en Catedral 2208, el Club Deportivo "Cumbre" y el Club Atlético "Andes".

Florencio Galleguillos.— A las 20.30 horas de mañana, será proclamado, en San Fernando 1485, por el Comité de la Pobl. San Fernando, de la comuna de Conchalí. Dirigentes de este comité son, Julio Valle, Pedro Silva, Puperfina Meléndez, Alberto Tapia, Mario Castillo, Hugo Rojas y Jaime Basualto.

Carlos Morales.— Presidido por Moisés Alderete Garrido, se constituyó un comité en la Población "José María Caro". Ayer lo proclamó el Club Deportivo "Asturias". A las 20 horas de hoy concurrirá al Club San Miguel, y a las 22 horas lo proclamará el Club Deportivo "Boston", en Purísima esquina de Santa Filomena.

Jorge Bravo de Boos.— A las 18 horas de hoy será recibido en Peñaflor, por el Sind. de Comerciantes de El Trapiche. A las 22 horas asistirá, en Renca, a la inauguración de una nueva secretaría, en Avenida Santa María esquina Las Moreras.

CONSERVADORES

Hugo Rosende.— La Falange Popular lo proclamó, ante una concurrencia estimada en 800 personas, en calle Valparaíso N.o 198, de la Población Buzeta. Usaron de la palabra el dirigente Elías Vega, el ex regidor Carlos Verneuil y el candidato, que fue ovacionado. Ha quedado formado el Comando Femenino, de Avenida Perú 936. Lo dirigen Isabel de Sanz, Raquel Fontanés, Raquel Olivares, Claudina de Solar, Aurora de Flores, Estela Contreras y Margarita Campos.

Humberto Pinto Díaz. — A las 20 horas de hoy inaugurará la sede central de su candidatura, en calle San Isidro 39. El próximo sábado le ofrecerán un almuerzo popular los conservadores de la Sexta Comuna y las fuerzas independientes de Recoleta.

Julio Subercaseaux. — A las 19.30 horas del próximo sábado lo proclamará la Asamblea Conservadora de la Segunda Comuna, en Rosas 1853.

Juan Valdés Riesco.— Presidido por Esaú Mora Saavedra, se constituyó en Maipú el Comando Independiente "Las Rejas-Los Pajaritos". La sede principal estará en calle El Roble 241, de la Población Las Rejas, y la secretaría, en Avenida Los Pajaritos 6026, paradero 3. Aquí, el candidato será proclamado a las 19.30 horas del próximo sábado.

LIBERALLES

Miguel Bravo Pérez. — En Teatinos 363, segundo piso, sede de su secretaría general, recibió ayer a dirigentes de los Centros de Madres, encabezadas por la señora Teresa Donoso de Carrasco; a las directivas de los Comandos Gremiales Independientes y al Comando de Poblaciones. Anoche visitó la secretaría de su campaña ubicada en Lo Valledor Norte 1119, invitado por los dirigentes Carlos Candia López y Ricardo Ortega Bertín.

Carlos Ruiz de Gamboa.— El regidor Mario Ascuí, generalísimo de su campaña, recibió la adhesión de la Asociación de Pensionados de la Caja de Accidentes del Trabajo, que preside don Samuel Oróstegui. Elementos hípicos le inauguraron una secretaría, dirigida por Alfonso Vergara, en la calle Molina 1337, de la 9a. Comuna. También adhirió a su candidatura, abriendo una secretaría en la calle Garland N.o 27, barrio Estación Central, un Comité Independiente de Comerciantes.

Gregorio Eguiguren.— En su secretaría de Almirante Latorre 33 se reunió con dirigentes de su campaña y un grupo de vecinos y empleados semifiscales. Posteriormente fue recibido por la directiva de la Séptima Comuna.

Luz Valenzuela de Bernales. — La Directiva Comunal de su campaña atiende en la sede del Partido Liberal, Catedral 1183, entrepiso, teléfono 87847.

Gustavo Alessandri.— El Comando Independiente de San Miguel cita a todos sus comités, para las 20 horas de hoy, en calle Pintor Goya 3723 (Población El Pinar).

Ingresó a la Tabla de la Cámara aumento de rentas al Poder Judicial

● A dos sesiones especiales fueron citados los diputados para el próximo martes. ● En la primera rendirán homenaje a la memoria de Ernesto Jensen Portales. ● Catorce proyectos de ley, entre ellos el "Tributario Chico", considerarán en su segunda sesión

El Presidente de la Cámara de Diputados, Raúl Juliet, citó ayer a la Corporación a dos sesiones especiales, para la tarde del martes 24 del presente. La primera se desarrollará de 16 a 17.15 horas, y tendrá por objeto rendir homenaje a la memoria del diputado, recientemente fallecido, Ernesto Jensen Portales. La segunda se realizará de 17.15 a 20.15 horas, y en ella se considerarán 14 proyectos de ley. Entre éstos figuran el que modifica las leyes de Renta, de Compraventa y otras (llamado "Proyecto Tributario Chico"), y el que aumenta las remuneraciones del personal del Poder Judicial.

PROYECTOS EN TABLA

Los proyectos de ley de que conocerá la Cámara de Diputados, el próximo martes, son los siguientes:

Mensaje que modifica la ley N.o 12.140, sobre empréstitos a la Municipalidad de Toltén. Lo informará el diputado Lavandero.

—Proyecto, en tercer trámite constitucional, que modifica la Ley N.o 12.478, que autorizó a la Municipalidad de Til Til para contratar empréstitos.

—Proyecto que libera de derechos de aduana a diversos elementos destinados al Hospital de Melipilla. Lo informará el diputado Correa Larraín.

—Moción que modifica la ley que autorizó a la Municipalidad de Llay-Llay, para contratar un empréstito. Lo informará el diputado Decombe.

—Proyecto, en tercer trámite constitucional, que modifica la ley N.o 12.008, que otorgó franquicias aduaneras a la importación de mercaderías que se efectuaren por las provincias de Chiloé, Aisén y Magallanes.

—Moción que autoriza a la Municipalidad de Tomé para contratar un empréstito. Lo informarán los diputados Pablo y Enríquez.

—Mensaje que aprueba el Convenio sobre pago de deudas exteriores de Alemania, celebrado en Londres el 27 de febrero de 1953. Lo informará el diputado Donoso.

—Observaciones del Presidente de la República al proyecto que modifica la Ley número 11.986, con el objeto de otorgar diversos beneficios a funcionarios jubilados del Poder Judicial. Informante será el diputado Carlos Morales.

—Proyecto, en tercer trámite constitucional, que crea diversos Juzgados de Menores de Letras en el departamento de Santiago.

—Moción que libera de impuestos a la propiedad en que funciona la Sociedad "Legión de ex Militares, Navales y Orden Público", de Concepción. Lo informará el diputado Enríquez.

—Mensaje que autoriza al Presidente de la República para enajenar diversas ex unidades de la Armada Nacional. Lo informará el diputado Muñoz Horz.

—Mensaje, en tercer trámite constitucional, que establece que ciertas disposiciones del DFL N.o 22, sobre Servicio y Gobierno Interior, prevalecerán sobre las normas legales y reglamentarias dictadas con posterioridad a esa fecha.

—Mensaje que modifica las leyes de la Renta, de Compraventa y otras. Lo informará el diputado Correa Larraín.

—Mensaje que aumenta las remuneraciones del personal del Poder Judicial. Lo informarán los diputados Florencio Galleguillos y Pablo Aldunate.

Memorándum entregó la SNA al Presidente Alessandri

La Directiva del SNS visitó ayer al Presidente de la República, a quien hizo entrega de un memorándum, cuyo texto en sus partes principales dice lo siguiente:

"Los precios agrícolas subieron 67 o|o entre 1957 y 1960, pero los costos subieron 112 por ciento. La diferencia entre los precios del productor y del consumidor se ha agudizado: entre 1958 y 1959 los precios al productor subieron 29,9 o|o y al consumidor 38,5 o|o; entre 1959 y 1960 los precios al productor subieron 5,7 por ciento y al consumidor 14,4 por ciento. Los artículos industriales entre 1955 y 1960 han subido 298 o|o, y los precios agrícolas 249 por ciento, con la agravante de que los productos industriales están prácticamente estabilizados desde 1959.

La reciente fijación del precio del trigo obliga a los agricultores a absorber las alzas de los costos. Las expectativas de buena cosecha están actualmente amagadas en las zonas norte y sur por las condiciones climatéricas. Existe desorientación entre los ganaderos por las importaciones de ganado; alarma por los serios problemas sanitarios que ellos originan para las crianzas y engordas del país. La agricultura no quiebra, pero los agricultores se empobrecen, con consecuencias sociales y políticas en extremo graves. La situación obrera actual es precaria. El aumento insuficiente de la producción agraria crea un clima contrario a la agricultura. Reclamamos la falta de una acción orientadora de parte del Ministerio de Agricultura, que carece de facultades para definir una política de producción utilizando esos instrumentos y cumpliendo ese plan. El Gobierno ha considerado que las medidas de fomento deben quedar postergadas a la aplicación de la política estabilizadora, a pesar de las reiteradas solicitudes de las Sociedades Agrícolas para que ambas políticas fueran aplicadas en forma simultánea. Pero, ante la situación actual, obtenida la estabilización, las entidades agrícolas faltarían a sus obligaciones si no señalan que no puede seguirse demorando la adopción de medidas capaces de resolver los problemas de largo plazo que afectan a nuestra actividad y que deben tomarse también medidas de carácter inmediato que alivien las presiones económicas que afectan a los productores."

RESPUESTA PRESIDENCIAL

El Presidente de la República expresó que los problemas de financiamiento derivados de tales cambios serían considerados por el Ministro de Hacienda.

Ante la petición para que el problema de la leche sea resuelto en forma definitiva, frente a las alzas de costos de producción que han sido comprobadas oficialmente, el Presidente señaló haber dado orden para que el referido conflicto sea resuelto. Como medida para aliviar la situación de los productores y en espera de un mejoramiento de la situación general, se planteó la posibilidad de autorizar préstamos a mediano plazo con cargo al 37,5 por ciento de encaje, para el pago de tributos e imposiciones previsionales atrasadas, medida con la cual el Primer Mandatario manifestó su acuerdo.

En cuanto a la posibilidad de utilizar igual mecanismo para la consolidación de deudas bancarias de agricultores afectados por trastornos sísmicos, climatéricos o pérdidas de comercialización, expresó que requería de un estudio más amplio.

DESPACHADOS EN COMISIONES LOS PROYECTOS DE FF. AA. Y CORREOS

La Comisión de Defensa Nacional de la Cámara despachó ayer, en los mismos términos propuestos por el Ejecutivo, el proyecto que modifica las leyes 11.824 y 11.852, con el objeto de uniformar la forma de computar el tiempo servido en los diversos grados de las Fuerzas Armadas y Carabineros, para el efecto del derecho a percibir el sueldo correspondiente al grado que precede al superior. Informante se designó al diputado Barra.

CORREOS Y TELEGRAFOS

La Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, también despachó ayer el proyecto que fija las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos. Informante fue designado el diputado Carlos Morales.

El Ejecutivo había propuesto crear 526 nuevas plazas. La Comisión aumentó esta cifra a 583.

Se modificó, además, el requisito de ingreso y en vez de sexto año de humanidades, se estableció el cuarto año.

SENADO

Por tercera vez fracasó ayer, por falta de quórum, la sesión de la Comisión de Salud del Senado, citada para votar el proyecto, en segundo trámite constitucional que modifica el encasillamiento del personal del Servicio Nacional de Salud. Sólo concurrieron el senador Bossay y el Director del Servicio, Dr. Gustavo Fricke.

Eo 525.820 DIO REMATE DE EDIFICIO DEL SSS

Serán destinados a construir viviendas obreras

Un total de E° 525.820 obtuvo el Servicio de Seguro Social en el remate de los departamentos del edificio de renta de Teatinos 666, cuyas últimas adjudicaciones se realizaron ayer ante notario.

Este precio es superior en 21.770 escudos a la tasación de la CORVI y organismos respectivos, que fue de E° 504.050, con un promedio de 4,31% de aumento sobre el valor de tasación por metro cuadrado.

Todos los departamentos fueron rematados y hubo gran interés en el público por adquirirlos, en las condiciones señaladas por el DFL 39 y la Ley 10.383. El Servicio de Seguro Social, en conformidad a esas disposiciones, continuará el remate de sus inversiones en edificios de rentas, fijando para el 15 de marzo próximo el remate de los terrenos del Tajamar.

Tal como se ha dispuesto, el producto de estos remates será destinado por el Servicio a la construcción de viviendas para sus imponentes, por intermedio de la CORVI y de acuerdo con el Plan Habitacional.

Nuevas exportaciones de papel a países americanos

Departamento de Comercio Exterior autorizó también exportaciones de acero

El Departamento de Comercio Exterior del Banco Central autorizó a la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones para exportar un millón 967 mil kilos de papel de diarios a Brasil, Uruguay, Perú y Bolivia, por valor de 283 mil dólares. La misma empresa exportará a Brasil 830 mil kilos de celulosa por valor de 96.630 dólares.

También se cursaron licencias de exportación de 2 millones 250 mil kilos de melones a Estados Unidos, que representa un valor de 129.250 dólares.

Finalmente, se autorizó la exportación de acero elaborado en Huachipato, destinado a Argentina y Estados Unidos, por 300 mil dólares.

NO SE REAJUSTARAN AVALUOS DE BIENES AGRICOLAS EN 1961

Se cursó ayer un decreto del Ministerio de Hacienda, por medio del cual se declara que no se reajustará el avalúo de los bienes agrícolas para el presente año, conforme a lo dispuesto en el artículo 10 de la Ley N.o 11.575.

La determinación se adoptó en atención a que la utilidad agrícola en 1960 fue inferior a la obtenida en el año anterior. En 1959, dicha utilidad fue de 149.240.600 y en 1960 llegó a 139 millones 346 mil 200 escudos.

Anaconda disminuirá producción

NUEVA YORK, 18 (UPI). La Anaconda Copper Company anunció que, a partir de hoy mismo, disminuirá su producción en un 10 por ciento.

Añadió que se tomó la decisión, a fin de ajustar mejor la producción con la demanda.

ONCE ASOCIACIONES DE AHORRO Y PRESTAMO ESTAN EN FORMACION

Los Prospectos respectivos fueron publicados en el "Diario Oficial".— El público puede formular observaciones

Hasta el momento se han publicado en el Diario Oficial once prospectos de Asociaciones de Ahorro y Préstamos, que una vez autorizadas definitivamente por la Caja Central que controla estos organismos podrán operar en el país.

De las once, una sola se ha constituido en la capital, la "Asociación de Ahorro y Préstamo Santiago", cuyo comité organizador está integrado principalmente por comerciantes. Dicha entidad ha solicitado la autorización para operar a la Caja Central, que preside el señor Eduardo Gomien. Para obtener dicha autorización se deben presentar los estudios técnicos necesarios que exige la ley. Ellos consisten en el prospecto, el estudio del mercado habitacional y de ahorro del país y de la provincia, los cálculos actuariales, los estudios financieros y el reglamento de préstamos que la Asociación se propone aplicar, si en definitiva la Caja Central autoriza su constitución.

La Caja Central mencionada dispone que el prospecto sea publicado en el Diario Oficial, con el fin de que el público pueda formular las observaciones que su constitución le merezca.

Aisén puede transformarse en el mayor centro ganadero del país

Llegará a tener medio millón de cabezas de ganado.— Impresiones del Ministro de Agricultura, Manuel Casanueva

"La región de Aisén puede llegar a contar con no menos de quinientas mil cabezas de ganado bovino. Ello puede ocurrir pronto dado el interés de los agricultores, que no escatiman sacrificios para mejorar la calidad de su ganado y aumentar su producción".

Así lo declaró a la prensa el Ministro de Agricultura Manuel Casanueva, al reasumir sus funciones luego de permanecer seis días en esa zona el inaugurar la Exposición Ganadera y Agrícola de Coihaique.

Refiriéndose a ese torneo dijo que había evidenciado "un salto realmente asombroso entre la visita hecha hace quince años y ésta..." Pero la buena calidad del ganado no sólo se mostró allí, sino en cualquier parte del campo que se visitara, agregó.

Informó que dentro de los créditos concedidos por la CORFO hay ítem especialmente destinados a la limpieza de más o menos 800 mil hectáreas de terrenos que serán incorporados a la explotación ganadera. La mayoría de esos predios ya han sido rozados y ahora sólo falta limpiarlos.

Por el interés de los agricultores y esos planes de expansión de terrenos aptos para la ganadería y la formación de empastadas artificiales, dijo el Ministro que la actual población de ganado mayor, que calculó entre 120 a 140 cabezas, puede llegar a medio millón dentro de un tiempo relativamente breve. Dijo que al año salen de Aisén, hacia los centros de consumo de 16 a 17 mil vacunos directamente a los mataderos.

Informó también que el Ministerio a su cargo y el CONFIN entregarán a concentraciones de pequeños agricultores ganaderos, reproductores finos para mejorar su ganado. Dijo que esta medida es un incentivo para la gente de esa zona ante las grandes posibilidades de aumentar su población animal. Para encauzar mejor el respaldo estatal, dijo que el Ministerio enviará a dos funcionarios especializados para que organicen y efectúen un censo en la zona a fin de saber la existencia real de ganado mayor y menor, calidad de los suelos, posibilidades hacia un futuro cercano, etc.

Dijo enseguida que la labor de transporte que realiza hasta Antofagasta el barco construído especialmente para la zona y que puede acarrear hasta 700 cabezas de ganado mayor, ha atenuado considerablemente el problema de envío hacia los centros de consumo del centro y norte del país.

Alabó los aras que poseen el Ejército y Carabineros en Aisén, por sus productos y su buen estado, y respecto de los productores de lana, dijo que el Banco del Estado se ha hecho cargo de un Almacén warrants especialmente adaptado para ese producto.

Finalmente indicó que hay en labores en Aisén 30 aserraderos que exportan hacia Argentina el cincuenta por ciento de la producción. Este rubro significó el año pasado medio millón de dólares.

No se justifica alza en el precio de los helados

Comité de Defensa del Consumidor pide al público que se abstenga de consumir artículos que han experimentado alzas injustificadas

El Comité de Defensa del Consumidor está recibiendo numerosas denuncias de precios que están siendo alzados, sin que este reajuste de tarifas se justifique. El caso más señalado es el de los helados "Savory" en sus diversos tipos, lo que carece de justificación, ya que se elabora con leche y azúcar, productos que mantienen sus anteriores valores.

Otras denuncias se refieren a alzas de tarifas en las lavanderías "Sandrico" y "Limpsac".

El Comité le solicita al público que se abtenga de consumir o usar servicios que han alzado sus valores.

CONTROL EN LAS FUENTES DE SODA

Las fuentes de soda y negocios de giro similar están cobrando precios excesivos al público, conforme se desprende del detalle de las denuncias que están llegando al Comité de Defensa del Consumidor, según lo anunció este organismo.

Es del caso recordar que, salvo algunos productos, la mayoría está con sus precios congelados al 20 de mayo de 1960, y constituye infracción, en consecuencia, cobrar precios superiores a los que aparezcan en la lista respectiva, que debe estar en lugar visible a la vista del público, en fuentes de soda, restaurantes, bares, etc.

En estas circunstancias, el Comité recomienda a los consumidores solicitar primero los precios de lo que proyectan pedir y luego compararlos con los que se detallan en dichas listas.

El Comité está investigando estas denuncias, y, las que vengan acompañadas con la correspondiente boleta, serán transcritas inmediatamente a la Dirección de Industria y Comercio, para que, en uso de sus atribuciones, aplique las sanciones que procedan.

Sin perjuicio de lo anterior, y una vez practicadas las investigaciones, el Comité dará a la publicidad los casos de cobros exagerados, para evitar que el público, por desconocimiento, recurra a establecimientos que recarguen excesivamente los precios, sin que exista ninguna justificación para ello.

SE MANTENDRA LA FLUIDEZ DE FONDOS DE LA CAJA FISCAL

Fue autorizado el Tesorero General de la República para suscribir préstamos con la Caja de Amortización hasta por 43 millones de dólares, con el fin de que con el equivalente atienda las obligaciones de la Caja Fiscal. La orden se cursó por medio de un decreto del Ministerio de Hacienda.

Esta operación es de rutina, ya que ella tiende a evitar que la falta de fluidez de la Caja Fiscal, por la menor recaudación de tributos que se hace en los primeros meses del año, según se informó en el Ministerio de Hacienda.

Municipalidad limita permisos para taxis a coches del 51 adelante

Por acuerdo de la Municipalidad de Santiago, no se innovará en la concesión de permisos para autos del servicio de taxis, manteniendo las disposiciones del año anterior.

Estas disposiciones se refieren a la limitación de permisos nuevos sólo a coches de fabricación de 1951 adelante y mantener los actuales permisos. Por su parte, la Dirección del Tránsito ha dispuesto la estricta fiscalización de estos coches, para que den cumplimiento a las disposiciones de usar las tarjetas con el tarifado fijado en el interior del vehículo y del taxímetro que marque el valor de la carrera efectuada.

Contadores mexicanos enviaron US$ 1.500 para ayudar a la zona sur

Un mil quinientos dólares, para colaborar en la ayuda a los damnificados de la zona sur del país, envió al Instituto Mexicano de Contadores Públicos. El documento respectivo fue recibido por Guillermo Mondaca, presidente de la Sociedad Nacional de Contadores, adjunto a una emotiva nota que firman Rafael Mancora Ortiz, presidente de ese Instituto, y Wilfrido Castillo Miranda, presidente del Colegio de Contadores Públicos del mismo país.

En parte, dicha nota expresa que "con esa suma los contadores mexicanos tienen el deseo de hacer patente su simpatía hacia los colegas de ese país, y que le rogamos a Ud. sean destinados a auxiliar a las víctimas de los terremotos que causaron tantos estragos".

Eo 85.000.000 destinó el Fisco a Cajas de Previsión

El Ministerio de Hacienda dispuso los fondos

85 millones 143 mil 400 escudos como aportes a las Cajas de Previsión de la Defensa Nacional, Empleados Públicos y Periodistas y de Carabineros entregó el Fisco, por medio de decretos del Ministerio de Hacienda.

Estos fondos se entregarán en la siguiente forma: 46 millones 282 mil 400 escudos para la Caja de Previsión de la Defensa Nacional; 12 millones 784 mil escudos para la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas). Se destinan 6 millones 584 mil escudos para pagar aumentos de pensiones y montepíos en la Sección Empleados Públicos, y un millón 100 mil escudos, con la misma finalidad, para el Departamento de Periodistas), y 26 millones 77 mil escudos para la Caja de Carabineros.

Precios al cierre de la Bolsa de Valparaíso

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE CORREDORES, A LAS 13 HORAS.

Oro, E° 23.80 v

BONOS FISCALES

Deuda, 84 n
Garantía, 84 n
Paviment., 84 n

BONOS HIPOTECARIOS

Bco. Est. 10-6, 75 n
Caja 6 3/4, 55 n
Chile 6-1, 51 1/2 c
Chile 10-6, 75 n
Valpso. 6-1, 46 n
Valpso. 10-6, 75 n
Valpso. Dis. 7-3, 90 n

BONOS MUNICIPALES

Valpso. 7-1, 39 n
Viña 7-1, 60 n

BANCOS

Central, 3. 982 n
Chile, 360 t
Continent., 6 1/2 n
Concepción, 18 1/4 c
Crédito, 30 n
Edwards, 50 v
Español, 158 v
Hip. Chile, 103 n
Hip. Valpso., 19 3/4 n
Israelita, 190 n
Italiano, 27 1/2 c
Nac. Trab., 8 1/2 n
Osorno, 129 n
Panamericano, 7 n
Sud Americano, 35 v
Talca, 30 n

MINERAS

Andacollo, 5 n S.
Aucanquil., 9 3/4 n
Cerro Gde., 77 n
Condoriaco, 1 n
Disputada, 26 n
Merceditas, 2 1/4 n
Monserrat, 7 n
Ocurí, 40 n
Oruro, 67 1/2 n
P. de Lobos, 4 v
Tamaya, 18 v
Tocopilla, 40 n
Totoral, 20 n

CARBONIFERAS

Lota, 6 1/4 t
Schwager, 24 1/2 n

METALURGICAS

Ast. Habas, 7 3/4 c
Cap "C", 41 n
Cic, 8 5/8 n
Cobre Cerr., 35 1/4 n
Electro Metal., 32 n
Envases, 1 c
Fensa, 1 5/8 c
Indac, 8 1/2 c
Madeco, 20 1/8 t
Mademsa, 9 1/8 n
Mecánica, 6 3/8 n
Socometal, 7 n

NAVIERAS

Arauco, 7 3/8 t
Coronel, 17 n
Interocen., 51 1/4 t
Muelles, 3 1/8 n
Vapores, 68 1/2 c

INDUSTRIALES Y VARIAS

Agencias G., 6 3/8 n
Arrocera, 11 n
Bima, 8 3/4 n
Carozzi, 14 c
Cer. Unidas, 73 t
Cem. Melón, 110 t
Codina, 138 n
Cola, 23 3/4 v
Colorantes, 6 1/4 n
Copec, 37 3/4 c
Chilectra, 50 n
Cristales, 8 1/4 n
Elect. Ind., 12 1/2 c
Electromat, 24 1/4 n
F. Química, 4 1/4 v
Fertilizant., 16 1/2 n
Fertilizantes, 16 1/2 n
Fósforos 18 n S.
Gas Stgo., 16 n
GGas Valpso., 12 v
Hucke, 28 1/2 n
Imp. Universo, 14 c
Industrial, 7 7/8 t
Ind. Varias, 5 7/8 v
I. Bellavista, 13 n
Ind. L. Andes, 32 c
Interamericana, 3 n
Invers. Ch. C., 135 n
La Rural, 13 3/4 v
Loza de P., 3 3/4 t
Lucchetti, 5 1/4 t
Pap. y Cart., 68 c
Perlina, 6 c
Pizarreño, 65 n
Polpaico, 106 1/2 n
Ref. Viña, 61 1/2 c
Refractarios, 3 t
Renta Urb., 22 n
Saavedra B., 17 v
Sporting, 52.000 n
Tabacos, 24 c
Tattersall, 15 1/2 c
Teléfonos, 12 n
Vidrios, 24 v
Volcán, 8 n
Zig-Zag, 5 5/8 n

TEXTILES

Bellavista, 4 1/2 c
Caupolicán, 3 1/2 n
Chiteco, 4 c
Concepción, 2 7/8 n
Chatex, 1 7/8 t
Rayonhil, 5 1/2 v
Sedamar, 3 n
Tej. Salto, 2 3/4 n
Tex. Progreso, 2 n
Textil Viña, 3 v
Tomé, 13 3/4 n
Vestex, 21 n
Yarur, 60 c

AGRICOLAS Y GANADERAS

Aisén, 850 n
Colcura, 15 1/2 n
Frutera, 40 c
Fuego, 61 1/2 c
Gente Gde., 101 n
Lag. BBlanca, 150 n
Ñuble y R., 64 n

SALITRERAS

Anglo L., 41 v
Iquique, 4 3/4 n
Iquique Port., 4 7/8 t

SEGUROS

Ch. C. Gls., 24 1/2 n

TRANSACCIONES

115.326 acciones.

DEFUNCION.—

✝ Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable madre, suegra y abuelita, señora
ELCIRA ACEVEDO VDA. DE TOLEDO
(Q.E.P.D.)
Sus restos serán sepultados hoy jueves 19, en el Cementerio General. El cortejo saldrá, a las 16 horas, desde la calle José Ureta N.o 857 (Lo Ovalle, paradero 18, por Gran Avenida).
La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señor
DESIDERIO HERRERA CELEDON
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa-habitación, Manzana 10, sitio 71, Población San Gregorio, a las 16.30 horas.
La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora
EMILIA VASQUEZ VDA. DE ROUMAT
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará, a las 10 horas, en la Iglesia San Francisco de Asís (Gran Avenida 9211).
Familias Roumat, Fantóral Vásquez.

✝ Ha dejado de existir nuestro querido deudo
JULIO RAVEST TORRIALBA
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa-habitación, calle Aldunate 846, a las 16 horas.
La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, hija y hermana, señora
ELSA GONZALEZ CARRASCO
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa-habitación, calle Pedro León Ugalde N.o 1880, a las 16.30 horas.
La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestra querida hermana, compañera y amiga, señorita
ESTELA VILLARROEL BASTIAS
Se oficiará una misa por el descanso de su alma en la Capilla del Hospital Barros Luco hoy, a las 7 horas, desde donde partirá el cortejo al Cementerio General, a las 16 horas.
Su hermana y compañeras del Hospital Barros Luco.

✝ Ha dejado de existir el señor
JULIO ARREDONDO HEVIA
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa-habitación, Boticelli N.o 5460 (por Pirámide), a las 16.30 horas.
La familia y amigos.

✝ Ha fallecido nuestro querido deudo, señor
RENATO GASTI CORONATA
Sus funerales se efectuarán mañana viernes 20, a las 12 horas, en el Cementerio Disidentes de Valparaíso. El cortejo partirá desde la Iglesia Angeles Custodios (ex Seminario, Santiago), después de una misa que se oficiará a las 8 horas.
La familia.

✝ Ha fallecido nuestro querido deudo, señora,
JULIA GARCIA VDA. DE NIETO
Hoy a las 9 horas se oficiará una misa en la Parroquia de la Asunción (Vicuña Mackenna con Marcoleta). Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, saliendo el cortejo a las 16.30 horas, desde dicha Parroquia.
La familia.

✝ Ha fallecido nuestra querida hermana, tía y cuñada, señora
MARIA C. VENEGAS ESPINOZA
Sus funerales se efectuarán hoy a las 17 horas en el Cementerio General, partiendo desde la Parroquia Lo Negrete. Se oficiará una misa, a las 7.30 horas, en dicha Parroquia.
La familia.

✝ Ha fallecido la señora
ELIANA ALVEAR DE SILVA
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará, a las 10.30 horas, en la Capilla del Hospital Militar (Providencia y Los Leones).
La familia.

✝ Ha fallecido el señor
JUAN FRANCISCO RIVERA LATAPIAT
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, partiendo el cortejo desde la Capilla de Pamas, a las 16.30 horas.
La familia.

✝ Ha fallecido nuestro querido deudo, señor
OTTO HANISCH LUDWIG
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará en la Iglesia San Ignacio, a las 9 horas.
La familia.

BOMBEROS

(Cuerpo de Santiago)

Comandancia en Santo Domingo 978 61171

(Cuerpo de Ñuñoa)

Comandancia en Antonio Varas 2778, teléfono 40053

(Cuerpo de San Miguel)

Comandancia en Teresa Vial 1318 53358

SANTORAL

HOY: Mario, German y Pía.
MAÑANA: Fabián y Sebastián.

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones, General Mackenna-Teatinos 83241

CARABINEROS

Santiago Moneda-Radio Patrullas Central. Plaza Bulnes 1196 62261
Prefectura General de Morandé 80151
Prefectura Santiago Norte, Dávila B 898 .. 374011
Prefectura Santiago Central, San Pablo N.o 1353 64130
Prefectura Santiago Sur, Chiloé 1474 51050
Prefectura Radio Patrullas, Agustinas 1284 65102
Prefectura del Tránsito, Merced 142 32012
Prefectura Rural de Santiago, Victoria Subercaseaux 143 30101

ITINERARIO DE TRENES

DE SANTIAGO AL SUR.— "Flecha del Sur". Santiago-Puerto Montt. Martes, jueves y sábados. Sale de Estación Alameda a las 7 horas. Combinación a Concepción y Valdivia. Automotor. Santiago-Talca. Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes. Sale de Estación Mapocho, a las 7.40 horas. Ordinario. Santiago-San Rosendo. Diario. Sale de Estación Alameda, a las 8 horas. Ordinario. Santiago-Pichilemu. Diario. Sale de Estación Alameda, a las 8.30 horas. "El Penquista". Expreso. Santiago-Concepción. Diario. Sale de la Estación Alameda, a las 10 horas. Combinación hasta Temuco Local. Santiago-Rancagua. Diario. Sale de la estación Alameda a las 11.30 horas. Automotor. Santiago-Talca. Diario, excepto domingos. Sale de Estación Mapocho a las 13.45 horas. Ordinario. Santiago-Talca. Diario. Sale de la Estación Alameda a las 14 horas. Ordinario 16.30 horas. "El Director". Santiago-Temuco. Diario. Sale de Estación Alameda, a las 18 horas. Automotor. Santiago-Talca. Diario, excepto sábados, sale de Estación Mapocho a las 19.30 horas. Local. Santiago-Rancagua. Diario. Sale de Estación Alameda a las 19.45 horas. "Flecha Nocturna". Rápido Santiago-Puerto Montt. Martes, jueves y sábado. Sale de Estación Alameda a las 20.45 horas. "El Nocturno". Santiago-Talcahuano. Diario. Sale de Estación Alameda a las 21 horas. Combinación hasta Valdivia.

A VALPARAISO.— Expresos diarios, salen de Mapocho a las 7.45, 11.45 y 17.45 horas. Expresos, sábados, excepto festivos, sale a las 16 horas. Expreso rápido, días de trabajo, excepto sábados, sale a las 19 horas. Expresos, domingos y festivos, sale a las 22 horas. Ordinarios, salen a las 8.30, 14 y 20 horas. Ordinario, sábados, sale a las 13.45 horas.

DE VALPARAISO.— Expreso rápido, días de trabajo, sale a las 7.20 horas. Expresos, diarios, salen a las 7.45, 11.45 y 17.45 horas. Ordinarios, salen diariamente a las 8.30 y 14 horas. Expreso, domingos y festivos, sale a las 20 horas. Excursionista. Domingos y festivos. Sale de Valparaíso a las 21 horas. Expreso. Domingos y festivos. Sale de Viña del Mar, a las 17.45 horas.

ITINERARIO DE AVIONES

LAN-CHILE
RUTA SANTIAGO-ARICA

Santiago-Arica: Todos los días sale un DC-6 en vuelo directo a las 8.15 horas, salvo el viernes que sale, a las 07.15 horas.

Santiago-Antofagasta: Todos los días, menos el domingo sale un DC-3, a las 09.30 horas, el lunes, miércoles y sábado hace escala en La Serena, Copiapó y Chañaral; el martes en La Serena, Copiapó y Taltal; el jueves en Ovalle, La Serena, Vallenar, Copiapó y Taltal; y el viernes en La Serena, Vallenar, Copiapó y Chañaral.

Santiago-Arica: con combinación en Antofagasta: diariamente menos el domingo, sale a las 07.30 un DC-6-B a Antofagasta, ciudad en la cual combina con dos DC-3; uno hace la ruta Antofagasta Calama, Iquique y Arica, y el otro hace Antofagasta, Tocopilla, Iquique y Arica.

Santiago-Copiapó: El lunes, miércoles y sábado, sale un DC-3, a las 08.45 horas, hacia Copiapó, con escala en Ovalle, La Serena.

ASISTENCIA PUBLICA

Casa Central San Francisco 85 69191
(Llamados de urgencia, 4 líneas)
Posta N.o 2, Maule 875 50061
(Llamados de urgencia 3 líneas)
Posta N.o 3, Chacabuco-Compañía 91013
Posta N.o 4, Villaseca 25 43360
Posta N.o 5, Avenida Manuel Montt 309 45679
Asistencia Pública Infantil, Sta. Rosa 1234 .. 52631
De San Miguel Gran Avenida 2304 51454
De La Cisterna Esperanto 6115 (La Cist.) .. 82

FALLECIMIENTOS

Informaciones proporcionadas por las siguientes empresas funerarias: Beneficencia Pública, Hogar de Cristo, La Nacional, La Humanitaria, Azócar y San Francisco.

Los funerales de las personas que se señalan se efectuarán hoy a la hora, y en los cementerios que se indican:

JULIO ARREDONDO HEDIA, Boticelli 5460; 16.30 horas, Cementerio General.
FELIPE CAMUS CAMUS, Senador Matte 1602; 16.30 horas, Cementerio General.
SEFERINO GODOY FLORES, Araucano 1853; 16.30 horas, Cementerio General.
JOSE MANRIQUEZ ARATA, San Francisco 2240; 11.30 horas, Cementerio General.
ROSARIO CELADA GOMEZ, Iglesia San Juan Evangelista; 16.30 horas, Cementerio Católico.
SONIA MESIAS GONZALEZ, Radal 567; 16.30 horas, Cementerio General.
RICARDO PARDO RODRIGUEZ, Calle Tres 1136, Población Candelaria Pérez; 15 horas, Cementerio General.
CLARA RAMIREZ DE PALACIOS, Capilla Cementerio Católico; 16 horas.
ELIANA ALVEAR DE SILVA, Capilla del Hospital Militar; 11 horas, Cementerio Católico.
JUAN FRANCISCO RIVERA LATAPIAT, Capilla Famas, 19.30 horas, Cementerio Católico.
OTTO HANISCH LUDWIG, Iglesia San Ignacio; 9.30 horas, Cementerio Católico.
MARIA VENEGAS ESPINOZA, Parroquia Lo Negrete; 17 horas, Cementerio General.

FARMACIAS DE TURNO

IMPERIO, Estado 269; MODELO, San Pablo 1596; FOSTER, San Pablo 2808; BLANQUEADO, San Pablo 5125; BELGICA, Mapocho 6101; CARRERA, Los Pinguinos 4302; ECONOMICA, Avenida Bernardo O'Higgins 2652; SAN ALFONSO, Blanco Encalada 2898; ROZZI, Castro 214; CAUPOLICAN, Avenida Matta 996; PARIS, San Diego 2085; SAN LUIS, Avenida Berlín 773; PROGRESO, Avenida María 6792; IMPERIAL, Ecuador N.o 899, Población San Ramón; UNDA, Gran Avenida 9012; CAMPLA, Portugal 497; SAN JUDAS TADEO, Santa Elena 1344; TERESITA, Castelar 191; RENCA, Avenida Balmaceda 334 Renca; LA FRANCISCANA, Recoleta 271; VALDIVIESO, Avenida Valdivieso 0123; SANTA CLARA, Los Angeles 2601; LILLO, Independencia 1699; LAS LILAS, J. Manuel Infante 279; APOQUINDO, Avenida Apoquindo 3515; FARELLONES, Las Carretas 2363; BRIX, Los Aguiluchos 3510; LARRAIN, Avenida Larraín 6877; MACUL, José Pedro Alessandri 2053, y DE URGENCIA, San Francisco 75 (de turno permanente).

Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

MERCADO BURSATIL

Santiago 18 de enero de 1961.

Bastante más activo estuvo el mercado bursátil en el día de ayer con variaciones sin importancia en los precios y reflejando una tendencia sostenida. Los principales conformes fueron para las acciones de Banco de Chile, Tierra del Fuego, Cervecerías, Papeles y Cartones y Fensa.

El Oro físico inactivo cerró ofrecido a E° 23.80.

Los Bonos Hipotecarios sostenidos en sus precios con operaciones de importancia en los Bancos del Estado 19,6 por ciento.

El volumen de operaciones alcanzó a la suma de 348.633 acciones y nominales en Bonos E° 21.613.

El Cierre acusó 19 alzas contra 18 bajas tendencia sostenida.

PRECIOS AL CIERRE

BONOS NOM. E°

D. Interna 7-1, 84 c
Garantía 7-1, 84 c
Paviment. 7-1, 84 c
Mun. Stgo. 8-1, 59 t
Caja 6-3/4, 56 n
Hip. Ch. 6-1, 49 t
Hip. Ch. 10-6, 75 c
Bco. Est. 10-6, 75 c

BANCARIAS

Central 3.983 n
Concepción 20 c
Continental 7 1/4 c
Crédito 30 t
Chile 360 t
Edwards 60 t
Español 160 v
Hipotecario 103 n
Israelita 190 v
Italiano 27 c
Nac. del Trab. 8 1/2 v
Osorno 130 c
Panamericano 7 c
S. Americano 34 c
Talca 31 n

MINERAS

Andacollo 5 1/2 t
Aucanquilcha 10 1/4 t
Cerro Grande 77 n
Del. Punitaqui 9 1/2 c
Disputada 26 n
Lota 6 1/8 c
Merceditas 2 1/4 n
Monserrat 7 n
Ocurí 40 n
Oploca 42 c
Oruro 69 n
P. de Lobos 3 7/8 t
Schwager 24 1/2 t
Tamaya 17 1/2 c
Totoral 20 c

AGRICOLAS Y GANADERAS

Cisnes 112 c
Colcura 15 t
Copihue 5 1/4 t
G. Grande 101 n
L. Blanca 150 t
Rupanco 65 n
Sofruco 11 n
Tierra del F. 62 t
Viña C. y Toro 18 t

SALITRERAS

Anglo Lautaro C 52 t
Iquique Port. 5 c

TEXTILES

Caupolicán 3 1/2 v
Chatex 2 1/4 n
Chiteco 4 c
FIAP 4 3/4 n
P. Bellavista 4 5/8 n
P. Concepción 2 3/4 c
P. de Tomé 13 t
Rayonhil 5 c
Sedamar 3 n
Sedylan "A" 1 3/4 v
T. El Salto 2 3/4 n
T. Progreso 2 t
T. Viña 3 1/8 n
Vestex 21 n
Yarur 62 t

INDUSTRIALES Y VARIAS

Arroc. EGA 10 3/4 n
BIMA 8 3/4 t
Carozzi 14 1/4 t
Caucho 122 c
C. Melón 110 v
Cervecerías 73 t
C. de Golf 21.000 n
C. Hípico 115.000 n
C. de Polo 3000 t
Cola 24 t
Colorantes 6 3/4 c
Cía. Indust. 7 3/4 t
COPEC 37 3/4 c
Crist. Chile 8 1/2 t
CHILECTRA 49 c
CHIPRODAL 3 1/2 n
Electr. Ind. 12 3/4 c
Electromat 24 v
Farmo Quím. 4 1/8 c
Fertilizantes 17 t
Fósforos 19 n
Gas de Santiago 17 c
Implatex 8 1/4 n
Ind. Bellavista 12 t
Ind. Varias 5 3/4 n
Inmob. Huelén 300 n
INSA 73 v
Interamer. 3 n
Interoceánica 51 [illegible]
La Rural 13 3/4 [illegible]
Loza de Penco 3 3/4 t
Lucchetti 5 1/4 t
Mol. Kaster 12 n
Muelles P. Vergara 3 1/8 n
Nav. Arauco 7 1/4 [illegible]
Nav. Coronel 17 1/2 [illegible]
P. y Cartones 68 [illegible]
Pizarreño 64 1/2 t
Polpaico 105 [illegible]
Prod. Fernández [illegible]
Refractarios 3 [illegible]
Ref. de Viña 61 1/2 [illegible]
Renta Urbana 21 1/2 [illegible]
Ruddoff 1 7/8 c
Saavedra Benard 17 [illegible]
Sanitas 8 t
Sonavela 5 [illegible]
Tabacos 23 3/4 [illegible]
Tattersall 16 t
Teléfonos 12 1/2 v
Vapores 68 t
Vidrios Planos 24 [illegible]
Volcán 8 n

METALURGICAS

CAP 42 t
CIC 8 1/2 t
Cobre Cerrillos 33 [illegible]
Electro Met. 33 [illegible]
Envases 1 c
FENSA 1 3/4 t
Indac 8 3/4 [illegible]
Indesa 1 1/8 t
Indura 3 1/2 n
Madeco 19 3/4 [illegible]
Mademsa 9 1/2 v
Mecán. Ind. 6 1/2 [illegible]
Socometal 6 3/4 [illegible]

SEGUROS

Antártida 10 c
Lloyd de Chile A 40 c
Lloyd de Chile B 4 [illegible]
Nacional 25 1/2 [illegible]

TRASACCIONES

ENERO 18	1960	1961
BONOS NOM. E°	3.565	21.613
ACCS. S/5		334.833
ACCS. B/5		213.790
TOTAL ACCS.	413.216	548.633

£ Por Tonelada Y Precio del Cobre en Londres — Ton. Largas

PRIMERA RUEDA:		SEGUNDA RUEDA
£ 221. 5.0 Comp. ..	Disponible	£ 222. 5.0 Comp. ..
" 221.15.0 Vend. ..		" 222.10.0 Vend.
" 3. 0.0 Alza ..	Fluctuación	" 1. 0.0 Alza
" 221. 5.0 Comp. ..	A 90 días	" 222. 5.0 Comp.
" 221.10.0 Vend. ..		" 222.10.0 Vend.
" 3. 0.0 Alza ..	Fluctuación	" 1. 0.0 Alza
FIRME.	Tendencia	FIRME:
2.700 Ton. Largas	Ventas	2.050 Ton. Largas

COTIZACIONES DE ACCIONES

La Bolsa de Comercio cotiza sus acciones en centésimos de E°, ciñéndose a la Ley N.o 13.305.

OPERACIONES DEL 18 DE ENERO DE 1961 — DE 10.30 A 11.45 HORAS.

3	Deuda Interna 7-1, 84
40	Municip. Stgo. 8-1, 59
10	Hip. Ch. 6-1, 49
1.700	Bco. del Est. 10-6, 75
5.000	Bco. del Est. 10-6, 75 Od
8.260	Bco. del Est. 10-6, 75
300	Bco. Concepción, 20
4.284	Bco. Crédito, 30
200	Bco. Chile, 360
100	Bco. Chile, 361
100	Bco. Chile, 364
1.600	Bco. Chile, 365
100	Bco. Chile, 367
700	Bco. Chile, 368
100	Bco. Chile, 370
100	Bco. Chile, 367
100	Bco. Chile, 366
200	Bco. Chile, 365
1.600	Bco. Chile, 364
700	Bco. Chile, 363
300	Bco. Chile, 360
2.500	Bco. Edwards, 50
4.000	Bco. Sud Americano, 34
5.000	Andacollo, 5
3.000	Andacollo, 5 1/2
4.500	Lota, 6 1/8
350	Schwager, 24 1/2
3.500	Tamaya, 17 3/4
1.000	Totoral, 20
5.000	Copihue Od., 5 1/4
500	Laguna Blanca, 150
1.000	T. del Fuego, 63
1.000	T. del Fuego, 62 1/2
1.000	T. del Fuego, 62
1.700	T. del Fuego, 61 1/2
1.000	Lautaro, 42
4.000	Iquique Port., 5
938	P. Tomé, 13
2.000	Yarur, 61
2.700	Bima, 8 3/4
2.900	C. Melón, 110
352	Cervecerías, 73
2.000	Cervecerías, 74
1.000	Cervecerías, 74
7.600	Cervecerías, 73
6	C. de Polo, 3.000
4.160	Copec, 37 3/4
1.200	Cristalerías, 8 1/2
10.920	Elect. Indus., 12 1/2
5.000	Farmo Química, 4 1/8
10.000	Farmo Química Od., 4 1/8
2.500	Farmo Química, 4 1/8
200	Gas de Stgo. Od., 16 1/2
144	Gas de Stgo., 16 1/2
2.500	Insa, 73
500	Loza de Penco, 3 3/4
27.500	Lucchetti, 5 1/4
773	Pap. y Cartones, 68
700	Pap. y Cartones, 68 1/2
1.600	Pap. y Cartones, 69
5.300	Pap. y Cartones, 68 1/2
1.268	Pap. y Cartones, 68
100	Pizarreño, 65
700	Pizarreño, 64 1/2
500	Renta Urbana, 22
1.000	Saavedra Benard, 17
318	Sonavela, 5
10.000	Sonavela, 5 Od.
7.200	Tattersall, 16
5.000	Teléfonos, 12 1/1
500	Teléfonos, 12 1/4
5.300	Teléfonos, 12 1/2
1.300	Vapores, 69
6.000	Vidrios Planos, 24
351	CAP, 42
299	CIC, 8 3/4
1.974	Fensa, 1 5/8
10.000	Fensa Od., 1 3/4
30.000	Fensa, 1 3/4
21.000	Indesa, 1 1/8
1.024	Madeco, 19 3/4
19.400	Mademsa, 9 1/2
36	Madeco, 19
50	Saavedra Benard, 18
3	Divesa, 1
2	Lota, 4
15	Tattersall, 15
50	Copec, 37
16	Colcura, 15
36	Colcura, 15
1	Inmob. El Arrayán, 1.800
4	P. Bellavista, 4
28	Ind. Bellavista, 10
66	Colcura, 14
4	Farmo Químicos, 3
59	Agrícola El Budi, 40
17	Colcura, 14
45	La Rural, 13
264	Fensa, 1 3/8
106	Finanpro, 30
23	Loza de Penco, 3 1/2
38	Farmo Química, 3 3/4
2	Renta Urbana, 20
3	Tattersall, 14
60	Cristalerías, 7
4	Bco. Sud Americano, 32
25	CAP "C", 38
3	CAP "C", 38
11	Cía. Indus., 7
1	Chiteco, —.—
3	Insa, 65
4	Madeco, 15
3	Pizarreño, 50
3	Teléfonos, 10
6	Vapores, 65
14	Rayonhil, 3
99	Chilectra, 45
16	Renta Urbana, 18
5	Cía. Indus., 5
45	Copec, 45
8	Textil Progreso, —.—
22	Madeco, 19
89	Farmo Químicos, 4
30	La Rural, 13
9	Laguna Blanca, 10
1	Inmob. Italiana, 2.000
28	Gas de Santiago, 16
33	Mademsa, 8 1/2
3	CIC, 7 1/2
400	Sedamar, 2 3/4
15	Sedamar, 2 3/4
100	Rayonhil, 4 1/2
8	Rayonhil, 4 1/2
1.000	Pesquera Austral, 7
180	Pesquera Austral, 7
347	Divesa, 0.9
454	Electromat, 23
6	Rayonhil, 4
202	Finanpro, 30
1.500	Finanpro, 30
13	Vestex, 10
35	Cervecerías, 70
8	Sedylán, —.—
2	Madeco, —.—
24	Renta Urbana, 19
20	CAP "D", 58
4	Termas Puyehue, 2.500
200	Bco. Chile, 340
55	Bco. Chile, 340
1.000	Bco. Sud Americano, 32
100	Bco. Sud Americano, 32
400	Bima, 8 1/2
2.700	Carozzi, 14
4.500	CIC, 8 3/8
2.200	Colcura, 15
2.000	Colcura, 16
3.800	Cristalerías, 8 1/4
494	Del. de Punitaqui, 9 1/2
5.000	Elect. Indus., 12 1/4
1.500	Elect. Indus., 12 1/4
2.800	Fertilizantes, 17
500	T. del Fuego, 59
500	T. del Fuego, 59
100	T. del Fuego, 59
300	Gente Grande, 31
5.000	Indac, 8 1/2
2.200	Indac, 8 1/2
5.000	Cía. Indus., 8
3.200	Cía. Indus., 8
800	Pap. y Cartones, 68
5.000	Madeco, 20
5.500	Madeco, 20
500	C. Melón, 113
500	C. Melón, 113
9.700	Muelles, 3 1/8

REMATE A EFECTUARSE EL JUEVES 19 DE ENERO.

263	Finanpro, 32
259	Finanpro, 31
1	Inmob. Italiana, 3.500

CONSULTORIO ¿COMO TENER CASA PROPIA?

CASAS, PERO NO DE POBLACIONES

—¿Puede la Corporación de la Vivienda tener transacciones con la Caja de Empleados Públicos y Periodistas y sus imponentes adquirir un bungalow en un barrio de su agrado?— **Carnet 2520935 de Santiago y Carnet 11929, Illapel.**

—Entendemos que la pregunta que nos formula es si siendo imponente de la Caja de EE. PP. y PP. puede obtener préstamos que, combinando con la Corporación de la Vivienda, el permita adquirir una vivienda donde deseen.

Efectivamente, de acuerdo con lo que dispone el Art. 18 del Decreto con Fuerza de Ley N.o 208, de abril de 1960, las Cajas de Previsión deberán otorgar de preferencia préstamos personales destinados a la adquisición de "cuotas de ahorro". Estas cuotas de ahorro permiten a sus poseedores firmar con la Corporación de la Vivienda un Convenio de Ahorro y Préstamo que les da derecho a un préstamo complementario que les permitirá adquirir o construirse una vivienda económica a los firmantes de dichos Convenios. Estas adquisiciones o construcciones pueden efectuarse en cualquier radio urbano de las diversas comunas del país, y sólo limitada a que sean vivendas construídas en conformidad a las disposiciones del D.F.L. N.o 2 de 1959.

FONDOS RETENIDOS Y CUOTAS DE AHORRO

—Padre de tres niños, menores, a quienes la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas les tiene retenido, hasta su mayoría de edad, determinada suma de dinero correspondiente al seguro de vida de su esposa, fallecida en 1956, ¿puede obtener de dicha Caja que los valores retenidos incrementen una Cuenta de Ahorro para la Vivienda? **Mario Danilo Rojas, Santiago.**

—El inciso 2.o del Art. 37 del texto definitivo del D.F.L. N.o 2 de 1959, establece que los tutores y curadores podrán depositar los fondos de sus pupilos en cuentas de "ahorro para la vivienda", y con ello se entenderá cumplida la obligación que les impone el artículo 406 del Código Civil y quedarán exentos de la responsabilidad indicada en el inciso final de dicho precepto.

Aplicando esta disposición, no vemos inconveniente para que la Caja de EE. PP. y PP., en el caso que se nos consulta, deposite a nombre de los menores en una Cuenta de "Ahorro para la Vivienda" la retención a que alude y ellos puedan ser propietarios el día de mañana de una vivienda económica.

Fuero sindical ambivalente

Desde el primer día en que nació en Chile el sindicato, la ley contempló un fuero para sus dirigentes. No es necesario explicar algo tan conocido, pues no hay quien ignore que un director de sindicato no puede ser removido de su puesto (salvo causales muy graves, declaradas previamente por la justicia), a lo que cabe agregar el derecho para ausentarse del trabajo, cuando las funciones lo exijan, sin perder con ello salario, sueldo u otras garantías remuneratorias. Así queda asegurada la libertad del dirigente gremial frente a sus patrones y conjurado todo peligro de represalias para responsabilizarlo por sus expresiones y actuaciones.

Este fuero sindical ha sido siempre respetado y viene a constituir uno de los puntales de la legislación social chilena.

Pero he aquí que mientras hemos avanzado en el derecho del trabajo, hasta el extremo de poder enorgullecernos de ello, sobrevienen hechos insólitos que significan un retroceso de nuestra democracia, que también es timbre de orgullo para Chile. Nos referimos al hecho de que, en tanto que la ley social se esfuerza en asegurar la libertad del dirigente sindical, salen a luz acuerdos de un partido político que cohonestan la libertad de estos mismos dirigentes en cuanto a ciudadanos.

No. El fuero sindical debe ser ambivalente. Así como el dirigente goza de plena libertad para actuar frente a su patrón, en resguardo de los derechos ajenos, cuya tutela le han confiado, así también necesita una plena libertad política.

En el caso concreto que nos sugiere estas observaciones, ha sucedido que un gremio se manifiesta satisfecho con la intervención del Gobierno que, por lo demás, tratándose de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado viene a ser en último término el mismo empresario; los dirigentes gremiales se sienten movidos a reconocer la buena disposición del Presidente de la República. Ahora bien, en concepto del Partido Socialista, un dirigente gremial de esta filiación no tiene libertad para emitir una opinión favorable con respecto a la conducta del Jefe del Estado, aun cuando ella hubiere sido beneficiosa para el gremio que dirige. Debería mantener una conducta irreductible, irreconciliable e intransigente, haciendo honor a la militancia política que está en la oposición. Y el Partido exige que esa oposición se mantenga ciega y a todo trance, cualesquiera que sean los éxitos o fracasos del gremio.

En consecuencia, por la misma razón que el sindicato reclama una independencia absoluta para que sus directores puedan desenvolverse sin trabas ni presiones extrañas, no puede pretenderse sujetar la acción de esos dirigentes a las consignas de un partido.

La única limitación que tiene el mandato de un dirigente sindical es sujetarse, precisamente, a los términos de su poder, a las instrucciones recibidas de sus comitentes, a los que debe dar cuenta como toda persona que cautela intereses ajenos y desempeña un poder que ha recibido. Es inaceptable que un partido señale instrucciones rígidas a un dirigente gremial y le exija rendición de cuentas, toda vez que el partido no es el mandante ni están en juego sus intereses. Las sanciones acordadas por el Partido Socialista en contra de diversos dirigentes del gremio ferroviario, no sólo significan desinterés para con la suerte misma y el bienestar inmediato de dicho gremio, sino que también es tan antidemocrático como cualquier atentado en contra de la libertad.

NEMROD

Los obreros de Agua Potable se concentran a las 18 horas de hoy

Una concentración han anunciado realizar en la tarde de hoy los obreros de la Dirección de Agua Potable. Tendrá lugar en San Martín 841 aproximadamente a las 18 horas, con el fin de debatir diversos asuntos de interés para los obreros de estos Servicios.

El acto ha sido convocado por la Asociación que agrupa a estos personales y que preside Daniel Huerta.

Los OBREROS Escriben

Deportistas de industria de cecinas celebraron su aniversario social.

OBREROS DEPORTISTAS.— Integrantes del equipo de fútbol formado por los elementos solteros de la Fábrica de Cecinas "La Preferida", de esta capital, que vencieron al elenco de los casados, durante los actos con que se celebró el aniversario de esa institución deportiva gremial.

FUTBOLISTAS OBREROS.— Jóvenes trabajadores de la Industria de Cecinas "La Preferida", que representaron a los colores de los obreros casados de la fábrica, en el encuentro de fútbol realizado dentro del programa con que esta organización deportiva gremial celebró sus fiestas aniversarias.

Con gran actividad y entusiasmo, el personal obrero de la Fábrica de Cecinas "La Preferida", de esta capital, procedió a reorganizar el Club Deportivo de esa industria, luego de un período de receso.

Con tal motivo, y con ocasión de celebrarse en fecha reciente el 8.o aniversario de la fundación del Club, la Directiva realizó un paseo y encuentro de fútbol entre los socios, actos que dieron lugar a una hermosa fiesta de confraternidad entre los trabajadores de este establecimiento.

La fiesta tuvo lugar en la cancha "María Elena", ubicada a la altura del paradero 25 del camino a Puente Alto, y el programa consultó números artísticos y de recreación en los que participaron los socios y familiares. El número de mayor atracción lo constituyó un encuentro de fútbol entre elencos formados por socios solteros y casados. Por los primeros actuaron los compañeros Hernán Donoso (capitán), Antonio Negrete, Marcelo Huenumán, Domingo Navarro, Ambrosio Barriga, C. Ramírez, Abel Llanos, Hernán Muñoz, Luis Leiva, Jorge Guzmán y Rodolfo González. El cuadro de los socios casados actuó con los jugadores Jorge Romero, Carlos Luego, Sergio Sandoval, Jorge González (capitán), Arturo Becerra, Manuel Muñoz, Mario Dinamarca, Sergio Alvarez, Luis Barrera, José Negrete y Manuel García.

El match terminó con el triunfo de los solteros por el score de dos tantos contra 1. Marcaron los goles, por los vencedores, Hernán Muñoz y Luis Leiva. Por los casados lo hizo el consocio Julio Echeverría, quien reemplazó, temporalmente, al jugador Manuel García.

Al mediodía, el directorio del Club ofreció un almuerzo a los socios y asistentes, y se puso término a las festividades con diversos actos realizados en la misma cancha.

La nueva directiva del Deportivo Fábrica de Cecinas "La Preferida" está formada de la siguiente manera: Presidente, Manuel Muñoz; secretario, Hernán Donoso; tesorero, Carlos Luego; secretaria de redacción, Adriana Gamelli, y directores José Negrete y Jorge González.

La presidencia y vicepresidencia honorarias de la institución las sirven Enrique Thomas y Ernesto Smith, personas que colaboran entusiasta y valiosamente al mayor éxito de las actividades del Club Deportivo. La institución está cumpliendo un extenso programa y actuando con éxito ante otros conjuntos obreros de la industria, como son los cuadros de fútbol de la Fábrica de Cecinas "La Valdivia" y de la firma Klaber. (Sergio Sandoval, Corresponsal obrero. Conchalí.)

Se inició pago de bonificaciones atrasadas a personales ferroviarios

En las primeras horas de ayer se inició el pago de la bonificación del diez por ciento correspondiente a los meses de enero a abril del año 1960 a todo el personal ferroviario de la capital. Otro tanto ocurre en provincias. El pago se está haciendo en los propios lugares de trabajo.

Este fue uno de los beneficios que aceptó el Presidente de la República a Manuel Collao, presidente de la Federación Industrial Ferroviaria a fines del mes de diciembre del año pasado. El gremio formuló esta petición, en razón de que los ferroviarios no fueron considerados en la bonificación que se otorgó al resto de los trabajadores del país mediante la dictación de la ley 14.501. Posteriormente, Collao, con los presidentes de las organizaciones que conforman la Federación descrita agradecieron —en una carta— a S. E. las atenciones que le dispensara al gremio durante el año pasado. El resultado de esta gentileza de los dirigentes —como es de conocimiento público— originó la expulsión de Collao del Partido Socialista por parte de su Comité Central. Además, de la suspensión momentánea de los presidentes de la Federación Santiago Watt y de la Unión de Obreros, Alfonso Arriagada y Waldo Iriarte, respectivamente.

Las huelgas políticas molestan a Palestro... cuando son contra él

Declaración del Alcalde de San Miguel

No se llevó a efecto la huelga anunciada para ayer por los obreros de la Municipalidad de San Miguel, como protesta por el despido de sus compañeros Humberto Canales y Miguel Zuleta.

A las siete de la mañana resolvieron entregar la defensa de los despidos a la Central Unica de Trabajadores.

Como se ha informado, tales operarios fueron arbitrariamente despedidos por el Alcalde de esa Corporación, Tito Palestro, en razón de que ambos prestaron declaración en el proceso que se instruyó en la muerte del ex regidor Guillermo Henríquez.

Poco antes del mediodía de ayer, el Alcalde y el regidor Joel Cáceres, ambos de filiación socialista, emitieron una declaración a la prensa. En ella explican que la huelga no se realizó por determinación de mayoría. Y que tal actitud obedeció al espíritu de no dañar a la población, rechazando así actitudes sectarias y minoritarias. Añaden que tales trabajadores no tienen problemas económicos.

Según ambos personeros, el movimiento huelguístico anunciado perseguía fines electoreros y que en el fondo no se hacía otra cosa que desvirtuar el movimiento de la clase obrera.

MINORISTAS SE REUNIERON EN TARDE DE AYER

Miembros del directorio de la Federación de Comerciantes Detallistas sostuvieron una prolongada reunión en la tarde de ayer. En esta ocasión se trató extensamente sobre el programa organizativo de la concentración que tienen en perspectiva para realizar en fecha próxima en el Teatro Caupolicán. Presidió el titular de la institución, Luis Gallardo Gallardo.

Sindicato Madeco resolverá hoy sobre desfalco de ex dirigentes

Irregularidades ascienden —por ahora— a E° 2.664.— Peritaje contable ha merecido serias objeciones.— Presidente reelegido, afronta responsabilidad

(Por José Pontigo)

Muy difícil se torna la situación a los ex dirigentes del Sindicato Industrial MADECO, con motivo de las irregularidades que se han comprobado en la revisión de la contabilidad de dicha organización sindical. Ellas ascienden a la suma de 2.664.000 pesos, según se desprende del informe que los actuales dirigentes, con sus antecesores, más los miembros de la comisión revisora, entregaron a la Inspección General del Trabajo, el lunes pasado. Para su cometido fueron asesorados por la contadora del Sindicato, doña Lucía Montero de Oyarzún, que tiene sus oficinas en Mac Iver 142, 9.o piso.

Se sindica como principal culpable de esta anormalidad, al ex tesorero Luis Orlando Alvarez, quien se suicidó arrojándose al espacio desde el departamento que ocupaba en el cuarto piso de un edificio de la calle Nataniel, hace un mes. No obstante, conforme las disposiciones establecidas en el Código del Trabajo (Art. 397) son responsables todos los miembros del directorio de la institución. Basándose en tales disposiciones, el presidente, Oscar Quezada —quien ha sido reelegido para el cargo—, tendrá que responder ante sus representados de esta situación. Los cheques, girados contra la cuenta N.o 121 del Banco del Estado —Sucursal San Miguel— llevaban su firma también.

PAGO DE VIATICOS

Además de lo señalado, han realizado otros giros para el pago de viáticos para ellos mismos, —los ex dirigentes sindicales—, por pérdida de tiempo en las diligencias de tipo gremial.

ANORMALIDAD EN PERITAJE CONTABLE

La Inspección Provincial del Trabajo, por su parte, no encontró correcto el peritaje contable practicado en relación con la revisión de dicha contabilidad. Según este organismo estatal, adolece del balance del período comprendido durante todo el año 1960; y además, encontró que el libro Diario tenía errores evidentes. Y que, por este motivo, la documentación debía volver a poder de la contadora. En todo caso, se supo que la contadora, doña Lucía Montero de Oyarzún, habría expresado que la Inspección del Trabajo estaría en un error. Para sostener su tesis, afirmó que la contabilidad del sindicato era de junio a julio, y no de enero a diciembre.

EN DIRECCION GENERAL DEL TRABAJO

Mario Vega, uno de los ex dirigentes y el denunciante de todo este tipo de anormalidades, reclamó ayer ante el Director General del Trabajo de que no le parecían claras las cuentas de la revisión de la Contabilidad. Sobre el particular, se ha tenido conocimiento que esta Dirección ordenara que los libros y documentación no vuelvan a la contadora señora de Oyarzún, sino que vayan al Departamento de su dependencia, denominado "Organizaciones Sociales", con el fin de que se proceda a esclarecer este obscuro panorama.

Hoy, a las 18 horas, tendrá lugar una asamblea del Sindicato MADECO, durante la cual los asociados conocerán en toda su extensión las irregularidades y adoptarán una resolución sobre la materia.

NUEVO JEFE DE LA DIVISION DE TRABAJO DEL PUNTO IV

Una visita de cortesía al Ministro del Trabajo y Previsión, Hugo Gálvez, hizo al mediodía de ayer el nuevo Jefe de la División de Trabajo del Punto Cuarto en nuestro país, Harold S. Kaufman, quien acaba de asumir su cargo en nuestra capital.

El nuevo funcionario del Punto Cuarto en Chile, además de presentar sus saludos al Ministro Gálvez, le ratificó el ofrecimiento de asistencia técnica que dispensará la institución que representa al Gobierno de Chile en materias del empleo y la mano de obra.

AYUDA TECNICA

Al término de la entrevista, Harold S. Kaufman, dijo a los periodistas sentirse altamente complacido de encontrarse en Chile y que esperaba tener éxito en la misión que cumplirá en nuestro país durante el período aproximado de dos años que permanecerá a cargo de la División de Trabajo.

Agregó que el Punto Cuarto prestará a Chile asistencia técnica en todo lo relacionado con los asuntos del Departamento del Empleo y la Mano de Obra de la Dirección del Trabajo, repartición con la que tomará contacto.

Señaló que esta asistencia técnica se referirá a dos aspectos: becas para funcionarios chilenos que deben perfeccionar conocimientos sobre materias del Servicio del Empleo, y la venida de un experto para que colabore en los Servicios estatales chilenos del Empleo y la Mano de Obra. Informó que en el curso del año vendrá a Chile un experto en esas materias, para prestar su concurso al Departamento respectivo. Las becas para funcionarios, añadió, serán ofrecidas para diferentes países de América.

RUMBO A EE.UU. VIAJA INES DEL CANTO, PRESIDENTA DE LOS EMPLEADOS DE COMERCIO

Rumbo a Nueva York, Washington y Miami viaja en estos instantes la presidenta de la Federación de Empleados de Comercio, doña Inés del Canto Bustos. Después de haberse entrevistado con el Vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares, Luis Undurraga, a quien consiguió que este instituto aumentara montos de préstamos especiales de auxilios para imponentes de la zona afectada por los sismos, se dirigió a Los Cerrillos, donde se embarcó en uno de los aparatos de Línea Aérea Panagra.

Su viaje a la tierra de John Kennedy obedece a una invitación especial que le formulara el Punto Cuarto, del Departamento de Estado, de los Estados Unidos.

Se anunció que visitará los principales centros comerciales de las más importantes ciudades del país del norte. Que alternará con los dirigentes gremiales, con el objeto de recoger experiencias del movimiento sindical estadounidense, sobre cuyos temas dictará charlas y foros a su regreso al país.

En fuentes de la Federación que preside, se dijo ayer que la invitación que se le ha formulado para que conozca las lejanas tierras nortinas, es como un justo premio a su constante preocupación y desvelo por mejorar la situación económico-social de sus representados.

Anoche, estuvo de paso en Lima, donde alternó con los dirigentes de empleados de casas comerciales del Rímac. Hoy lo hará con sus colegas de Venezuela, y mañana estará en Miami, donde según se adelantó la noticia, los gremios la declararán huésped de honor.

Mañana se cancelará bonificación de los choferes de micros de Santiago

Para mañana fue postergada la cancelación de la bonificación para los choferes de la locomoción colectiva particular. Los integrantes de este gremio deberán concurrir para estos efectos a la Sucursal Avenida Matta del Banco del Estado.

Carlos Ibáñez King, presidente de la Federación de este gremio, informó que este beneficio no fue cancelado ayer por el hecho de que hubo de hacerse diversos trámites de orden bancario. "Como se sabe —agregó— la institución bancaria descrita hará un préstamo a los empresarios para que cumplan con lo dispuesto en la Ley N.o 14.501 sobre bonificación y reajuste".

También manifestó que todos los trámites caminaban con éxito. Formuló tales declaraciones después de haber sostenido una larga reunión con el Director General de Transporte y Tránsito Público, Alejandro Ríos Mackenna.

MIRILLA INDISCRETA

★ Kim Novak toma lecciones de piano con Irving Field que aparece a menudo en la televisión.

★ Antes de Navidad, Joan Crawford compró varios vestidos para sus hijas en una tienda de la Quinta Avenida, y para que la sorpresa fuese mayor, las obligó a taparse los ojos mientras la modista se los probaba.

★ Linda Cristal, que se hizo destacar mucho en "El Alamo", acaba de casarse por segunda vez con el actor productor Yale Wexler, en Chicago. Su primer marido fue Robert Champion, propietario de pozos petrolíferos en Venezuela.

★ Los críticos creen que Spencer Tracy recibirá un "Oscar" por su papel en "Inherit the woind". Comentando esa posibilidad, Tracy ha dicho: "Los Oscar no significan nada, excepto un gesto de amistad de los amigos".

★ Fred Astaire y Ray Milland usan bisoñé.

Delirante entusiasmo por "LA PERGOLA DE LAS FLORES"

Un entusiasmo delirante, como jamás se había visto en el Caupolicán, ha demostrado el cariñoso público para con la obra chilena "La Pérgola de las Flores", que el Teatro de Ensayo, bajo los auspicios de la Ilustre Municipalidad de Santiago está presentando en una temporada que puede calificarse de sensacional, única dentro de la historia de la escena nacional.


ANA GONZALES

"La Pérgola", una comedia musical "re chilenaza", con argumento de gente laboriosa y música muy criolla, es una comedia para el pueblo chileno, por lo tanto, todo el mundo debe verla ahora, antes de su jira a Europa.

Hoy, solamente noche, a las 22.15 horas. Precios regalados y ultra populares: galería, 250; balcón, 500, y platea, mil pesos. Mañana, sábado y domingo, vermut y noche.

Mañana se inaugura cine "Gran Palace"

La frase "la más avanzada sala del Continente", que es el slogan del Gran Palace, refleja con propiedad la obra arquitectónica de gran aliento que la Caja Bancaria de Pensiones ha edificado en Huérfanos 1176, y que mañana abre sus puertas en dos funciones, tarde y noche. Desde el sábado tendrá tres funciones, comenzando su vida cinematográfica con una matiné.

La notable producción, que distribuye MGM, "Can-Cán" se escogió para la inauguración del Gran Palace.

"Can-Cán" se proyecta en Todd-AO y en regio tecnicolor. Basado en una obra de Cole Porter, el film incluye en su elenco a Frank Sinatra, Shirley Mac Laine, Louis Jourdan y al siempre eficaz y simpático Maurice Chevalier.

Cines Unidos tendrá a su cargo la tuición cinematográfica del Gran Palace.

Desde las diez de la mañana están abiertas las boleterías para la venta de entradas.

"Guerrilleros en las Sombras"

"Guerrilleros en las Sombras" es un drama de acción, violencia, apasionado patriotismo y sanguinarias escenas en los turbulentos días de la Segunda Guerra Mundial. En este recio drama de sacrificio y desesperación, aprobado para mayores de 14 años de edad, secundan a Robert Mitchun, Anne Heywood y el gran actor irlandés Dan O'Herliby. "Guerrilleros en las Sombras" se está presentando desde ayer con gran éxito en los cines Astor y El Golf.

Cuarta semana de "Piso de Soltero"

Pocas veces nos encontramos ante una película que el público y la crítica concuerden en calificarla de muy buena, este caso está sucediendo con la cinta "Piso de Soltero", que día a día recibe elogiosos comentarios y franca recomendación de quienes la han visto. "Piso de Soltero", con Jack Lemmon, el recordado astro de "Una Eva y dos Adanes", continúa triunfando en su cuarta semana de exhibiciones en los cines Windsor e Imperio. Aprobada para mayores de 21 años.

LA NACION a Punta del Este


Ayer partieron a Montevideo —vía LAN-Chile— los reporteros de LA NACION, Carmen Merino y Rigoberto León, enviados especiales que cubrirán las informaciones del Festival de Cine en Punta del Este, torneo que se inicia hoy.

Hoy último día con "La viuda de Apablaza"; popular, V.


CARMEN BUNSTER

Carmen Bunster, la protagonista central de "LA VIUDA DE APABLAZA", a nombre del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, informa que hoy, a las 19 horas, se ofrecerá la última función correspondiente al drama de Luco Cruchaga, en el Antonio Varas. Que esta función se hará a precios populares. Que el próximo sábado debutará en el Municipal de Viña del Mar, y que, posteriormente, realizará diversas jiras populares en el Teatro-Carpa de la "U".

LOS CAPORALES, que terminaron sus contratos en la capital, fueron ayer, a las tres de la tarde, a cantar a la Cárcel. Los recluidos los recibieron con una ovación de más de cinco minutos, que hizo brotar lágrimas de los ojos de los artistas. Los Caporales dijeron: "Es el aplauso más grande de nuestra vida de artistas". Ellos ahora preparan sus maletas para partir a Viña. Debutan el 31 en el Casino, pero "como hemos trabajado tanto —dijeron— nos iremos una semanita antes para descansar".

—::—

MAÑANA coronan Miss Pingüino, a Taty Segura con un gran fiesta en el Tap Room. Taty viajó especialmente desde Lima, en donde está creando tumultos para recibir su premio.

TATY SEGURA

—::—

HAN ANUNCIADO su próximo viaje a Chile los integrantes de un conjunto tanguero que se llama QUINTETO REAL. Este quinteto lo integran HORACIO SALGAN, al piano; ENRIQUE MARIO FRANCHINI, violín; el bandoneón de PEDRO LAURENS; el guitarrista UBALDO DE LIO y FERROS, en el contrabajo.

—::—

ANDRES GOMEZ, quien tiene a su cargo un importante papel en "EL BURGUES GENTILHOMBRE", de Moliére, obra que está siendo presentada con gran éxito en el Teatro Municipal por la Sociedad de Arte Escénico y con el auspicio de la I. Municipalidad de Santiago.

La dirección de esta obra, que constituye el estreno más importante de la temporada, está en manos de Pedro Orthous y será presentada el viernes 20, a las 19 horas.

Show de Noticias

El país que produce más películas al año es la India, con 500 cintas. Sin embargo, casi todas son de circulación exclusiva en el interior del país. A Chile, por ejemplo, ha llegado sólo un film hindú. En el ranking de producción el segundo lugar lo ocupa Japón, con 350 películas anuales.

—::—

LAUTARO MURUA, el chileno que ha recibido una serie de premios en el Festival de Mar del Plata por su película "Shunko", anunció que tiene la intención de asistir al Festival de Viña del Mar. "He sido designado miembro de la delegación argentina —expresó Murúa en conversación telefónica con Radio Portales. Tengo interés en ir, porque "Shunko" será una muestra oficial del cine argentino en ese festival". Murúa agregó que se quedaría en Chile en caso de que se le ofreciera alguna labor cinematográfica. "Ha habido conversaciones con Chile Film —dijo— y espero que se conviertan en realidad".

LAUTARO MURUA

CONOCEREMOS "EL BURGUES" AL NATURAL

Esta noche, a las 21.30 horas, se transmitirá "El Burgués Gentilhombre", de Moliére, en versión de los artistas de la Comedie Francaise, por CB 64, Radio Andrés Bello.

Es esta una exclusividad de la emisora que nos permitirá conocer la versión original de la comedia-ballet de Moliére con música de Lully, que actualmente está siendo representada en el Teatro Municipal con los auspicios de la Municipalidad de Santiago y la Sociedad de Arte Escénico.

La versión de los artistas de la Comedie Francaise, que conoceremos esta noche, se debe a una grabación lograda en este mismo teatro parisino.

OLVIDO LEGUIA Y LUCHO CORDOBA REAPARECEN CON OBRA "BONIFACIO". MONEDA

El próximo viernes 27, reaparece la Compañía de Comedias Cómicas Leguía-Córdoba en la cómoda sala del T. Moneda, con la comedia grotesca de Paul Nivoix "BONIFACIO"

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé N.o 25 (61200).— Instituto del Teatro. V.: La viuda de Apablaza.
CAUPOLICAN, San Diego (82437). Teatro de Ensayo. V.: La pérgola de las flores.
PETIT REX, Huérfanos N.o 735 (31144).— V. y N.: Crimen a domicilio.
SATCH, San Diego 242 (89350) — Compañía de Zarzuelas y Operetas Faustino García. V. y N.: La corte de Faraón. Las corsarias.
LEX, Pío Nono esquina Bellavista. V.: Los fusiles de la Madre Carrar. Los niños en el desván.

REVISTAS

COUSIÑO San Ignacio 1249 (50657) Compañía de Revistas Humoresque. V. y N.: Cooperen al censo, chiquillas.
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— Compañía de Revistas Bim Bam Bum. V. y N.: Sexy.
PRINCESA, Recoleta 348 (372606). — Compañía de Revistas Picaresque. V. y N.: Una revista bien picante.

CINES

ASTOR, [illegible] 257 ([illegible]112).— M. V. y N.: Guerrilleros en las sombras.
B[illegible], [illegible] 76 ([illegible]).— M. S. V. y N.: Norman recluta.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 — M. V. y N.: Primavera en París.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555) M. V. y N.: Amantes impetuosos.
DANTE, J. Washington 26 (494359) M. V. y N.: El puente.
D[illegible], [illegible] 777 (35375).— M. V. y N.: A pie, a caballo y en coche.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) V. y N.: Buenos, pero vanidosos.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— Mañana "Inauguración".
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046) — M. V. y N.: Guerrilleros en las sombras.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— M. V. y N.: Los placeres de solteros.
HUERFANOS, Huérfanos 930.— M. V. y N.: Las tres alegres vagabundas.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— M. S. V. y N.: Piso de soltero.
KING, Huérfanos 840 (32838).— M. V. y N.: La dolce vita.
LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— V. y N.: Los viajes de Gulliver.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— M. V. y N.: A pie, a caballo y en coche.
LIDO, Huérfanos 680 (34366).— M. V. y N.: La noche brava.
METRO, Bandera 137 (83361).— M. V. y N.: La vida de Ruth.
NILO, Monjitas N.o 879 (391201).— M. V. y N.: Primavera en París.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— V. y N.: Amantes impetuosos.
P[illegible], Huérfanos 1147 (6?921) — M. S. V. y N.: El puente.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— V. y N.: María X.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— M. S. V. y N.: El puente.
REAL, Compañía 1040 (65555).— M. V. y N.: Los viajes de Gulliver.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144). M. V. y N.: Sansón y Dalila.
SANTA LUCIA, Avda. B. O'Higgins 615 (34718) — Cerrado por transformación para Cinerama.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— M. V. y N.: Piso de soltero.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Avda. B. O'Higgins 2987 (91254).— El gigante de Maratón. La casa de los siete halcones.
ALHAMBRA, San Pablo 4160 (90527).— Tormenta bajo el sol. El delincuente. Ladrón él, ladrona ella.
ALMAGRO, Inés de Aguilera 1132 (83425).— Audaz golpe de los desconocidos de siempre. Europa de noche.
AMERICA, Suble 390 (52443). — Los rivales de Al Capone. Payaso. Avivato.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Tormenta bajo el sol. Yo quiero ser artista. Animo, doctor
ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Hiroshima mi amor. Juegos peligrosos.
AUDITORIUM Bandera 236 (84688) .— La encantadora mentirosa.
AVENIDA MATTA, Avda. Matta 618 (51455).— Las mellizas del valle feliz. Cárcel de mujeres. Aguilas del desierto.
BALMACEDA, Balmaceda 841 (373779).— Bajo el cielo de México. Soy de mi general.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— A la hora señalada. La ventana.
BULNES, Avda. Bulnes 188 (66677) .— El árbol de la horca. Festival de dibujos.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Aguila del desierto. Estación Comanche. Un ángel pasó por Brooklyn.
CAPITOL, Independencia N.o 224 (372406).— Tempestad. Amor en las sombras. Así era Pancho Villa. Rebelión en el presidio.
CARRERA, Avda. B. O'Higgins 2151 (86685)— Anna de Brooklyn. Mi tío.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Secuestro de mujeres. Codicia.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— La revista de Chaplin.
CINELANDIA, Puente 540 (67532). — Los diez mandamientos.
CITY, Agustinas 1022 (66687).— La amenaza implacable.
CONDOR, San Pablo 3001 (90577).— Un rey en Nueva York. Sissi emperatriz. La puerta del infierno.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— El portero.
CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Secretos de contraespionaje. La leyenda de los rivales. Los rivales de Al Capone.
EL SALTO, El Salto 3130 (373334). Señoritas 1960. El águila del desierto. El imperio de los gangsters.
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303).— He nacido en Buenos Aires. Del cuplé al tango.
FLORIDA, Estado 226 (34289). — Esclavo de su rencor.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Del cuplé al tango. He nacido en Buenos Aires.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Los malos regresan. Entre rejas.
IDEAL CINEMA, Mapocho N.o 4117, La reina del rock. El rey y yo. Tarzán contra el mundo.
ITALIA, Bilbao 473 (41883).— Yo y ellas a París. Diablos del aire. Todo un ciudadano.

Películas del Momento

"LA HISTORIA DE RUTH" (M. G. M.).— Norteamericana. Suntuosa y espectacular obra épica de fe y devoción. Stuar Whitman, Tom Tyron, Peggy Wood, Elana Eden. Mayores y menores (Metro).

"SANSON Y DALILA" (Paramount Pictures).— Norteamericana. Impresionante producción bíblica. Victor Mature, Hedy Lamarr, George Sanders, Henry Wilcoxon. Producida por Cecil B. de Mille. Mayores de 15 años. (Rex).

"LEGION EXTRANJERA".— Acción y suspenso. Viviane Romance, Irene Galter, Alberto Farnese, Marc Lawrence. Mayores de 18 años (York).

"GUERRILLEROS EN LAS SOMBRAS" (Artistas Unidos). Norteamericana. Historia de un bandolero que vive bajo una sentencia de muerte. Robert Mitchum, Anne Heywood, Dan O'Herlihy, Ciryl Cusack. Mayores de 14 años. (Astor, El Golf).

"A PIE, A CABALLO Y EN COCHE". (Leo Film).— Francesa. Graciosa comedia satírica, en la que un francés medio que compra un coche para casar a su única hija con el hijo de una familia a la que es necesario arrojar un poco de polvo. Noel Noel, Sophie Daumier, Gil Vidal, Darry Cowl. Mayores y menores. (Ducal, Las Lilas).

"LOS VIAJES DE GULLIVER" (Columbia Pictures).— Norteamericana. Basada en la obra de Jonatham Swift. Kerwin Mathews, Jo Morrow, June Thorburn. Dirigida por Jack Sher. Mayores y menores. (Real, Las Condes).

"PRIMAVERA EN PARIS" (Universal International). Norteamericana. Deliciosa revista musical en una película a todo color. Cristine Carese, Jean Tissier, Mona Goya, Charles Trenet. Mayores de 18 años. (Nilo, California).

"AMANTES IMPETUOSOS". (M. G. M.).— Norteamericana. Drama. Robert Wagner, Natalie Wood. Mayores de 21 años. (Central, Oriente).

"TRES ALEGRES VAGABUNDAS". (Imperial Films). — Alemana. Comedia. Renate Ewert, Monika Dahlbert. Mayores de 14 años. (Huérfanos).

"LA NOCHE BRAVA" (Filmunión).— Italiana. Drama crudo y humano. Rosanna Schiaffino, Mylene Demongeot. Dirigida por Mauro Bolognini. Mayores de 21 años. (Lido).

"PISO DE SOLTERO". (Artistas Unidos). Norteamericana. La historia de una llave que trae triunfos, humor, alegría y amor. Jack Lemmon, Shirley Mac-Laine, Fred Mac-Murray. Mayores de 21 años. (Windsor, Imperio).

"EL PUENTE". (Leo Films). Alemana. Drama bélico; película con muchos premios. Mayores de 18 años. (Pacífico, Plaza, Dante).

LAUTARO, Carmen Mena 602.— Union Pacific. La mancha voraz. Aprendices del delito.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (371627) — Puerto del infierno. Cruzando el espacio. Balas y flechas.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181) — Nunca te dejaré. Tempestad. La monja gitana.
LO FRANCO, Carrascal N.o 4604 (92705).— Deseada. Kid Tabaco. María Rosa.
LO CASTILLO, Vitacura N.o 2284 (481981).— Dicen que soy hombre malo. Mi desconocida esposa.
MADRID, Chacabuco 32.— Cuando hierve la sangre. Lily. Escalera de caracol.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— La familia Trapp en Norteamérica. La casa de las tres niñas.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— Los malos regresan. Entre rejas.
MARU, Huérfanos 786 (397907).— Festival de Tom y Jerry.
MAYO, Monjitas 879 (392078).— El hombre del carrito.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464). Juan Globo. El luchador y el clown.
MIRAFLORES, Miraflores 378 (30909).— Ambición de gloria. La verdad desnudísima.
MISTRAL, San Diego 279 (63994). .— Juan Globo. El luchador y el clown.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna).— Puerto Nuevo. La historia del tango. Los siete samurai.
MONACO, Arturo Prat 715 (81027) Aventuras de Huckleberry Finn. Lily. El príncipe idiota.
MONUMENTAL, Avenida Bernardo O'Higgins 3943 (91555).— El milagro. Fuego carnal. Aguila del desierto.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Secretos de contraespionaje. La leyenda de los rivales. Los rivales de Al Capones.
NORMANDIE, Avda. B. O'Higgins 189 (392749).— La ronda. La cama.
NOVEDADES, Cueto 257 (94524). El último amor de Liszt. El rebelde de Nápoles. Cuatro en un jepp.
O'HIGGINS San Pablo 2285 (86929) Dos socios en apuros. Fue ella quien lo quiso. La mujer del milagro.
PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Union Pacific. Acapulqueña. La mancha voraz.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816). — Un chico valiente. Santa Claus.
PRAT, San Diego 2117 (50754) — Los rivales de Al Capone. Secretos de contraespionaje. La leyenda de los rivales.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133). Así era Pancho Villa. Señoritas 1960. Fuego en el bosque.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— Buenos, pero vanidosos. París es siempre París.
REPUBLICA República 239 (93613) Las aventuras de Huckleberry Finn. Festival de Tom y Jerry. El violín mágico.
RIO, Monjitas 743 (33650).— Intriga en el Night Club.
RITZ, San Antonio 50 (380513) — Chaplin, en: El carrousel. Lío de amores.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 803 (36093).— Las hijas del mercader de caballos. Casino de París.
ROMA, San Diego 236 (67258).— Anna de Brooklyn. Mi tío.
ROXY, Huérfanos 1055 (86809. — Los amantes.
SAN ANTONIO, San Antonio 253 (33605).— La cabalgata de Chaplin.
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093) A la hora señalada. La ventana.
SANTA FE, San Diego 1950 (55103) El hijo de las Furias. La ciudad de los malvados. Hay que ser vivo.
SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— La violetera.
SAN MIGUEL Euclides 1202 (51[illegible]) Fuego en el bosque. El milagro. Ambición de gloria.
SANTA ROSA, Santa Rosa [illegible] (53940).— Nunca te dejaré. Tempestad. La monja gitana.
SANTIAGO, Merced 829 ([illegible]).— Tres angelitos negros.
SAO PAULO, Merced 772 ([illegible]) Veracruz.
SEPTIEMBRE, San Dionisio [illegible] (94321). — Anna de Brooklyn. Mi tío.
S[illegible], San Diego 935 ([illegible]).— El gigante de Maratón. La casa de los siete halcones.
TIVOLI, Huérfanos 757 ([illegible]).— Canción del Sur. Los [illegible] de la selva. (Beneficio del personal.)
TOESCA, Huérfanos 1313 ([illegible]) Demetrio, el gladiador.
VALENCIA, Independencia [illegible] (370288).— Noche de [illegible]. Selva cruel. Fuego en el bosque.
VERDI, Pedro de Valdivia [illegible] (499704). — Vuelve amor mío. Regina. Padres e hijos.
VICTORIA, Huérfanos 827 ([illegible]).— Los siete jinetes de la gloria.
YORK, Ahumada 166 ([illegible]).— Legión extranjera.

CINES COMUNALES

CERVANTES (San Antonio).— Un condenado que debe morir. Un condenado a muerto.
EL BOSQUE, Gran Avenida [illegible] dero 33.— V. y N.: La seducción del monje. Susanita [illegible] crema.
MAIPU (Maipú).— Póker de ases. Aventuras de Jack. Monstruo de piedra.
MUNICIPAL (San Bernardo).— La alegre posadera. Amorío en Florencia.
NACIONAL (Puente Alto). — La octava maldición. Las joyas de Carlitos. Yo pecador.
PEÑAFLOR (Peñaflor). — Ama a tu prójimo. Trágica fascinación.
PLAZA (Puente Alto).— La cola de la gata. Frankestein 1960.
SANTIAGO (San Bernardo).— La tercera voz. Isla de víboras.
PLAZA (Talagante).— M. V. y N.: Buen humor con Chaplin. El manzano de las manzanitas de oro.

CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA

En Viña del Mar.— Muy concurrida se han visto estos últimos días las playas de Viña del Mar y sus alrededores.

Hemos divisado a las siguientes señoritas: Verónica Detmer Mackenna, Verónica Huneeus Page, Pía Velasco Phillips, Teresa Pizarro Délano, Verónica Lyon Sanfuentes, Luz María Fleischman Echenique, María Cecilia Clark Morandé, María Luisa y Adriana Bafalluy, Virginia Edwards Prado, Luz María y Carmela Prat Gana, Ximena y María Eugenia Clark Valdivieso, Verónica Larraín Heireman, Cecilia Detmer Mackenna, Carmen, María Teresa y Ana María Pellegrini García Moreno, Anita Concha Vial, Margarita Vial Bezanilla, María Isabel Prieto Bafalluy, María Carolina y Francisca Claro San Román, Francisca Errázuriz Correa, María Elena Blanco Ugalde, María Eugenia García Ruiz Tagle, y otras.

Paseo campestre.— La señorita Bernardita Prieto Vial despidió con un paseo en su fundo en Pirque a sus compañeras del sexto año del Colegio de la Maisonnette, que parten hoy día en viaje a Europa durante cuatro meses para recorrer diversas ciudades en el viejo continente.

En la Diplomacia.— Procedente de Roma, ha regresado el Ministro de la Orden de Malta en Chile, Conde de Welczeck. En Los Cerrillos fue recibido por el Encargado de Negocios Conde Timoleón de la Taille.

Nacimientos.— En la Clínica Santa María han nacido una hija del señor Mario Antúnez Valdivieso y de la señora María Ignacia Fernández de Antúnez. Una hija del señor Ignacio Domeyko Bulnes y de la señora Gabriela Matte Alessandri de Domeyko. Una hija del señor Gustavo Ross Ossa y de la señora Marta Irarrázaval de Ross. Una hija del señor José Puga Concha y de la señora Olga Matte de Puga.

Bautizos.— Ha sido bautizada María de la Luz, hija del señor Mario Cox Urrejola y de la señora María Angélica Baeza de Cox. Fueron sus padrinos el señor Eduardo Baeza Donoso y la señorita Sarita Baeza Donoso.

En la Legación de Grecia.— La señora Olga Pizarro de Astorquiza ofreció un coctel con motivo del regreso al país del honorable señor Gabriel Mustakis, quien dio a conocer a la prensa sus impresiones sobre la actualidad de Grecia y el Medio Oriente. Este coctel se efectuó en Agustinas 975, 6.o piso.

Club de Leones de Valparaíso y Viña del Mar.— Mañana viernes 20, tendrá lugar en la Pérgola del Club de Viña del Mar la comida de verano que celebra el Club de Leones de Valparaíso y Viña del Mar. Dos orquestas amenizarán esta comida y habrá, además, un excelente espectáculo artístico. Todo el producto de esta comida será destinado a las obras sociales del Club de Leones.

En la piscina del Club Hípico.— Muy concurrida se ha visto últimamente la piscina del Club Hípico de Santiago, entre las numerosas asistentes divisamos a las siguientes señoritas:

Carmen Eyzaguirre Mac Clure, Alicia Larraín Chaux, Eugenia de la Barra Violier, Ximena Urrejola Echaurren, Berta Rivera Mardones, Estela y Patricia García-Huidobro Russi, Soledad Sánchez Elizalde, Josefa García de la Huerta Echaurren, Elena Garcés García Huidobro, María de la Luz de la Sotta Fleischmann, señores Carlos Subercaseaux Lyon, Emilio Dorr Zegers, Cristián Barros Nordenflincht, Antonio Larraín Varas, Jorge Alberto Rojas Fergie, Fernando Concha Eyzaguirre, Alberto Le Blanc Donaldson, Iván Bunster de la Maza, Andrés Correa Lecaros, Sergio Prieto Band y otros.

En la Embajada de Yugoslavia. —El Embajador de Yugoslavia y señora de Lujba ofrecerán mañana viernes 20 una comida en honor y despedida del Embajador de Bolivia, señor Renán Castrillo Justiniano

A Colombia.— A fines de enero se dirigirán a Colombia, al Congreso de Abogados que se celebrará en esa ciudad, los señores Osvaldo Rengifo Vildósola y Luis José Santa María.

A Europa.— Hoy se dirigirán a Europa, vía Panagra, las alumnas del sexto año del Colegio de la Maisonnette, a quienes acompañarán las señoras Magdalena Figueroa de Edwards y Techy Edwards de Figueroa, ellas son Verónica Larraín Heiremans, María Angélica Bulnes Ripamonti, María del Pilar Guzmán Matta, Francisca Errázuriz Correa, Martita Olivos Marchant, María Elena Rojas Palma, Consuelo Benítez Luco, Cristina Cohen Picó, Verónica Detmer Mackenna, Margarita Gianoli Aldunate, Marta Jaras Fleischman, María del Pilar Larraín Maroto, María Sofía Lecaros Zegers, Mónica López Herrera y María Angélica Mardones Franzoy.

Comida en honor del Canciller.— Mañana viernes tendrá lugar la comida que el Embajador del Ecuador ofrece en honor del Ministro de Relaciones Exteriores, don Germán Vergara Donoso, en su residencia de Avenida Pedro de Valdivia.

EL HOGAR Y LA MUJER.—

Nuestros hijos

El niño enfermo debe ser puesto en cama. Muchas madres hacen pasar en pie bronquitis y anginas de sus hijos. "Igual se curan...", dicen. Pero se curarían mejor y más pronto si no pasearan su enfermedad y guardaran cama. Un simple resfrío, una faringitis, una bronquitis común, un cólico de frío, deben ser tratados guardando cama, sobre todo tratándose de niños pequeños.

Un consejo útil

En los abrigos o ropa gruesa debe dejarse un espacio entre la tela y el botón. Para esto, lo mejor es intercalar un palo de fósforo entre la tela y el botón, y coserlo con él. Una vez cosido se saca el palo y se da vueltas con el hilo.

LA RECETA DE HOY

HUMITAS

Se rallan una docena de choclos, se pone na cocer con una cucharada de mantequilla y la leche necesaria para que la mezcla no quede muy seca ni muy blanda. Se le pone una cucharadita de azúcar flor, y si se quieren picantes, ají cayena al paladar. Con las hojas limpias y estiradas del choclo se forman las humitas, usando dos hojas y envolviéndolas como un paquete que se amarra con una tirita de la misma hoja. Se echan en agua hirviendo, por media hora, y se les da un hervor.

Traje de baño en lastex verde manzana, modelo de Hermes. Foto S. F. I.



EE .UU. por dentro: El Almacenero

Por CYRIL DUNN

(De los servicios exclusivos de LA NACION)

WASHINGTON.— Aún cuando la forma americana de Gobierno tiene una vaga semejanza con la de Gran Bretaña, el Jefe del Estado británico no ha sido jamás "laceado" en el curso de una ceremonia de coronación. Pero ésto le ocurrió al Presidente Eisenhower en 1953, y la historia nos dice que "sonrió tolerantemente".

Acaso, cuando un vaquero de Hollywood llegó al galope y lo laceó como si hubiera sido un novillo, el Presidente, desconocedor como entonces era de los procedimientos políticos, se imaginó que ello era una parte antigua del ritual.

Si algo de la misma índole ocurre mañana, al ser Mr. John Kennedy inaugurado como Presidente, bien podría sonreir, pero no tolerantemente. Conocedores de su modo de pensar, los organizadores se han esmerado para que todos los actos relacionados con el acontecimiento sean un modelo de decoro. No habrá esos pintorescos desfiles en direcciones opuestas, y se ha ordenado a las multitudes que se abstengan de "estruendoso e innecesario griterío".

Hasta los pajarillos intrusos han sido ahuyentados mediante la aplicación de un producto conocido como "No posarse aquí" a las ramas de todos los árboles de la trayectoria. Los avisos comerciales ligados a la versión de televisión del acontecimiento han sido sometidos a revisión para asegurar el buen gusto, y las informaciones de que el acto mismo del juramento presidencial es auspiciado por un fabricante de cerveza, han sido desmentidas indignadamente.

Es improbable que Mr. Kennedy haya tenido algo que ver directamente con esas precauciones; pero lo que debe darse por seguro es su preocupación por la dignidad de la Presidencia y por la verdadera solemnidad del Día de la Inauguración. Se considera comprometido a servir "un alto y solitario cargo".

Cuando pronunció estas palabras hace unos días en Massachusetts, el "New York Times" respondió con un paternal artículo de redacción, en el que le aseguraba que si se desempeñaba prudentemente un gran número de americanos mitigarían su soledad siguiendo sus pasos a corta distancia. Pero Mr. Kennedy no tiene hasta el momento sólidas razones para suponer que así lo harán.

A todas luces, Mr. Kennedy espera que mañana los americanos volverán la espalda a ocho años de indulgencia y desilusión, y marcharán con la cabeza en alto hacia un futuro más serio. Al dedicarse a la dirección de esta nueva era, se erguirá ante el gran Capitolio blanco, sereno sobre su colina —ciertamente el más hermoso símbolo de democracia del mundo, aún cuando no sea infaliblemente su instrumento más eficaz.

El propio Mr. Kennedy deseará ser reconocido como el símbolo de un enorme y saludable cambio para los Estados Unidos y su función en el mundo. Esto difícilmente llegará a suceder si lo que le rodea es un carnaval y si algún saltimbanqui trata de lacearlo.

Desde mañana en adelante, Mr. Kennedy enfrentará un curioso desafío. Nunca podrá ser fácil seguir hasta la Casa Blanca a un Presidente que ha alcanzado un éxito brillante y al mismo tiempo ha sido generalmente popular. Pero Mr. Kennedy se encuentra en un raro aprieto al suceder a un Presidente que es universalmente querido, aún cuando su régimen ha sido bajo muchos aspectos un fracaso. Antes de que el nuevo Presidente pueda asegurarse el apoyo que necesita del pueblo, parece que primero habrá que persuadir a éste que reconozca que bajo el mando del anterior se permitió que el espléndido mecanismo de la vida americana decayera lamentablemente.

Los americanos guardan afecto al Presidente que se retira por razones que les honran. Le consideran comprensivo y de gran sensibilidad humana; un simple soldado dedicado a la causa de la paz en el exterior y a mantener un presupuesto equilibrado dentro de su patria.

Si no ha tenido un éxito resplandeciente, entonces ello se debe seguramente al hecho de que un hombre decente, apacible, se ha encontrado en un ambiente donde la deshonestidad y el artificio son factores de mayor utilidad. A Mr. Sam Rayburn, el viejo y lacónico orador de la Cámara de Representantes, se le atribuye el mérito de haber condensado el sentir común en cuatro palabras: "Hombre bueno. Puesto equivocado".

Hay, naturalmente, algunos americanos que siempre hay deplorado lo que cosideran una obsesión nacional. Sin embargo, la inhibición en contra de decirlo parece llegar muy hondo. Hay rumores de que está en prensa una injuriosa biografía de Eisenhower, que ha agobiado aún a uno de sus correctores de pruebas con una sensación de culpabilidad tan violenta que se queja de sufrir pesadillas. Pero algunas personas parecen pensar que ha llegado el momento de hablar claro. Posiblemente se han sentido alentadas por discursos de despedida que han sonado a sus oídos tristemente vacíos y evasivos. Pero el principal incentivo es claramente la convicción de que sería injusto no exponer "la vasta acumulación de negligencias" con que Kennedy deberá enfrentarse.

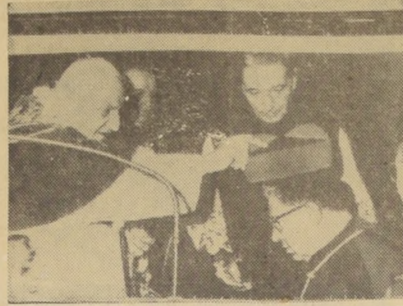
Es así como ahora se escuchan voces respetables que dicen que Mr. Eisenhower "se encaprichó con imágenes y máximas inaplicables"; que muchas veces se dirigió a la cancha de golf y desatendió el negocio; que no hizo uso de los amplios poderes de la Presidencia cuando las cosas así lo exigían. Aún sus críticos elogian su "internacionalismo convencido". Pero se cita a los británicos, aprobando sus palabras, cuando condenan "un vacío de dirección en casos en que solamente los Estados Unidos podían dirigir".

Una parte considerable de la culpa está aun ahora siendo desviada hacia los consejeros del Presidente, a los cuales se les acusa de haber sido débiles y faltos de imaginación. Algunos les censuran por haberse entregado a una actividad de hora undécima en Laos y Cuba, principalmente para dar brillo a su propia imagen en el momento de ponerse el sol. "El embrollo de problemas críticos que Kennedy heredará de Eisenhower", dice un articulista, "es sencillamente aterrador".

Todo ésto acaso obtenga para Mr. Kennedy algún apoyo indirecto en el Congreso y la nación. Pero su propia decisión es evidentemente la de olvidar las amarguras del pasado y no esperar concesiones culpando a los que le precedieron. No ha mucho que dijo que esperaba que "las palomas de Ike" se posaron sobre sus hombros, pero esto no pareció perturbarle. A través de todo este prolongado y curioso período de transición se ha dedicado tesoneramente a reunir el Gabinete más joven que los Estados Unidos han tenido en los últimos cien años, y a organizar planes de acción trazados por sus "fuerzas de primera línea", constituidas por profesores y funcionarios públicos. Las recriminaciones parecen no interesar a este hombre joven que se comporta como si su tarea será la de un "raid de comando" que él encabezará personalmente.

Lo que Mr. Kennedy desea que los americanos anticipen es la alborada de un nuevo y brillante día. Y no cabe duda de que el entusiasmo que crece por instantes en Washington no es del todo inspirado por los montañeses de Arizona, cuya cabalgata hará su entrada mañana a la capital, ni un Baile Inaugural, tan vasto que las parejas llenarán tres enormes salones a un tiempo.

(O. F. N. S.)



CARDENAL COLOMBIANO.— S. S. el Papa Juan XXIII, impone el birrete cardenalicio al Arzobispo de Bogotá, Monseñor Luis Concha Córdoba

La Embajada suiza en La Habana no visará pasaportes para USA

WASHINGTON, 18.— (UPI). —El Departamento de Estado dijo hoy que la Embajada suiza en La Habana no expedirá visados a los cubanos que tratan de venir a los Estados Unidos.

El funcionario de prensa del Departamento, Lincoln White, manifestó que ha habido "mucha confusión" con respecto a si los cubanos podían solicitar visados por mediación de la Embajada suiza, que maneja los asuntos de los Estados Unidos en La Habana desde la ruptura de las relaciones diplomáticas norteamericano-cubanas.

White dijo que no hay acuerdo formal entre los Estados Unidos y otro país para la tramitación de los visados en Cuba, y que "la Embajada suiza no está expediendo ni recibiendo solicitudes de visados para los Estados Unidos."

Dos nuevos miembros del Comité Central Comunista en la URSS

MOSCU, 18.— (UPI).— La agencia rusa de noticias Tass anunció que Gennadi Voronov y Viktor Grishin, dos viejos miembros del Partido Comunista, han sido designados miembros alternos del poderoso Comité Central del Partido.

La designación de Voronov, aparentemente, tiene como propósito dar mayor impulso a la producción agrícola soviética. Voronov, miembro del Partido desde hace veinte años, ha sido Viceministro de Agricultura desde 1955. También ha sido diputado ante el Soviet Supremo desde 1957.

El Papa impuso birretes a cuatro nuevos Cardenales

CIUDAD DEL VATICANO, 18.— (UPI).— Al imponer los birretes rojos cardenalicios a cuatro prelados, el Papa Juan XXIII destacó hoy que la adición de tres nuevos cardenales de las Américas contribuirá a "la fraternidad universal de los pueblos."

En la ceremonia de hoy, realizada como preludio al consistorio público que tendrá lugar mañana en la gran Basílica de San Pedro, recibieron los birretes el Arzobispo de Caracas, José Quintero; el de Bogotá, Luis Concha Córdoba; el de Saint Louis, Joseph Ritter, y Monseñor Giuseppe Ferretto.

Monseñor Ritter, que hizo uso de la palabra en nombre de los nuevos cardenales, destacó la necesidad de un estrechamiento de vínculos entre las Américas. "En algunas regiones de nuestro Continente —dijo—, las necesidades religiosas requieren ayuda de todos los sectores, a fin de satisfacer esas necesidades con presteza y eficacia.

El mayor problema del mundo es la agresividad comunista

Lo expresó Eisenhower en su mensaje de despedida a sus conciudadanos

WASHINGTON, 18 (UPI).— Por William J. Eaton. — El Presidente Eisenhower recomendó hoy un cambio "radical" en el sistema post-electoral, que permita a un nuevo Jefe de Estado asumir su cargo por lo menos 90 días antes de que se reúna el Congreso.

El Mandatario saliente hizo sus recomendaciones durante una conferencia de prensa de despedida, en la que también declaró que él mayor problema que tendrán el Presidente electo, John F. Kennedy y el país, es la continua agresividad del comunismo internacional.

Eisenhower reiteró además su advertencia, hecha anoche en un discurso por radio y televisión, de que la ciudadanía estadounidense no debe permitir que una "élite" militar-científica - industrial domine sus vidas y su gobierno. Al respecto, dijo categóricamente: "Les repito que es algo que no podemos permitirnos".

305 periodistas colmaban la sala de conferencias hoy, cuando Eisenhower, que dejará su cargo el viernes, mantuvo su última reunión de prensa como Presidente.

Con respecto a su proposición de enmienda constitucional del sistema post-electoral, prometió entrar en más detalles en el futuro, pero señaló que considera "tonto" esperar que un nuevo Presidente asuma el cargo el 20 de enero, tres semanas después de que el Congreso ha comenzado a reunirse, y tenga que enviar apresuradamente a ambas Cámaras los diversos mensajes y proyectos que debe someter.

—En su opinión, el mayor éxito de su Gobierno consistió en enfrentar las amenazas rusa y China roja de guerra, con "firmeza" y con una "disposición a asumir el riesgo, que impidió que esas cosas sucediesen". Afirmó que cualquier muestra de debilidad les hubiese permitido propagar la guerra coreana y otras acciones comunistas similares "a toda la Tierra".

—Está en favor de que la Comisión Internacional de Control se reúna nuevamente para tratar de dar solución a la crisis de Leaos, si se reconoce al actual Gobierno de ese país como legítimo.

—Le alegraría mucho que el Congreso le devolviese el rango militar que dejó al hacerse cargo de la Presidencia. Pues es un recuerdo de sus 40 años de vida militar, y además le daría un título propio. No se puede llamar a alguien, dijo, "señor ex Presidente".

—Sería presuntuoso de su parte dar su opinión personal sobre Kennedy. Pero la transacción de un Gobierno republicano a otro demócrata se ha estado llevando a cabo "espléndidamente".

La conferencia de prensa de Eisenhower, después de su discurso de anoche, deja en claro que aquél deja la Presidencia sumamente preocupado por lo que él considera la inquietud de la nación con respecto a los asuntos militares.

Dijo que parece haber una "penetración" casi "insidiosa" en las mentes de los ciudadanos estadounidenses, de la idea de que "lo único que preocupa a este país son las armas y los proyectiles". Agregó que la única razón por la que el país fabrica proyectiles es para proteger "los grandes valores en que creemos", valores que son "mucho más hondos aún que nuestras vidas y nuestra propiedad".

Alemania impedirá reflotación de un submarino nazi

BOSTON, 18 (UPI).— El Cónsul de Alemania occidental en Boston declaró hoy que su Gobierno está dispuesto a dar "los pasos necesarios" para impedir que un hombre de Connecticut reflote un submarino nazi hundido.

El Cónsul Gerhard Lang declaró que el U-853 "es la tumba de 54 ó 55 marineros", y que no debe ser alterada. El submarino yace a una profundidad de 40 metros, frente a Block Island, estado de Rhode Island.

Burton H. Mason, un hombre-rana, declaró que seguirá adelante con sus planes para reflotar el sumergible, que fue hundido un día antes de la terminación de la Segunda Guerra Mundial.

Un cadáver fue rescatado en una anterior tentativa para reflotar la nave, y fue sepultado en Newport, Rhode Island, con plenos honores militares. Se entiende que honores similares se tributarían a los demás cadáveres que estuvieren dentro del submarino.

Aprobados nombramientos de secretarios de Kennedy

WASHINGTON, 18 (UPI).— El cuadro de dirección, militar y político, del Gobierno de John F. Kennedy, incluyendo a Dean Rusk, Adlai E. Stevenson y Robert S. McNamara, obtuvo hoy la aprobación de las comisiones del Senado encargadas de recomendar al Senado en pleno la aprobación o el rechazo de sus nombramientos.

La comisión de Relaciones Exteriores aprobó el nombramiento de Stevenson para el cargo de Embajador en las Naciones Unidas después de haber testificado Stevenson que acaso sea imposible para los Estados Unidos impedir el ingreso de China comunista en el organismo internacional de paz.

Stevenson manifestó que no era cierto, como había dicho el senador republicano Bourke Hickenlooper, que él hubiese defendido "constantemente" la tesis de que China comunista debía ingresar en las Naciones Unidas. Añadió, sin embargo, que era "evidente el hecho de que nuestra posición ha ido perdiendo terreno en los últimos años".

Otras comisiones aprobaron los nombramientos de Luther H. Dodges, ex Gobernador de Carolina del Norte, para el cargo de Secretario de Comercio; Douglas Dillon, para el de Secretario del Tesoro; Abraham A. Ribicoff, para el de Salubridad, Educación y Bienestar, y Robert Macnamara para el de Defensa.

Con anterioridad se habían aprobado los nombramientos de Robert Kennedy, hermano del Presidente electo, para el cargo de Secretario de Justicia; de Arthur Goldberg, para el de Secretario de Trabajo, y de J. Edward Day, para el de Administrador General de Correos.

Faltan todavía por confirmar los de Orville Freeman para el de Agricultura, y Stewart L. Udall, para el de Interior.

HUELGA DE TRENES EN N. YORK

NUEVA YORK, 18. (UPI). Una huelga paralizó hoy los trenes de dos de las tres grandes compañías ferroviarias de Nueva York, y 100.000 personas que trabajan en esta ciudad pero viven en los suburbios se vieron obligadas a quedarse en ella o utilizar medios de transportes diferentes.

INFORMACIONES DE PROVINCIAS

Dos generaciones del Teatro Chileno en la U. Santa María

VALPARAISO.— Especial interés ha despertado en los diversos círculos de la provincia, y de manera muy especial en el ambiente artístico y teatral, el acto que se efectuará hoy en la Universidad Santa María sobre temas de teatro.

La velada de que damos cuenta se iniciará a las 19 hrs. y se ceñirá al siguiente programa:

1.— "El autor". Relatores: Rafael Frontaura, Gabriela Roepke y Fernando Debesa.

2.— "La prensa y la crítica". Relatores: Rafael Frontaura y Orlando Rodríguez.

3.— "Montajes, representaciones, salas en la actualidad". Relator: Domingo Piga.

4.— "El público". Relatores: Jorge Quevedo y Rubén Sotoconil.

La segunda sesión se realizará mañana, conforme al siguiente detalle:

1.— "El actor del pasado, montajes de obras y sus representaciones". Relator: Pedro Sienna.

2.— "El actor de las décadas del 20 y del 30". Relator: Alejandro Flores.

3.— "El actor entre dos épocas". Relator: Américo Vargas.

4.— "El actor en la época actual". Relator: Jorge Lillo.

5.— "El concepto moderno de actor y su formación sistemática". Relator: Domingo Piga.

FISCALIZACION DE VEHICULOS PARA EVITAR ACCIDENTES

VALPARAISO. — Presidida por el Intendente Luis Guevara, se reunió la Junta Reguladora del Tránsito para considerar diversos problemas relacionados principalmente con la locomoción colectiva de pasajeros y nuevos recorridos.

Entre los acuerdos más importantes, destacamos la resolución sobre cambio de recorrido de los buses "Sol del Pacífico", los que en sus viajes a pueblos vecinos, deberán circular por Avenida España, Puente Capuchinos, calle Viana, Bohn, calle Valparaíso y calle Limache, en lugar de hacerlo por calle Alvarez, vía que se ha hecho más estrecha debido a la circulación de los trolebuses a Chorrillos. En el recorrido de regreso, no habrá variaciones, ya que las máquinas tomarán Uno Norte, Puente Lusitania y calle Alvarez.

Respecto a este servicio, hubo acuerdo también para establecer un control estricto sobre la velocidad y número de pasajeros, ya que constantemente se están produciendo accidentes, sobre todo en la Carretera Panamericana.

Finalmente, la Junta que integran, además del Intendente, los Directores de Tránsito de Valparaíso y Viña del Mar y los jefes de Carabineros de ambas ciudades, acordó sanciones para varios choferes.

20 automóviles serán rematados en Aduana

VALPARAISO.— Un total de 20 automóviles decomisados o presuntivamente abandonados por sus propietarios, serán subastados a fines de este mes por los Almacenes de Rezago de la Aduana de Valparaíso.

La mayor parte de estos vehículos son nuevos. Siete tienen pequeñas averías y otros cuatro son de segunda mano. El mínimo para el remate, que se hará el día 30, fluctúa entre los 600 y los 5 mil escudos.

AQUI... EL PUERTO

En las aulas de la Escuela de Defensa de Costa, ubicadas en Las Salinas, se efectuarán mañana desde las 8.30 horas, los exámenes de admisión de los postulantes a aprendices de artilleros de dicha especialidad.

Los interesados de la zona sur del país podrán rendir sus pruebas en Talcahuano, en la Comandancia del Regimiento D. C. N.o 5.

MANIFESTACION A SENADOR

El sábado próximo, los empleados de la Empresa Municipal de Desagües de Valparaíso y Viña del Mar, ofrecerán una manifestación al senador radical Luis Bossay Leiva, en testimonio de agradecimiento por haber logrado este parlamentario que se incluyera al personal de la mencionada empresa en los beneficios de la ley sobre bonificación.

REASUME SUS FUNCIONES

Ayer reasumió sus funciones el General Inspector Jefe de la Zona Norte de Carabineros, Santiago Gianelli Pozzi, quien regresa después de una detenida visita a las jurisdicciones de Arica, Tarapacá y Tocopilla.

LOCOMOTORA GIGANTE

Para la semana próxima se ha anunciado la llegada a Valparaíso de una locomotora de 25 toneladas, consignada a los Ferrocarriles del Estado. Dicha máquina llegará a bordo del vapor "Santa Inés".

CARTAGENA.— Las playas de Cartagena han sido favorecidas en la presente temporada con la llegada de hermosas y juveniles veraneantes, que aumentan con sus encantos los atractivos de este balneario que visitan miles de personas. El grabado nos muestra a una de las bellas integrantes de un numeroso grupo, la estatuaria Carmen Rodríguez.— (Foto "Filner".)

MEDIDAS PARA FACILITAR EL TRANSITO PARA "EL DERBY"

VIÑA DEL MAR.— La Dirección del Tránsito de la Municipalidad de Viña del Mar, ha adoptado todas las providencias del caso para asegurar la máxima expedición en la circulación de vehículos el domingo próximo, con motivo de la prueba hípica del Derby, oportunidad en que millares de visitantes llegan a la ciudad.

Para tales efectos, la Alcaldía ha dictado un decreto que determina las calles que deberán utilizar tanto los vehículos particulares como los automóviles de arriendo, buses de locomoción colectiva y coches de posta en sus recorridos hacia y desde el Valparaíso Sporting Club.

REUNION DE PRENSA PARA INFORMAR DEL FESTIVAL INT. DE CINE

VIÑA DEL MAR. — En el Hotel Miramar, se efectuará mañana una conferencia de prensa a que ha invitado el Alcalde Gustavo Lorca para dar a conocer los detalles relacionados con el Festival Internacional de Cine, que se iniciará el 27 del presente, como uno de los números principales de las atracciones de Verano.

Con ocasión de esta conferencia, el jefe comunal viñamarino ofrecerá a los periodistas de prensa y radios un almuerzo en el mismo hotel.

Será pavimentado el camino entre El Salto y el Jardín Botánico

VIÑA DEL MAR.— Con ocasión de la reunión celebrada por la Junta Reguladora del Tránsito el Intendente de Valparaíso, que preside ese organismo, informó que acelerará las gestiones relacionadas con la pavimentación del sector del camino a El Salto, en el tramo comprendido entre esa localidad y el puente del Olivar. La medida tiene por objeto facilitar el tránsito de vehículos que ocupan esa vía para llegar hasta el Jardín Botánico, y hacer posible también la prolongación hasta dicho recinto del recorrido de la línea de buses N.o 20 que actualmente llegan sólo hasta la estación ferroviaria de El Salto debido al mal estado y estrechez del resto del camino.

Detenidos dos delincuentes que adulteraban cheques

VIÑA DEL MAR. — René Sagredo Paley y Alvaro Vial Latorre, más conocidos en el ambiente policial por sus apodos de "El Pelao" y "El Cabro Vial", fueron detenidos por personal de Investigaciones de Viña del Mar, acusados del delito de estafa y adulteración de cheques.

Ambos delincuentes que, por sus dolosas actividades han alcanzado fama internacional, habían cometido varias estafas en la capital. En Viña del Mar, según se informó, alcanzaron a adulterar cheques por valor de 800 escudos, aproximadamente, siendo una de las víctimas el concesionario de un club deportivo.

La manera de operar de estos individuos consistía en vender en el comercio o a particulares algunas mercaderías de escaso valor. Señalaban que no les importaba que se les pagara en cheque, documento que luégo procedían a adulterar, colocando cifras mayores. En el caso, por ejemplo, del concesionario del club deportivo que indicamos, recibieron en pago un cheque por sesenta escudos, el cual convirtieron en seiscientos escudos, mediante el empleo de líquidos especiales que fueron hallados en su poder.

Revista Antorcha editan alumnos de la U. Austral

VALDIVIA.— Con un buen material literario e informativo, apareció el ejemplar N.o 17 de la Revista "Antorcha", editada por el Centro de Alumnos del Departamento de Castellano, dependiente de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad Austral.

La Revista "Antorcha" está a cargo del alumno de la Universidad, Carlos R. Ibacache, asesorado por los estudiantes Mireya Villota, Mario Cerda, Alejandro Paredes y Cecilia Gómez. (Ibacache, corresponsal).—

Aviones de la OEA inician en el Sur estudios aerofotográficos

Se encuentra en desarrollo Plan de Asistencia Técnica acordado para la reconstrucción.— Puntos que contempla este programa

VALDIVIA.— Desde principios del presente mes se encuentran operando en la región de Valdivia dos aviones, un B-17 y un P-38, contratados por la OEA para que un equipo de expertos capte las fotografías que proporcionarán una información básica para los planes y programas de reconstrucción y desarrollo económico acordados para la reconstrucción de las provincias devastadas por los sismos de mayo último.

La OEA envió al país una Misión Técnica a cargo del Jefe de la División de Desarrollo Regional de la Unión Panamericana con sede en Washington, Luis Vera, destacado profesional chileno que reside en los Estados Unidos. El programa de Asistencia Técnica fue preparado a raíz de conversaciones que celebraron representantes del Gobierno y de la CORFO con funcionarios de la Secretaría General de la OEA.

El programa fue aprobado por el Gobierno y así lo comunicó a la OEA el 15 de julio pasado. El financiamiento se realizaría con recursos provenientes del Fondo Especial de Ayuda a Chile, al que contribuyen todos los países americanos.

La Misión Técnica Especial, que fue secundada por especialistas de la Aéro Service Corporation de Filadelfia, de la Fairchild, de Los Angeles; de la Geotechnics and Resources, de Nueva York; y de la Huntig Associates de Toronto, inició sus actividades en Chile el 1.o de septiembre y a su regreso a Estados Unidos entregó al Secretario General de la OEA un informe sobre el uso de la fotografía aérea y de sus técnicas derivadas, la fotogrametría y la fotointerpretación, en tareas de reconstrucción de la zona devastada.

El informe presenta un proyecto de toma de fotografía aérea de los 160 kilómetros cuadrados que abarcan las provincias afectadas por los sismos y la utilización de estas vistas en la preparación de mapas básicos, evaluación de recursos naturales, estudios de calidad de uso del suelo, hidrología, geología, forestación y geotónica. Formula, además, recomendaciones sobre adiestramiento de profesionales chilenos en estas técnicas, la participación directa de algunos organismos e instituciones nacionales, y el equipo necesario para poner en marcha, en el menor plazo posible, los programas de reconstrucción y desarrollo.

REALIZACIONES INMEDIATAS

El informe fue a su vez entregado por la OEA al Embajador de Chile en Estados Unidos, Walter Müller, junto con un proyecto de realización inmediata que consiste:

a) Toma de fotografías aéreas de la región afectada, comprendiendo vistas a escala 1:50.000 del territorio situado entre los paralelos 37 y 43.30; fotografía a escala 1:20.000 del Valle Central y de las zonas inundadas, y fotografía 1:10.000 en las ciudades de Puerto Montt, Puerto Varas, Valdivia, Corral, Ancud, Castro, Chillán, Concepción y Talcahuano;

b) Estudios básicos de terrenos indispensables para la preparación de planos topográficos de esas ciudades; y

c) Levantamiento fotogramétrico y preparación de mapas de esas ciudades y de sus regiones circundantes a escala de 1:20.000 con curvas de nivel cada metro.

Los aviones que ya están operando en la zona, son, uno de la Fairchild de Los Angeles, y el otro, de la Huntig de Toronto.

COORDINACION DE ADUANAS CON EMPRESA PORTUARIA

VALPARAISO.— Una comisión especial formada por funcionarios de la Empresa Portuaria de Chile y del Servicio de Aduanas, está estudiando la coordinación de las actividades de ambos organismos. Para tal efecto ya se han realizado algunas reuniones en la Superintendencia de Aduanas destinadas a cambiar ideas y aunar criterios. En representación de la Aduana actúan los señores Benjamín Prado, Raúl Wesphal y Domingo Godoy y por la Empresa Portuaria los señores Carlos Hunt, Hernán Vallejos y Eduardo Cabezón.

Los debates hasta el momento han incidido principalmente en un estudio elaborado por el Servicio de Aduanas y que fue sometido a la consideración de la Empresa Portuaria en octubre del año pasado.

El Superintendente suplente de Aduanas, Héctor Fernández P., ha demostrado especial interés en la coordinación de actividades, cumpliendo en esa forma instrucciones impartidas por el Supremo Gobierno.

Altas mareas afectan a pueblo de Dalcahue

DALCAHUE.— Las altas mareas han inundado este pueblo, produciendo la consiguiente intranquilidad y perjuicios a sus habitantes. Se hace necesario ejecutar a la brevedad posible los trabajos para enaltar el malecón a fin de evitar mayores daños. (Corresponsal.)

Reanudó actividades Planta Ballenera

El Ministerio del Trabajo y Previsión Social informó que ha reanudado sus actividades la planta ballenera, ubicada en Quintay, Valparaíso, de propiedad de la Compañía Industrial Sociedad Anónima, que se hallaba paralizada desde el 31 de marzo de 1960 a causa del período de veda de la caza de ballenas. Trabajan en esta industria 18 empleados y 160 obreros.

Homenaje se rendirá a profesora alemana que regresa a su patria

LOS ANGELES.— La Municipalidad, a proposición de su Alcalde, Bartolomé Medina Reyes, acordó conferir la Medalla al Mérito Municipal a la educadora [illegible] Beckmann Horn, que durante más de 30 años ha sido profesora y directora de la Escuela Alemana de la ciudad, y ahora regresa a su patria.

El Alcalde dispondrá la forma y la fecha en que se hará entrega de esta Medalla, como homenaje a los esfuerzos y sacrificios de esta abnegada educadora.— (Corresponsal.)

Gentes

...NDRES, 18 (UPI).—Fuentes fidedignas manifestaron que el Primer Ministro de ... doctor Fidel Castro, podría venir aquí en cualquier momento como ciudadano privado ... invitado por un grupo privado, aunque consideran que tal visita es poco probable en estos momentos.

El comentario se basó en una ... hecha por el nuevo Encargado de Asuntos de ... en Londres, Manuel Sto... de que "es posible una visita de Fidel a Gran Bretaña"...

BELGICA:

VIRTUALMENTE TERMINA LA GRAN HUELGA

BRUSELAS, 18. (UPI). (Por George Sibera). — La huelga encabezada por los socialistas belgas parece aproximarse hoy a su terminación, tras 28 días de desórdenes y sabotajes, que costaron cuatro vidas y millones de dólares en pérdidas materiales.

De los 500.000 miembros de sindicatos que emprendieron la huelga el 20 de diciembre para protestar por el programa de "austeridad" patrocinado por el Gobierno, sólo unos 40.000 obreros siderúrgicos mantienen su actitud en Lieja. El Primer Ministro, Gastón Eyskens, y su Gobierno de coalición católico-liberal, confía en que la huelga haya concluido antes de fin de semana.

Cálculos extraoficiales dicen que la huelga ha costado a la nación más de 14.000 millones de francos (280 millones de dólares). Los actos de violencia contra el Gobierno, ocurridos casi a diario, costaron cuatro vidas y dejaron un saldo de docenas de heridos y cientos de detenidos.

Se hacen conjeturas sobre la pronta celebración de elecciones para despejar al ambiente. Los diarios predicen que habrá elecciones tempranas, acaso hasta en abril.

Por ahora, el Primer Ministro moviliza todo el respaldo posible para lograr la aprobación de su programa de austeridad, a pesar de todos los obstáculos que puedan surgir.

Puerto Rico vínculo entre EE.UU. y América Latina

Así lo declararon Kennedy y Muñoz Marín

NUEVA YORK, 18 (UPI). — El siguiente es el texto del comunicado dado a publicidad por el Presidente electo, John Kennedy, luego de su entrevista de hoy con el Gobernador de Puerto Rico, Luis Muñoz Marín:

"El Gobernador del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, Luis Muñoz Marín y yo discutimos las diversas maneras en que puede ampliarse el papel que desempeñan el pueblo de Puerto Rico y el propio Gobernador.

"Hemos convenido en la necesidad de un reconocimiento mas claro de que los Estados Unidos comprenden hondamente la necesidad hemisférica de un esfuerzo fundamental —un esfuerzo revolucionario en el buen sentido— para satisfacer el deseo del pueblo latinoamericano de civilización, que será grande materialmente, como ya lo es espiritualmente.

"Puerto Rico ya ha desempeñado un importante papel en pro de la comprensión mutus y suministrado, por su propia cuenta e iniciativa, un laboratorio en el cual millares de funcionarios públicos, intelectuales y estudiantes latinoamericanos han tenido ocasión de observar el notable desarrollo de la democracia y el crecimiento económico de un pueblo que libremente ha optado por forjar su destino en íntima vinculación con los Estados Unidos.

"El Gobernador Muñoz y yo hemos convenido en tomar medidas para ampliar la disponibilidad de las facilidades de Puerto Rico como punto de reunión donde nosotros, en los Estados Unidos, y nuestros vecinos, en América Latina, podamos conocer mejor nuestros problemas mutuos y las posibilidades para las grandes conquistas que podemos alcanzar trabajando en común.

"El Gobernador Muñoz me ha asegurado que continuará e intensificará sus esfuerzos en los intereses del proceso de las relaciones estadounidense-latinoamericanas".

Conferencia anticomunista en Manila

MANILA, Filipinas, 18. (UPI). Los Ministros de Relaciones Exteriores de cuatro países asiáticos anticomunistas iniciaron hoy una reunión de dos días para discutir la creciente amenaza del comunismo en el Lejano Oriente.

La reunión, realizada por las Filipinas, Vietnam del Sur, China Nacionalista y la República de Corea, surgió debido a la explosiva situación de ... y a los temores de que los Estados Unidos puedan ... menos enérgica su actitud frente a China comunista.

Grupo de jueces cubanos denuncia peligro comunista

BUENOS AIRES, 18 (UPI) —Llegó a Buenos Aires ayer una delegación de Ministros, jueces y fiscales de los tribunales cubanos que se hallan en jira por los países de América para advertirlos del peligro que representa la infiltración comunista en América.

Reflector Latinoamericano

(Servicio Especial para LA NACION de FNS)

TRUJILLO Y EL BLOQUE COMUNISTA

Informaciones de fuentes fidedignas dan cuenta de que la dictadura trujillista intenta establecer relaciones diplomáticas con la Unión Soviética, Bulgaria, Rumania y Albania. Por otra parte, se espera que las sanciones económicas impuestas a la República Dominicana por la Organización de los Estados Americanos, se apliquen inmediatamente, para cumplir así la Resolución aprobada durante la reunión de los Cancilleres en San José, Costa Rica.

ENERGIA ELECTRICA EN BOLIVIA

Un ingeniero consultor de Washington acaba de llegar a La Paz, con el objeto de ayudar al Gobierno boliviano en sus esfuerzos para aumentar la producción de energía eléctrica. El ingeniero, Ellery R. Fosdick, que perteneció a la Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos, realizará un completo estudio sobre el proyecto que existe para aumentar la capacidad de energía eléctrica en todo el país.

TREN SUBTERRANEO EN CARACAS

El Gobierno de Venezuela estudia en la actualidad el proyecto de la construcción de un tren subterráneo en Caracas, y la forma de mejorar los servicios de transportes públicos y del tránsito. Tres expertos de las Naciones Unidas, procedentes de Suiza, Francia y los Estados Unidos, colaborarán con los técnicos venezolanos y con la Oficina de Planificación Central, establecida en 1958, para coordinar los planes sociales, económicos y fiscales para el desarrollo de la nación.

AYUDA TECNICA AL URUGUAY

El Consejo de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas anunció el nombramiento de un representante en Montevideo, para ayudar a coordinar los programas de asistencia técnica en el Uruguay, que se calcula que tendrán un costo de US$ 360.000, durante los próximos dos años. El encargado de realizar esta tarea es Eduardo Albertal, ciudadano argentino, quien desde 1958 ha trabajado en las Naciones Unidas como funcionario del Consejo de Asistencia Técnica para Latinoamérica.

PRESUPUESTO SALVADOREÑO

La Junta de Gobierno de El Salvador aprobó el presupuesto nacional por la cantidad de US$ 75.200.000, lo que representa un aumento de US$ 2.800.000 en relación con los presupuestos de los tres años anteriores. Parte del aumento se dedicará al fomento de la enseñanza primaria. Asimismo la Junta ha reiterado su promesa de que convocará a elecciones parlamentarias en 1961 y presidenciales en 1962, estipulando que el nuevo Presidente se posesionará el 14 de septiembre del año entrante.

MAS PETROLEO EN EL PERU

Dos compañías petroleras norteamericanas están listas para iniciar las perforaciones de los primeros pozos en la región oriental del Perú. La Mobil International Oil Company lo hará en su concesión al occidente de Pucallpa, y Cerro de Pasco Petroleum Company, en un terreno ubicado 200 millas al sur del que va a explotar la Mobil International.

TRES FUSILADOS Y DIECISEIS CONDENADOS A PRISION EN CUBA

LA HABANA, 18. (UPI) (Por Martin W. Houseman). Tres miembros del Sindicato de Obreros de la Electricidad fueron ejecutados hoy por un pelotón de fusilamiento, según informes obtenidos en fuente autorizada.

A los tres se les acusó de tomar parte en los actos de sabotaje del 30 de noviembre.

El Gobierno no dio a la publicidad ningún comunicado sobre las ejecuciones. Con ellas se elevan a seis las que han tenido lugar en los dos últimos días.

Los tribunales revolucionarios condenaron a penas diversas de prisión, la mayor de las cuales es de 30 años, a 16 cubanos más.

Los tres ejecutados hoy habían sido expulsados del Sindicato de Electricistas. Cayeron fusilados a las cinco y media de la mañana.

El Gobierno les acusó de haber hecho estallar las bombas que averiaron un transformador y dejaron sin energía eléctrica durante largas horas a la mayor parte de La Habana el 30 de noviembre.

Los tres formaban parte, según se dijo, del Movimiento Laborista Cristiano-Demócrata, presidido por David Salvador, que pertenecía a la Confederación de Trabajadores de Cuba (CTC) y ahora se halla en la cárcel. Al grupo de Salvador se le conoce con el nombre de "30 de Noviembre".

Aunque se afirma que la mayoría de los dirigentes sindicales han buscado asilo en las embajadas latinoamericanas de esta capital, se sabe que el Gobierno teme a una nueva ola de sabotaje o a una huelga del que fuera el más poderoso y mejor organizado sindicato del país.

Por otra parte, la Comisión Ejecutiva de la Confederación de Trabajadores de Cuba (CTC) emitió hoy una declaración en la que encarece "la más estricta vigilancia revolucionaria" contra el sabotaje, y convoca a una concentración frente al edificio de la Compañía Cubana de Electricidad para repudiar "el despliegue contrarrevolucionario" de ayer.

La policía disolvió ayer tarde una columna de mujeres empleadas de la Compañía, que pedía la reposición de los trabajadores anticomunistas separados de sus empleos por "contrarrevolucionarios". Unas 200 mujeres marchaban hacia el monumento a José Martí en el Parque Central, con la intención de depositar allí una ofrenda floral con la leyenda: "Reposición de los compañeros depuestos". Sin embargo, fueron interceptadas por la policía en la calle Reina. Los agentes destruyeron la corona de flores y detuvieron a varias de las manifestantes.

Mientras tanto, el Ministerio del Trabajo citó a los dirigentes del Sindicato Alimenticio que, desde hace tiempo, han sido denunciados como únicos integrantes de la CTC, firmemente opuestos a la expulsión de los anticomunistas. Otro Sindicato, el de Obreros del Transporte, fue prevenido que sus propias milicias están preparadas para "ajusticiar" a cualquier miembro que "traicione a la revolución".

El Ministro del Trabajo, Augusto Martínez Sánchez, emitió un decreto en el sentido de que los milicianos, movilizados desde el 31 de diciembre, recibirán sus sueldos y salarios atrasados en sus centros de trabajo correspondientes.

Varios estudiantes de la Escuela Católica de los Hermanos Maristas fueron detenidos al realizar ayer una manifestación callejera para protestar por los arrestos.

No hubo comunicado oficial alguno respecto a la lucha que se libra en las montañas de Escambray en Cuba Central, donde las fuerzas de Castro están tratando de limpiar la región de los guerrilleros antigubernamentales.

Un informante extraoficial dijo que los guerrilleros advirtieron al Gobierno que las ciudades cubanas serán bombardeadas con "aviones procedentes del exterior" si Castro usa aviones de guerra para atacar las posiciones antigubernamentales de las colinas.

Se dijo en círculos informados que los obuses del Gobierno no entraron ayer en acción cerca del pueblo de Corralillo, en la costa septentrional de Cuba, indicando que continúa allí la actividad anticastrista.

DERROTA COMUNISTA EN NORTE DE LAOS

VIENTIANE, 18. (UPI).— (Por Arthur Dommen).— Despachos procedentes de Vang Vieng dicen que tropas del Gobierno han retomado en intensa lucha el aeropuerto de esa ciudad, y enviado una punta de lanza al norte, hacia una columna rebelde en retirada.

El corresponsal de la United Press International Charlds Smith, que se encuentra en Vang Vieng con las fuerzas gubernamentales, dice que según se cree, hay unos 200 rebeldes filocomunistas atrincherados en la aldea montañesa de Karsi, bloqueando el avance del Gobierno hacia el norte.

WASHINGTON, 18. (UPI). — El Departamento de Estado anunció hoy que el Presidente Eisenhower ha contestado a la propuesta de Camboya de una conferencia de 14 naciones sobre el conflicto de Laos, y altos funcionarios dijeron que, de momento, los Estados Unidos no toman en consideración la sugerencia.

Apoyo de la URSS a alzamientos armados prometió Nikita Khrushchev

MOSCU, 18. (UPI).— (Por Henry Shapiro).— Los Estados Unidos son una potencia en decadencia y la ruina del capitalismo del mundo no está remota, según el Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev.

Esta es una de las opiniones expresadas por Khrushchev en un discurso de 20.000 palabras que pronunció en el Kremlin el 6 del corriente mes ante un grupo de intelectuales marxistas, en el cual expuso un amplio informe sobre su política de coexistencia pacífica y de progreso comunista en general.

El discurso acaba de publicarlo la revista mensual "Comunista", el más alto órgano de expresión de la teoría del Partido, pero no lo ha publicado la prensa soviética.

El Primer Ministro reiteró la determinación de la Unión Soviética de trabajar por la paz y el desarme total, pero sin cejar en los esfuerzos del comunismo mundial para extender su influencia.

"El lema de la lucha por la paz —dijo— no contradice en absoluto la consigna de la lucha por el comunismo... coexistencia pacífica ideológica".

Insistiendo en este tema, declaró que "no está lejano el día en que el marxismo-leninismo predomine en las mentes de la mayoría de la población del mundo".

Manifestó el jefe soviético que "la guerra no es necesaria", aunque los comunistas no pueden "descartar completamente la guerra" mientras "existan países imperialistas".

"Todo hace deducir que, tanto económica como técnicamente, así como en la esfera de los asuntos internacionales, el principal país capitalista ha entrado en un período de crecientes dificultades y crisis, una fase de su declinación".

Volviendo a la anterior clasificación staliniana de las guerras —guerras justas e injustas—, el Primer Ministro declaró que los comunistas se oponen a las guerras mundiales y locales, pero apoyan las "guerras de liberación nacional" de Africa, Asia y la América Latina. La de Argelia la calificó de "guerra santa" y prometió toda la asistencia posible.

"Podemos declarar confiadamente —manifestó— que el futuro inmediato reserva nuevos éxitos a la fuerzas conjuntas del socialismo, la clase trabajadora y los movimientos de liberación nacional".

Reiteró la doctrina expuesta en el XX Congreso del Partido, diciendo que el comunismo puede lograrse en los países capitalistas sin necesidad de revoluciones violentas. Pero reservó para los trabajadores el derecho del levantamiento armado si resiste el Poder gobernante.

En relación con las serias dificultades agrícolas de la Unión Soviética discutidas en la recién terminada reunión del Comité Central del Partido Comunista, Khrushchev recomendó el aumento de la asistencia a los campesinos para realzar sus incentivos o incrementar su producción agrícola.

El Primer Ministro concluyó con una reiteración de la solidaridad del campo socialista y de la "indestructible amistad soviético-china".

Proclamó también que la Unión Soviética ya no insiste en retener su título de "cabeza del campo socialista", y mantuvo que la Unión Soviética no expida principios directivos para otros partidos comunistas.

Comunistas chinos entran en Birmania

BANGKOK, 18 (UPI).— Fuentes bien informadas de Tailandia dijeron hoy que fuerzas comunistas chinas penetraron en Birmania septentrional, con el aparente consentimiento de las autoridades birmanas, y llegaron hasta un punto a menos de 16 kilómetros de la frontera de Tailandia, antes de retirarse.

Las fuentes manifestaron que el grueso de la fuerza comunista china integrada por dos regimientos, regresó al lado chino de la frontera después de recorrer 400 kilómetros en el cruce de Birmania.

El 28 de diciembre último, el Presidente de China nacionalista, general Chiang Kai Shek, manifestó en Formosa que tropas comunistas chinas penetraron en Birmania septentrional en lo que constituía una amenaza para Tailandia.

Al día siguiente, el Gobierno birmano desmintió la afirmación de Chiang, y negó que las tropas comunistas chinas hubiesen penetrado "con o sin" su consentimiento.

La situación de Birmania septentrional se hace aún más confusa por el hecho de que fuerzas de guerrilleros nacionalistas chinos han estado activos en la región desde que China cayó en poder de los comunistas.

No se sabe si los comunistas penetraron en Birmania para perseguir a esas fuerzas nacionalistas, que son restos de la vieja Nonagésimatercera División del Ejército de Chiang.

De regreso en Buenos Aires

Se halla de regreso en Buenos Aires, el señor Armando L. Pozzi, quien concurrió al Festival Internacional del Peinado, realizado en París recientemente, en representación de Peinados Pozzi, empresa que siempre se preocupa en otorgar a la belleza femenina los últimos dictados de la moda. Pozzi es un comercio muy concurrido por las damas que visitan Buenos Aires.

ARGELIA:

Gobierno francés dispuesto a negociar con los rebeldes

PARIS, 18.— (UPI). — El Presidente Charles de Gaulle y su Gabinete, indicaron hoy que están dispuestos a explorar la posibilidad de emprender negociaciones de paz con los rebeldes argelinos.

El Gabinete dio a conocer su disposición en términos velados tras una reunión de tres horas que presidió De Gaulle. También dijo que proyecta seguir adelante con sus planes de organización en Argelia, a la espera de que se establezca la paz.

El comunicado sobre la reunión dice que De Gaulle y los Ministros tomaron nota de que los rebeldes expidieron "una expresión de actitud que, aparentemente, es más favorable a la posibilidad de contactos de paz." Esta es una referencia a la declaración hecha el lunes por el "Gobierno" rebelde, en que se aceptó realizar negociaciones sobre las condiciones de un plebiscito relacionado con la autodeterminación de Argelia que permitiría al pueblo argelino decidir su futuro político.

Exito de misión argentina: París

PARIS, 18. (UPI). (Urgente). Los 54 Bancos europeos que realizan conferencias con el Ministro de Economía de Argentina, Alvaro Alsogaray, acordaron hoy, por unanimidad, prorrogar el plazo de liquidación de su empréstito a Argentina, hasta octubre de 1964.

La misión logró la pronta aprobación de los Bancos para la prórroga de dos años del préstamo de 75.000.000 dólares destinado a la estabilización del país que hubieron de hacer a la Argentina en 1959.

El acuerdo fue tomado por unanimidad tras una reunión secreta de un día entre el Ministro Alsogaray y los representantes de los 54 Bancos europeos. Estos Bancos son de Gran Bretaña, Alemania occidental, Suecia, Francia, Bélgica, Holanda, Suiza e Italia.

Los Bancos aceptaron extender el plazo hasta octubre de 1964, o sea, dos años después de la fecha original de expiración.

GERENTE DE DIVISION DE LA ORANGE-CRUSH COMPANY A USA.

El señor Aníbal Merino y señora en los momentos de abordar el avión de la Canadian Pacific en viaje a Chicago, Illinois, USA.

El señor Merino asistirá a una serie de reuniones con la oficina principal de EVANSTON, Illinois, a fin de considerar problemas derivados de la extraordinaria expansión de los negocios en la división a su cargo, que corresponde Argentina, Chile y Uruguay.

INCIDENTE EN TUNEZ: UN MUERTO

TUNEZ, 18. (UPI). La policía dio muerte anoche a cuatro personas en una escuela religiosa musulmana, después que un grupo de manifestantes mató a balazos a un policía.

Los manifestantes, cuyo propósito era proteger el traslado de un maestro de la Escuela de Derecho coránico, trataron de entrar en la institución religiosa y organizar una huelga.

OVACIONADO MANUEL PRADO EN MEXICO

MEXICO, 18. (UPI). (Por F. M. Fagrell). Los Presidentes del Perú, Manuel Prado, y de México, Adolfo López Mateos, inauguraron hoy una exhibición de tesoros del arte peruano en la Universidad Nacional, en medio de las ovaciones de los estudiantes y de los invitados a la ceremonia, realizada en la Escuela Nacional de Arquitectura.

La inauguración de la muestra fue el punto alto de la visita de Prado, que comenzó al mediodía del lunes, cuando llegó a esta capital. Terminará el domingo, con la partida del Gobernante peruano a Lima, desde Acapulco.

A las 10.30 horas de hoy, el Presidente Prado recibió en el lobby del Hotel Del Prado a la colonia peruana.

ALBERTO CABEZA THOMAS, jefe de Publicidad y Relaciones Públicas de KLM, quien se ha dirigido a Curacao y México, por razones de su cargo.

Calor tropical recibió a los paraguayos

Los tres de la izquierda son Gerardo Villalba, interior izquierdo; Honorio Casco, el guardavallas y el más veterano del equipo; completa el grupo el zaguero izquierdo Agustín Miranda. En el grabado de la derecha, afirmados en una camioneta en calle Estado, Nelson Segovia, puntero derecho; Salvador Beglia, centrodelantero, y Carlos Monin, back centro. Cerro Porteño juega el sábado con la "U".

Estaban felices ayer los cracks de Cerro Porteño a su arribo a Los Cerrillos.— Todos jóvenes los rivales de la "U".— Juegan el próximo sábado.— "Venimos bien y a ganar", dijo el entrenador guaraní

Dieciocho jugadores trae Cerro Porteño, el equipo subcampeón del torneo paraguayo. Los guaraníes llegaron en la tarde de ayer por Aerolíneas Argentinas, en el vuelo 290 que aterrizó a las 13 horas, (30 grados de calor) con un atraso de una hora y veinte minutos. El atraso se produjo en el aeropuerto de Ezeiza, ante la falta de algunos documentos de los jugadores paraguayos, por lo que el DC-6, debió retrasar su salida.

VARIOS SELECCIONADOS

De los dieciocho integrantes sólo uno de ellos ha estado anteriormente en Chile. Se trata del zaguero derecho Luis Santos Silva, que en 1955 vino en la selección paraguaya a nuestro país, donde sufrieron una goleada de 5 a 1. Aparte de Santos Silva, cuatro jugadores más están en la selección guaraní. Ellos son el guardavallas Honorio Casco, el zaguero Agustín Miranda, el mediovolante Angel Jiménez y el zaguero derecho Gonzaga Torres. El resto de la delegación, está integrado por Críspulo Silva (arquero); los zagueros Agustín Miranda, Miguel Galecio, Carlos Monín, y Diógenes Martínez. Los mediozagueros Jiménez y Osvaldo González. Los delanteros son Gilberto Penayo (capitán) y Nelson Segovia, ambos punteros derechos. Eladio Arzamendia y Pablo Rojas, punteros izquierdo. Angel Jara, interior izquierdo. Gerardo Villalba, interior derecho y los delanteros centros Alejandro Fuentes y Salvador Beglia.

TRES MESES EN CERRO PORTEÑO

El entrenador del equipo guaraní, es Rogelio Negri, quien sólo hace tres meses que está a cargo del equipo. Anteriormente, Negri, fue entrenador de Cerro Porteño, de otro elenco.

Le preguntamos al entrenador sobre el estado actual del fútbol de su país, y nos dice que no nos vayamos a engañar por la presentación cumplida por la última selección paraguaya que estuvo en Chile. Ese equipo —agrega— no es ni la sombra del verdadero seleccionado nuestro. En él faltaron siete jugadores seleccionados, y además fue preparado de un día para otro. Inquirimos el porqué de que un equipo que representa al fútbol guaraní pueda salir al extranjero en tan malas condiciones, y no se demora en absoluto en respondernos que esa selección se formó por la amistad que algunos dirigentes tienen con varios jugadores. Le decimos si es lo mismo que nosotros llamamos en Chile, el "compadrazgo", y nos afirma que así es.

AUN NO HAY UNA SELECCION

Nos dice Rogelio Negri, que faltando solamente cuatro meses para que Paraguay se enfrente por las eliminatorias del mundial, aún no se halla formado el seleccionado. Se están barajando varios nombres para el que será su entrenador, pero una evidente desorganización entre las esferas dirigentes, lo ha impedido. "Nosotros los paraguayos, deseamos que el título de campeón mundial se quede en América, sea cual sea el país que lo gane. Entre los nombres que se han dado para el entrenador, figura el de Guillermo Stábile, impuesto por algunas personas que estiman que debe ser extranjero. Otras, creen que debe ser un paraguayo, pero aún no logran ponerse de acuerdo, y esta discusión está perjudicando la chance de nuestro país, para el Mundial de 1962".

EL DEPORTE porteño

POR Armando JORQUERA

El cuadro superior de Santiago Wanderers iniciará su [...] yectada jira al sur del país el próximo jueves 26 del corr[...] Así lo comunicó el gerente de la institución. El equipo [...] actuará los días 28 y 29 en Osorno, para continuar luego [...] a Valdivia, en cuya ciudad se presentará el 1.o de feb[...] disputando un solo encuentro. Posteriormente lo hará en [...] muco, habiéndose determinado este partido para el día [...] ese mes. Según agregó Santiago Rebolledo, existen [...] lidades que Wanderers juegue, además, en Schwager y L[...]

Rebolledo se trasladó especialmente la semana pasad[...] sur del país para concertar la serie de partidos.

Everton competirá en el campeonato de 1961 con su misma gente; vale decir, no gestionará contratación alguna con jugadores extranjeros, salvo alguna excepción, pero que justifique el desembolso económico del club. El anuncio fue hecho por el directorio de la entidad viñamarina, luego de conocerse la determinación del Consejo de Delegados de la Asociación Central de Fútbol que estableció que no habrá descenso este año.

Sin embargo, se autor[...] Salvador Biondi, quien [...] hace algunos días a B[...] nos Aires, para que s[...] conversaciones con algún [...] mento transandino, [...] que no resuelva nada [...] que el player venga a pr[...] en Everton.

Biondi se encuentra e[...] vecino país descansando [...] su familia. Lo hará durante [...] mes.

Llegó a probarse a Santiago Wanderers el espigado del[...] tero del Club Huracán, de San Antonio, Juan Farías. Se [...] ta de un elemento de promisorias condiciones y acostum[...] a jugar en cualquier puesto del trío central. Unión San F[...] contrató los servicios del centrodelantero Trigili, que mili[...] Argentinos Juniors.

El próximo 26 de febrero se realizará la tradicional travesía a nado Torpederas-Casa de Botes, sobre un recorrido de aproximadamente 5 mil metros, y organizada por el club Instituto Comercial de Valparaíso. Esta prueba, que congrega anualmente a los mejores exponentes acuáticos del país, contará además con la participación de nadadores de las asociaciones de Santiago [...] Universitaria.

La carrera sirve para [...] signar al campeón de Chile [...] las travesías de largo alie[...] Hasta la fecha ostenta el [...] tulo el nadador del Insti[...] Comercial, Julio Rivera.

Cumplidas las tres pruebas de preselección obligato[...] la Asociación Atlética de Valparaíso resolvió designar [...] nómina de 5 fondistas novicios, que representarán a e[...] puerto en la "Maratón del Roto Chileno", que todos los a[...] se lleva a efecto los días 20 de enero en la capital.

Los atletas seleccionados son: Salvador González, de [...] Hacienda Trinidad de Limache; Juan Julió, de la Univer[...] sidad Católica de Valparaíso; Ramón Cavieres, del Ferro[...] viarios; Jorge Alvarez, de la Universidad Católica, y L[...] Guerra, del Juventud Cordillera. El otro integrante [...] que también viajará a la capital, es Juan Guzmán, que s[...] enviado por cuenta del club Valparaíso Ferroviarios.

Coincidiendo con la celebración de los 425 años de vida de Valparaíso, se efectuará en la poza porteña, durante los días 29 y 30 de abril próximo, el Campeonato Nacional de Remo, según lo dispuso la Federación Chilena de este deporte.

En este torneo tomarán parte las tripulaciones vencedoras en los campeonatos zonales, que se desarrollarán en [...] que, La Serena, Concepción [...] Valdivia.

Esta competencia servirá [...] mo selección para designar [...] representativo chileno [...] competirá en el próximo Ca[...] peonato Sudamericano, [...] tendrá lugar en Callao, [...] rú.

PRUEBA DE SUFICIENCIA PARA LOS QUE VAYAN A PROVINCIAS

● Control permanente sobre los campeones se ejercerá. ● Se concentrará a los pugilistas que irán al Latinoamericano de Montevideo. ● A Punta Arenas van Miguel Salfatle y otro peleador aún no designado

● El directorio de la Federación envió ayer una nota a las Asociaciones que cuentan en sus filas a campeones o vicecampeones nacionales conminándoles a que mantengan sobre ellos un control permanente, preocupándose que no abandonen los entrenamientos, ya que serán tomados en cuenta en el equipo que irá al Latinoamericano de Uruguay.

● Como este torneo debe comenzar el 7 de marzo, piensa la Federación y así lo hace saber en su nota, que los pugilistas preseleccionados deben estar en Santiago en la primera quincena de febrero, fecha en que se concentrarán.

● Por acuerdo de la Comisión de Boxeo Profesional, a partir de la fecha no podrá salir a pelear a provincias ningún pugilista que no haya rendido previamente una prueba de suficiencia en la capital. La medida tomada no distingue entre fondistas o preliminaristas y obedece al propósito de evitar que en provincias actúen pugilistas mal preparados, que en estas condiciones causan decepción y constituyen un engaño para los públicos provincianos.

● La Asociación de Punta Arenas pidió a la Federación le enviara dos peleadores para cotejarlos con elementos locales. Al objeto hizo llegar los pasajes, resolviendo la Federación mandar a Miguel Safatle y a otro peleador que se escogerá en la semana. A cargo de ellos irá el director Sr. Manlio Fantini y el entrenador Oscar Giaverini. El viaje se hará el 24 del presente.

● El certamen de los barrios en la comuna de Puente Alto se iniciará dentro de pocos días, posiblemente el sábado 28. Este torneo se efectuará bajo el patrocinio de la Asociación Santiago, entidad que también controla el campeonato de La Cisterna, cuya segunda etapa se cumplirá este sábado en el ring del Club Hogar Iquiqueño, ubicado en el Paradero 18 de la Gran Avenida.

● En el vecino puerto de San Antonio se efectuará este sábado, a las 21 horas, un festival boxeril amateur organizado por el Club Chilectra de esa localidad, que cuenta con la cooperación de sus clubes congéneres de la capital. El programa de la velada es el siguiente: Luis Pastenes con Alejandro Díaz; Juan Cornejo con José Salazar; Sergio Torres con Enrique Correa; Oscar Valdenegro con Florencio Sánchez; Víctor Canelo con Gregorio Tiznado; Víctor Flores con Jorge Cruz, y como cotejo de fondo, Juan Espinoza con Orlando García.

Listo para viajar a Punta Arenas está Miguel Saf[...]

JUAN DIAZ: Primera opción para ir al Latinoamericano de Uruguay.

Copa de Europa: Burnley venció 3-1 a Hamburgo

BURNLEY, Inglaterra, 18 —(UPI).— El equipo de Burnley, campeón de la Liga Inglesa de Fútbol en la temporada última, venció por tres goles a uno al once H. S. V., de Hamburgo, en el primero de sus dos partidos por los cuartos de final de la Copa Europea. Al terminar el primer tiempo, Burnley aventajaba a los germanos por uno a cero.

Real Madrid goleó 6-2 al Español de Buenos Aires

MADRID, 18 (UPI).— El Real Madrid, cinco veces campeón de Europa y puntero del actual torneo español de la Liga, venció hoy por seis a dos al Deportivo Español de Buenos Aires, de primera división.

El partido se jugó ante 40.000 espectadores en el Estadio Santiago Bernabeu del Real Madrid. El primer tiempo terminó con la anotación de tres a uno.

Con este encuentro finalizó la actuación del Deportivo Español en España.

Cosas del RUGBY

*** La directiva de la Federación de Rugby hizo llegar al Directorio del Círculo de Cronistas Deportivos la quina de los elementos más destacados para la designación de los mejores deportistas de 1960. Encabeza la quina Francisco Uranga, de Stade Francais. Luego figura Gerardo Lederman, de Old Boys, y, más atrás, Jaime Vela, del Country Club, Alberto Gigli, de Old Mackayans, de Viña del mar, y Walter Arriaza, de Universidad Técnica.

*** Noticias llegadas de Mendoza informan que la selección de veteranos de dicha ciudad está entrenando con ejemplar constancia, con el fin de llegar bien preparados al compromiso que tienen en Santiago, en el mes de abril, frente a un combinado de viejos cracks chilenos. Tanto en uno como en otro cuadro figuran elementos que en su época fueron integrantes de las selecciones de sus respectivos países, por lo que es dable suponer que el partido entre ellos, aparte del contenido sentimental que encierra, puede alcanzar también bastante calidad de juego.

*** El propósito de la Federación es hacer jugar a los veteranos en un programa doble, en el que participará también un combinado de juveniles, de Buenos Aires, formado a base de CASI (Club Atlético San Isidro) y CUBA (Club Universitario de Buenos Aires), que ocuparon el primero y segundo lugar en el torneo de 1960, en la competencia de juveniles.

*** A este cuadro argentino se le opondrá un combinado metropolitano, formado por elementos de Universidad de Chile —campeón de la temporada pasada—, Country Club y Stade Francais. Este equipo ya jugó a fines de la temporada última frente a un combinado mendocino, y ganó con relativa facilidad, mostrando ser una fuerza colectiva de bastante consideración, que si actúa normalmente, con una preparación adecuada, puede cumplir bien frente al calificado equipo transandino.

Escuti, flamante propietario de "liebres"

● Ha seguido las aguas de Nocetti, Guillermo Díaz, José Fernández y Enrique Hormazábal, cuyo dinero ganado en el fútbol marcha sobre 4 ruedas. ● Recuperado Leonel Sánchez. ● Equipo de la "U" que fue campeón en 1940. ● El entrenador Hugo Tassara llegó ayer

Futbolerías

NO GASTA LO QUE GANA en el fútbol el meta albo. Escuti como otros cracks, ha invertido su dinero en dos "liebres". En el grabado, lo acompaña Javorek, el excelente guardavalla de Estrella Roja.

Misael Escuti ha inverti[...] bien los pesos que le ha d[...] el fútbol, mejor dicho, que [...] ha ganado en el deporte. [...] excelente arquero albo ingr[...] hace poco tiempo al gremio [...] empresarios del transporte. Ad[...] quirió primeramente una "li[...] bre", y ahora le acaban de en[...] tregar otra máquina del mis[...] mo tipo. Sus ajetreos diar[...] los está compartiendo Esc[...] entre los entrenamientos y [...] concentraciones que dispone [...] "coach" Hernán Carrasco y [...] control de las máquinas l[...] hace estrictamente, como en [...] arco de Colo Colo, para q[...] no le pasen "goles".

Otros cracks del fútbol fo[...] man parte del mismo grem[...] Tal es el caso de Alberto E[...] pósito, ex meta de Santi[...] Morning, a quien hemos v[...] conduciendo una "liebre" [...] recorrido Las Rejas. Será [...] cil a los "vivos" contarle [...] cuento del tío al "Oso" [...] en actividad, no dejaba p[...] (a veces) ni el viento. O[...] autobuseros, cuya ocupación [...] nadie extrañará por tra[...] de ex defensores de Santi[...] Morning, son: Salvador No[...] ti y Guillermo Díaz. Osva[...] Lira, defensor hace años [...] Green Cross y Colo Colo, [...] igualmente, un antiguo prop[...] tario de "micros".

También intervienen acti[...] mente en el transporte cole[...] vo, José Fernández, de Pales[...] no, que conduce su propio a[...] tomóvil y Enrique Hormazá[...] dueño de un coche con pat[...] te de alquiler. Es parte [...] producto de sus contratos [...] Colo Colo. El dinero rest[...] lo invirtió en un bien raíz [...] quiso que se le fuera entre [...] dedos. Que su porvenir [...] chara sobre cuatro ruedas.

Una extraordinaria recu[...] ración ha experimentado Le[...] nel Sánchez, luego del ac[...] dente que sufriera en la m[...] drugada de Año Nuevo y [...] el que falleciera un ínti[...] amigo suyo. Víctor Alonso, [...] recordado "Cañoncito" de [...] "U", actual dirigente del [...] estudiantil, visitó al jug[...] en el balneario de Quint[...] donde forma parte de u[...] colonia veraniega. Sánchez [...] que sigue bajo control mé[...] co, se mostró repuesto mo[...] y físicamente, e incluso est[...] ansioso por retornar al fút[...] bol. El delantero internacional [...] de la "U" terminará su [...] so en unos 10 días más, y [...] cree que podrá formar en [...] cuadro colegial que jug[...] frente a Boca Juniors, a c[...] mienzos de febrero próximo.

Para satisfacer el pedido [...] un aficionado, consignamos [...] cuadro que dio a Universi[...] de Chile el primer título [...] campeón, en 1940: Eduardo [...] Simián; Rafael Breñas (Ma[...] nuel Matta) y Francisco L[...] Heras (Hermógenes Muri[...] Miguel Busquets (Luis Ca[...] tro). Oscar Sánchez y Edua[...] do de Saa; Abanes Pasad[...] qua, Ulises Ramos (Atilio [...] Rossi), Víctor Alonso, Volad[...] Carvajal y José Balbuena.

Hugo Tassara, el entrenador [...] chileno que cumplió una es[...] tosa labor en el Alajuela, [...] Costa Rica, llegó en la tarde [...] de ayer a Los Cerrillos, después [...] de una ausencia de dos años [...] del país.

Se dice que Tassara vendrá [...] a estudiar alguna proposición [...] de clubes chilenos que desean [...] contratar sus servicios. Tassa[...] ra realizó con el club costa[...] rricense una larga jira por [...] Europa y Oriente, cumpliendo [...] una satisfactoria campaña.

HUGO TASSARA, el entrenador chileno que tuvo destacada actuación en el Alajuela, de Costa Rica, llegó en la tarde de ayer, sorpresivamente. Se dice que Tassara viene a estudiar algunas proposiciones de clubes chilenos. En el grabado, Tassara, a la izquierda; aparece acompañado del kinesiólogo de Colo Colo, Carlos Ruz

Damas basquetbolistas no podrán salir al exterior

Reunido extraordinariamente anoche el directorio de la Federación de Básquetbol de Chile, acordó, por unanimidad de sus miembros, suprimir toda salida al extranjero de equipos femeninos. Esta medida estará en vigencia mientras esté intervenida la Asociación Femenina de Santiago.

Los equipos afectados con esta determinación sorpresiva de la institución rectora del baloncesto nacional, son: Ferroviarios y Colo Colo, clubes que proyectaban salir del país en los próximos días.

KID DINAMITA — POR SAM JEFF

¡BIMMY ES FUERTE, PERO NO ES UN BUEN BOXEADOR!
¡ÉL SOLO SABE CANSAR AL CONTRARIO CON SUS TÁCTICAS SUCIAS, VES?
¡LAS COSAS QUE TIENE UNO QUE SOPORTAR EN NUESTRO TRABAJO, EH?
¿VAS A USAR TU ESTILO CON DINAMITA, BIMMY?
¡SI LO HACES, AUNQUE GANES, NADIE TE ADMIRARÁ!
¡BAH, LO ÚNICO QUE IMPORTA ES QUIEN GANA, NO CÓMO GANE!
¡QUÉ HORROR! ¡VÁMONOS DE AQUÍ, AMIGOS!
2994

SUPLEMENTO DEPORTIVO

LA NACION

EDICION EN 2 SECCIONES

AÑO XLV — SANTIAGO DE CHILE, JUEVES 19 DE ENERO DE 1961 —PRECIO: Eº 0.05 — N.o 15.751

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917.

El Público Quiere Goles y no Tácticas

La mistificación hecha alrededor de ellas hizo del fútbol nacional una fuerza inocua y ambigua

La venida de "Santos" a Chile tuvo, a nuestro juicio, una importancia fundamental, no sólo por las enseñanzas, sino también porque dejó en evidencia que nuestro fútbol, no siendo tan poca cosa como parece, ha llegado a ser una fuerza inocua, ambigua, sin sabor a nada por la mistificación reiterada que de ella se ha hecho.

En la hora de definirse, entendemos que todos, sin excepción: técnicos, jugadores, dirigentes, prensa e incluso el público, debe aportar lo suyo para que el fútbol nuestro encuentre su verdadera senda y deje en el camino el ripio, lo inútil, lo que tanto ha influido para que el popular deporte no haya podido aún empinarse sobre la mediocridad.

En el desarrollo de la idea que para nosotros tiene la validez de una religión, ya no puede ni debe hablarse más de jugadores-función, sino simplemente de JUGADOR en su más amplia acepción. Eliminar por añejo y dañino el concepto de que al campo pueden entrar hombres que sólo saben desempeñar una labor específica o indicada por circunstancias accidentales.

Darle al "pizarrón", a la indicación táctica, la incuestionable importancia que tiene, pero no al extremo de que a su mágico encantamiento pierda el jugador la inspiración, el poder de crear, la alegría de jugar, para transformarse en un "robot" que no siempre logra cumplir los planes en la forma prevista.

Entender que en la ineludible necesidad de imitar es preciso tomar como maestros a los mejores, a los que realmente han sido grandes en el fútbol y no a los que aún se mantienen en la etapa primaria del aprendizaje.

Tratar, en fin, de luchar sin descanso por que el fútbol nuestro, sin menospreciar la importante función defensiva busque en el ataque total, permanente y cuerdo el cauce donde deben desembocar las reales condiciones físicas y técnicas de nuestros jugadores, no olvidando que los grandes equipos lo fueron casi sin excepción, por la fuerza de sus ofensivas.



FUTBOL SIN COMPLEJOS, DE CREACION, rubricado por un accionar bullente, en función permanente de ataque le dieron al Seleccionado B una fuerza incontrarrestable, que terminó con la elaboración de dos goles estremecedores. Es sin duda la línea a que debe acercarse todo el fútbol nacional. Formaron en el partido con Estrella Roja en el siguiente orden, de izquierda a derecha: (arriba): Droguett, Valentini, Martínez, Zazalli, Contreras y F. Rojas. Abajo en el mismo orden: Betta, Abello, Campos, Díaz y Hoffman.

La mejor defensa sigue siendo el ataque

Lo demuestran los grandes equipos de los últimos 20 años: de River Plate a Santos.— Las tácticas confunden al niño-futbolista que llega a primera sabiendo apenas los rudimentos de la técnica



PELE: dio una exhibición inolvidable de cómo debe jugarse al fútbol en todo su poder de creación y ofensivo. Los brasileños, apegados antes al fútbol de pizarrón, ahora hasta usan el volante incrustado en su delantera; caso Zito, indiscutible.

En los últimos 18 o 20 años hemos conocido cinco o seis equipos brillantes. Excepcionales. El River Plate que se le llamó "la máquina", con Muñoz, Moreno, Pedernera, Labruna y Loustau. El seleccionado brasileño de los años 1945-46, con el quinteto integrado por Tesourinha, Zizinho, Heleno, Jair y Adhemir. Tendría que ubicarse, luego, siguiendo un orden cronológico, a San Lorenzo de Almagro con la tripleta de Farro, Pontoni y Martino. Enseguida, al Racing de 1949-50 con otra tripleta muy celebrada: Méndez, Bravo y Simes. La nómina puede cerrarse con Millonarios, de Colombia, cuando jugaban Pedernera y Di Stéfano, en sus filas. La selección argentina, campeón sudamericano de 1957, en Lima, con otro trío de campanillas, Maschio, Angelillo y Sívori, pero respaldados por Néstor Rossi. El ciclo lo completan el Real Madrid y Santos. No vimos a los húngaros de Suiza ni a los brasileños campeones del mundo en Suecia. Estos, en el sudamericano de 1959, en Buenos Aires, presentaron una formación casi igual, pero que no tuvo el brillo y la eficacia de Suecia, siendo siempre un equipo magnífico.

Con lo que vimos, sin embargo, podemos considerarnos afortunados. Todos esos eran o son equipos de ataque, que practican un fútbol de creación, incluso de improvisación, dentro de los cánones que rigen el fútbol de hoy.

TRES EJEMPLOS

Húngaros y brasileños dijeron en Suiza y Suecia, con acento inconfundible, que sigue siendo cierto de que no hay mejor defensa que un buen ataque. Idéntico idioma habló la selección argentina de Lima, con un fútbol de ofensiva tan persistente como eficaz, sobre la base fundamental del juego de los dos insiders o los tres centrales formando un triángulo o un cuadrado que baja o sube, pero que jamás pierde su papel de atacante, gestando y encontrando el gol. En el fútbol sudamericano, por lo menos, no vimos equipo más completo, brillante y efectivo que esa combinación argentina de Lima que, entre otras demostraciones de su capacidad, avasalló a Brasil con un rotundo 3-0. Un Brasil que un año más tarde, apartándose de los moldes rígidos, del fútbol de laboratorio, supo sacar provecho de la capacidad ofensiva de sus hombres para triunfar sensacionalmente en Suecia.

Esto de que Brasil evolucionó y tornó, más de ataque su fútbol es algo que quedó definitivamente subrayado en el Campeonato de Suecia. Hasta entonces, los campeones del mundo no habían logrado expresar su verdadera capacidad ni aún en los torneos continentales, según se probo en Lima el 57 y aún ocho años antes aquí en Santiago. Disponían de magníficos jugadores, pero constreñidos a una labor defensiva, excesivamente conservadora. Suecia, aparte de darle el cetro máximo, le confirió otra fisonomía al fútbol brasileño, haciéndole más de creación, de ataque, en función permanente del gol buscado con toda una delantera que es capaz de convertirse en sexteto, según lo dijo el juego que hizo Zito allá en campos europeos y lo reiteró ahora con Santos. Algo parecido a lo que hizo Eladio Rojas en el triunfo sobre los checos.

Mientras la evolución que señalamos en el juego brasileño se operó en el mundo entero —Estrella Roja demostró que por sus lares se juega en función ofensiva y hasta con centre-half (Bubernik, como lo viéramos años antes con el austríaco Ocwirck). Chile sigue apegado a los moldes rígidos, pretendiendo sus técnicos, o la mayoría de ellos, limitar un deporte de amplia creación e imaginación, a una faena defensiva que no sólo está resultando rudimentaria, sino que es nociva.

MUCHO PIZARRON

Lo hemos dicho y lo sostenemos: el fútbol chileno padece de una grave enfermedad de tácticas. De pronto, un entrenador concibió la peregrina idea de que en ellas estaba la panacea del triunfo y se aferró con dientes y uñas al fútbol de pizarrón, olvidando, o no comprendiendo que antes que planteamientos está el factor jugador.

La enfermedad ésta es grave porque viene desde abajo. El muchachito de 13 ó 14 años, que juega en las infantiles, aprende desde sus balbuceos con la pelota que no hay que driblear o improvisar una maniobra. La recibe y la larga como si ésta le quemara, porque tiene siempre pendiente sobre su cabeza la amenaza del entrenador de "al que no marque o driblee lo saco del equipo". De esta manera los jugadores se van formando de manera imperfecta, en un fútbol sin verdadera técnica, lleno de ripios. Y entonces se da el caso de que llegan a primera, en muchos casos, sin poseer siquiera los rudimentos, es decir, dominio y manejo de la pelota. A ellos les han enseñado y les han metido en la cabeza que el fútbol es la destrucción del juego del contrario, con abstracción absoluta de la propia estética, de la creación misma y hasta de la inteligencia. Es el "fútbol de funciones", como le llaman quienes lo implantaron mirando la defensa de los puntos y de su bolsillo. Fútbol de una clara finalidad comercial, pero fútbol absurdo, negativo, monótono y aburridor que no en vano aleja al público de las canchas.

LABORATORIO PURO

La gran mayoría de los entrenadores que actúan en el fútbol chileno están todos cortados por una misma tijera: basta que uno aplique el llamado "4-2-2" (que así como el fútbol es confusa también la nomenclatura), para que todo el resto lo adopte de inmediato, sin que a nadie, salvo honrosas excepciones, se le ocurra implantar una innovación o variación sobre el mismo sistema. Así se afea el espectáculo y se limita al jugador dándole más un papel de robot, en lugar de propender al desarrollo de su inteligencia y habilidad, factores éstos que jamás debieron supeditarse a este que nos quieren hacer creer que es "fútbol moderno" y que, en la práctica se ha visto, no constituye otra cosa que la negación del fútbol mismo.

Ese seleccionado B que le ganó con armas limpias a Estrella Roja, señaló cuál es el camino a seguir y dónde están, verdaderamente, las posibilidades del fútbol chileno. Es un camino trazado por un entrenador estudioso, con sentido común, como es Luis Alamos, y por un grupo de jugadores que, con las fallas que puedan haber tenido, quisieron probar y lo consiguieron, que tenemos en nuestro país buena madera para hacer futbolistas. Hasta ahora —y en 20 años largos— todo estuvo dirigido a formar autómatas, fútbol dirigido como por radar. Y por eso también de nuestra mediocridad en el campo internacional, producto de la aplicación de recetas que ya ni siquiera usan quienes las inventaron.

Raúl Hernán Lenné



POSEEDOR de un fútbol grande en todos los tiempos, Hungría marcó un hito en el torneo mundial de Suiza.

Opinión única: no hay ataque

Con rara uniformidad de criterio, jugadores, dirigentes, técnicos, e incluso los periodistas que acompañan a "Santos" en su jira, al analizar el fútbol chileno, dijeron lo mismo: "saben jugar, tienen calidad individual, pero carecen de poder ofensivo y se ciñen demasiado a normas rígidas de defensa".

Buceando en el tema, Luis Alonso (Lula), el coach del team paulista, con quien sostuvimos una extensa charla, nos agregó: "Los equipos poderosos —y en esta calificación está Colo Colo— tiene la obligación de entrar al campo a ganar, a jugar con audacia, manteniendo, naturalmente, normas defensivas, pero no destinadas a lograr empates o derrotas estrechas. Esto es explicable y puede justificarse sólo en equipos débiles que, desde el momento que salen a la cancha, reconocen su inferioridad.

"No hay que olvidar tampoco —añadió Lula— que el público paga por ver fútbol, y que éste es deporte, pero también un espectáculo profesional. Mirado así, es natural que el público se desinterese y termine por alejarse de los estadios en que actúan equipos que procuran anular al adversario a trueque de anularse ellos mismos.

"Colo Colo, que entiendo representa el standard medio del fútbol chileno —señaló Lula—, es un cuadro que tiene todo para dar espectáculo y jugar con criterio ofensivo: jugadores rápidos, la mayoría; voluntariosos, de buen remate de media distancia, bien encauzados técnicamente, sólo precisan una preparación física más completa y un ordenamiento táctico que tenga como fin principal crear juego y mantenerse en ataque.

"Atacar, como lo hizo Colo Colo ante nosotros, con dos o tres hombres, alejados unos de otros y sin ayuda de los volantes, es funesto, a la larga. Puede ocurrir que el adversario cometa algún error y de contragolpe consigan algún tanto. Es posible, y nosotros a veces lo intentamos, pero no como regla fija, sino, más bien, como medida de emergencia."

A esta altura de la charla le hicimos notar al coach paulista que Colo Colo, en el medio nuestro, era un cuadro con tendencia al ataque, y que lo ocurrido frente a "Santos" era relativamente excepcional. El problema de los albos, dijimos, radica en la lentitud de los entrealas. Tanto Toro como Hormazábal carecen de la velocidad suficiente para armar juego y poder llegar con posibilidades al área. Esto determina que los punteros y el piloto de ataque tengan que resolver solos, en jugadas individuales. Además, agregamos, la dirección técnica de Colo Colo sacrificó a Ortiz en la custodia de Pelé y le dio a Guevara la función de ayudar a Hormazábal y Toro en el control de la media cancha, cuando lo lógico hubiera sido lo contrario, ya que Ortiz es fuerte en el apoyo y no defiende tan bien como Guevara, que a su vez es muy débil atacando.

ATAQUE TOTAL

"Conforme —replicó Lula—, puede que haya habido un error táctico, pero en la actuación general de Colo Colo vi una tendencia a defenderse y a jugar en ataque basado sólo en dos o tres hombres. Aquí está lo malo. El ataque lo forman todos los hombres del equipo y no sólo los volantes o los forwards. También deben saber crear peligro los defensas laterales, entrando ellos mismos o disparando cuando hay oportunidad. Además, los volantes deben cumplir las dos funciones, atacar y defender, y, por lo que usted dice y yo vi, los de Colo Colo son unilaterales."

Rubricando lo dicho, el coach de "Santos" expresó como admonición final: "El verbo atacar se conjuga bien o mal. En Chile se lo hace con errores. Deben trabajar por eliminar estos vacíos. Si lo consiguen, le darán al fútbol de este país la calidad que con tanto empeño buscan".

Jorge Fernández R.

25.o NACIONAL DE BASQUETBOL:

Nadie ganó más veces que Santiago

Desde Primard a Thompson, surgieron muchos grandes valores. Viña del Mar defenderá el título conquistado hace tres años en la ciudad de Osorno

A pocas horas de la iniciación en Melipilla del 25.o Campeonato Nacional de Básquetbol masculino, LA NACION ha creído de interés hacer una síntesis de lo que han sido los veinticuatro torneos anteriores, los campeones, figuras destacadas, los veteranos y otros detalles que pueden servir para las estadísticas de los aficionados.

SANTIAGO 9 VECES CAMPEON

Desde 1930, año en que se disputó el primer Campeonato Nacional Oficial, la Asociación Santiago ha ganado 9 torneos; la Universidad de Chile 5; Valparaíso e Iquique 3; y Valdivia, Antofagasta, Temuco y Viña del Mar, uno cada uno.

AÑOS Y SEDES

El primer Campeonato se disputó en Santiago el año 1930 y el Campeón fue la Asociación organizadora. En 1932 la sede la obtuvo Iquique y el ganador nuevamente fue el organizador. En 1933 fue en Rancagua y lo ganó Valparaíso. En 1934 lo organizó y lo ganó Santiago. En 1935 le tocó el turno a Valparaíso y lo ganó. En 1937 la sede la ganó, igual que el torneo, Valdivia. A fines de 1937 lo organizó Antofagasta y fue ganado por Santiago. En 1939 la sede fue Temuco y venció Antofagasta.

EDUARDO KAPSTEIN. — Jugador que llenó una época del balón cesto nacional, destacando en las selecciones nacionales.

El de 1941 lo organizó Rancagua y campeón fue nuevamente Santiago. En noviembre de 1941 se disputó en Linares y triunfador fue Iquique. En 1942 en Talca Iquique volvió a imponerse. El de 1943 lo organizó Iquique y ganó la U. de Chile. Valparaíso fue sede en 1944 y vencedor fue Santiago, triunfo que repitió al año siguiente en Concepción. En 1946 sede fue Antofagasta y campeón Valparaíso. El del 1947 se disputó en Valparaíso y vencedor se alzó Santiago. Los años 1948 y 1949 campeón fue U. de Chile en torneos disputados en Temuco y Santiago, respectivamente. En 1951 se disputó en Antofagasta y lo ganó Temuco. Santiago recuperó la corona en Punta Arenas el año 1952 y la perdió a favor de U. de Chile en 1953 y 1955, torneos disputados en Puerto Montt y La Serena. En Chuquicamata se disputó en 1956 y Santiago fue el vencedor para en 1958 perder el título a manos de Viña del Mar que es el actual campeón.

FIGURAS DESTACADAS

Durante los treinta años de competencia, en todas las Asociaciones han aparecido jugadores que sobresalieron del resto por su calidad individual o por ser auténticos conductores de equipo. Entre los de antaño se contaba a Primard, los hermanos Ibaceta, Magaña, Salamovich, Ledesma y Toro. Los de intermedio Figueroa, Marmentini, Kapstein, Sánchez, Moreno, Mahana, Cordero, Mahn, Bermedo, Araya, Maiocchi y Salvadores. En los últimos 10 años, se han destacado entre otros, el panameño Luzcando, Ostoic, Skonik, Urra, Zitko, Etchepare, Silva, Donoso, Sibilla, Romanini y el número uno actual: Juan Guillermo Thompson.

EL DECANO

El jugador más antiguo de todos los que participarán en este certamen, es Manuel Ledesma, de la Asociación Valparaíso. La primera vez que integró una selección, fue el año 1941, ocasión en que formó en el cuadro de Iquique, campeón en Linares. Sus compañeros de ese tiempo, Cordero, Wood, Bontá, Chang y Salinas, están retirados de la práctica activa y sólo Freddy Wood todavía juega. El "indio" Ledesma conserva aún los arrestos de sus años mozos y seguramente será pieza fundamental en las actuaciones que habrá de cumplir Valparaíso en el torneo que se inicia el sábado en Melipilla.

EL PRIMERO Y ULTIMO

Santiago fue el primer campeón nacional y Viña del Mar el último, hace tres años. El actual campeón conquistó los honores con el siguiente plantel: Romanini, Estay, Cisternas, Flores, Munilla, Bloise, Rodríguez, Arancibia, Acosta y Cepeda. ¿Quién será el nuevo monarca del baloncesto masculino nacional? Eso sólo se sabrá a la medianoche del jueves 2 de febrero, cuando en la cancha de Melipilla se dé por finalizado el campeonato N.o 25.

Jaime Pizarro M.



EL NUMERO UNO. — Juan Guillermo Thompson, es considerado por muchos, como el mejor jugador del básquetbol chileno actual.

COPA JULES RIMET:

Partidos de ida y vuelta de México, Costa Rica y Curazao

El 1-0 que le hizo Costa Rica a Honduras, eliminándolo del grupo 2, de la zona de América Central y del Norte, fue lo único que hubo en el pasado fin de semana, en el desarrollo del Campeonato del Mundo de Fútbol por la Copa Jules Rimet 1962.

El triunfo colocó a los costarricenses junto a México y Curazao (Antillas), ganadores en los grupos 1 y 3 de la misma zona. Entre los tres disputarán una liguilla, con partidos de ida y vuelta, esto es, de local y visitante, que se proyecta realizar entre el 22 de marzo y 21 de mayo, de acuerdo al siguiente programa: marzo 22, en Costa Rica: Costa Rica con México; marzo 29, en Costa Rica: Costa Rica con Curazao; abril 5, en México: México con Costa Rica; abril 12, en México: México con Curazao; abril 23, en Curazao: Curazao con Costa Rica, y mayo 21, en Curazao: Curazao con México.

Como ya se ha anunciado, el ganador de la liguilla se enfrentará con Paraguay, también en partido y revancha, para clasificar a uno de los 4 finalistas que tendrá el fútbol sudamericano en la rueda de octavos de final que se hará en canchas chilenas, en mayo del 62.

Perú-Colombia. — Intervienen en el grupo 3, de las eliminatorias de América del Sur. Se hizo el anuncio de las fechas de los cotejos: 30 de abril y 7 de mayo, sin indicar las ciudades que servirán de sede.



ENRIQUE MARMENTINI. — Cooperó con su juego técnico y efectivo a lograr para la Universidad de Chile, el primer Campeonato en 1943.

Básquetbol porteño llevará un juego alegre y vivaz a Melipilla

"Valparaíso estará presente en el Campeonato Nacional de Básquetbol Masculino, que se iniciará el sábado en Melipilla con un equipo de juego alegre y vivaz. Con hombres veloces y de certera puntería, vale decir, manteniendo la tradicional escuela del baloncesto porteño que tantas críticas ha recibido por no preocuparse de los cánones modernos. Sin embargo, estimo que el elenco será uno de los principales animadores del torneo."

"No se ha preocupado de los cánones modernos", dice el entrenador Fernando Gil

Así lo declaró Fernando Gil, entrenador del cuadro y principal factor en la recuperación de los porteños, luego de la serie de dificultades que encontró para realizar su labor motivadas por diversas razones. Entre otras, el desestimiento de varios titulares; la existencia de jugadores estrellas en sus respectivos clubes y el comienzo anormal de los entrenamientos.

¿QUIEN ES EL ENTRENADOR?

Gil es un amante del deporte, especialmente del básquetbol. Fue jugador y durante más de diez años, árbitro internacional, habiendo representado a Chile como juez, en el Campeonato Sudamericano de Guayaquil. Es entrenador desde 1950. En 1957, dirigió el equipo superior de Israelita que consiguió el campeonato en el torneo porteño.

Esta es la primera vez que es designado para hacerse cargo de una selección de Valparaíso.

ORIENTACION TECNICA DEFINIDA

"El conjunto —agregó Gil—, posée una orientación técnica definida. Está preparado para enfrentar cualquier equipo y dispuesto a poner en práctica una determinada defensa, ya sea, al hombre o de zona."



FERNANDO GIL: "Valparaíso será uno de los principales animadores del Nacional de Básquetbol de Melipilla".

INFANTILES QUE PROMETEN

Una hornada de nadadores promisorios saldrá de los torneos del presente año, ya que en las pruebas para infantiles los competidores se inscriben en gran cantidad. Este es uno de los tantos y beneficiosos efectos de que la organización de los torneos sea realizada por las asociaciones Santiago y Universitaria, en conjunto y con perfecta armonía.

CARLOS CAMPOS:

Con goles silencia silbidos y críticas

A comienzos de 1958 llegó a la cancha donde entrenaba Universidad de Chile un muchachito moreno, macizo, de mirada inquieta, que nerviosamente daba vueltas entre sus manos una carta. Se acercó a un grupo y preguntó por el entrenador de los infantiles. Se lo señalaron: era Luis Reyes, más conocido en el ambiente como "Perla" Reyes. El negrito, sacando fuerzas de flaquezas le dijo: "oiga, señor, me manda mi profesor, Hugo Tassara, para que usted me pruebe."

Reyes, lo miró, sopesó sus grandes condiciones físicas y con suavidad le preguntó: ¿qué edad tienes, cabrito y como te llamas?

—Tengo 11 años y me llamo Carlos Campos Silva, respondió ya más tranquilo el postulante a crack.

—"Esta bien, dijo Reyes, desvistete para que juegues".

Aquella tarde y en aquella cancha se selló el destino futbolístico de Carlos Campos. Sorteó con éxito la prueba inicial y quedó registrado como jugador de la tercera infantil de la "U".

RECORRE TODA LA ESCALA

Sin ruido, lentamente, como respondiendo a un sino ineludible, fue Campos avanzando y recorriendo todas las divisiones inferiores. En tercera y segunda infantil actuó como volante, que creía era su puesto. Al llegar a la primera, encontró como coach a Hernán Carrasco. Este, en conversaciones con Luis Alamos, creyó ver en la corpulencia y vigor de Campos, el físico apropiado para centro delantero. Allí quedó y en ese puesto encontró su consagración.

DEBUT EN PRIMERA

Luego de haber sido Campos scorer en la competencia de juveniles y haber ratificado en la cuarta, sus condiciones innatas de goleador, Luis Alamos, que lo había tenido en estas divisiones, le dio la oportunidad y lo hizo debutar en primera, en 1956, frente a Audax Italiano. A pesar de haber perdido el partido, por 2 a 1, el debutante cumplió bien. Su físico generoso, la voluntad, el empeño con que actuó, lo salvaron de críticas adversas y pudo mantener sus esperanzas de actuar definitivamente en primera.

JUGADOR DISCUTIDO

Los hinchas de la "U" y también un sector del público, han sido injustos con Campos. Lo discuten, lo encuentran inelegante, tieso, hasta falto de técnica, y sin embargo, olvidan que su cuerda futbolística es otra. Que podrá tener muchos defectos, pero que sus virtudes sintetizadas en su enorme facilidad de golear son también muchas. Esto lo sabe bien el delantero estudiantil, y lo comenta con sencillez: "Sé que no soy un jugador que guste al público, pero no me importa, ya que estoy convencido que soy útil. Me duele, sí, que en lugar de alentarme me silben, como ocurrió en el partido con los checos. Por suerte no me desmoralizo con facilidad y en esa ocasión respondí con dos goles, que a la postre transformaron los silbidos en aplausos."

GOLES VALIOSOS

En su breve carrera ha logrado Campos goles de enorme valor, no sólo deportivo, sino también económico. Lo recuerda con agrado, cuando dice: "El gol que le hice a Colo Colo el año 1959, con que conseguimos alcanzarlos en el puntaje, tuvo para la "U" mucha importancia, ya que determinó un partido de desempate, que arrojó igual que el primero, un gran bordero. También recuerdo el gol que le marqué a la Universidad Católica, en el Clásico el mismo año, y los dos frente a los checos. Estas satisfacciones compensan con creces las pequeñas molestias que siempre tiene un jugador profesional.

POSIBILIDADES FUTURAS

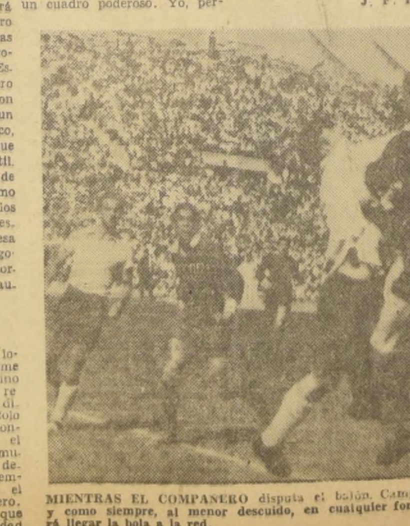
Campos, muchacho jovial, es por naturaleza optimista. Tiene confianza en su porvenir y en la suerte de su equipo. "Este año, dice, pelearemos el torneo. Con Ramírez y recuperado Sepúlveda, formaremos un cuadro poderoso. Yo, personalmente, me tengo fe y también la tiene en mí Lucho Alamos, a quien le debo mucho, si no todo lo que soy en el fútbol.

Por no defraudarlo y por seguir adelante, me entreno a conciencia, pues estoy cierto que sólo con disciplina, practicando sin desmayos, esforzándome mucho, podré hacerme un hueco en la selección nacional, que es sin duda mi mayor anhelo."

J. F. R.



CARLOS CAMPOS: "Este año pelearemos el campeonato".



MIENTRAS EL COMPAÑERO disputa el balón, Campos en lo suyo, en el área [illegible] y como siempre, al menor descuido, en cualquier forma, de cabeza, con uno u otro [illegible] rá llegar la bola a la red.

LA FALTA DE PISCINAS DE INVIERNO ESTANCA PROGRESO DE LA NATACION

Ex nadador y actual dirigente enfoca problemas que aquejan al deporte acuático en Chile

La baja que ha afectado al deporte en general, también ha hecho sentir sus consecuencias en la natación, pero los factores que inciden en esto no son los que afectan a otras actividades de la cultura física; son más que nada, la falta de medios materiales, o dicho en otra forma, la falta de piscinas.

Se ha llegado al consenso, de que la falta de potencial físico de nuestra raza es el factor primordial en el descenso deportivo. En la natación no es ese precisamente el problema que la aqueja, ya que quienes la practican, generalmente, gozan de buen estado físico. Para hablar de las causas que provocan este problema, y sus posibles soluciones, LA NACION entrevistó al señor Frank Campbell, que con sus 30 años en estas actividades, primero como nadador y después como dirigente, tiene la suficiente autoridad para opinar sobre esto.

QUIEN ES NUESTRO ENTREVISTADO

Frank Campbell, actual director de la Asociación Santiago de Natación y presidente de la rama en el Club Green Cross, como ya lo dijimos, tiene treinta años apegado a las actividades del deporte acuático. Sus primeras brazadas las dio en el equipo de Universidad de Chile, allá por el año 30. Su especialidad eran los mil quinientos metros, y el estilo pecho. Un desacuerdo entre los dirigentes hizo que la natación universitaria se dividiera, y se creó el Chuncho, al cual pasó Campbell. Tiempo después se trasladó a Viña del Mar, ingresando al Boca Juniors, de la Ciudad-Jardín. Vuelto a la capital, ingresó al Bádminton, donde tuvo por compañero a Jorge Berroeta y a otros destacados nadadores de la época. A la vuelta de una jira que hicieron a Lima, se disolvió la natación n el Bábminton, pasando a integrar el equipo de Green Cross, donde se halla actualmente, como presidente de la rama.

LOS PROBLEMAS

Siempre los dirigentes se andan quejando de la falta de piscinas, nos dice Frank Campbell, pero, ahora hay más piscinas que antes. Agrega: recuerdo que en mis tiempos no eran más de dos o tres las albercas en que se podía competir. Ahora, cada club posee una. El verdadero problema, sigue diciéndonos, es la falta de una piscina temperada, que funcione todo el año. La de Universidad de Chile, que se reabrió el sábado recién pasado, estuvo inactiva durante casi todo el año 1960. Es de comprender, que no se puede mantener la capacidad de un nadador, que está inactivo durante las tres cuartas partes del año. El otro problema es la poca facilidad para entrenar que daba la institución propietaria, ya que el costo de la entrada no lo podían financiar todos los cultores, y la Asociación tampoco tiene medios par subvenir estos gastos. En las gestiones de avenimiento qu se hacen ahora entre dirigentes de la Santiago y la Asociación Universitaria, se contempla, el solicitar mayores facilidades, para que puedan entrenar el gran número de cultores que tiene este deporte.

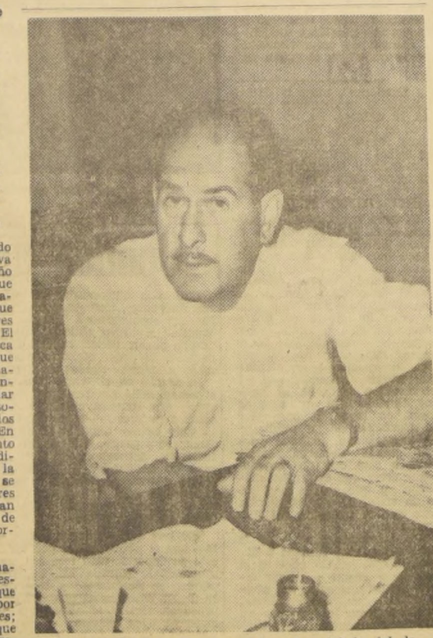
FALTA DE INTERES

Aparte de la falta que hace la piscina temperada, nuestro entrevistado considera que ahora no existe el interés por practicar deporte como antes; estima que esto se debe a que antes no había tantos entretenimientos como ahora. Agrega, en mi juventud, sólo se podía elegir entre el teatro y el deporte, y las piscinas se colmaban de gente ansiosa por poder practicar la natación. Ahora, los bailes, las continuas reuniones de fin de semana que organiza la juventud, la han alejado, no sólo de la natación, sino que de todos los deportes.

SOLUCION A LARGO PLAZO

De contar con una o dos piscinas temperadas, para poder mantener el training de los nadadores durante todo el año, y la cordialidad creciente entre las dos asociaciones más poderosas del país —la Chile y la Santiago— la natación volverá a tener un lugar destacado, pero ésta es una solución que requerirá a lo menos dos o tres años, ya que formar un nadador es tarea a largo plazo, a excepción, de aquellos que nacen dotados y se convierten en estrellas de la noche a la mañana. Si todo marcha bien, se intensificarán los trabajos durante todo el año, y paulatinamente la natación irá contando con figuras que saquen a Chile del pésimo lugar en que se halla su natación en el concierto sudamericano, termina diciéndonos Frank Campbell.

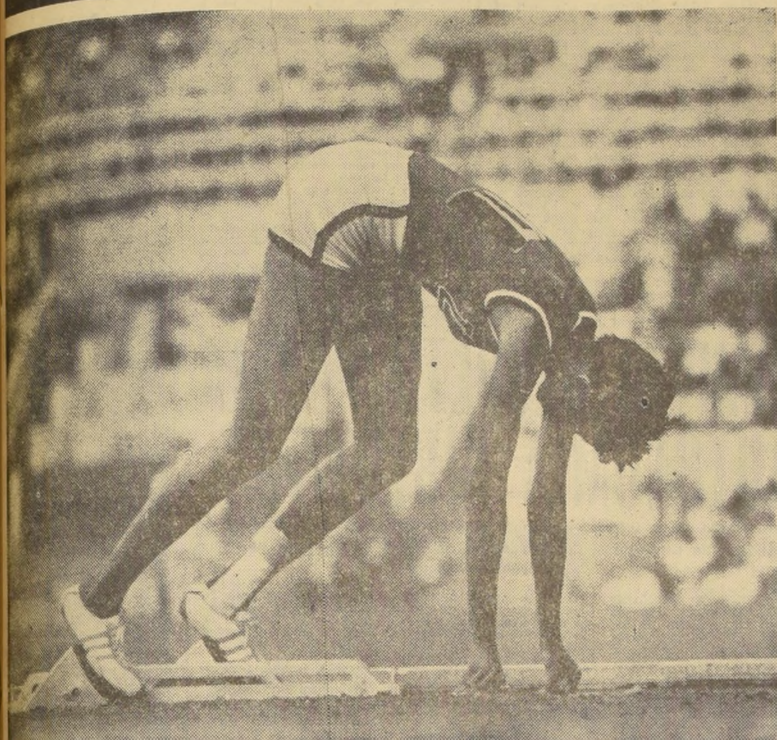
O. M. Q.



FRANK CAMPBELL: "La juventud se ha alejado del deporte".

WILMA RUDOLPH:

La atleta que empezó a caminar a los 8 años



ESTA ES WILMA RUDOLPH. Agachada, con notable curvatura de su cuerpo, la triple campeona olímpica de velocidad de Roma, está afirmada aún en los "tacos" de partida, esperando el disparo que habrá de ponerla pronto en rapidísima acción. Luciendo recursos de extraordinaria eficacia, la atleta americana, obtuvo el primado de los 100 y 200 metros, interviniendo también en la posta, en que su equipo batió el record mundial.

El caso notable de la doble campeona olímpica de los 100 y 200 metros. Es la 17a. descendiente entre 19 hermanos. Algunos rasgos suyos

Cuando la americana Wilma Rudolph corrió los 100 metros en 11.5", en la pista olímpica de Roma, el mejor tiempo de las series, señaló casi sorpresivamente sus posibilidades ante las figuras que intervenían en la prueba, como Vera Kropkina, recordwoman mundial de ella, la alemana Gisela Biskemayer o la inglesa Dorothy Hyman, entre otras.

La semifinal, primero, en que superó justamente a Vera, con el mismo tiempo de la eliminatoria, fue su paso inicial a la conquista de la medalla de oro, como lo probó al imponerse en la definición nada menos que con 11", que el viento a favor, impidió que se homologara como nueva marca.

TAMBIEN EN 200 METROS

Pero no fue todo para la sensación del norte. Pocos días después, Wilma ya convertida en estrella con destellos propios, dio cuenta de casi las mismas calificadas adversarias de los 100 metros, en los 200 metros.

No cabían, entonces, dos opiniones sobre sus méritos, que le daban con justicia dos medallas que nadie pudo discutirlo.

UN RECORD QUE SE MERECE

Sólo era de lamentar que un factor extraño a tan notable capacidad, le hubiere quitado ese record de los 100 metros, del que habría sido digna sucesora de la Kropkina, la Mathews, de Canadá; o las australianas Darla Hunt y Shirley Strickland.

Por lo demás, y con lo que la "gacela de ébano" de Estados Unidos exhibió en Roma, cualquier día el cable puede traer la la noticia de la confirmación de esos malogrados 11".

TAMBIEN LA POSTA

Así, con tales rendimientos, Wilma los completó integrando el equipo de su país que en las semifinales, corrió la posta en 44.4, batiendo el record que mantenía Australia con 1|10" más. Su extraordinaria animación, fue factor principalísimo en el resultado total, en el que sus compañeras también se superaron individualmente, en especial Bárbara Jones.

INVALIDA HASTA LOS 7 AÑOS

Pero la vida de Wilma, tiene un comienzo que pone de relieve su temple vigoroso, digno de una deportista de su jerarquía, ya que afectada por un terrible reumatismo que no cedía a los tratamientos médicos, sólo pudo caminar a los 8 años. Antes, sólo veía jugar a sus hermanos, siendo la 17a. descendiente de 19.

En estas circunstancias, se desarrolló la infancia de la hoy flamante campeona olímpica de velocidad, en su casa de Clarkville, Estado de Tennessee. Luchando con la recuperación de sus medios físicos, pero con tal suerte que poco a poco adquirió su pleno desarrollo, hasta convertir la débil muchacha en una niña como todas las demás, que corría y reía.

LA DESCUBREN

Fue justamente en una de esas clases, en que Wilma comenzaba a demostrar condiciones no comunes de rapidez, cuando la descubrió el entrenador Eddy Temple. Algunas sugerencias a sus profesoras, otra a la alumna, también a sus padres, y la Wilma calzaba sus primeras zapatillas de atleta. Tenía ya 15 años y unos cuantos de total rehabilitación física, conseguida con fe inquebrantable en ella. En que vencería la adversidad y podría quizás hacer realidad sueños imposibles. Lo confesaba en una emotiva entrevista.

DESPUES

Y pasa el tiempo. La atleta novicia deja de serlo, escalando paulatinamente el proficuo ranking americano desde los 100 metros hasta la jabalina. Mejora sus tiempos con seguridad que da noticias a técnicos y observadores, en forma que no extraña cuando bate los records nacionales de las 100 y 220 yardas, que le dan de inmediato su colocación en el equipo olímpico. Lo que logró en Roma, no fue sino el premio a esta trayectoria de titánico esfuerzo, desde los días inolvidables en que se propuso dominar la pista.

Federico Martínez M.



GRAN COMPAÑERA.— Compartiendo las satisfacciones de su equipo, Wilma Rudolph, corre a felicitar a Marie Brown, cuando la lanzadora de bala consiguió en Roma la tercera clasificación. Ella venía de ganar los 100 metros.

Otros rasgos de Wilma

Wilma Rudolph es una deportista especialmente apreciada entre sus compañeros y compañeras, por su afabilidad y sentido de cooperación, cuando viaja en equipo, especialmente.

De ademanes tranquilos, siempre está dispuesta a sentirse dentro de la buena familia atlética. Sin hacer ostentación de la figura que es, que sigue siendo, aun con las medallas que trajo de Roma. Es la misma niña, sumisa para los suyos y cariñosa para sus hermanos, que salió un día de su tierra para encontrar su consagración.

Por tales rasgos suyos, una crónica italiana la definió diciendo que era "bella como una diva", ya que agregaba a ellos su presencia física. Atrayente también con su 1,68 metro de grácil estatura y 56 kilos, que daban la impresión de que no se esfuerza en sus movimientos. Ni en la pista ni en la calle misma.

NERVIOS DE ACERO

Sin embargo, todo este dominio de actitudes está perfectamente metodizado en Wilma, al parecer, ya que basta el hecho de ponerse entre los andariveles, para intentar un "pique" de partida, para que afloren su dinamismo y su "chispa". Sus reacciones de gacela y su afán de correr lo más velozmente posible.

Pero esto no quita que, oportunamente, la atleta sepa dominar estos nervios, propios de una especialista de sus pruebas. Sabe evitar el derroche de energías y quemarlas inoportunamente.

Fueron otras de sus cualidades que lució en Roma, como para colocarla en primer plano entre las "rápidas" del mundo.

Torneo de pimpón se efectuará el 28 en Valparaíso

El sábado 28 y domingo 29 del mes en curso, se efectuará en el Gimnasio de la Compañía de Tabacos de Valparaíso, un campeonato extraordinario de pimpón, en el que tomarán parte las selecciones de Santiago, Valparaíso, Quintero, La Calera, U. de Chile y Quillota.

Por la calidad de los jugadores que participan, especialmente de Santiago y Valparaíso, el torneo puede considerarse como un campeonato de Chile en pequeño, ya que estarán presentes entre otros: Manuel González, Luis Aravena y Osvaldo Flores, de Santiago; Rubén Riveros y Alfredo Millot, de Valparaíso, y Manuel Barahona, de la U. de Chile, todas primeras figuras en el pimpón nacional.

Para darle mayor animación al certamen, se autorizará a las selecciones de Quintero, La Calera y Quillota, a reforzarse con jugadores de la zona o con elementos de la capital o de Valparaíso.

El torneo comenzará el sábado 28 y finalizará el domingo 29, realizándose todas las etapas por simple eliminatoria.

Quina remitió el tenis profesional al C. de Periodistas

La dirigente que controla las actividades del tenis profesional, hizo llegar, a requerimiento del Círculo de Periodistas Deportivos, una quina de los jugadores de mejor figuración y disciplina, durante la temporada de 1960. La integran los siguiente elementos: Sergio Rodríguez, Hernán Guzmán, Moisés Silva, Juan Martínez y Luis Romero, quienes optarán a uno de los premios instituidos por los periodistas locales y que llevará el nombre de "Mejor Deportista 1960".

KARIN SUFFERT:

Jugará en Chile estrella del vóleibol brasileño

Es profesora de Educación Física, y practica, además, atletismo y natación. Aún no decide por qué club competirá en Santiago

"Me agradaría formar jugadoras que puedan competir con éxito ante cualquier rival de América", dijo en entrevista concedida a LA NACION, la estrella internacional del vóleibol brasileño, Karin Süffert, hoy radicada en Santiago. Nos visitó acompañada de su esposo, el destacado jugador chileno Guillermo Cordal.

La simpática y atractiva Karin, es profesora de Educación Física, graduada en la Universidad de Bello Horizonte, Brasil. Fuera de practicar vóleibol, ha sido seleccionada nacional en atletismo y además es competente nadadora de estilo crawl.

A LA YMCA O U. CATOLICA

"Aún no he decidido a qué club ingresaré aquí en Santiago, puede ser la Asociación Cristiana o U. Católica. Espero ambientarme un poco para resolverlo. Deseo practicar vóleibol y atletismo, deportes que me atraen y en los cuales he obtenidos satisfacciones. En vóleibol, con el Club Sogipa (Club Alemán de Gimnasia y Deportes) fui cinco años seguidos campeona y en atletismo logré buenos registros en salto alto, marcas que me permitieron ganar por tres años seguidos una competencia internacional entre clubes de Brasil, Argentina y Uruguay. También en los juegos universitarios de mi país conquisté triunfos en esta prueba."

SUS COMIENZOS

Al preguntarle cuándo comenzó a jugar vóleibol, Karin responde: "El año 1952 llegó al colegio donde yo estudiaba, un profesor de Educación Física que era entrenador del Club Uniao, y él me llevó para enseñarme los fundamentos y técnica del deporte que él practicaba. De ahí pasé al Sogipa, que sólo dejé ahora que me trasladé a Chile, creo que para siempre."

SELECCIONADA NACIONAL

"El año 1958 jugué todo el Campeonato Sudamericano realizado en mi ciudad natal, Bello Horizonte, torneo en el que fui titular de la selección brasileña. Al año siguiente, la Confederación me seleccionó para el Panamericano de Chicago, certamen al que no pude concurrir por motivos de estudios. Junto con recibir la designación como seleccionada, me llegó la nota en que me comunicaban la feliz noticia de que había obtenido una beca para finalizar mis estudios. Con la selección de Río Grande do Sul, disputé el año pasado el campeonato nacional, certamen al que siempre llegamos a las finales y que nunca pudimos ganar".

LE AGRADARIA ENSEÑAR

A nuestra entrevistada le gustaría formar jugadoras y enseñarles lo que ella aprendió en Brasil, ya sea en el club que se inscriba, o el colegio que se interese por sus servicios.

Los aficionados que ya la vieron jugar —participó el año pasado en el Campeonato de las Playas realizado en El Quisco, veraneó en el campamento de la Asociación Cristiana, o en las cotidianas "pichangas de mediodía en la "Guay"—, aseguran que será una atracción permanente en los campeonatos que organiza durante el año la Asociación Santiago o la Federación. El club que logre contarla entre sus defensoras, habrá ganado una magnífica propulsora de este deporte que cada día cuenta con más adeptos, tanto en la capital como en provincias. Ya lo saben los directores de clubes, Karin está dispuesta a trabajar en pos del progreso y conocimiento de esta especialidad deportiva.

Jaime Pizarro M.



¿A QUE CLUB ME VOY? Eso parece estar diciéndole Karin Suffert a su esposo, el destacado voleibolista internacional chileno, Guillermo Cordal. La jugadora brasileña llegó sólo hace quince días a Chile y aún no decide en qué club militará.

Hockey nocturno comienza el 21

Para el próximo sábado 21 está anunciada la iniciación de un Campeonato Extraordinario de Patín Hockey organizado por la Federación de este deporte, con miras a ir formando el plantel que actuará en representación del hockey chileno en el campeonato mundial que organiza nuestro país en 1962.

El torneo se efectuará en programas nocturnos en Santiago y Viña del Mar los días miércoles, viernes y sábado de cada semana, con la participación de los siguientes equipos: Guadalupe, Bata de Peñaflor, Universidad de Chile, Universidad Católica, Universidad Técnica, Audax Italiano, Municipal y Ciclón de Viña del Mar.

El programa de la reunión inicial se fijará mañana, a las 20 horas, en la sede de la Federación.

San Antonio: candidato a la División de Ascenso

Tres clubes hasta el momento han hecho llegar su petición oficial a la Asociación Central de Fútbol, para ingresar a la División de Ascenso en 1962, cuando opere la reforma reglamentaria acordada últimamente por el Consejo de Delegados, y que eleva a 18 el número de clubes en la División de Honor.

Los candidatos al Ascenso son, Lister Rossel, de Linares, Alianza de Curicó y San Antonio Unido. Los antecedentes de los dos primeros son de sobra conocidos, no así el tercero. Los sanantoninos, ofrecen el Estadio Municipal de la ciudad y una institución que al parecer no existe oficialmente, sino sería la fusión de los clubes Gobernación, Llo Lleo, y Rayon Indians. Como plaza deportiva, San Antonio está seguro de ofrecer magníficos borderós y una solidez institucional respaldada por los 3 clubes mencionados. Los antecedentes de los clubes postulantes, deberán estar en la Central, a más tardar hoy jueves.

HERBERGER, entrenador del cuadro alemán, que ya ganó el primer "pie" a Irlanda del Norte y Grecia, para venir al Mundial del 62, ahora se preocupa de la preparación de la selección que viajará a Chile en marzo próximo. EN EL GRABADO, el "mago" controla la acción de Hors Eckel (izquierda) y Helmut Rahn. El veterano puntero del mundial del 54, ha sido reemplazado ahora último, por Kress.

EL "MAGO" HERBERGER ALISTA LAS MALETAS

El "técnico" alemán ha introducido caras nuevas en la selección.— Feola obtuvo su primer triunfo con Boca Juniors.— Helenio Herrera "pena" en Barcelona.— Dirige actualmente a Inter, líder del fútbol italiano

Lo mismo que en Portugal, Inglaterra, Italia y España, no hay receso en el fútbol oficial alemán durante los meses de invierno. Este rige en Hungría, Bulgaria, Rumania, Rusia y Checoslovaquia, quienes lo aprovechan para salir en jira por Europa y Sudamérica.

No obstante, se mantiene la preparación de la selección de Alemania occidental, bajo el control del "mago" Sepp Herberger, que vino a Chile en 1959. Ahora, ya casi con un pie en la rueda final del Campeonato Mundial del 62, con sus triunfos como visitante sobre Grecia e Irlanda del Norte, en el tercer grupo eliminatorio de Europa, los alemanes "afinan" el cuadro que vendrá a nuestra capital, en marzo próximo.

H. HERRERA

Será, naturalmente, una visita de estudio, de conocimiento del terreno, y que le servirá también para preparar adecuadamente el equipo, tanto para los partidos de vuelta con los griegos e irlandeses, como para las próximas confrontaciones internacionales.

El "mago" sabe mucho, y seguro que traerá a los mismos que intervinieron en las victorias de Belfast y Atenas, para que se vayan acostumbrando al Estadio Nacional, principal escenario de la rueda final de la "Copa Jules Rimet 1962". Ya Herberger ha introducido algunas caras nuevas en la selección alemana, como es el caso del joven zaguero central, Sturn, posible reemplazante de Erhardt, veterano número tres, campeón mundial de 1954 y que también estuvo en Suecia, en 1958. Este roce internacional, del que son ardientes partidarios los técnicos (los auténticos), facilitará la tarea de Herberger de foguear a los futuros cracks del fútbol alemán.

Desde luego, consignamos el "posible" conjunto albo que acompañará al "mago" en sus sendas confrontaciones con la selección chilena, en marzo venidero: Tilkowski; Lutz, Erhardt (Sturn) y Schnellinger; Giesemann y Szymaniak; Kress (reemplazante de Rahn), Bruells, Seeler, Hermann y Doerfel.

LOS TECNICOS SE MUEVEN

A propósito de "técnicos", podemos anotar que su movimiento ha sido intenso. Ultimamente, se han producido muchas novedades. Empezaron con la contratación millonaria de Vicente Feola, campeón mundial brasileño, por parte de Boca Juniors de Buenos Aires, que le pagará 20 mil dólares anuales. Feola ya obtuvo su primer triunfo en el club bonaerense, a expensas de Vasco da Gama (2 a 0). Siguiendo con el fútbol argentino, River Plate llamó de nuevo al húngaro Emérico Hirsch, para la conducción técnica del cuadro de primera división.

Mientras tanto, parece que Racing (juega el sábado con Colo Colo) no quiere quedarse atrás, proyectando un contrato con Osvaldo Brandao, de Palmeiras, "coach", en varias ocasiones, de la selección paulista. Igual ocurre con San Lorenzo de Almagro, rumoreándose que ha echado la mirada en dirección al paraguayo Manuel Fleitas Solich, actual técnico de Vasco da Gama.

Pasando al fútbol hispánico, nos encontramos con muchas "movidas", registradas a raíz de contrastes y que aparecen como "manotones" para no sucumbir ni ocupar los lugares inferiores del torneo. En el Barcelona, donde sigue "penando" Helenio Herrera, que lo condujo a varios títulos, la cosa se ha puesto oscura frente a la opaca actuación de las recientes jornadas. La directiva catalana despidió, sin demora, al yugoslavo Ljubissa Brocic, reemplazándolo por su ayudante Enrique Orizaola, pero los resultados no han abierto esperanzas de recuperación, como lo demuestra la derrota por 1 a 0 ante Valladolid, el domingo pasado.

Y siguen las novedades en el fútbol español. Bilbao se desprendió del brasileño Martín Francisco, para contratar los servicios de José Antonio Ipiña; Luis Aguila dejó a Granada, ocupando su puesto, J. Trinchant; José Sasso, que vino de Valladolid, ingresó como técnico a las filas de Mallorca, en tanto que Pedro Eguiluz reemplazaba a Sasso, en la entidad leonesa (Valladolid). Luego de estos reemplazos, quedaron inactivos el argentino Juan Carlos Lorenzo, de Mallorca y Ernesto Pons, de Español, que habría iniciado gestiones ante Alejandro Scopelli, actualmente de visita en Barcelona. No se sabe a dónde irá el "Conejo", nos dicen que volverá a Palestino y otros que dirigirá a Estudiantes de La Plata, el club donde se consagró como crack del fútbol sudamericano.

Este nerviosismo surgido en Mallorca, Valladolid, Español y Granada, tiene su origen en la ubicación que llevan en la tabla: antepenúltimos con 14 puntos, superando a Oviedo y Elche, que han acumulado 13 y 12 puntos respectivamente. De esta inquietud está libre como siempre el poderoso Real Madrid (30 puntos), líder absoluto del torneo. Ha hecho raya con sus rivales, siempre dirigido por el "sabio" Miguel Muñoz. Y el otro club madrileño, Atlético, que escolta a los "merengues" 7 puntos más abajo, controlado por el técnico José Villalonga, que estuvo en Santiago con la Selección de España.

En Italia, donde triunfa el argentino Helenio Herrera conduciendo al puntero Internazionale, se registró el traslado a Nápoles del "tano" Renato Cesarini, ex coach de Juventus, cuya dirección la tomó el sueco Gunnar Gren. Como consecuencia de este cambio quedó libre el técnico napolitano Amadeo Amadei.

F. V. R.

FEOLA

Proceso al Fútbol Chileno

Tres valiosas opiniones sobre los problemas que afectan al deporte popular

Para no desmentir la tradición y como un sino fatal, terminado el campeonato oficial de fútbol, comenzaron una serie de ingratos sucesos, cuya culminación la dieron la denuncia de un intento de soborno y la reclamación que hizo Magallanes en contra de Universidad Católica, aduciendo que el club estudiantil había hecho actuar a Alex Veloso sin estar reglamentariamente inscrito.

Estos hechos, que pueden estimarse como signos de una descomposición directiva que alcanza ya contornos gravísimos, ha producido, como es lógico, inquietud, preocupación y no poco malestar en la afición deportiva. ¿Tiene o no razón Magallanes en su reclamación? ¿Actuó Universidad Católica reglamentariamente? Tocando el manido asunto del intento de soborno, ¿qué hay de verdad en ello? ¿Han procedido honestamente los dirigentes de Audax? ¿Hay seriedad y, por ende, tiene asidero la denuncia del presidente de Santiago Morning...?

Estas y muchas otras interrogantes se podrán plantear en torno a los delicados sucesos y enumerar las respuestas que a ellas pueden darse. Pero cualquiera que sea la salida que se encuentre, siempre quedará un saldo profundamente negativo, ante el cual parece ya necesario reaccionar buscando de algún modo que lo ocurrido no vuelva a presentarse más.

En el desarrollo de la idea y como una suerte de "proceso al fútbol", hemos pedido que altas autoridades del deporte chileno se pronuncien sobre lo que está ocurriendo en el popular deporte, en el bien entendido que de sus opiniones —coincidentes algunas y divergentes otras— pueda salir de una vez por todas la solución que a todo el deporte interesa.

Alejandro Rivera Bascur y Ernesto Goycoolea, dirigentes de nota del Consejo Nacional de Deportes, y en forma impersonal la Dirección de Deportes del Estado en un informe emitido por el Fiscal, Raúl Merino Castro, se refieren a las consecuencias del problema y a la solución que podría darse.

JORGE FERNANDEZ R.

ALEJANDRO RIVERA: "El fútbol profesional tiene problemas derivados de su propio carácter de tal."

DEPORTES DEL ESTADO:

"AMPLIO RESPETO POR LA AUTONOMIA DIRECTIVA"

Conclusiones de un informe que sobre el particular emitió la Fiscalía del Departamento de Deportes del Estado. Imposibilidad de formular opiniones por prohibición legal

FERNANDO RENARD VALENZUELA, Director del Departamento de Deporte del Estado, se excusó por razones legales, de dar su opinión personal sobre los ingratos hechos del fútbol. En su lugar y a nombre de la institución que dirige emitió un informe, frío, impersonal, pero de gran precisión y tecnicismo legal, el Fiscal de la entidad, Raúl Merino Castro.

Dijo el señor Merino: "Atendida la calidad de organización estatal de la Dirección de Deportes del Estado y por el hecho de ser sus miembros funcionarios públicos no puede emitir opiniones respecto de hechos que oficialmente no han llegado a su conocimiento".

RESPETO POR LA AUTONOMIA DIRECTIVA

Lo expresado anteriormente, que constituye la parte medular del informe, lo complementa el señor Merino diciendo: "Si bien es cierto que de acuerdo con lo dispuesto en el decreto con fuerza de ley N.o 336, de 6 de abril de 1960, la Dirección de Deportes del Estado tiene la superintendencia sobre todo el deporte, sea éste amateur o profesional, desea la Dirección respetar la autonomía de las autoridades respectivas creadas por los reglamentos de las instituciones."

SIMILITUD DE CRITERIO

El pensamiento enunciado precedentemente, indica a las claras que la Dirección de Deportes del Estado piensa lo mismo que Alejandro Rivera y Ernesto Goycoolea y esto es, que "los problemas suscitados en el fútbol deben ser tratados y resueltos en el seno de las propias autoridades futbolísticas".

POSIBILIDAD DE INTERVENCION

A pesar de lo dicho, dio a conocer el Fiscal del Departamento Estatal que éste podría llegar a intervenir. Esto ocurriría en última instancia, de no ser posible un entendimiento entre los organismos o personas en litigio, que en el caso específico se produciría si Magallanes o la Universidad Católica, por ejemplo, insatisfechas con el último fallo dictado por los organismos competentes, sean éstos, Consejo de la Central o Federación de Fútbol, recurrieran al Departamento de Deportes del Estado por la vía de la apelación.

ALARMA PUBLICA

Agrega además el informe que también podría intervenir la Dirección de Deportes del Estado a requerimiento del Congreso o de otra autoridad similar, siempre y cuando los hechos producidos fueran de tal magnitud que causaran 'alarma pública".

NECESIDAD DE ANTECEDENTES

Todo lo anterior, manifiesta el informe, tendría que ser sobre una base: "Que requerido el Departamento de Deportes del Estado para intervenir en cualquier problema deportivo, sólo lo podría hacer en méritos de antecedentes acompañados a la petición, debiendo el fallo ceñirse a las disposiciones reglamentarias que rigen al respectivo deporte. De otro modo, se toparía con la prohibición que señala, la imposibilidad de emitir opiniones sobre hechos que oficialmente no han llegado a su conocimiento.

FERNANDO RENARD: No puede opinar. Se lo prohibe su condición de funcionario público.

"Es necesario reestructurar todo el deporte nacional"

Es una de las ideas que sustenta el Presidente del Consejo Nacional de Deportes. No debe haber intervención ajena al deporte. Desorientación en los dirigentes del fútbol

ALEJANDRO RIVERA BASCUR, abogado, presidente del Consejo Nacional de Deportes y del Comité Olímpico Chileno, sostiene que lo del fútbol es consecuencia de una desorientación directiva. Tarda en encontrar el término justo, pero se decide y expresa: "En realidad el alto vuelo que ha tomado el deporte, genera problemas impensados, que naturalmente suelen desorientar a los dirigentes. Creo que es lo que ha pasado en el fútbol".

DEPORTE LIBRE

Respecto a la intervención de organismos ajenos al deporte, se revela Rivera y afirma con calor: "No. Por ningún motivo. El deporte es una actividad símbolo de la democracia y en su generación y desarrollo no puede por razón alguna intervenir el Estado. Los problemas del fútbol deben solucionarse por las propias autoridades futbolísticas".

AUTORIDAD FIRME

Sin embrago, acepta el presidente del Consejo que en el supuesto caso que los problemas subsistieran, debería intervenir una autoridad superior. No la define específicamente pero afirma que debe ser generada por un organismo de auténticos deportistas, que no pertenezcan a Federaciones o Asociaciones de ningún deporte determinado. Aclarando su pensamiento, dice: "Este organismo superior, absolutamente libre e independiente, tendría que actuar con plena autoridad, ejercida con ecuanimidad pero con firmeza, sin acomodos de ninguna especie".

EL PROFESIONALISMO

Los sucesos del fútbol los vincula Rivera directamente con el profesionalismo. "Es curioso, dice, que sean justamente los deportes en los que hay profesionalismo los que provoquen estos hechos tan lamentables. El boxeo, hace algún tiempo, motivó una polémica de grandes alcances. Ahora el fútbol sigue la huella. No se puede desconocer, sin embargo, que ambos deportes tienen una vida especial que no poseen las actividades netamente aficionadas, y que ello, tarde o temprano, produce situaciones ingratas".

REESTRUCTURACION TOTAL

Rivera es firme sostenedor y creador incluso de la idea de reestructurar totalmente el deporte chileno. "Hace 10 meses", expresa "presenté a consideración del Consejo Nacional de Deportes un proyecto tendiente a reestructurar el deporte nacional. Hasta ahora no he tenido el pronunciamiento definitivo, pero espero lograrlo. Cuando lo consiga es seguro que no ocurrirá lo del fútbol, que a veces por mayorías ocasionales se modifican a cada instante los reglamentos. Soy partidario de que éstos tengan elasticidad, que sean dúctiles, pero no tanto como para que puedan deshacerse de la noche a la mañana".

TRIBUNAL DE PENAS

Finalmente, está convencido Rivera, y así lo afirma, "que tiene confianza en que el Tribunal de Penas de la Asociación Central, integrado por hombres honestos y de criterio independiente, le den una salida decorosa al bullado asunto del intento de soborno y que en lo tocante a la reclamación de Magallanes, los organismos competentes, Comisión de Reglamentos y Directorio de la Asociación Central, fallen de acuerdo a la estricta justicia".

ERNESTO GOYCOOLEA: "No comulgo con las triquiñuelas reglamentarias."

ERNESTO GOYCOOLEA:

Sanción para los culpables

El vicepresidente del Consejo Nacional de Deportes pide castigo para los dirigentes comprometidos en el intento de soborno

ERNESTO GOYCOOLEA CORTEZ, Secretario de la Cámara de Diputados, Vicepresidente del Consejo Nacional de Deportes y del Comité Olímpico chileno, coincide con Alejandro Rivera en que los sucesos que se han producido en el fútbol, deben tener una solución en las mismas esferas directivas del popular deporte. Tambien afirma que no es partidario de una intervención extraña, o ajena a las actividades deportivas.

EGOISMO EN EL FUTBOL

Goycoolea, dirigente de amplia trayectoria y conocido por su acendrado espíritu amateur, critica ácidamente al fútbol atribuyéndole egoismo. Lo señala cuando dice: "Los dirigentes futbolísticos han sido egoístas y se han creído siempre una autoridad que está por encima del resto de las instituciones deportivas". Esto no es posible ya que el deporte debe ser uno solo y sus problemas interesan a todos."

HISTORIA ANTIGUA

Goycoolea hace memoria y dice que el asunto del intento de soborno ya se presentó anteriormente y que por fortuna en aquella oportunidad se superó, gracias al buen espíritu de las autoridades de la época. "Espero que ahora ocurra lo mismo, manifiesta Goycoolea. No entiendo que pueda ser de otra manera, ya que creo que los dirigentes del fútbol son gente honesta a quienes debe preocupar su buen nombre. Tampoco cabe en mi mente que un presidente de club pueda dirigir una institución, si cree que sus jugadores son sobornables".

SANCIONES A LOS DIRIGENTES

Piensa Goycoolea que si de las investigaciones que se hagan resultan comprometidos dirigentes, de cualquier calidad que ellos sean, la sanción que sobre ellos caiga debe ser drástica. "Por ningún motivo deben quedar sin castigo, expresa, ya que su acción dolosa ha perjudicado directa o indirectamente a todo el deporte y a todos los hombres que lo dirigen".

TRIQUIÑUELAS REGLAMENTARIAS

"Soy profundamente respetuoso de los reglamentos, señala Goycoolea, pero no comulgo con las triquiñuelas reglamentarias mediante las cuales un club pretende desbaratar los resultados de un torneo ya finalizado. Si los dirigentes de la Católica no cumplieron con todos los trámites de inscripción del jugador que motivó la reclamación deben ser castigados por su lenidad, pero me parece antideportivo reclamar del vicio ahora y no haberlo representado oportunamente".

REPERCUSIONES

"Tanto el intento de soborno como las reclamaciones por mala inscripción de un jugador hecha valer por Magallanes, finaliza Goycoolea, han provocado un desprestigio para el fútbol y para todo el deporte, que es preciso borrar ya que ello repercutirá en el Campeonato Mundial que deberá organizar Chile en el año 1962".

Record de Di Stéfano

Lleva jugados 400 partidos en España

Junto con las felicitaciones por el triunfo de Real Madrid sobre Real Sociedad, por 4-0, el piloto del ataque "merengue" y de la selección española, Alfredo Di Stéfano, recibió las congratulaciones de los dirigentes y compañeros de equipo, por haber completado 400 partidos en canchas hispánicas. Un record que pocos pueden lucir, y menos contar en el papel con la categoría de los triunfos donde ha intervenido la "Saeta Rubia".

Handicapers del H. Chile no reajustarán más los caballos



LOS PREPARADORES del Hipódromo Chile han sostenido varias conversaciones informales y están dispuestos a no aceptar que se elimine el reajuste de los caballos. Armando Lab, Alvaro López, Luis Castro y Octavio Becerra, cuatro de los más activos trainers palmeños, tienen confianza y optimismo en el desempeño de sus pupilos.

EL TORDILLO YOYO PARECE FUE MOTIVO DE ESTA NUEVA MEDIDA

Los handicapers del Hipódromo Chile acordaron el lunes de esta semana no reajustar ningún caballo, aunque tuviese derecho a ello.

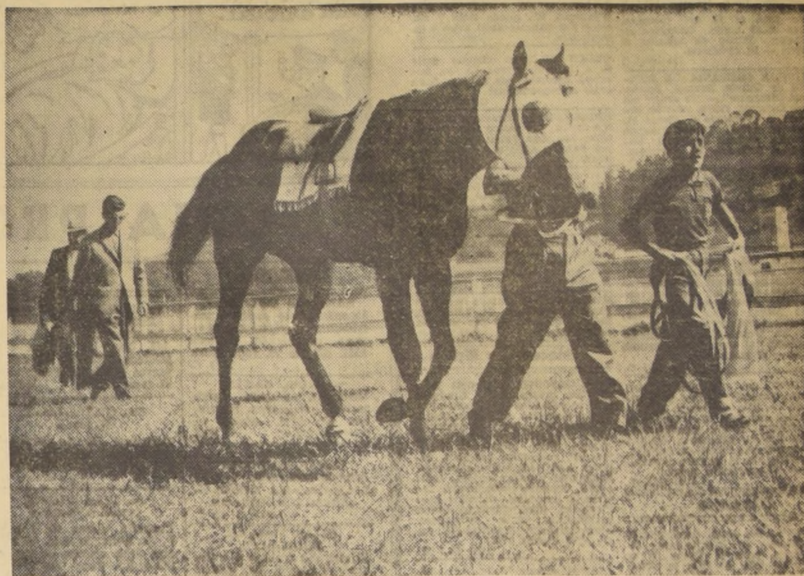
La medida provocó protestas entre los profesionales palmeños que ya estaban acostumbrados a que sus pupilos, que no hubiesen figurado durante 6 meses (y también en algunos casos especiales) se les rebajara en el índice, de tal manera que pudiesen actuar en series más bajas.

Aunque no se ha señalado una razón especial para tal determinación, se cree que los handicapers han procedido de esta manera debido a la victoria que consiguió Yoyo en las carreras extraordinarias del miércoles 11. Este animal venía de llegar penúltimo, fue reajustado y ganó ante la sorpresa general.

Llamado el preparador a la Junta de Comisarios, dijo que su animal había mejorado por el reajuste y de esta manera se inculpó directamente a los handicapers. Lo cierto es que el animal tenía derecho al reajuste.

Los preparadores, por otra parte, sabemos que se reunirán para hacer respetar el artículo 13 del Reglamento Interno del Hipódromo Chile.

UNO DE LOS FAVORITOS DEL "DERBY"



GALARDON, el buen hijo de Rol D'Atout, figura entre los favoritos de "El Derby", en razón de su campaña y, también, de su extraordinaria victoria en la Copa Jackson. En el grabado, se dirige a cumplir su apronte. Atrás viene su preparador, Jorge Inda.

Bomberos

CUERPO de Bomberos de San Miguel, Tercera Cía., (en formación), "Unión para Servir".— Por orden del señor capitán cito a academia para el 16 y 18, y ejercicio para el 20 del presente, a las 21.30 horas. Uniforme de trabajo: Punto de reunión el cuartel.— El Ayudante. (24)-20-I-O

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEROS de Quinta Normal. Bomba "Luis Dittmann".— De orden del señor Director, cito a reunión ordinaria a celebrarse el jueves 19, a las 21 horas. Tabla: Informe Comisión revisora de libros; Balance, y Varios.— El secretario. (24) 19-1 O.

OCTAVA COMPAÑIA DE BOMBEROS "La Unión es Fuerza".— Cito a la Compañía a ejercicio para el viernes 20, a las 21.30 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión, el Cuartel.— El ayudante. (24) 20-1 O.

CUERPO DE BOMBEROS DE Quinta Normal. Primera Compañía "Bomba Manuel Rodríguez".— De orden del señor director, cito a reunión de Compañía para mañana jueves, a las 21.45 horas. Tabla: 1.o Admisión de voluntario; 2.o Nombramiento director honorario del cuerpo; 3.o Asuntos varios.— El secretario. (24) 19-1 O.

CUERPO DE BOMBEROS DE Quinta Normal "Lealtad y Abnegación".— Cito al Cuerpo para el domingo próximo, 22, a las 10 de la mañana, objeto, nombramiento de director honorario. Uniforme de parada. Punto de reunión, el Cuartel de la Primera Compañía.— El secretario general. (24) 22-1 O.

Citaciones

CITASE a los socios del Sindicato Profesional de Panificadores de Santiago, para el jueves 19 de enero de 1961, de 10 a 18 horas, en Esperanza N.o 1057, para proceder a la elección de directorio.— El secretario. (25) 19-1 P.

Consejos Utiles

CECILIA: mentalismo, naipe inglés. París 849. (30) 27-1 P.

PELUQUERIA de señoras, aprenda bien, hágase profesional con nuestro sistema. Ofrecemos enseñanza interna, externa, por correspondencia y con clases particulares. Pídanos sus informaciones por correo. The National Beauty School (será su colegio... recuerde). Huérfanos 786, oficinas 102-221, Santiago. (30) 7-2 C.

Documentos Extraviados

POR HABERSE extraviado letra de cambio, por Eº 61,80, aceptada por "Osvaldo Avsolomovich Vega", con vencimiento al 30-1-61, queda nula por haber dado el aviso correspondiente. (38) 19-1 P.

HABIENDOSE extraviado el título N.o 341534, por 61 acciones a nombre de Ximena Lafourcade Lermanda, de la Cía. Manufacturera de Papeles y Cartones, queda nulo y sin valor, por haberse dado el aviso correspondiente. (38) 21-1 P.

Documentos Extraviados

HABIENDOSE extraviado título N.o 91776, por 140 accs. Fanaloza a nombre del señor Román Wygnanki W., queda nulo y sin valor por haberse dado aviso a la Compañía. (38) 20-1 P.

ORDEN NO pago cheque Serie A. A. 2559063, Banco Estado, sucursal Recoleta, por haberse dado aviso correspondiente. (38) 20-1 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.o 029731, del Banco Sud Americano, Suc. San Pablo, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. (38) 20-1 C.

HABIENDOSE extraviado el cheque N.o 537908, por Eº 49, del Banco del Pacífico, Central, queda sin valor, por haberse dado el aviso correspondiente al Banco. (38)-19-I-P

POR HABERSE extraviado el talonario de cheques Banco del Estado, oficina Providencia, serie B-A 3449301-350 de la Cta. 2305, quedan nulos. (38)-20-I-P

HABIENDOSE extraviado libreta de ahorros N.o 859281, del Banco del Estado, queda nula por haberse dado aviso. (38) 21-1 P.

Educación y Medios

DIAZ-GASCOGNE. Escuela Politécnicas profesionales, fundadas 1914, reconocidas oficialmente Supremo Gobierno, matrícula abierta, contabilidad práctica, pedicuro, tejido máquina, cortador sastre, modas, corte, confección moda infantil, peluquería completa señoras, caballeros, niños, camisería. Enseñanza práctica, rápida, individual, diplomas profesionales Internado femenino, alumnas provincianas, establecimiento serios, prestigiados Chile, extranjero. Unica dirección: Monjitas 341, fono 36856 (casilla 2724). (33) 26-1 C.

CURSOS verano: Modas, cortador, camisería, diplomas. Instituto Catedral 1257. (40)-1.o II-P

SECRETARIAS taquígrafas, dactilógrafas, secretarias comerciales, redacción, taquigrafía, contabilidad, aritmética, escritura máquina, un mes, dos meses. Cursos diurnos, vespertinos. Instituto Contabilidad fundado 1922. Santo Domingo 1030, fono 69595. (40) 31-I-P

Dirección General de Aprovisionamiento del Estado

TELAS - VESTUARIO - EQUIPOS

Solicítanse PROPUESTAS PUBLICAS por las siguientes especies de Telas, Vestuario y Equipo, destinados al Cuerpo de Carabineros de Chile, durante el año 1961:

13.390 metros de Popelina color verdoso. 16.770 metros Popelina blanca. 153.000 metros de Gabardina. 47.000 metros Gabardina para uniformes Personal a Contrata. 6.110 metros Gabardina fina para uniforme de Oficiales. 5.990 metros Gabardina para Capotes de Oficiales. 7.000 metros paño para Capotes Personal a Contrata. 6.000 metros tela para uniformes de Verano Oficiales. 9.700 corbatas de lanilla. 1.450 Pull-over de lana para Oficiales. 150 Pull-over de lana para Suboficiales Mayores. 3.500 Pull-over para Personal a Contrata. 17.400 pares de Calcetines Stretch para Oficiales. 1.950 pares Calcetines Stretch para Suboficiales Mayores. 1.950 pares Calcetines de Invierno para Suboficiales. 40.000 pares Calcetines de Invierno para Personal a Contrata. 40.000 pares Calcetines de hilo para Personal a Contrata. 1.800 Cinturones tejido, con chapa de metal. 30 Chaquetas de cuero para motoristas. 100 pares de Guantes blancos, tipo mosqueteros. 500 Gorras para andinistas. 500 Overoles. 2.000 pares de Polainas. 4.350 pares de Zapatos negros rebajados para Oficiales. 500 pares de Zapatos negros rebajados para Suboficiales Mayores. 1.000 pares de Botas de cuero impermeabilizado. 5.000 pares de Zapatos negros corrientes para Personal a Contrata. 5.000 pares de Zapatos negros media caña para Personal a Contrata. 3.000 Frazadas de lana. 500 Morrales para víveres. 500 pares de Aciones. 50 Bolsones para mariscales. 1.000 Cabezadas con ahogadero. 400 Cascos de silla. 800 Cadenillas de barbada. 800 Cinchas de cordel. 1.500 Correas de grupa una hebilla. 300 Fundas cubrerrollos chicas. 800 Mancorneras de cincha. 300 Maneas. 1.000 Mantas peleros. 300 Palancas. 1.000 Piolas de cordel. 300 Portasables. 1.000 Riendas cortas. 500 Falsas cabezadas. 300 Filetes. 100 Vizcacheras completas. 1.000 Pretales completos. 20.000 Juegos de Herraduras para caballares. 2.500 Juegos de Herraduras para mulares.

Bases y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones - Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero de esta Dirección General.

Las Propuestas se abrirán en presencia de los interesados en el Departamento de Adquisiciones, Amunátegui N.o 66, 2.o piso, el día 27 DE ENERO DE 1961, A LAS 16 HORAS.

EL DIRECTOR

DICK TRACY — POR CHESTER GOULD

EL MÉDICO DIJO QUE ESTÁ SALUDABLE...
TENDREMOS QUE PONERLE UN NOMBRE...
SEGURO QUE NO LE LLAMAREMOS BARBITA!
¡DE NINGUNA MANERA, LIZA!
MIENTRAS TANTO...
VERDA, INVESTÍGAME LA LICENCIA DE LA CHAPA NUMERO LY-921-9
Reg. U. S. Pat. Off.: © 1960 by The Chicago Tribune
1284/4

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones. Moneda 1137, oficina 78, fono 80813. H|O C.

MANUEL CARTES
Divorcios, nulidades matrimonio, particiones. Huérfanos Nº 1294, oficina 42, teléfono 64559. H|O.

ABOGADO CESAR PINOCHET
Atiende solamente 5 a 7. Los Serenos 465, Oficina 43. (Altura 1250, Catedral) 4-I 2-II-61 G. P

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios del trabajo y quiebras. Ahumada 131, oficina 318, teléfono 88387. 2-II G. P.

MEDICOS

Dra. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico-cirujano, señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Lord Cochrane 177. Fono 86762.

MEDICOS

Dr. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños
Consultas 2 a 4. Mac-Iver 142, 2.o piso, oficina 204, teléfono 393601. Martes, jueves y sábado. Pedir hora al fono 496745. H|O C.

Dr. GORGEWSKY
Rayos X
Estómago, Hígado, Broncopulmonar, Diabetes. Pedregal 9 (393695), 2 a 6. 25-II-61 G P.

Dr. IVAN VIDELA
Medicina Interna
Consulta diaria de 4 a P. M. Alameda Bdo. O'Higgins 2951 (frente al Portal Edwards). Fono 94881. H|O C.

Dr. GASTON RAMIREZ
Piel, Manuel Rodríguez 56. Fono 68828 H|O C.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114, H|O C.

PRACTICANTE

LUIS ALDUNATE
Practicante
Especialista:
Vías Urinarias, Curaciones, Inyecciones, extracción de sangre y orina para exámenes de laboratorio, etc., bajo prescripción médica. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf - Ahumada 131 - Depto. 311 - Fono 60828.

Maternidad Evangélica Presbiteriana
MADRE E HIJO
Clínica prenatal Parto sin dolor. Clínica de niños
Sta. Rosa 1503. Fono 52229 Santiago. 1º-III-61 P.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, placas, inmediatas, coronas, fundas. Compañía 1068, Oficina 1103, Fono 85702. 31-I-61 G. P.

TECNICA DENTAL

CLINICA DENTAL CENTRAL
Restauraciones urgentes Placas, puentes, reparaciones. Clínica Dental "Central". Compañía 1068, Oficina 1103, Fono 85702.

OPTICAS

OPTICA SANTA LUCIA MIGUEL SOLARI & CIA.
San Antonio 194, Moneda 819. Despacho exacto de recetas por Médicos Oculistas. CRISTALES: Zeiss, Rayban, Calobar, Metalux, Gradosol, Bifocales. ARMAZONES: Meflecto Persol, Lozza Marwitz. Repuestos para toda clase de anteojos. Atención especial y rápida para las personas de provincias. Reembolsos, precios sin competencia. 30-I-61 G. P.

Educación y Medios

MODAS, corte y confección. Cursos rápidos. Profesora especialista, alumnas confeccionan trajes primer mes. Clases diurnas, nocturnas. Diplomas válidos. Academia Nacional Corte y Confección. Rosas N.o 1353. H|O O.

VACACIONES: Enseñanza completa dactilografía, (15 días), 11 escudos. Instituto "Alonso Figueroa", Catedral 1257. (40)-1.o-II-P

Empleos Ofrecen

OVERLISTAS, singeristas y aprendizas necesito, San Pablo 2305. (46) 23-1 P.

Joyas, Relojes, Fantasías

NOVIOS, compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin, Nueva York 66. H|O O.

Permutas Varias

PERMUTO dos motonetas Lambretta "L-D-56" y "L-Y-58", flamantes, más una radioelectrola 6 bandas, Stereo con tocadisco automático, 4 velocidades, por autito "Fiat", o motocampe "Isetta", en muy buen estado de funcionamiento. Datos a: Permuta, casilla 14, San José de Maipo. (75)-19-I-C

Radios y Discos

URGENTE VENDO, radio "Emerson", americana, Eº 60. Almirante Latorre N.o 246. (85) 19-1 P.

Remates

REMATE casimires.— Orden Heriberto Sánchez, Puente 631, 16 al 21 enero, 11 y 18 horas. Germán Geel, Martillero Público. (90)-17-I-P

RESOLUCION Primer Juzgado Trabajo, ante Martillero Público, Miguel Herrera L., día 20 enero en curso, 16 horas, en Compañía N.o 1357, remataranse en juicios ejecutivos seguidos por Servicio de Seguro Social, siguientes especies contra deudores indícanse: Rol 47705: Aracena Vega, Guillermo, blusa cuero, color café, usada; chaqueta casimir color plomo; chaquetón castilla, negro; corte casimir color café labrado, más o menos 3 metros largo y silla metal, asiento giratorio. 47707: García Vargas, Eustaquio, radio velador "RCA Víctor", N.o 094557, buen estado.— El secretario. (90)-20-I-O

Remates

REMATE del menaje de casa por orden de la Sucesión de la señora Julia Vicuña vda. de Araya y consignantes: E. Imnoff, J. T. de G. Huidobro E. de Ferrer, A. Fachinetti, P. Huneus, C. Flech, C. Riesco, C. Solar, I. Uriarte, A. P. de Saavedra, J. Irarrázaval, J. Cintolesi, A. Mery, C. C. de Errázuriz, E. Lezaeta, B. Eyzaguirre, T. de Arbat, C. Valdés, S. de Swett, A. Weck, B. Lira, L. Araya, M. Vicuña, C. Duval, A. Mac Clure, A. Montes, L. Somavía, D. Herman, H. Echeverría, E. Figueroa, F. Moya, A. Latanzi, I. Torres, A. Falabella, A. Juri. Mañana jueves a las 10.30 y 18 horas, en San Francisco 145. A la vista hoy de 4 a 8 P. M., Roberto Rivas Ossa, Martillero Público. (90)-19-I-P

RESOLUCION Tercer Juzgado Trabajo, ante Martillero Público Miguel Herrera L., día 20 de enero en curso, 16 horas, Compañía N.o 1357, remataranse en juicios ejecutivos seguidos por Servicio de Seguro Social, siguientes especies contra deudores indícanse: Rol 48910: Carroza Toro, Mario, balanza "Dayton", N.o 1033446, con pendiente y tres pesas, buen estado. 49605: Ladenheim y Cía., representante legal, señor Bert Baum Ladenheim: radioelectrola, compuesta de radio marca "Paramount", y tocadiscos marca "Standard Electric", tres velocidades, buen estado.— El secretario. (90)-20-I-C

REMATE.— Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía. Santiago. Audiencia veintidós marzo 1961, once horas; propiedad calle Robles 0172 Comuna Conchalí, perteneciente lote "C", Población Las Torres, inscrita fs. 12.917, N.o 17.217 Conservador Santiago 1958. Minimum: Eº 908. Precio se pagará 50 por ciento contado, dentro quinto día, saldo 50 por ciento un año plazo fecha subasta, intereses 15 por ciento y 18 por ciento anual, caso mora. Boleta: garantía: 10 por ciento mínimum. Más bases juicio "Soc. Cooperativa Población Las Torres con Astudillo C. Esmeraldo". Fernández.— Secretario. (90)-19-I-P

RESOLUCION Sexto Juzgado Trabajo, ante Martillero Público Miguel Herrera L., día 20 enero en curso, 16 horas, Compañía N.o 1357, remataranse en juicios ejecutivos seguidos por Servicio de Seguro Social, siguientes especies contra deudores indícanse: Rol 34192: Carreño Céspedes, Pedro, máquina coser, de pie, "Wertheim", N.o. 32242, buen estado. 32683: Comunidad López Hnos., cuarenta y cuatro cajas fierro, para fundición, bastante uso, algunas quebradas; nueve piezas especiales fierro fundido para agua potable, sin uso y treinta tablas de olivillo, de 1 x 10, sin uso. 33787: Busquet Galy, Pedro, doce frascos pastilleros; soporte metálico para quince frascos; carro para masa; mesón vidriera y lavatorio de loza. 32114: Rojas Rubio, Ramón e Hijos; representante legal, señor Eduardo Rojas Pelén, 145 floreros cristal, sin tallar; 22 compoteras, tipo americano; 18 floreros cristal tallado; 221 vasos cerveza, bordes sin tallar; 247 vasos prensa, para vino; 50 jarros tipo martini; 18 escabecheras, sin tapa; cuatro máquinas, marca "Schicler", para hacer botellas, buen estado; torno con tres piezas sueltas; cinco máquinas para fabricar frascos de vidrio, regular estado; molino manual; bomba de engranaje, incompleta; treinta moldes para vidrio, diferentes medidas y catorce cajones con frascos chicos. El secretario. (90)-20-I-O

Remates

EL VIERNES 20 enero 1961, a las 15 horas, en calle Chacabuco 763, remataré especies consignadas por los señores, Sergio Aravena Meléndez, Carlos Gibbs, Raúl Zúñira, Walter Schmidt, Ida Raurich, Ignacio Alonso, Juan Ponce, Enrique Camacho, Nieto Hnos., Juan Chesta, Alberto Pando, María Aguirre, José Sarah, Kurt Michel, Rosalía Keller, David Vega, Roberto Moreno, Arnaldo Ipinza, Fermín Aragón, Marcial Acevedo, Aquiles Stevenson, Valenzuela y Yáñez, Ernesto Lazcano, Guillermo Fuenzalida, Andina Mellafe, José Feldmann, Hugo Hernández. —Nicanor Marticorena, martillero público. (90) 20-1 C.

REMATE menaje orden V. Rivera, C. Cavagnaro, E. Portales, M. Rosemberg, E. Fernández, L. Salvo, R. Pecori, M. Ugarte, E. Lorca, H. Bustos, J. Cooper, A. Toro, R. Ariztía, Gac Ovalle, C. Cariola, P. Leiva, G. Aguirre, J. Jazán, J. Busquets, O. Guzmán, H. Hernández, M. Fresno, A. Bazán. Jueves 19, 11 A. M. a 6 P. M., Compañía 1618. J. Balmaceda, J. Prunes.— Martilleros Públicos. (90)-19-I-C

REMATE semanal de menaje de casa. Viernes 20 de enero, a las 3.30 de la tarde, Compañía 1390, por orden de: María Villadra, Carmen Montero, Hernán Pizarro, Elba Chacón, Inés Mardones, Rosa Briones, Victoria García, José Quintanilla, Juan Droguett, Jorge Salas, Alfonso Raglianti, Sergio Navarro. A la vista: Alfredo Recart Schmidt; Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos. (90) 19-1 C.

RESOLUCION Tercer Juzgado Trabajo, ante Martillero Público Miguel Herrera L., día 20 de [illegible] en curso, 11 horas, en Ca[illegible] N.o 1450, remataranse en [illegible] ejecutivo seguido por Servicio [illegible] Seguro Social, siguientes especies contra deudor indícase: Rol [illegible] 47272: Comunidad López Hnos. [illegible] representante legal señor Luis López Spirto: cuatro tubos de [illegible] rro, para agua potable, [illegible] veinticinco milímetros, dos [illegible] tros largo, peso aproximado [illegible] to diez kilogramos, cada uno. El secretario. (90)-20-[illegible]

RESOLUCION Tercer Juzgado Trabajo, ante Martillero Público Miguel Herrera L., día 24 enero en curso, 16.30 horas, en Santa [illegible] sa N.o 3320, remataranse en [illegible] cio ejecutivo seguido por Servicio Seguro Social, siguientes especies contra deudor indícase: Expediente Rol N.o 50166: Busquet Galy, Pedro: máquina revolvedora, marca "Contreras", sin motor, con poleas y con elementos completos transmisión; máquina sobadora, marca "Siam", N.o 299, fierro enlozado, con elementos transmisión; máquina cortadora [illegible] "Contreras" accionada motor eléctrico, fierro enlozado, con inscripción "Fundición New York"; batea revolvedora, marca "Siam" de metal, para doce quintales, con motor eléctrico y horquilla revolver; máquina sobadora, accionada con motor eléctrico, sin marca ni número visibles, con tarima dos metros de largo por 0,80 [illegible] ancho y caja fondos, marca "[illegible] Hinze", color café, más o menos 0,50 x 0,60 m., con pedestal madera, y máquina registradora eléctrica, marca "National", número 4044000, con respectivas llaves. (90)-20-I-[illegible]

Sastrerías y Afines

CASIMIRES desde $ 1.950 el metro. Depósito directo de fábrica. Casa Salazar, Avenida Bernardo O'Higgins 2783 esquina Libertad. H|O C.

SASTRERIA Salazar, caballeros, niñas, extenso surtido, corte elegante. Precios incompetibles, Avda. Bernardo O'Higgins número 2783 esquina Libertad. H|O C.

Judiciales y Legales

JUZGADO Letras de Talagante ordenó citar interesados agua Canal San Rafael, audiencia día 30 de enero, 16 horas, fin constituir comunidad de aguas, debiendo notificarse comuneros cuatro avisos diario "La Nación", por no existir periódico en el Departamento y habilitándose el feriado. El secretario. (102)-31-I-P

Ofrecen trabajo

Necesito camarera. Hotel Royal. Alameda 2750. 20—1

Joven necesito 3 horas en la mañana para aseo. Bernardo O'Higgins N.o 2624. 20—1

Mozo barredor para panadería, necesito. Bilbao 1301. 20—1

Empleada reemplazante se necesita en Castro 62. 20—1

Necesito niñera. Caletones. Fono 499520 20—1

Cajetera y mesonera de buena presencia necesito. San Antonio 277. 20—1

Empleada todo servicio para tres personas. Llamar por las mañanas al fono 497673. 20—1

Necesito empleada para todo servicio, matrimonio con niño de tres años. Sueldo Eº 20. Charles Hamilton 95 Pob. Benedictinos, Los Leones. 20—1

4.—COSTURAS, SASTRERIA Y MODAS.—

Vestoneros de primera (bastillado), pago de $ 10.000 a $ 12.000, necesito. Unión Central 1010, Dpto. N.o 426, frente al Waldorf. 21-1-61.

Operarias competentes en sostenes finos, para trabajo en taller, se necesitan. Bandera 575. Oficina 408. 21-1-61.

Julín Serra, necesita persona con conocimientos de corte de delantales y overoles. San Antonio N.o 559. Santiago. 21-1-61.

Sophia Modas, necesita operarias competentes. Monjitas 879, entrepiso. 19—1

Ayudantes sepan embolsillar, ojalar, mangas, bebederos, competentes. Pago hasta Eº 2 diarios. Semana corrida, Patria Vieja 358, entre Salto y Recoleta. (Atiendo los domingos en la mañana). 19—1

Costureras competentes se necesitan en Domeyko 2022-B. 19—1

Hechuras finas. Trajes dos piezas, batas, abrigos, transformaciones. Entrega rápida, precios módicos, Maturana 65. 19—1

Necesito bordadora a máquina. Echáurren 243. 19—1

Se necesitan personas que sepan costura y moda completa. Buenos informes. Veras Mena 1043, Paradero 15. 25—1

Maquinista para abrigos de señoras necesito, buen sueldo. Aconcagua 1304. 25—1

Necesito costureras competentes para Blue Jeans. Buen sueldo y trabajo para todo el año. Bernardo O'Higgins 3083. 25—1

7.—OFICIOS DIVERSOS

Necesito ayudante maestro electricista automóviles, buen sueldo, presentarse Irarrázaval N.o 710. 21-1-61.

Necesito profesionall peluquero con clientela. Tenderini N.o 23. 21-1-61.

Barnizadores necesito sepan gravillar. Brasil 68. 21-1-61.

Se necesitan niñas para envasar té, con práctica en este trabajo. San Ignacio 1490, de 8 a 9. 21-1-61.

Necesito joven ayudante mueblista adelantado. Preguntar Corvalán. Agustinas 1343 Codina. 21-1-61.

Encuadernación rústica, necesito. San Diego 136. 21-1-61.

Necesito desabollador de automóviles, competente. Garage Correa. Eliodoro Yáñez 935. 21-1-61.

Necesito señorita entienda libros colegiales para temporada escolar solamente. Casilla N.o 1197. 21-1-61

Peluquero competente necesito. San Gregorio 3485. Pobl. La Legua. 21-1-61.

Necesito maestro en fundas de maletas, con recomendaciones. Alameda 2678. 21-1-61.

Vulcanización eléctrica panero competente. Samuel Izquierdo 01698. Q. Normal. 21-1-61.

Matricero competente y ayudante adelantado en matrices de corte estampado y embutido. Necesito. Domingo F. Sarmiento 291. Fono 491704. 21-1-61.

Se necesita persona responsable para atender quiosco de diarios. Tratar Eduardo Castillo. Velasco 2971, de 14 a 15,30 horas. 21-1-61.

A jovenes que sepan pintar letras, se les ofrece la oportunidad de trabajar contratando avisos de publicidad, letreros, etc., en casas comerciales. José Joaquín Pérez N.o 4420. Quinta Normal 21-1-61.

Carpintero mueblista. Piden en Avenida México 1098. 19—1.

BOLSA DEL TRABAJO

LA NACION prosigue hoy su nuevo servicio, completamente gratuito, a sus lectores: la Bolsa del Trabajo.

Las peticiones y ofertas de trabajo se publicarán tres días seguidos, pero si el interesado lo precisa, puede enviarla nuevamente para su nueva publicación por igual lapso.

OFRECE OCUPACION

JULIN SERRA necesita persona con conocimientos de corte de delantales y overoles.
Calle San Antonio N.o 559, Santiago.

Otro: que ofrece sus servicios:
Sr. Director: "La Bolsa del Trabajo" abierta a través de las columnas de LA NACION, viene a llenar un hondo contenido social y humano. Aprovechando la oportunidad brindada en esta Sección, ruego a Ud. disponer se inserte el siguiente aviso:
Jubilado del Ejército, chofer, con más de 20 años de experiencia, se ofrece, óptimos antecedentes. Calle Los Talaveras N.o 2712, Población Presidente Alessandri. M. Maira G.

Joven sordo, desea conseguir un trabajo como acomodador de Teatro. Encerador o algo apropiado para su enfermedad. Dirigirse a Bolsa del Trabajo LA NACION, Santiago. 16—1.

Hermosas permanentes, peinados, tinturas, ofrece a domicilio. Estado 360, séptimo piso. 19—1.

Elianne. Corte de pelo gratis. Pedir hora. Estado 42, departamento 409. 19—1.

Permanentes frío a domicilio. Fono 93796, Elena. 19—1.

Necesito vendedor culto, distinguido, bien presentado. Monjitas N.o 671. 19—1.

Vendedores (ras), confecciones. Ventas a domicilio. Catedral 1043. 19—1.

Repartidor necesito, de 14 a 16 años. Providencia 2063. 19—1

Muchacho con bicicleta necesito, para los mandados. 10 de Julio 478. 19—1.

Joven maestro necesita, Reparadora Calzado, Apoquindo 7022. 19—1.

Tapicero para trabajo permanente se necesita, en El Salto 1269, altura de Recoleta. 19—1.

Hilandero se necesita muy competente, para selfacting europeo, de 10 a 12 horas, Vicuña Mackenna 4477. 19—1.

Serruchero y carpintero se necesita, en Gran Avenida 2774. 19—1.

Panadero competente en el ramo. Presentarse con libreta Matucana 99. 19—1.

Carnicería necesita cortador. Lircay 0499, El Salto. 19—1.

Forrador de cinturones necesitamos, Bandera 539, local N.o 1. 19—1.

Fábrica Calzado necesita maestros, Pasaje Navarrete 1355, por M. Montt. 19—1.

Enlisadores para seda necesitamos. Carrascal 3727. 19—1.

Maestro mueblista en sillas Normando. Presentarse en Antofagasta 2837. 19—1.

Buenas aplanchadora para Fábrica. Camisas, se necesita en Brasil 783. 19—1.

Necesito oficiales pintores, Sazié N.o 1963. 19—1.

Albañil necesitan en San Antonio 31, oficina 205. 19—1.

Empleado para Fiambrería. Presentarse en Avenida La Paz 240, oficina 1, de 11 a 13 horas, y de 17 a 19. 19—1.

Señorita con humanidades y aptitudes comerciales necesítase, para ayudante vendedora a domicilio. Excelente comisión. Carnet N.o 1928383, Correo 3, Santiago. 19—1.

Señoritas y jóvenes principiantes quieran integrar elenco para salir en jiras, preferencia toquen instrumentos o canten. Sindicato Actores. San Diego N.o 246, 4.o piso, de 5 a 6.

Chofer mecanico en "burrita". Escanilla 1881. Pobl. Vivaceta Sur. Presentarse de 12 a 15 horas.

Necesito habilitados para que se ocupen en la venta de muebles. Pago comisión. Arturo Prat N.o 432. 20—1

Secretaria, idiomas, literaria. Ofertas con foto, pretensiones. Casilla 10213, extranjero. 20—1

Oficina de Contadores necesita un tenedor de libros. San Antonio 31, Of. 1102, de 19.30 a 20 horas. 20—1

Necesito señoritas para Caja o Empaque. Fiambrería El Cortijo. San Pablo N.o 941. 20—1

Estudio abogados necesita secretaria taquígrafa. Huérfanos 1117, Of. 723, lunes a viernes de 4 a 5. 20—1

Músicos actuar diariamente restaurant. Guitarristas, vocalistas, pianistas, batería, bandoneón. Santa Rosa 2197. 20—1

Masajista joven para clínica. Merced 864, Of. 14. 20—1

VENDEDORES Y REPARTIDORES

Vendedores con o sin experiencia $ 8.000 diarios. Nueva York 52. Of. 1006. 21-1-61.

Farmacia necesita una señorita competente para mostrador, una cajera buena presencia, joven, una para empaque y envases; se acepta sólo a personas que acrediten competencia y certificados honorabilidad. Presentarse de 11 a 1,30 en calle San Antonio esquina de Monjitas; inútil sin los requisitos exigidos. 21-1-61.

Vendedores a domicilio de radios y tocadiscos. Sistema nuevo. Presentarse en Santa Rosa 160. 20—1

Niños y niñas necesito para venta de abarrotes en Ferias Libres. Avenida Ossandón, Parcela 51, La Reina. 20—1

Repartidor para camioneta, hacer reparto nuevo a almacenes. José Miguel Infante 1767. 20—1

Vendedor al mostrador. Cobrador, ecónomo, bodeguero, se ofrece. Ernesto Provoste, calle Zapata Lillo 18, San Bernardo. Tiene propiedad como fianza. 19—1.

Necesito señoritas atender mostrador panadería. Av. Pizarro 1902. Fono 90435. 21-1-61.

Buscan trabajo

1.—PROFESIONALES Y OFICINISTAS.

Se ofrece para cualquier trabajo decente, buena letra y ortografía, redacción propia, cierta cultura, buenas recomendaciones. Luis Zúñiga L. Correo San Miguel.

P. Baeza. 21 años. Se ofrece oficinista con 5.o año de humanidades, con amplios conocimientos en general, con documentos profesionales para manejar. Av. Los Leones 2288. Fono 495136. Carnet: 3987100. Santiago.

L. H. P. Se ofrece cajero, control, adicionista o cobrador o algo similar con 4.o año de humanidades. Fono 495136. Carnet 96929. Chillán.

Carmen González. 26 años. Se ofrece como ayudante o aprendiza de secretaria para oficina o industria, con buenas recomendaciones, sin pretenciones de sueldos. Contestar "Bolsa del Trabajo". Carnet 3185791, Santiago.

E. L. Se ofrece para cajera, cobranza, vendedora o algo similar. Fono 87983. Carnet 0178631. Santiago.

H. C. Se ofrece jefe de bodega, vigilar o controlar; en oficina o industria. San Diego 2161. Dpto. E. Carnet 10565. Castro.

Se ofrece oficinista honorable, buena presencia, con estudios y práctica contabilidad, dactilografía, ctas. ctes., y oficina en general. Dirigirse a secretaria. Moneda 2810. Fono 90568. 21-1-61.

Trabajos generales de oficina, leyes sociales, bodegueros, alistador. Humanidades completas y curso de comercio. Se ofrece para zona Santiago-Valparaíso. L. B. C., Casilla 13, San Pedro, Quillota. 19—1.

Experimentado vendedor al mostrador para cualquier punto del país. Soltero, educado, buena presencia, amplios conocimientos en géneros, artículos para caballeros, etc. F. LL. B., Yerbas Buenas 755, San Fernando. 19—1.

Señorita educada ofrécese como dama de compañía para acompañar y atender niños, temporada de verano en la costa. Antecedentes. Fono 492602. Carnet 2187631, Stgo. 20-1

Se ofrece empleado para trabajar en Compañía Minera de Cobre. Conocimientos en explotación de cobre y otros puestos de empleado. Blanco Carcés 369. Carnet 1224436, Santiago. F. V. D. 20-1

Para trabajos generales de oficina se ofrece caballero honorable con Sexto año de Humanidades. Maneja vehículos. Sr. Félix. Avenida Portales 2957. Santiago. 20-1

Empleado competente se ofrece para desempeñarse como bodeguero. Kardex, Leyes Sociales, Control, etc. José Garrido. Madrid 1410, Stgo. 20-1

Jubilado fiscal, de 57 años de edad, casado, sin familia, a cambio de pieza y cocina, póngase a disposición de secundar actividades de responsabilidad. Carnet 482014. Correo Plaza Bogotá. Stgo. 20-1

Me ofrezco para cooperativa, economatos, pulperías y casa comercial, en el ramo de abarrotes. Cautín 959. Fono 80798. 19—1.

Caricaturista aficionado, especialidad fisonomías y actitudes. También tiras cómicas. Se ofrece. G. B. R. Antofagasta 2139, Santiago. 19—1.

Egresado del Instituto Superior de Comercio, busca empleo para ayudante contador. Carnet 0346549, Santiago, Correo 15. 19—1.

Félix E. Carrera, se ofrece para cualquier puesto fuera de Santiago, Coronel Alvarado 2741. Casa N.o 5. 19—1.

Matrimonio se ofrece como cuidador de industria o establecimientos educacionales. Tiene buenas recomendaciones. San Gerardo 680. 19—1.

Señorita se ofrece para trabajar en consultorio médico o laboratorio, con cuarto año de humanidades. Ana García. Correo Central, Santiago. 19—1.

Hugo Vidal, quinto año humanidades, se ofrece para trabajar en oficina en general, recién llegado del sur, sin pretensiones de sueldo. Eduardo Ruiz Valledor 3899. Carnet 3557882, Santiago. 19—1.

Juan Olavarría. Se ofrece joven serio y responsable para trabajar, con aptitudes para el dibujo y radiotécnica, recomendaciones y documentos al día. Fernández Albano 8416, La Granja. 19—1.

Agustín Aguirre, 48 años, se ofrece para ayudante contador con bastante experiencia en contabilidad, confección de balances, leyes tributarias y sociales. Portugal 999, Carnet 176240, Santiago.

Oscar Calderón, 19 años, tercer año de Comercio, se ofrece ayudante de oficina con conocimiento de contabilidad. Francisco Rimini 3826, San Miguel. Carnet N.o 4483072, Santiago. 19—1.

Antonio Reveco Soto, joven con quinto año de humanidades, se ofrece para trabajar como principiante en oficina o tienda. Fuenzalida Urrejola 1001, La Cisterna. 19—1.

2.—MAYORDOMOS y CUIDADORES

Luis Muñoz. Se ofrece mayordomo edificio de departamento o llavero para un fundo, portero de industria, chofer. Providencia 1136. Carnet 136978, Santiago.

J. Roberto Sommer, 47 años. Se ofrece mayordomo, capataz, ayudante jefe de obra, alistador. Buenos informes. Población El Sauce, Cooperativa, sitio 14, Conchalí. Carnet 229292, Santiago.

Luis González, 36 años. Se ofrece hombre joven, sin vicios, 3er. año de humanidades, buenas recomendaciones y antecedentes como portero, cuidador colegio, industria, jardinero ayudante, bodega o algo similar. Fono 30315. Carnet 2354152, Santiago.

Matrimonio joven, sin hijos, se ofrece como mayordomo en edificios. Para informes al fono 69507. Carnet 3304670, Santiago.

Cuidador para industria o establecimientos educacionales, etc. Casado con dos niños, de 5 y 3 años, con excelentes referencias y los documentos para manejar todo vehículo motorizado. Jerónimo Méndez 3041, El Salto. Mateo Silva. Carnet 341535, Santiago.

Ex-suboficial de Ejército se ofrece como mayordomo, portero, con excelentes recomendaciones. Unión Americana 431, Santiago.

Se ofrece matrimonio para cuidar quinta-casa particular, él jardinero, ella maestra de cocina. Buenos informes, Nataniel 191.

Luis Avalos C., jubilado, se ofrece como portero o mayordomo para cuidar fábrica, taller o industria. Palmilla Vieja. Pasaje Caucura 1524. 19—1

Matrimonio valdiviano se ofrece como mayordomo o llavero de confianza en fundo. Carnet 37904, casilla 3299, Santiago. 19—1

Hernán Frederiksen Mancilla, se ofrece como ascensorista, portero. Ahumada 56, Santiago. 19—1

Ramón Galaz Galaz. Se ofrece rondín cuidador de propiedad o ayudante de cocina. Contestar: Bolsa del Trabajo. Carnet 1288258, Santiago.

Recién llegado del sur, viudo, sin hijos, 50 años de edad, se ofrece como nochero de hotel, mayordomo construcción, cuidador casas, etc. J. M. "Bolsa del Trabajo". LA NACION, Santiago. 20-1

Fernando Sayes Y. 20 años. Se ofrece portero, ascensorista y para aseo en general. Coquimbo 1184. Carnet 3986270, Santiago.

Cuidador o mayordomo, o portero, desea ocupación. Hto. Lara. Calle Angol 2841, Conchalí. 20-1

CONSTRUCCION

Jefe de obra, construcción en general, de 40 años de edad. Luis Aldunce M. Reina de Chile 0545. El Salto. Santiago. 16—1

Constructor de Obras con vasta experiencia profesional, con excelente certificados de competencia y honorabilidad, ofrece us servicios, A. O. H., Berlinés 2716. 16—1.

Se ofrece estucador albañil, Segundo Pérez, de 48 años de edad. Macul 2645. Ñuñoa. 16—1

Juan Arévalo, 52. Se ofrece albañil, estucador. Santa Elena 2189. Carnet 1103332, Santiago.

Miguel Avila García. 48 años. Se ofrece como estucador-albañil, en general, y todo el ramo de la construcción para dentro o fuera de Santiago. Lo Aránguiz, 10 Oriente 3724, Conchalí. Carnet 0249758, Santiago.

Victor Pavez, 52 años. Se ofrece como estucador-albañil, en general, y todo el ramo de la construcción, para dentro o fuera de Santiago. Av. Einstein 305. Carnet 885588, Stgo.

Se ofrece empleado administrativo en industria en general, con conocimiento tecnico en construcción y minería. Mechuque 6168. Población Dávila. Carnet 2772520, Santiago.

José A. Pardo Solís. Se ofrece jornalero o cualquier clase de trabajo. Población Nueva La Legua. Nuño Silva 3276. Carnet 3500809, Santiago.

Jefe de Obras por administración se ofrece. E. A. 1 Poniente 67 N.o 2796, Pob. José M. Caro. 19-1

Sereno se ofrece como carpintero de construcción. Población J. M. Caro, Manzana 128, Casa N.o 5412. 5—1

Costura, sastrería y modas.

Se confeccionan fundas de muebles a domicilio y fuera de Santiago. Pintor Cicarelli 534, fono 372873.

5.—CHOFERES, MECANICOS Y CONDUCTORES.

Antonio Villar, 21 años. Se ofrece chofer para casa particular o camioneta de negocio o industria, con buenas recomendaciones. Cecilia 6354, La Castrina. Carnet 4369237, Santiago. 21-I-61

Ex jubilado del Ejército. Chofer con más de 20 años de experiencia, se ofrece; óptimos antecedentes. Calle Los Talaveras 2712. Población Presidente Alessandri. M. Maira G.

Mecánico Diesel especializado. Ejecuta cualquier trabajo particular. San Alfonso 526, casa 10-Pte.

Se ofrece chofer mecánico de Diesel y gasolina. Rengo 1744, fono 462146. Santiago. 19—1

Gibson Cabrera, 20 años, se ofrece chofer para auto o camioneta, con documentos al día. Fono 42143. Horas hábiles. Carnet 26450. Ñuñoa. 20-1

Con conocimiento de electricidad y carpintería. Vendedor de repuestos de automóviles, se ofrece, carnet 3558771, Bolsa del Trabajo LA NACION. 19—1

Jeronimo Manríquez M., 46 años, se ofrece como mecánico de mantención, gasfitería, sanitarios y pinturas en general. Martínez de Rozas 2424. Carnet 0176950. Santiago. 20-1

Maestro calderero de primera clase con conocimientos de soldadura al arco y oxígeno se ofrece con excelentes referencias. Florencio Corvalán. Carrascal 6830. Santiago. 20-1

Maestro experto jabonero con 10 años de práctica. Conoce la teoría y la práctica en cualquier clase de grasa. Hago jabones de primerísima calidad. Fco. Zárate 3323, La Legua (Héctor Guerrero.) 20-1

7.—OFICIOS DIVERSOS

Jaime Guerra, 24 años. Se ofrece mozo, jardinero, para casa particular o industria. Nueva de Matte 1241. Carnet 3965098, Santiago. 21-I-61.

Rosa Soto. Se ofrece para cualquier trabajo; sabe cocinar. Puertas afuera. Sánchez 155, San Bernardo, Paradero 41. Carnet 124358, Temuco. 21-I-61.

Carlos Fuentes. Se ofrece ayudante de cocina para dentro o fuera de Santiago. Avenida España 38-A, fono 92171. Carnet 2504076, Santiago. 21-I-61.

J. L. G. Se ofrece mozo para oficina o casa particular. Buenos informes. Andes 3736, casa D. Carnet 1251594, Stgo. 21-I-61.

Emilio Monroy, 36 años. Se ofrece pintor de automóvil al duco. Varas Mena 652, Paradero 15. Carnet 33568, Ñuñoa. 21-I-61.

Augusto Gutiérrez, 49 años. Se ofrece como laboreo en minas de oro, cobre y otros metales. Atahualpa 1884, Los Nogales. Para zona norte o sur. Carnet 11021, Peumo. 21-I-61.

Carmen González, 26 años. Se ofrece joven para salir fuera del país como dama de compañía, sin pretensiones de sueldo. Contestar Bolsa del Trabajo. Carnet 3185791. Santiago. 21-I-61.

Armando Marchant, 22 años. Se ofrece tipógrafo, prensista; recomendaciones al día, para dentro o fuera de Santiago. Población Rebeca Matte, Francisco Meneses 1624. Carnet 3832259, Santiago.

Luis A. Torres S. Maestro pintor, vidriero; del sur, se ofrece para industria. Excelentes recomendaciones. Av. Trino 155, La Cisterna. 21-I-61.

Ex empleado de la Compañía Industrial de Viña del Mar, en la cual me desempeñé como jefe de control en el servicio de portería. Calle Plath 1898, Santa Inés, Viña del Mar. Luis A. Moris. 21-I-61.

Se ofrece joven serio y responsable para trabajar con aptitudes para el dibujo y radiotécnico, recomendaciones y documentos al día. Fernández Albano 8416.

Ofrécese para cualquier puesto de confianza, con bastante preparación y amplias recomendaciones, J. Campos B., Victorino Laynez 7301, Quinta Normal. 16—1.

Para albañilería, pintura y reparación de parquet, se ofrece. Contestar a la Bolsa del Trabajo. 16—1.

Ejecuto toda clase de pinturas en general, dentro y fuera de Santiago. Coloco baldosas y azulejos. Teléfono 86587. 16—1.

Se ofrece carpintero mueblista de 28 años de edad. Julio Grobier G. José Ureta 473. La Cisterna.

Joven de 24 años se ofrece como chofer u otro trabajo. Capitán Trizano 1109, Quinta Normal. 16—1.

Experimentado en mueblería y tapicería, ofrece trabajos con presupuestos, sin competencia. Luis Rojas, Población J. M. Caro, Manzana 65, Casa 2675. 16—1.

Se ofrece soldador al arco y oxígeno, con carnet de competencia. Población Quinta Bella, Prudencia N.o 5. Santiago. 16—1

Para hacer el aseo o cocina se ofrece persona de 33 años. Castro 304, casa 3.

Se ofrece mozo, puertas adentro o cualquier clase de trabajo. Contestar Bolsa del Trabajo, carnet 24344, P. Varas. Luis R. López Leiva, 21 años.

Se ofrece mozo, encerador o pintor, con buenos antecedentes. Bezanilla 1313, Timbre A. Carnet 63291, Los Andes.

Hugo San Martín, 21 años. Se ofrece mesonero, mozo, buenas recomendaciones. Bandera 815-A. Carnet 16308, Arauco.

Rosalba Durán. Se ofrece como maestra de cocina para restaurante o casa particular. Thompson 2188, General Velásquez. Carnet 0968858, Santiago.

Se ofrece empleada para la cocina en restaurante o también para lavar ropa, con Libreta de Seguro. Pob. Nueva La Legua, Magallanes 3630. Carnet 1387302, Santiago. Contestar a la Bolsa del Trabajo. M. T. P.

José Muñoz. Recién salido del servicio militar, desea cualquier clase de ocupación. Rancagua 14. Carnet 4706828, Santiago.

Moisés Salazar Bravo. Se ofrece fundidor en bronce, aluminio, fierro y toda clase de metales. Martínez de Rozas 2453, Casa 3. Carnet 1211761, Stgo.

Fernando Herrera, 26 años. Se ofrece para trabajar en cualquier cosa. Bernal del Mercado 1041. Carnet 3604627, Stgo.

Ricardo Zenteno, 42 años. Se ofrece pintor al duco en automóviles o industriales. José Matías Delgado 5, Pobl. Lo Valledor Norte. Carnet 1316421, Santiago.

Hugo Viguera V., 39 años. Se ofrece matrimonio con una guagüita, para trabajar. Ella, para quehaceres de casa, y él como mecánico, cuidar o confección, llavero y cualquier ocupación de confianza. Hipólito Salas 1729. Carnet 2046599, Santiago.

Vendedores y repartidores

Vendedor sastrería, confecciones caballero y niños, 16 años de práctica. D. Z. Mariposas 1674.

Carlos Figueroa. Se ofrece vendedor para zapatería, con bastante experiencia en el ramo. 18 Norte 1134. Pobl. J. A. Ríos 2. Carnet 3194953, Stgo.

Domingo Aránguiz. 27 años. Se ofrece empleado para mostrador, rotisería, con documentos de chofer. San Pablo 3835. Carnet 2930047, Santiago.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 20 páginas — Precio: E° 0,05

LA NACION

JUEVES 19 DE ENERO DE 1961
SANTIAGO DE CHILE

SOBRE EL CORAZON, SEPA...

Por el Dr. C. A. D'Alonzo

— XIII —

...QUE HAY QUE TENER SIEMPRE presente que, en lo que a prevención se refiere, un gran factor, esencialmente incontrolable, es la herencia. El Dr. William Stroud, eminente cardiólogo, de Filadelfia, ha dicho con frecuencia que la consideración primaria en la prevención consiste en que deberíamos elegir a nuestros padres con un poco de más cuidado. Esta simpática observación revela que la herencia es una consideración potente, en la cual, sin embargo, no podemos evidentemente, hacer nada. La madre, aparentemente, lleva en su ser el factor genético dominante en este respecto. Y cuando ambos progenitores sufren de una enfermedad del corazón, la tendencia de los hijos a tenerla es particularmente fuerte.

El factor genético, o hereditario, sea lo que éste pueda ser, reúne múltiples características, según el Dr. G. W. Pickering, de Londres, y ésto es particularmente cierto en lo relativo a la alta presión de la sangre, la cual es probablemente una característica graduada, siendo cuantitativa antes que cualitativa.

PESO.— Toda persona debe mantener su peso en los niveles normales; éste es un buen consejo para todo el mundo, no solamente el enfermo del corazón. Las enfermedades del corazón de todas clases, pero en particular de la arteria coronaria y la alta presión de la sangre se encuentran con mucha mayor frecuencia en personas cuyo peso es superior al normal. Se ha dicho, y en ello estoy plenamente de acuerdo, que para las personas enfermas del corazón o con alta presión arterial, es mejor mantenerse ligeramente debajo del peso ideal en vez del peso normal exacto. Y una buena regla para estas personas es que es mejor quedarse con un poco de apetito antes que demasiado satisfecho.

(Del libro, "Enfermedades del corazón, presión de la sangre y ataques".)

La otra cara del cable

UN LADRON VANIDOSO

LOS ANGELES, (ANSA) La vanidad ha perdido a muchos hombres y, ahora, a uno más. Se trata en este caso de un ladrón, de un joven y vanidoso ladrón que ahora paga, entre rejas, su tonto pecado. Se llama tal ladrón Donald Grow; el mismo dio, hace algún tiempo, un provechoso golpe contra un banco, hecho que la policía no había podido aclarar hasta el presente. Pero una foto que Grow se hiciera sacar, con todo el dinero robado por delante, y muy sonriente, para obsequiarla a sus amigos del hampa, como un testimonio de sus grandes aptitudes para delinquir, lo ha perdido. Una copia de tal foto cayó accidentalmente, —intencionalmente, dicen otros—, en manos de la policía, e inmediatamente los detectives hicieron lo demás.

EDITH PIAF, RECUPERADA, VUELVE A CANTAR

Por RENATO VALENZUELA

UNA INFORMACION del extranjero —publicada días atrás en la página teatral de este diario— nos ha traído la grata noticia de que Edith Piaf ha recuperado la salud y ha reaparecido ante el publico parisiense, después de dos años de obligada reclusión en un hospital.

Agrega el corresponsal que "el auditorio del Teatro Olympia, donde la popular artista ofreciera, en esta oportunidad, un recital de una hora, le tributó una extraordinaria ovación, y que todos los diarios, tanto los de izquierda como los de derecha, agotaron los superlativos para elogiarla".

No podía ser menos, porque Edith Piaf ha pasado a ser para los franceses una institución nacional, como Notre Dame, la Place du Tertre, o los buquinistas de las barandas del Sena. Auténtica hija del pueblo, con sangre directa de los "grognards" (los viejos soldados de Napoleón), nacida en la calle, azotada por la miseria, durante la niñez y la adolescencia, al cumplir los 20 años encontró su destino en el arte de la canción popular. Y desde entonces comenzó a conquistar los halagos del éxito, distinciones, honores y fortuna, por obra exclusiva de su sensibilidad artística, que igual conmueve a los de abajo —su casta—, como a los de arriba, que también reconocen en su voz el alma imperecedera de Francia.

La nombradía de Edith Piaf ha sobrepasado las fronteras de su patria y de Europa, debiendo hacer jiras por medio mundo. Y, en todas partes, el embrujo de su voz, que no se parece a la de ninguna otra cancionista, le ha valido ovaciones delirantes.

Hace algunos años, mi viejo amigo, el actor chileno Esteban Serrador, creó en Buenos Aires el grupo de "Los fanáticos de Edith Piaf", y una vez por semana nos reuníamos en distintos sitios a escuchar grabaciones de la gran artista aportando, cada cual, las mejores muestras de su discoteca, siendo las más preciadas aquellas canciones registradas directamente en Francia, que aún no estaban en el comercio argentino, y que, merced a la buena voluntad de algunas amistades de los miembros del grupo, conseguíamos en préstamo por un día.

Aquí mismo, en Santiago, donde sólo se conoce a Edith Piaf a través de los discos, sus admiradores también forman legión, y meses atrás, cuando el cable trajo la noticia de la grave enfermedad que la aquejaba, y que puso en peligro su vida, miles de personas comentaron la nueva con sincera emoción.

Felizmente, la artista está ya recuperada; y de nuevo cantando para deleite de los amantes de la canción popular. Pero, de todos modos, cabe preguntarse ¿por qué una artista de tantos merecimientos, no ha podido nunca llevar una existencia apacible?... Desde su venida al mundo, siempre ha debido luchar contra la adversidad. Su triste infancia es una historia desgarradora.

Edith nació en las vísperas de la Navidad de 1915, en la acera de una estrecha callejuela del populoso barrio parisién de Belleville. Su madre, que en aquellos momentos se debatía en la miseria, hubo de darla a luz a la intemperie, sin otro amparo que dos policías que rondaban la vía pública. Pero esta penosa circunstancia pasa a ser insignificante, frente a un drama mucho más cruel que la aguardaba: Edith Piaf nació ciega. Su madre la abandonó dos meses más tarde. Y su padre, que era acróbata de un circo, había desaparecido, sin dar señales de vida. Quiso la Providencia que la madre de este errabundo saltimbanqui recogiera a la criatura, y se marchara con ella a Bernay, un pueblo de Normandía. Allí, la abuela de Edith tenía una casa "de niñas", como decimos en Chile. Y, como es sabido que estas niñas de vida irregular son, por lo general, mucho más creyentes y caritativas que infinidad de hijas de familia, prodigáronle a la chica los más tiernos cuidados, y durante años no cesaron de encomendarla en sus novenas a Santa Teresita de Lisieux, pidiéndole que pusiera luz en los ojitos de la adorada hija de todas. Y la Santa, atendiendo a las reiteradas súplicas de ese puñado de Magdalenas, hizo el milagro. Así, un 25 de agosto —día de San Luis, Rey de Francia—, la pequeña Edith, que contaba ya siete años, salió de las tinieblas en que había nacido, y pudo conocer el color del cielo, de la luna, de las hebras de plata, que jaspeaban las sienes de la abuela, y los ojos mansos y amigos del perro con que jugaba en el último patio del burdel.

Mas, un buen día, el padre apareció en el pueblo de Bernay, en busca de la hija; y la llevó consigo. En cuanto el viejo zorro se dio cuenta de que la chica tenía un oído privilegiado y cantaba como los ángeles, la hizo aprender canciones populares, y empezó a recorrer con ella las calles y las plazas de los barrios obreros de París. Iban, de un sitio al otro, ofreciendo en todas partes mustias melodías. Y antes de extinguirse el aplauso de los curiosos que les habían hecho corro, Edith debía tender un platillo, donde llovían las monedas.

Así corrieron sus años mozos, hasta el día en que la descubre el famoso empresario Louis Laplée, y la convierte en la cantante más querida y cotizada de París. Lo demás es historia conocida. Jean Cocteau la relaciona con el ambiente artístico. La ovacionan luego en Londres. De Estados Unidos le llegan contratos millonarios, y en 1953 contrae matrimonio, en Nueva York, con el pianista y compositor francés Jacques Pills. La boda se realiza en la catedral de San Patricio, y Edith lleva como padrinos al Embajador de Francia y a Marlene Dietrich. Enseguida, vuelve a París y se compra una casa en los alrededores del Bois de Boulogne. Enseguida, vuela al Brasil, a la Argentina, Venezuela, y, de nuevo, a Norteamérica, donde la reclaman la boite del Waldorf Astoria de Nueva York y los teatros de Hollywood.

Pero, detrás de estos triunfos apoteósicos, la desgracia no ha cesado de perseguirla. **Su prematura maternidad, a los 16 años,** se ensombrece con la muerte de su hijita, al cumplir cuatro años. En los primeros años de gloria, su empresario Louis Laplée es alevosamente asesinado por un marinero que emprende la fuga, y Edith, mientras se esclarece el proceso judicial, debe sufrir varias semanas de detención. Más tarde, de novia y a punto de casarse con el famoso boxeador Marcel Cerdán, éste perece en un accidente de aviación.

"Mi vida es una tragedia constante", me dijo la última vez que nos vimos, en París, en 1957. "Y cada vez que experimento una alegría extraordinaria, temo que caiga el telón final sobre mis días."

Pero Dios ha querido salvarla de la grave enfermedad y de los dos accidentes de automóvil que sufrió el año pasado. Y ha vuelto a cantar, como sólo ella sabe hacerlo: con el alma y las entrañas desgarradas.

EDITH PIAF

PROFESOR - SARGENTO ES CAUSA DE PLEITO: FRANCIA

GRANVILLE (ANSA). — La mediación del general De Gaulle ha sido pedida para resolver un conflicto que acaba de plantearse entre los Ministerios de la Defensa y de Instrucción Pública, por culpa de un sargento que estaba cumpliendo un servicio militar en esta pequeña ciudad y que, en su vida civil, es profesor de matemáticas.

En el Liceo de Granville, como en muchos otros institutos escolares de Francia, faltan profesores. Esta crisis se acentuó durante el curso actual, debido a que muchos jóvenes maestros fueron convocados, nuevamente, a las filas del Ejército. El problema preocupaba, en este caso, de un modo especial al director del Liceo local al que faltaban, entre otros, un profesor de Matemáticas. Así el mencionado director se enteró de que, en la guarnición de la ciudad estaba incorporado el señor Guillaume Dujardin, de 27 años, profesor de matemáticas precisamente quien, en la referida guarnición, era, simplemente, el sargento Dujardin. Fue a verlo y le ofreció la enseñanza de su especialidad en el curso superior del instituto. El sargento Dujardin le respondió que sería para él un placer poder ocupar la cátedra en las horas que le dejaran libres sus obligaciones militares y siempre que el coronel, jefe de la guarnición lo autorizara. Este no opuso inconveniente, siempre que pudiera lograr, también, la autorización del general Maurin, Comandante de Caen. El general Maurin estuvo también de acuerdo y el sargento Dujardin pasó a ser, de 16 a 18, el profesor Dujardin en el Liceo de Granville.

Pero de pronto se supo que el general Mason, Comandante de la Tercera Región Militar de Rennes, jefe supremo de la zona, no estaba de acuerdo con la doble personalidad de Dujardin y ordenó que éste se dedicara, exclusivamente a sus funciones militares. La Superintendencia de Estudios de Rennes apeló ante el propio general Mason y le planteó la angustiosa situación de las casas de estudio sin profesores y, en este caso, de un curso interrumpido en pleno desarrollo. Pero el general Mason se mantuvo inflexible en su anterior determinación.

Trepando siempre por la escala de las [illegible], la cuestión fue llevada a los respectivos ministeriores, que tampoco se han puesto de acuerdo. Se ha citado el antecedente de altos jefes militares que desempeñan cátedras en altas esferas de estudios, pero en el Ministerio de la Defensa no se acepta este argumento. Los generales, según parece, pueden ser profesores en las Universidades, pero los sargentos no lo pueden ser en los liceos. Lo cierto es que la cuestión ha sido elevada ahora al propio Presidente de la República, y el general De Gaulle, en las horas que le deje libre la cuestión de Argelia, deberá ocuparse del sargento-profesor de Granville.

PALABRAS CRUZADAS

HORIZONTALES

1.—(El Censor) romano célebre por su austeridad y principios (234-149 A. de J. C.).
6.—Fam.: acumulo.
11.—Que tiene poros.
12.—Quitaré la vida.
14.—Poner tirante una cosa.
15.—Atoll.
16.—Prep. falta o ausencia de.
17.—Crecida del río.
19.—Levanta velas o banderas.
20.—Acaso, hecho fortuito.
22.—Arbol leguminoso venezolano.
23.—Pez negro, azulado por encima y plateado por debajo; muy sabroso.
24.—Claros.
26.—Rasguños.
28.—Taza sin asa.
30.—Altar en que se ofrecen sacrificios.
31.—Lucifer, el diablo.
35.—C. y puerto de Ucrania.
39.—Ansar, ave.
40.—Tejido delgado y transparente.
42.—Punto de partida de cada cronología particular, pl.
43.—Medicamento formado por una emulsión y un mucílago.
44.—Signos aritméticos, pl.
46.—Ondulación en la superficie del mar o del río.
47.—Poner las manos para coger alguna cosa.
49.—Embarcar mercancías.
51.—Valerse de la razón en un juicio.
52.—Pueblo confederado, ligado.
53.—Arbusto de la familia de las rosáceas.
54.—Nombre de varias plantas trepadoras y sarmentosas de América del Sur).

VERTICALES

1.—Blas.: banda de poco ancho.
2.—Campo cubierto de arena.
3.—Expulsión brusca del aire de los pulmones.
4.—Atreverse.
5.—Máquina muy común para extraer agua del pozo.
6.—Aficionada a una cosa.
7.—Porción grande de cabellos.
8.—Uno con ligaduras.
9.—Sala pequeña.
10.—Regaliz.
11.—Entrar o salir de una parte a otra.
13.—Muy pequeño en su especie.
18.—En este lugar.
21.—Hurtas.
23.—Agrega un poco más.
25.—Ruido agradable.
27.—Arete, argolla.
29.—Lo que está situado al lado de una cosa.
31.—Casa antigua, cuna de una familia noble.
32.—Formar copa las plantas.
33.—Golpe que se da con la parte posterior del calzado.
34.—Punto cardinal.
36.—Distribuyen, reparten.
37.—Que contiene sal.
38.—Planta aristoloquiácea de flores rojas.
41.—Perteneciente a un lugar.
4.—Cabello blanco.
5.—Pasé de dentro afuera.
8.—Especie de gorra con visera.
50.—Exprese alegría.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

Miscelánea

BURRITO FUERA DE IMPORTACION

PARIS, (ANSA).— Desde hace varios días se encuentra en las dependencias aduaneras del aeródromo de La Bourget, un simpático burrito, cuya aventura merece ser contada. El burrito en cuestión se encontraba en Agadir, su ciudad natal, cuando sobrevino la espantosa catástrofe que arrasó la mencionada ciudad. Fue uno de los pocos sobrevivientes de la zona devastada y una enfermera belga, que había sido enviada para auxiliar, lo encontró vagando entre las ruinas. Resolvió adoptarlo y mandarlo a su casa de Bruselas. Pero cuando el burrito llegó a la frontera de la patria de su protectora, la cuota de importación de cuadrúpedos ya estaba completa y fue rechazado por las autoridades correspondientes. De vuelta a Francia, ha quedado en el aeródromo, donde se le cuida cariñosamente hasta que se resuelva su situación.

LA ARQUEOLOGIA Y LA MODA.—

La búsqueda de originalidad para la moda femenina ha llevado a los modistos a buscar las más insospechadas fuentes de inspiración. Así se han producido, por ejemplo, los retornos a las modas de hace siglos, en detalles que la recuerdan, en el diseño de trajes, en peinados, accesorios, etc. O el uso de materiales primitivos, o naturales —que han tenido gran éxito—, raffia, cáñamo, telas realizadas por indios, etc. Ahora, el diseñador Valditevere, de Florencia, Italia, invoca la arqueología, al dibujar a mano estos cacharros etruscos, para adornar esta casaca y cartera deportivas. Ambas piezas están realizadas en algodón blanco, que contrasta con el terracota de las piezas de alfarería dibujadas sobre ellas. El adorno se completa con huincha en zigzag, también en terracota.

Así Atendemos al Público

Caja de EE. PP. informa sobre tramitación de un expediente

Para reclamar por la tramitación de su jubilación en la Caja de Empleados Particulares, nos escribió el lector O. Argomedo López, imponente de la Caja de la Marina Mercante. En su carta exponía los antecedentes de su situación y los trámites efectuados para que la citada institución le despachara su expediente, para poder gozar de los beneficios de jubilación que la ley le acuerda.

Manifestaba que se le había informado que este trámite estaría despachado en diez días, pero, hasta la fecha no había llegado su expediente a la Caja de la Marina Mercante, donde se debe liquidar su jubilación.

Con fecha 17 de enero, el Fiscal de la Caja de Empleados Particulares, Carlos Barros Casanueva, ha dado respuesta a la reclamación de nuestro lector, en la siguiente nota:

"En la edición de fecha de hoy del diario de su digna dirección, sección "Cartas al Director", aparece una reclamación del Sr. O. Argomedo López por la demora en la tramitación de su jubilación y especialmente por el retraso que ha sufrido su expediente en la Caja de Previsión de EE. PP., con motivo de la concurrencia que se le solicitó a ésta. Se dice en dicha reclamación que el expediente fue enviado con fecha siete de noviembre al Departamento a mi cargo, donde ha quedado rezagado.

Sobre el particular, cúmpleme informar a Ud., señor Director, que según consta en los Libros de Partes de Fiscalía, el expediente del señor Argomedo fue recibido el 9 de noviembre de 1960 y despachado conforme 10 días después, es decir, el 19 del mes indicado.

Muy agradecería a Ud. se sirva publicar esta rectificación al infundado cargo que se formula al servicio de Fiscalía.

Saluda atentamente a Ud. (Fdo.) Carlos Barros Casanueva, Fiscal.

Reclama tramitación de su jubilación

En agosto de 1959 el Servicio Médico Nacional de Empleados decretó mi jubilación por invalidez, siendo imponente de la Caja de la Marina Mercante en Valparaíso.

Después de infinitos trámites hechos ante esa Caja, recién pude conseguir que el expediente de mi jubilación fuera enviado el 11 de julio de 1960 a la Caja de Empleados Particulares de Santiago para la concurrencia de esa Caja, por haberme acogido en 1954 a los beneficios de la Continuidad de la Previsión.

Continué mis trámites en dicha Caja de donde con fecha 7 de noviembre fuera despachada por la Sección Jubilaciones a la Sección Fiscalía, en donde ha quedado rezagada.

Es el caso que desde marzo de 1960 no percibo ningún emolumento encontrándome en difícil situación pues han pasado más de nueve meses de tramitaciones sin que se vislumbre alguna posibilidad de que en una fecha determinada me pueda ser enviada la liquidación de mi jubilación a pesar de que el día 7 de noviembre de 1960 el empleado que tenía mi expediente me manifestó que era cuestión de 10 días más para [illegible] señor Ministro de Trabajo y Previsión ha ordenado a los organismos de la Previsión se acelere al máximo la entrega de los beneficios acordados por leyes y sin embargo ha pasado un año y medio desde que fue decretada esta jubilación y sin embargo debo esperar que se siga el trámite en una Caja con la lentitud que le he dado a conocer.

Lo saluda muy atentamente — O. Argomedo López, Carnet 157341 Valparaíso Avenida Ecuador 660

El lector O. Argomedo López nos escribió para reclamar por el atraso en el trámite de su expediente de jubilación en la Caja de la Marina Mercante. El Fiscal de la Caja de Empleados Particulares, Carlos Barros Casanueva, ha dado oportuna respuesta a esa reclamación.

Cartas al Director

Vecinos de Avda. Matta piden cambio de la feria libre del sector

El que suscribe y los vecinos de esta abandonada Avenida Matta, no nos explicamos como la Ilustre Municipalidad de Santiago no ha tomado las medidas para el traslado de la Feria Libre que funciona en ella, a una de las calles adyacentes a esta arteria, por las siguientes razones:

1.o) La interrupción del tránsito particular como de la ETCE, que ha originado una serie de accidentes; 2.o) La Décima Compañía de Bomberos no podrá desempeñar su labor, como ocurrirá a la 7a Compañía, cuyo cuartel se inaugurará pronto en esta Avenida; 3.o) Existen 5 colegios, tanto particulares como fiscales; 4.o) aL destrucción de jardines y arboledas y 5.o) La impresión que se llevarán los turistas que llegarán para el próximo Campeonato Mundial de Fútbol, al ver en la principal arteria que lleva al Estadio Nacional, orgullo nuestro, convertida en una Feria Libre y en total abandono.

Agradeciendo de antemano al señor Director la inserción de estas líneas en las columnas de su prestigioso diario LA NACION, saluda Atte. a Ud. **Alberto Pino G., Cura Marchant 1084, Santiago, sector Av. Matta.**

Se les necesita, para recibir beneficio de la ETCE, en Alameda 941

Le quedaría muy agradecido, si tuviese la amabilidad de dar cabida en su sección "Cartas al Director", al siguiente llamado a las personas que deben recibir un beneficio de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, al que no dio cumplimiento a su debido tiempo, siendo motivo de un juicio que ordena su cancelación.

Por ignorar sus domicilios recurro a su reconocida amabilidad para hacerles saber la noticia, a las siguientes personas:

Señoras, Sara Viedra Hurtado y Julia Ramírez Muñoz; señores, Floridor Zamora Cortés, Waldo Márquez Acevedo, Oscar Villarroel Pezoa, Arturo Zamorano Díaz y Julio Eduardo Durand.

Se les atiende en Alameda 941, con el Sr. Guillermo Miranda, desde las 9 horas a las 11.30 horas, quedándole muy agradecido en nombre de todos ellos, saluda muy Atte. a Ud. Carnet 487602, Santiago. **Francisco Araneda Z.**

Arreglo de teléfonos públicos reclaman los vecinos de "Las Rejas"

Después de muchas peticiones, se logró que la Compañía de Teléfonos de Chile instalara en la Población "Las Rejas", construida por la CORVI, dos aparatos para el servicio público Uno de ellos quedó en un negocio a la entrada de la población y el otro, también en un local comercial al interior.

Con esto se creyó solucionado el problema de comunicaciones para la numerosa población que habita en ese sector. Sin embargo, desde que están instalados estos aparatos, el de la entrada no ha estado más de una semana en condiciones de uso; y el segundo, también se encuentra en iguales condiciones, por lo cual los vecinos de Las Rejas, para efectuar llamados telefónicos deben salir a Ecuador, avenida que queda bastante lejos de ssu domicilios.

En vista de estas circunstancias, agradeceremos al señor Director dar publicidad a la presente, para que las autoridades de la Compañía de Teléfonos tomen las medidas necesarias para el arreglo definitivo de estos teléfonos, que tanta faltan hacen en la población.

Además, queremos hacer presente la conveniencia de que se instale un teléfono en el Retén de Carabineros, el que en las noches puede servir para que la población haga los llamados de urgencia, ya que los negocios donde están instalados los públicos cierran a esas horas, y al mismo tiempo serviría para las comunicaciones de ese servicio policial. Varios vecinos de Las Rejas".

UN ALCALDE DONJUANESCO

ROMA, ANSA.— Giuseppe Clementini, de 37 años, Alcalde de Marta, alegre aldea sobre el lago Bolsena, fue encontrado, días atrás, gravemente herido de arma blanca en una calle de la localidad. Llevado al hospital, expresó que había sido atacado por un desconocido. La policía pudo establecer, sin embargo, que el heridor era Biaggio Pesci, de igual edad, casado con Antonia Rocchi, de 25. Pesci confesó su crimen y agregó que había herido a Clementini por celos, pues había comprobado que entre el mismo y su esposa existian vínculos sentimentales.

Por Edward Rice Burroughs

TARZÁN REPITIÓ PALABRAS QUE EL CHICO HABÍA ESCUCHADO DE SUS PADRES ANTES DEL ACCIDENTE, Y ASÍ ROMPIÓ SU SILENCIO DE MÁS DE CINCO AÑOS.
¡MAMÁ! ¡PAPÁ!
MI NOMBRE ES TARZÁN... TU NOMBRE ES ITO.
MI NOMBRE ES TARZÁN...
¡NO! YO SOY TARZÁN... TÚ ERES ITO.
¡NO! YO SOY TARZÁN...

RAMONA — POR JORGE PALACIO

¿QUÉ LE PASA?
ME DUELE TODA LA DENTADURA CUANDO COMO
¿DE QUÉ LADO COME USTED?
EN LA COCINA, DEL LADO DE LA VENTANA